



Originele handleiding

Documentnummer: 150001368_01_nl

Stand: 23-3-2021

BP305-11

Grootpakpers

BiG Pack 1270 VC

Vanaf machinenummer: 1050369



Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co.KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Duitsland

Telefoon centrale + 49 (0) 59 77/935-0

Telefax centrale + 49 (0) 59 77/935-339

Telefax reserveonderdelenmagazijn binnenland + 49 (0) 59 77/935-239

Telefax reserveonderdelenmagazijn export + 49 (0) 59 77/935-359

Internet www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Type	
Voertuigidentificatienummer	
Bouwjaar	

Contactgegevens van uw handelaar

1	Over dit document	10
1.1	Geldigheid	10
1.2	Nabestelling	10
1.3	Andere geldende documenten	10
1.4	Doelgroep van dit document	10
1.5	Zo gebruikt u dit document	10
1.5.1	Lijsten en verwijzingen	10
1.5.2	Richtingsgegevens	11
1.5.3	Het begrip "Machine"	11
1.5.4	Afbeeldingen	11
1.5.5	Omvang van het document	11
1.5.6	Weergavemiddelen	11
1.5.7	Omrekeningstabel	13
2	Veiligheid	16
2.1	Gebruik volgens bestemming	16
2.2	Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	16
2.3	Gebruiksduur van de machine	17
2.4	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	17
2.4.1	Belang van de handleiding	17
2.4.2	Kwalificatie van het bedieningspersoneel	17
2.4.3	Kwalificatie van het vakpersoneel	18
2.4.4	Kinderen in gevaar	18
2.4.5	Machine aankoppelen	18
2.4.6	Constructieve wijzigingen aan de machine	18
2.4.7	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	19
2.4.8	Werkplekken aan de machine	19
2.4.9	Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	19
2.4.10	Gevarenzones	20
2.4.11	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	22
2.4.12	Persoonlijke beschermingsmiddelen	22
2.4.13	Veiligheidsaanduidingen aan de machine	23
2.4.14	Verkeersveiligheid	23
2.4.15	Machine veilig parkeren	24
2.4.16	Bedrijfsstoffen	25
2.4.17	Gevaren door de gebruiksomgeving	25
2.4.18	Gevarenbronnen aan de machine	26
2.4.19	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen	27
2.4.20	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	28
2.4.21	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	29
2.4.22	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	29
2.5	Veiligheidsroutines	30
2.5.1	Machine stopzetten en beveiligen	30
2.5.2	Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	30
2.5.3	Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	31
2.5.4	Actortest uitvoeren	31
2.6	Veiligheidsstickers aan de machine	32
2.7	Aanwijzingsstickers op de machine	43
2.8	Veiligheidsuitrusting	52
2.8.1	SMV-markeringspaneel	54
2.9	Overlastbeveiligingen aan de machine	54
3	Gegevensopslag	58
4	Machinebeschrijving	59
4.1	Machineoverzicht	59
4.2	Markering	65
4.3	Het persen	66
4.4	Grote balen verdichter	66
4.5	Overzicht aandrijvingen	67
4.5.1	Hoofdaandrijving	67
4.6	Functiebeschrijving pick-up	68

4.7	Functiebeschrijving gewasgeleiderol	69
4.8	Functiebeschrijving snijinrichting	69
4.9	Functiebeschrijving MultiBale	70
4.10	Functiebeschrijving touwkast	71
4.11	Functiebeschrijving touwgeleiding	72
4.12	Functiebeschrijving elektrische touwfoutindicatie ondertouw	74
4.13	Functiebeschrijving touwloopindicatie bovendraad	74
4.14	Functiebeschrijving elektrische knopercontrole	75
4.15	Functiebeschrijving bindproces	75
4.16	Functiebeschrijving baaluitwerper/baalglijbaan	76
4.17	Functiebeschrijving persluchtreservoir	77
4.18	Functiebeschrijving centrale smeerinstallatie	77
4.19	Functiebeschrijving hydraulisch systeem	78
4.20	Functiebeschrijving balenrem	79
5	Technische gegevens	80
5.1	Afmetingen*	80
5.2	Gewichten	80
5.3	Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	80
5.4	Luchtgeluidsemissie	80
5.5	Omgevingstemperatuur	81
5.6	Banden	81
5.7	Veiligheidsketting	81
5.8	Tussenas	81
5.9	Balenafmetingen	81
5.10	Bindmateriaal touw	82
5.11	Vereisten aan het trekkervermogen	82
5.12	Vereisten aan de trekkerhydrauliek	82
5.13	Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem	82
5.14	Vereisten aan de trekker - remsysteem	82
5.15	Bedrijfsstoffen	83
5.15.1	Oliën	83
5.15.2	Smeervetten	84
6	Bedienings- en weergave-elementen	85
6.1	Hydraulische besturingsapparaten van de trekker	85
6.2	Toetsenveld baalglijbaan	85
6.3	Toetsenveld messencassette	88
7	Eerste inbedrijfstelling	91
7.1	Leveringsomvang	91
7.2	Checklist voor de eerste inbedrijfstelling	93
7.3	Hydraulische neerzetsteun monteren	93
7.4	Mechanische steunvoet monteren	95
7.5	Trekoog aan voorste gedeelte dissel monteren	96
7.6	Trekoog monteren	97
7.7	Trekoog Cuna monteren (alleen voor Italië)	98
7.8	Centrale smeerleiding aan trekoog monteren	98
7.8.1	Centrale smeerleiding van de voorraadtank demonteren	99
7.8.2	Installatieweg van de centrale smeerleiding	99
7.8.2.1	Centrale smeerleiding aan trekoog monteren	100
7.8.3	Installatieweg van de centrale smeerleiding	100
7.8.3.1	Centrale smeerleiding aan trekoog Cuna monteren	101
7.9	Disselhoogte aanpassen	101
7.10	Tussenas aanpassen [Walterscheid]	103
7.11	Knikhoek van de aandrijftussenas controleren	111
7.12	Aandrijfstreng: Hoogte aanpassen	111
7.13	Hydraulisch systeem aanpassen	112
7.14	Baalglijbaan instellen	113
7.15	Brandblusser monteren	114
8	Inbedrijfstelling	115

8.1	Machine aan de trekker vastkoppelen	115
8.2	Tussenas monteren	117
8.3	Hydraulische slangen vastkoppelen	119
8.4	Hydraulische rem (export) vastkoppelen	121
8.5	Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen	121
8.6	Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten	122
8.7	KRONE terminal DS 500 aansluiten	122
8.8	KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)	124
8.9	Extern ISOBUS-terminal aansluiten	127
8.10	Joystick aansluiten	127
8.11	Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	130
8.12	Veiligheidsketting monteren	130
9	Bediening.....	132
9.1	Voorbereiden voor het persen	132
9.2	Vliegwielerem aantrekken/losmaken	133
9.3	Touwkasten bedienen	134
9.3.1	Touwkasten via kogelkraan vooraf selecteren	134
9.3.2	Touwkasten via de terminal bedienen	135
9.3.2.1	Touwkasten neerlaten	135
9.3.2.2	Touwkasten optillen	135
9.3.2.3	Touwkasten omhoog zwenken	135
9.3.2.4	Touwkasten omlaag zwenken	136
9.3.3	Touwkasten via het toetsenveld van de baalglijbaan bedienen	136
9.3.3.1	Touwkast via het toetsenveld van de baalglijbaan neerlaten	136
9.3.3.2	Touwkast via het toetsenveld van de baalglijbaan omhoog zwenken	137
9.4	Touwkastkap omhoog-/omlaagzwenken	137
9.5	Knoperas borgen/losmaken	138
9.6	Onderste touwrollen borgen	138
9.7	Touwrollen met elkaar verbinden	139
9.8	Ondertouw aan de linker machinezijde inrijgen	144
9.9	Ondertouw aan de rechter machinezijde insteken	147
9.10	Boventouw aan de linker machinezijde insteken	150
9.11	Boventouw aan de rechter machinezijde insteken	153
9.12	Pick-up	155
9.12.1	Pick-up via afsluitkraan blokkeren/losmaken	155
9.12.2	Pick-up in transport-/werkstand brengen	155
9.13	Baalglijbaan heffen/neerlaten	156
9.13.1	Baalglijbaan via het toetsenveld van de baalglijbaan optillen/neerlaten	156
9.13.2	Baalglijbaan via de terminal opheffen/neerlaten	157
9.13.2.1	Baalglijbaan neerlaten	158
9.13.2.2	Baalglijbaan heffen	158
9.14	Messen via toetsenveld messencassette naar binnen/buiten zwenken	158
9.15	Messencassette via het toetsenveld heffen/neerlaten	159
9.16	Baaluitwerper bedienen	161
9.16.1	Baaluitwerper vastkoppelen/loskoppelen	162
9.16.2	Baaluitwerper bedienen via het toetsenveld van de baalglijbaan	163
9.16.3	Baaluitwerper via de terminal bedienen	165
9.17	Steunvoet bedienen	165
9.17.1	Hydraulische steunvoet via afsluitkraan blokkeren/losmaken	167
9.18	Parkeerrem losmaken/aantrekken	167
9.19	Trap omlaag/omhoog klappen	168
9.20	Wielwiggen plaatsen	169
9.21	Binden handmatig starten	169
9.22	Binden handmatig beëindigen	170
9.23	Werkklampen via het toetsenveld van de baalglijbaan in-/uitschakelen	170
9.24	Werkklampen via de terminal bedienen	171
9.24.1	Alle werkklampen inschakelen	173
9.24.2	Alle werkklampen uitschakelen	173
9.24.3	Werkklampen - werkverlichting in-/uitschakelen	173
9.24.4	Werkklampen - onderhoudsverlichting in-/uitschakelen	174
9.24.5	Werkklampen - verlichting achterzijde in-/uitschakelen	174

9.24.6	Werklampen - zijkapverlichting in-/uitschakelen	175
9.24.7	Zwaailicht in-/uitschakelen	175
9.25	Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren	176
9.26	Werking van de machine zonder baalglijbaan	176
10	KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	178
10.1	Touchdisplay	178
10.2	Terminal in- of uitschakelen	179
10.3	Display-opbouw	180
10.4	Opbouw van de KRONE machinetoepassing	180
11	KRONE terminal DS 500	182
11.1	Touchdisplay	182
11.2	Terminal in-/uitschakelen	182
11.3	Opbouw DS 500	183
12	Extern ISOBUS-terminal	185
12.1	Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal	185
12.1.1	Geluidssignalen	185
13	Terminal – machinefuncties	186
13.1	Statusregel	186
13.2	Toetsen	188
13.3	Weergaven in het werkscherm	195
13.4	Weergaven in de infobalk	198
13.5	ISOBUS Shortcut Button (ISB)	199
13.6	Werkschermen oproepen	200
13.7	Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg	201
13.8	In automatische modus wisselen	202
13.9	In handmatige modus wisselen	202
13.10	Zwaailicht in-/uitschakelen	202
13.11	Alle werklampen inschakelen	203
13.12	Alle werklampen uitschakelen	203
13.13	Werklampen - werkverlichting in-/uitschakelen	203
13.14	Werklampen - onderhoudsverlichting in-/uitschakelen	204
13.15	Werklampen - verlichting achterzijde in-/uitschakelen	204
13.16	Werklampen - zijkapverlichting in-/uitschakelen	205
13.17	Uitloopas losmaken/blokkeren	205
13.18	Aanloophulp/invoer bedienen	206
13.18.1	Aanloophulp inschakelen	206
13.18.2	Aanloophulp uitschakelen	206
13.18.3	Invoer omkeren	207
13.18.4	Invoer starten	207
13.18.5	Invoer stoppen	208
13.19	Perskleppen openen/sluiten	208
13.20	Baalglijbaan bedienen	208
13.20.1	Baalglijbaan neerlaten	208
13.20.2	Baalglijbaan heffen	209
13.21	Baaluitwerperautomaat	209
13.22	Menu "Teller/Detailteller" opvragen	209
13.23	Menuniveau opvragen	209
13.24	Knoper bedienen	209
13.24.1	Knoper activeren	210
13.24.2	Baallengte op nul terugzetten	210
13.25	Messencassette/mes bedienen	210
13.25.1	Messencassette heffen	210
13.25.2	Messencassette neerlaten	211
13.25.3	Mes naar binnen zwenken	211
13.25.4	Mes naar buiten zwenken	211
13.26	Invoer starten	211
13.27	De touwkast bedienen	212
13.27.1	Touwkasten neerlaten	212

13.27.2	Touwkasten optillen	212
13.27.3	Touwkasten omhoog zwenken	212
13.27.4	Touwkasten omlaag zwenken	213
13.28	Gewenste persklepdruk instellen (handmatige modus)	213
13.29	Gewenste perskracht instellen (automatische modus)	214
13.30	Gewenste baallengte instellen	215
13.31	Gewenste aantal MultiBale instellen	215
13.32	Machine via joystick bedienen	216
13.32.1	Auxiliary-functies (AUX)	216
13.32.2	Auxiliary-toewijzing van een joystick	217
14	Terminal – menu's	218
14.1	Menustructuur	218
14.2	Terugkerende symbolen	220
14.3	Menuniveau oproepen	221
14.4	Menu selecteren	222
14.5	Waarde wijzigen	223
14.6	Modus wijzigen	224
14.7	Menu 1 "Knoper"	224
14.7.1	Menu 1-1 "Correctiewaarde baallengte"	225
14.7.2	Menu 1-2 "Knopersignaal"	226
14.7.3	Menu 1-3 "Knopercontrole"	227
14.7.4	Menu 1-4 "Blaasinterval knoperreiniging"	227
14.7.5	Menu 1-5 "Blaastijd"	228
14.7.6	Menu 1-9 "MultiBale kalibreren"	229
14.8	Menu 2 "Gevoeligheid richtingindicatie"	231
14.9	Menu 3 "Centrale smering"	231
14.10	Menu 4 "Weeginrichting"	232
14.11	Menu 5 "Vochtmeting"	234
14.11.1	Menu 5-1 "Foutmelding bij vochtmeting"	235
14.11.2	Menu 5-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting"	236
14.12	Menu 6 "Externe inkuilmiddelinstallatie"	237
14.13	Menu 7 "Inbrenger"	238
14.13.1	Modus "Inbrengerautomaat" instellen	239
14.13.2	Modus "Inbrenger 1:1" instellen	239
14.13.3	Ondermenu "Inbrengertest"	240
14.14	Menu 8 "Uitloopas"	241
14.14.1	Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen	242
14.15	Menu 10 "Messencassette"	243
14.15.1	Menu 10-1 "Blaasinterval messencassettenreiniging"	243
14.15.2	Menu 10-2 "Messencassette kalibreren"	244
14.15.3	Menu 10-3 "Messencassette activeren/deactiveren"	248
14.15.4	Menu 10-4 "Handmatige messencassettenreiniging"	248
14.15.5	Menu 10-5 "Messencassette automatisch heffen/neerlaten activeren/deactiveren"	249
14.16	Menu 13 "Tellers"	251
14.16.1	Menu 13-1 "Klantenteller"	251
14.16.1.1	Detailteller	253
14.16.2	Menu 13-2 "Totaalteller"	255
14.17	Menu 14 "ISOBUS"	257
14.17.1	Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheid-/rijrichting"	258
14.17.2	Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"	258
14.17.3	Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"	260
14.17.4	Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"	261
14.17.5	Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"	261
14.18	Menu 15 "Instellingen"	262
14.18.1	Menu 15-1 "Sensortest"	263
14.18.2	Menu 15-2 "Actortest"	268
14.18.3	Menu 15-3 "Software-info"	273
14.18.4	Menu 15-4 "Foutenlijst"	273
15	Rijden en transport	276
15.1	De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	276

15.2	Verlichting voor rijden op de weg controleren.....	277
15.3	Uitloopas instellen.....	277
15.4	Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken	279
15.5	Hydraulische rem voor het rangeren van de machine losmaken.....	280
15.6	Machine parkeren	280
15.7	De machine voorbereiden voor het transport	281
15.7.1	Frontkap vastzetten	282
15.7.2	Bovenkap vastzetten	282
15.7.3	Tastwielen aan de pick-up beveiligen.....	283
15.7.4	Machine optillen	283
15.7.5	Machine vastsjorren.....	284
16	Instellingen	286
16.1	Werkhoogte van de pick-up instellen	286
16.1.1	Dieptebe grenzer instellen	287
16.2	Steundruk van de tastwielen instellen	288
16.3	Gewasgeleiderol instellen	288
16.4	Knoperasrem instellen	290
16.5	Touwrem bij de touwkast instellen	290
16.6	Touwspanning aan boventouw controleren of instellen	291
16.7	Touwspanning aan ondertouw controleren of instellen	292
16.8	Instellen van de snijlengte	293
17	Onderhoud - algemeen.....	294
17.1	Onderhoudstabel	294
17.1.1	Onderhoud – voor het seizoen	294
17.1.2	Onderhoud – na ieder seizoen	295
17.1.3	Onderhoud - eenmalig na 10 uur	296
17.1.4	Onderhoud - eenmalig na 50 uur	296
17.1.5	Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	297
17.1.6	Onderhoud - om de 50 uur	297
17.1.7	Onderhoud - om de 200 uur	297
17.1.8	Onderhoud - om de 2 jaar.....	298
17.2	Aandraaimomenten	298
17.3	Messen controleren/vervangen	301
17.4	Messen slijpen	306
17.5	Messen handmatig naar buiten zwenken	306
17.6	Messenkam reinigen.....	307
17.7	Machine reinigen	308
17.8	Aandrijfkettingen van de pick-up controleren/spannen	308
17.9	Riembescherming demonteren/monteren	310
17.10	Krachtband op scheuren controleren.....	310
17.11	Controle/onderhoud banden	311
17.12	Beschermplaat van de pick-up-aandrijving demonteren/monteren	312
17.13	Brandblusser controleren.....	312
17.14	Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir	313
17.15	Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	314
17.16	Aandrijfkettingen reinigen	314
17.17	Wrijfkoppeling aan het vliegwiel controleren/beluchten	315
17.18	Slijtagegrens aan trekoog 40 controleren	316
17.19	Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren	316
17.20	Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren.....	317
17.21	Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 3] controleren	317
17.22	Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 4] controleren	318
17.23	Slijtagegrens aan trekoog [Cuna] controleren	318
17.24	De schroefverbindingen op het trekoog vastdraaien	319
17.25	Schroefverbindingen aan voorste gedeelte van de dissels vastdraaien.....	319
18	Onderhoud - smering	320
18.1	Tussenas smeren	320
18.2	Smeerschema – machine	321
19	Onderhoud - hydrauliek	328

19.1	Hydraulische slangen controleren	329
19.2	Hydraulische olie	329
19.3	Hydraulische olietank	329
19.4	Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	331
20	Onderhoud – transmissie.....	333
20.1	Overzicht van de aandrijvingen	334
20.2	Hoofdaandrijving	334
20.3	Inbrengeraandrijvingen	335
20.4	Distributiekast	336
20.5	Aandrijving snijinrichting bovendeel.....	337
20.6	Aandrijving snijinrichting onderdeel	338
20.7	Knopertransmissie	339
20.8	Aandrijving aanloophulp	340
21	Onderhoud – compressor.....	342
21.1	Filterelement op compressor reinigen/wisselen.....	342
21.2	Oliepeil controleren en olie verversetten aan de verdichter.....	343
22	Storing, oorzaak en oplossing.....	344
22.1	Storingen van het elektrisch systeem/elektronica	344
22.1.1	Foutmeldingen	344
22.1.1.1	Mogelijke foutsoorten (FMI)	345
22.1.2	Sensor-/actorfouten verhelpen	346
22.1.3	Foutenlijst.....	346
22.2	Storingen tijdens de oogstgoedopname	371
22.2.1	Verstopingen verhelpen	372
22.3	Storingen aan de messencassette	372
22.4	Storing aan de dubbele knoopinrichting	372
22.5	Storing aan de centrale smeerinstallatie.....	378
22.6	Aanzetpunten van de krik	381
23	Afvalverwijdering	382
24	Aanhangsel	383
24.1	Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek	383
24.2	Hydraulisch schakelschema – Boordhydrauliek	386
25	Trefwoordenlijst.....	388
26	Conformiteitsverklaring	399

1 Over dit document

1.1 Geldigheid

Dit document is geldig voor machines van het type:

BP305-11 (BiG Pack 1270 VC)

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in dit document komen overeen met de stand ten tijde van publicatie.

Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

1.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden of mocht u een andere taal nodig hebben, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA <https://media.krone.de/> worden gedownload.

1.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen.

- Handleiding(en) tussenas(sen)
- Handleiding terminal
- Bij uitvoering "Voorbouwhakselaar PreChop": Handleiding van de voorbouwhakselaar PreChop
- Stroomloopschema, KRONE
- Reserveonderdelenlijst, KRONE

1.4 Doelgroep van dit document

Dit document richt zich tot de operator van de machine, die voldoet aan de minimum eisen m.b.t. de personeelkwalificatie, [zie Pagina 17](#).

1.5 Zo gebruikt u dit document

1.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten

De inhoudsopgave en de kopteksten in dit document zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden in alfabetische volgorde gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van dit document.

Kruisverwijzingen

In de tekst staan kruisverwijzingen die naar een ander document of met vermelding van een pagina naar een andere plaats in het document verwijzen.

Voorbeelden:

- Alle schroeven aan de machine op vastzitten controleren, [zie Pagina 11](#). (INFO: wanneer u dit document in elektronische vorm gebruikt, komt u per muisklik op de link naar de aangegeven pagina.)
- Meer informatie staat vermeld in de bedrijfshandleiding van de fabrikant van de tussenas.

1.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsaanduidingen in dit document zoals voor, achter, rechts en links zijn altijd in rijrichting van de machine bedoeld.

1.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de grootpakpers ook omschreven met het begrip "Machine".

1.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd het exacte machinetype weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding komt altijd overeen met het machinetype van dit document.

1.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

1.5.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

Om de tekst overzichtelijker weer te geven worden de volgende weergavemiddelen (symbolen) gebruikt:

- ▶ Deze pijl duidt een **handelingsstap** aan. Meerdere opeenvolgende pijlen geven een handelingsvolgorde aan die stap voor stap moet worden uitgevoerd.
- ✓ Dit symbool geeft een **voorwaarde** aan waaraan voldaan moet zijn om een handelingsstap resp. een handelingsvolgorde uit te voeren.
- ⇒ Deze pijl geeft een **tussenresultaat** van een handelingsstap aan.
- ➡ Deze pijl geeft het **resultaat** van een handelingsstap of een handelingsvolgorde aan.
- Dit punt geeft een **opsomming** aan. Als de punt ingesprongen is, geeft hij het tweede niveau van de opsomming aan.

Symbolen in afbeeldingen

In de afbeeldingen kunnen de volgende symbolen worden gebruikt:

Symbol	Toelichting	Symbol	Toelichting
	Referentieteken voor onderdeel		Positie van een onderdeel (bijv. van positie I naar positie II verplaatsen)
	Maten (bijv. ook b = breedte, h = hoogte, l = lengte)		Vergroting van een beeldsegment
	Linkerzijde van de machine		Rechterzijde van de machine
	Rijrichting		Bewegingsrichting
	Referentielijn voor zichtbaar materiaal		Referentielijn voor verborgen materiaal
	Middellijn		Installatieweg
	geopend		gesloten
	Vloeibaar smeermiddel (bijv. smeerolie) aanbrengen		Smeervet aanbrengen
			

Waarschuingsaanwijzingen

Waarschuwingen voor gevaren zijn in deze handleiding duidelijk van de overige tekst onderscheiden en aangegeven met een gevaarsymbool en signaalwoorden.

De waarschuingsaanwijzingen moeten worden gelezen en de maatregelen moeten in acht worden genomen om persoonlijk letsel te voorkomen.

Toelichting van het gevaarsymbool



Dit is het gevaarsymbool waarmee wordt gewaarschuwd voor gevaar voor letsel.

Neem alle aanwijzingen die met het gevaarsymbool zijn aangegeven in acht om letsel of de dood te voorkomen.

Toelichting van de signaalwoorden

GEVAAR

Met het signaalwoord GEVAAR wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die onherroepelijk tot ernstig letsel of de dood zal leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

WAARSCHUWING

Met het signaalwoord WAARSCHUWING wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

VOORZICHTIG

Met het signaalwoord VOORZICHTIG wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot licht tot matig ernstig letsel kan leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Voorbeeld van een waarschuingsaanwijzing:



WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes

Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd en kunnen in de ogen komen. Daardoor kan oogletsel ontstaan.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht persoonlijke beschermende uitrusting dragen (bijv. veiligheidsbril).

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en zijn aangegeven met het woord "Let op".

Voorbeeld:

LET OP

Schade aan de aandrijfkast door te laag oliepeil

Bij te laag oliepeil kan er schade aan de aandrijvingen ontstaan.

- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie regelmatig controleren en indien nodig bijvullen.
- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie ca. 3 tot 4 uur na uitschakelen van de machine en alleen bij waterpas staande machine controleren.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Extra informatie en aanbevelingen voor een storingsvrije en productieve werking van de machine zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en met het woord "Info" gekenmerkt.

Voorbeeld:

INFO

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de fabrikant of bij de geautoriseerde vakhandel worden besteld.

1.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m³/h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft-lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in-lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°Cx1,8+32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm ³	0,0610	Kubieke inch	in ³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

Deze pagina werd bewust vrijgehouden.

2 **Veiligheid**

2.1 **Gebruik volgens bestemming**

Deze machine is een grootpakpers en dient ervoor om oogstgoed tot grote balen te persen.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed zijn gemaaid halm- en bladgoed.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", [zie Pagina 17](#), als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel, [zie Pagina 17](#).

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De bediening van de machine mag alleen na de instructie en onder inachtneming van deze handleiding plaatsvinden.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de correcte functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het doelmatig gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven werkings-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden..

2.2 **Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik**

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, [zie Pagina 16](#), is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- Ver- of bewerking van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik worden genoemd, [zie Pagina 16](#)
- Transport van personen
- Transport van goederen
- Overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- Niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- Verhelpen van storingen, uitvoering van instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- Eigenmachtige veranderingen aan de machine
- Aanbrengen van niet toegestane/goedgekeurde aanvullende uitrusting
- Gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- Stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

2.3 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

2.4 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

2.4.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- ▶ Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- ▶ De handleiding voor de gebruiker van de machine binnen handbereik in de documenthouder bewaren, [zie Pagina 59](#).
- ▶ De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

2.4.2 Kwalificatie van het bedieningspersoneel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

2.4.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimum vereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid, bijv. door een opleiding, in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

2.4.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.

Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- ▶ Kinderen weghouden van de machine.
- ▶ Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- ▶ Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

2.4.5 Machine aankoppelen

Door de foutieve aankoppeling van trekker en machine ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- ▶ Let bij het vastkoppelen op alle handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine, [zie Pagina 115](#)
 - de handleiding van de tussenas
- ▶ Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

2.4.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

2.4.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

2.4.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Weggeslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen op de machine meerijden.

2.4.9 Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand

Werking alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, [zie Pagina 115](#).

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- ▶ Voor alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- Remmen
- Besturing
- Veiligheidsinrichtingen
- Verbindingsinrichtingen
- Verlichting
- Hydrauliek
- Banden
- Tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij onverwacht veranderd rijgedrag, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- ▶ De oorzaak van de schade volgens deze handleiding bepalen en indien mogelijk verhelpen, [zie Pagina 344](#).
- ▶ Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet worden opgevolgd, kan de machine worden beschadigd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van de hydrauliek
- maximaal toegestane aandrijftoerental
- maximaal toegestaan totaal gewicht
- maximaal toegestane aslast/aslasten
- maximaal toegestane steunlast
- maximaal toelaatbare aslasten van de trekker
- maximaal toegestane transporthoogte en -breedte
- maximaal toegestane maximumsnelheid
- ▶ Grenswaarden aanhouden, [zie Pagina 80](#).

2.4.10 Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenczone ontstaan.

Om niet in de gevarenczone van de machine te komen moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- ▶ Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- ▶ Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij machine in rangeermodus en modus werken op het veld	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m
Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- ▶ Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevarenzone van de machine: De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine
 - de handleiding van de tussenas

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- ▶ Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- ▶ Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- ▶ Zorg ervoor dat de tussenasbeschermingen zijn aangebracht en dat deze functioneren.
- ▶ Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- ▶ Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Controleren of het gekozen toerental en draairichting van de aftakas van de trekker in overeenstemming zijn met het toegestane toerental en draairichting van de machine.
- ▶ Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven onderdelen worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- ▶ Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone tussen trekker en machine

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door weggrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden:

- ▶ Voor alle werkzaamheden tussen de trekker en de machine: de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Wanneer de krachtheftboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachtheftboom blijven.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- ▶ Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- ▶ Wanneer er een gevaarlijke situatie ontstaat, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Na het uitschakelen van de aandrijvingen, lopen de volgende machinedelen na:

- Tussenas
- Aandrijfkettingen
- Pick-up
- Snijrotor
- Bindmechanisme
- Vliegwielen
- Perszuiger
- Inbrenger
- Hoofdaandrijving
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De machine pas benaderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

2.4.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- ▶ Gedemonteerde veiligheidsinrichtingen en machinedelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- ▶ Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

Tussenasbescherming operationeel houden

De overlapping van tussenas en beschermpot aan de machine mag niet minder dan 50 mm bedragen. Deze minimale overlapping is ook noodzakelijk voor veiligheidsinrichtingen van groothoek-tussenas en wanneer koppelingen of andere componenten worden gebruikt. Wanneer de bediener voor het aansluiten van de tussenas tussen de tussenasbescherming en de beschermpot moet grijpen, moet de vrije ruimte in een niveau minstens 50 mm bedragen. In alle niveaus mag de vrije ruimte niet meer dan 150 mm bedragen.

2.4.12 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Bij stofvorming: geschikte adembescherming
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- ▶ Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- ▶ Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

2.4.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers op de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel bij personen.

- ▶ Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- ▶ Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- ▶ Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Beschrijvingen, toelichtingen en bestelnummers van de veiligheidsstickers, [zie Pagina 32](#).

2.4.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- ▶ Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- ▶ Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.
- ▶ Voor het rijden op de weg alle afsluitkranen voor de hydraulische voorziening van de machine tussen trekker en machine sluiten.
- ▶ Voor eht rijden op de weg de besturingsapparaten van de trekker in neutrale stand brengen en vergrendelen.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangekoppelde en aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- ▶ Neem de maatregelen voor het rijden op de weg en in het veld in acht, [zie Pagina 276](#).

Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie Pagina 276](#).

Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- ▶ De totale breedte van de trekker-machine-combinatie in acht nemen.
- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- ▶ De rijnsnelheid bij het rijden door bochten aanpassen.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

Gevaar bij de werking van de machine op een helling.

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- ▶ De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- ▶ Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- ▶ Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.
- ▶ Parkeer de machine niet op een helling.

2.4.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- ▶ In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen, [zie Pagina 280](#).
- ▶ Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

2.4.16 **Bedrijfsstoffen**

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

M.b.t. de eisen aan de bedrijfsstoffen, [zie Pagina 83](#).

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. tandwielolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- ▶ De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- ▶ De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- ▶ Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende, speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank met etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

2.4.17 **Gevaren door de gebruiksomgeving**

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstressen onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- ▶ De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- ▶ De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen

Elektrisch geleidende delen van de machine kunnen door een spanningsoverslag onder hoge elektrische spanning worden gezet. Op de bodem rond de machine ontstaat bij spanningsoverslag een spanningstrechter waarin grote spanningsverschillen werken. Op grond van de grote spanningsverschillen in de bodem kunnen dodelijke elektrische schokken ontstaan door het nemen van grote stappen, het gaan liggen op de bodem of het steunen met de handen.

- ▶ De cabine niet verlaten.
- ▶ Geen metalen delen aanraken.
- ▶ Geen geleidende verbinding met de grond maken.
- ▶ Personen waarschuwen om niet bij de machine te komen. Elektrische spanningsverschillen op de grond kunnen tot ernstige elektrische schokken leiden.
- ▶ Op hulp door professionele reddingsdiensten wachten. De elektrische bovenleiding moet worden uitgeschakeld.

Wanneer personen de cabine ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld omdat onmiddellijk levensgevaar door brand dreigt:

- ▶ gelijktijdig contact met de machine en de bodem voorkomen.
- ▶ Van de machine vandaan springen. Daarbij zo springen dat u rechtop kunt blijven staan. Machine niet van buiten aanraken.
- ▶ In zeer kleine stappen van de machine wegllopen en daarbij de voeten dicht bij elkaar houden.

2.4.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het geluidsdrukkniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker. De emissiewaarde werd bij gesloten cabine onder de condities conform DIN EN ISO 4254-1, bijlage B gemeten, [zie Pagina 80](#).

- ▶ Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- ▶ Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- ▶ Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidduur vastleggen.
- ▶ Tijdens het gebruik ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- ▶ Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- ▶ Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- ▶ Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden.
- ▶ Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- ▶ Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- ▶ Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde persluchtinstallatie

Beschadigde persluchtslangen van de persluchtinstallatie kunnen losscheuren. Zich ongecontroleerd bewegende slangen kunnen personen ernstige letsel toebrengen.

- ▶ Bij verdenking dat de persluchtinstallatie beschadigd is, onmiddellijk contact opnemen met een vakgarage.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, [zie Pagina 329](#).

Hete oppervlakken

De volgende componenten kunnen tijdens de werking heet worden waardoor personen zich eraan kunnen verbranden:

- Condensator (optioneel)
- ▶ Voldoende afstand houden van hete oppervlakken en aangrenzende componenten.
- ▶ Machinedelen laten afkoelen en veiligheidshandschoenen dragen.

2.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen

Veilig op- en afstappen

Door nonchalant gedrag bij het op- en afstappen kunnen personen van de trap vallen. Personen die buiten de daarvoor bestemde trappen om op de machine klimmen, kunnen uitglijden, vallen en ernstig letsel oplopen.

Vuil, bedrijfsstoffen en smeermiddelen kunnen afbreuk doen aan de veiligheid bij het opstappen en staan.

- ▶ De opstap- en stavlakken steeds schoon en in behoorlijke toestand houden, zodat veilig opstappen en staan zijn gewaarborgd.
- ▶ Nooit op- en afstappen wanneer de machine zich beweegt.
- ▶ Met het gezicht naar de machine op- en afstappen.
- ▶ Bij het op- en afstappen op drie punten contact met treden en leuning houden (tegelijkertijd twee handen en één voet of twee voeten en één hand aan de machine).
- ▶ Bij het op- en afstappen nooit bedieningselementen als handgreep gebruiken. Door per ongeluk bedienen van bedieningselementen kunnen functies onbedoeld worden bediend die een gevaar opleveren.
- ▶ Bij het afstappen nooit van de machine springen.
- ▶ Alleen via de in deze handleiding aangegeven opstap- en stavlakken op- en afstappen, [zie Pagina 52](#).

2.4.20 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor alle reparatie-, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Voor alle werkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine bestaat gevaar om te vallen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Voor alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Let op een stabiele stand.
- ▶ Een geschikte valbeveiliging gebruiken.
- ▶ Het gebied onder de montageplaats tegen vallende voorwerpen beschermen.

Omhooggeheven machine en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Niet onder de omhoog geheven machine of machinedelen, die niet werden ondersteund, gaan staan, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen neerlaten.
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Nooit aan de volgende delen lassen:
 - Aandrijving
 - Componenten van de hydrauliek
 - Componenten van de elektronica
 - Frames of dragende bouwgroepen
 - Onderstel
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- ▶ Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- ▶ Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de nabijheid van elektrische en hydraulische delen, kunststof delen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

2.4.21 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden

Onvakkundige montage of demontage van de wielen en banden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Voor wiel- en bandmontage moet voldoende kennis aanwezig zijn en voorgeschreven montagegereedschap worden gebruikt.

- ▶ Als de kennis ontbreekt, de wielen en banden laten monteren door de KRONE-dealer of een gekwalificeerde bandenservice.
- ▶ Bij het monteren van de band op de velg mag nooit de door KRONE aangegeven maximaal toegestane druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren, [zie Pagina 80](#).
- ▶ Bij de montage van de wielen de wielmoeren met het voorgeschreven draaimoment monteren, [zie Pagina 311](#).

2.4.22 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- ▶ Principeel: de machine uitschakelen.
- ▶ Overzicht over de gevaarlijke situatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- ▶ De plaats van het ongeval afsluiten.
- ▶ Personen uit de gevarezone redden.
- ▶ Uit de gevarezone weggaan en deze niet meer betreden.
- ▶ Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- ▶ Levensreddende directe maatregelen nemen.

2.5 Veiligheidsroutines

2.5.1 Machine stopzetten en beveiligen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor het verlaten van de werkplek van de operator: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stoppen en te beveiligen:

- ▶ Machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ De machine met wielwippen vastzetten om weggrollen te voorkomen.
- ▶ Indien aanwezig de parkeerrem tegen de machine aantrekken.
- ▶ De machine door de vliegwielerem tegen onvoorziene beweging van machinedelen beveiligen.

2.5.2 Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen

Wanneer de machine of machinedelen niet beveiligd zijn tegen omlaag zakken, kunnen de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De omhoog gebrachte machinedelen kunnen omlaag zakken.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen met hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. een afsluitkraan) beveiligen tegen omlaag zakken.
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- ▶ Alleen geschikte materialen en met voldoende omvang gebruiken voor het ondersteunen, die bij belasting niet breken of meegeven.
- ▶ Bakstenen of holle bouwstenen zijn ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mogen niet worden gebruikt.
- ▶ Een autokrik is ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mag niet worden gebruikt.

2.5.3 **Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren**

 WAARSCHUWING

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- ▶ Opgetilde machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De intervallen voor de oliepeilcontrole, olie en filterelementwissel aanhouden, [zie Pagina 294](#).
- ▶ Alleen de oliekwaliteit/oliehoeveelheid gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn vermeld, [zie Pagina 83](#).
- ▶ Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- ▶ De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- ▶ Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, [zie Pagina 25](#).

2.5.4 **Actortest uitvoeren**

 WAARSCHUWING

Actortest veilig uitvoeren

Door het van stroom voorzien van de actoren worden functies rechtstreeks en zonder veiligheidsafvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend.
- ▶ De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

- ▶ Opgeheven machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- ▶ Op contact zetten.
- ▶ De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren bewogen machinedelen uitvoeren.

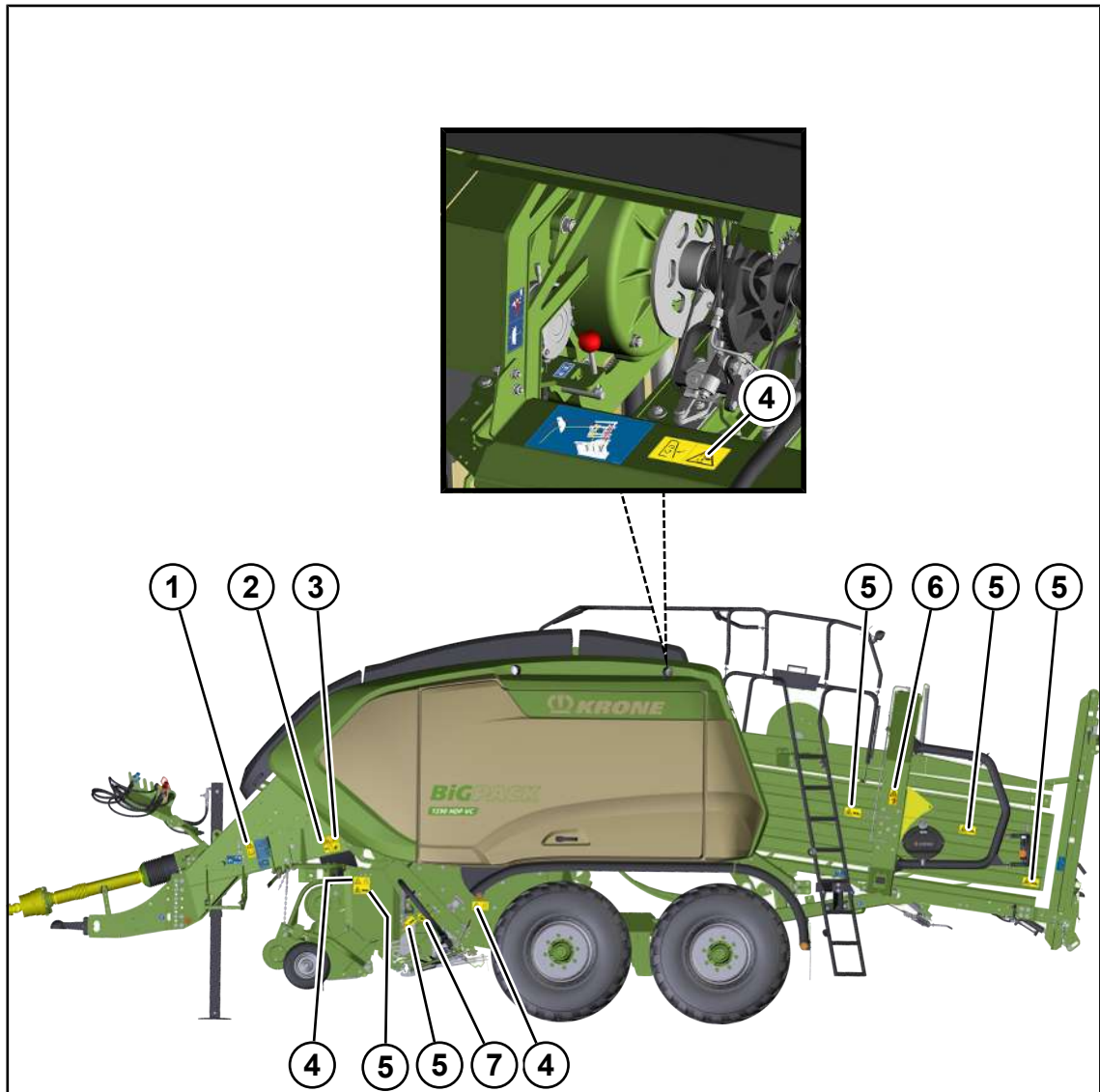
2.6 Veiligheidsstickers aan de machine

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

Bij het aanbrengen van veiligheidsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

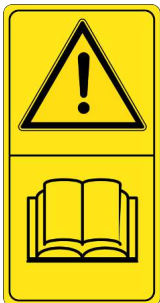
Positie en betekenis van de veiligheidsstickers

Linker machinezijde



BP000-583

1. Best.-nr. 939 471 1 (1x)

	Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid Door verkeerde bediening van de machine en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden. ► Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.
---	---

2. Best.-nr. 939 520 1 (1x)

	Gevaar door draaiende vijzel Door de draaiende vijzel bestaat gevaar door binnentrekken en vastgrijpen. ► Nooit in de draaiende vijzel grijpen. ► Afstand houden tot bewegende machinedelen.
---	--

3. Best.-nr. 939 407 1 (1x)

	Gevaar door draaiende pick-up Bij het benaderen van de gevarezone en bij het verhelpen oogstgoedblokkades met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken. ► Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.
---	---

4. Best.-nr. 942 002 4 (3x)

	Gevaar door draaiende machinedelen Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draaiende machinedelen. ► Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand.
---	--

5. Best.-Nr. 942 459 0 (5x)

	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. ► Nooit in het beknellings-gevarezone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.
---	---

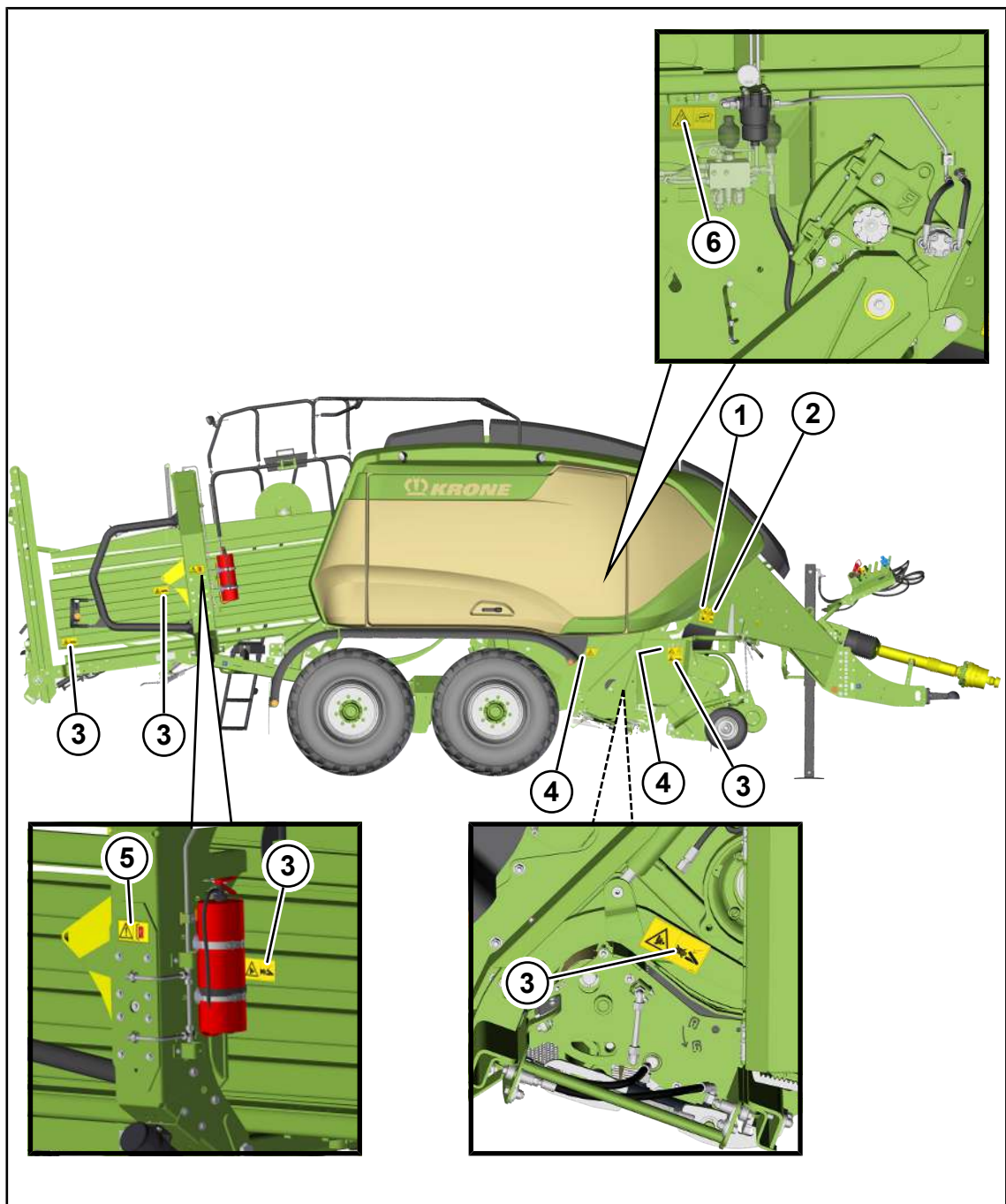
6. Best.-nr. 939 408 2 (1x)

	Gevaar door draaiende machinedelen Bij het beklimmen van de machine bij draaiende aftakas bestaat gevaar om door draaiende machinedelen naar binnen te worden getrokken. ► Voor het beklimmen van de machine de aftakas en de motor uitschakelen.
---	---

7. Best.-nr. 27 017 245 0 (1x)

	Gevaar voor letsel door componenten met scherpe randen Bij het verwijderen van oogstgoedblokkades bestaat verhoogd gevaar voor letsel aan de component met scherpe randen van de gewasstroom. ► Bij het verhelpen van blokkades altijd veiligheidshandschoenen dragen.
---	--

Rechter machinezijde



BP000-584

1. Best.-nr. 939 407 1 (1x)

	Gevaar door draaiende pick-up Bij het benaderen van de gevarenzone en bij het verhelpen oogstgoedblokkades met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken. ► Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.
---	--

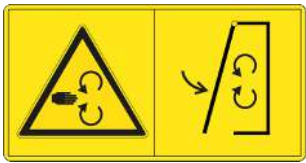
2. Best.-nr. 939 520 1 (1x)

	Gevaar door draaiende vijzel Door de draaiende vijzel bestaat gevaar door binnentrekken en vastgrijpen. ► Nooit in de draaiende vijzel grijpen. ► Afstand houden tot bewegende machinedelen.
---	--

3. Best.-Nr. 942 459 0 (5x)

	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. ► Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.
---	--

4. Best.-nr. 942 002 4 (2x)

	Gevaar door draaiende machinedelen Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draaiende machinedelen. ► Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand.
---	--

5. Best.-nr. 939 529 0 (1x)

	Gevaar door hogedrukvloeistof Het drukvat staat onder gas- en oliedruk. Bij onvakkundige demontage en reparatie van het drukvat bestaat gevaar voor letsel. ► Vóór demontage en reparatie van het drukvat de aanwijzingen in de handleiding in acht nemen. ► Demontage en reparatie van het drukvat mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.
---	---

6. Best.-nr. 942 290 0 (1x)

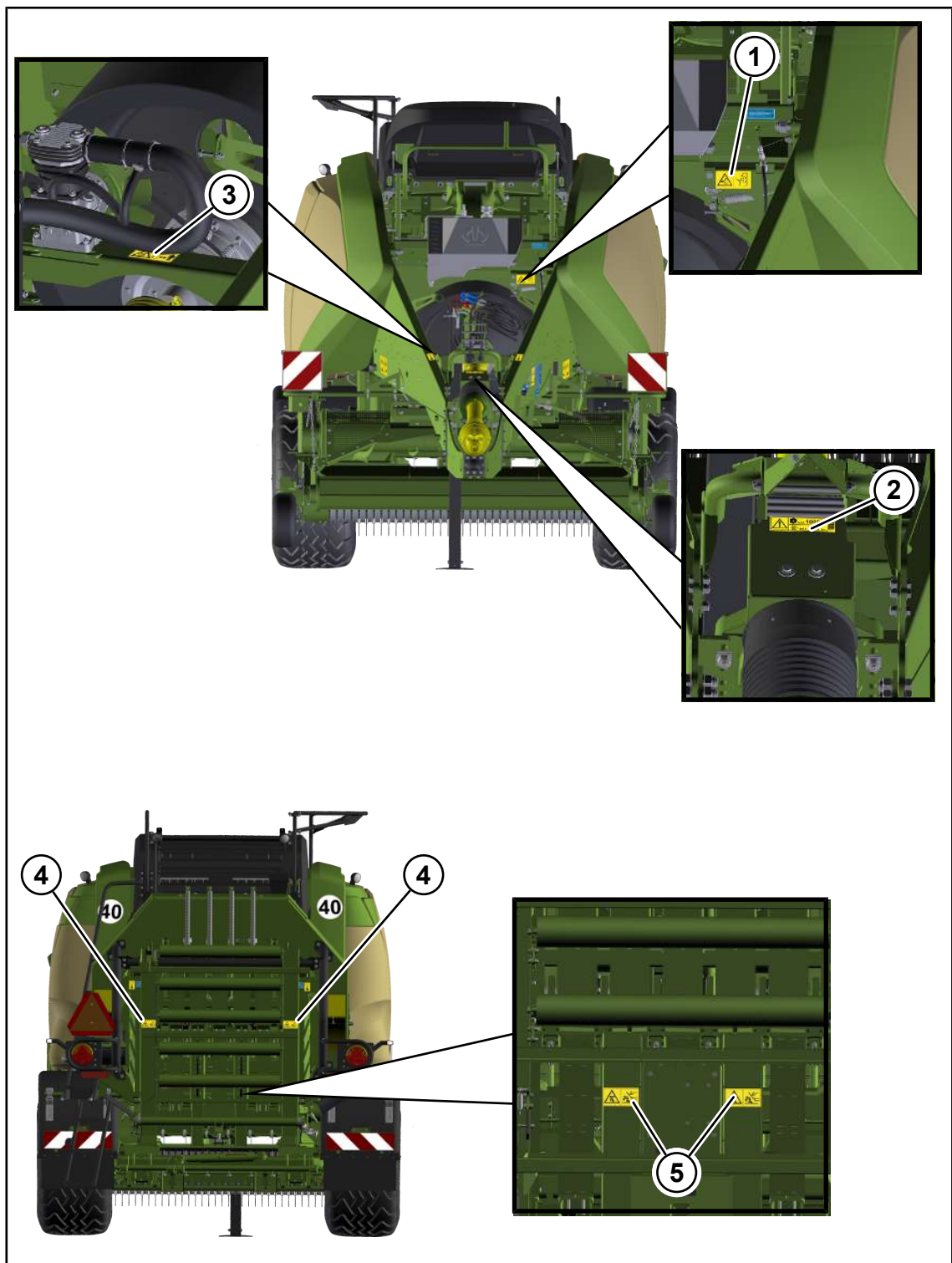


Gevaar door brand

Gevaar voor letsel door brand aan de machine.

- De machine alleen in werking stellen wanneer er een goed werkende brandblusser aanwezig is.

Voor-/achteraanzicht



BP000-577

1. Best.-nr. 942 002 4 (1x)



Gevaar door draaiende machinedelen

Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draaiende machinedelen.

- Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand.

2. Best.-nr. 939 101 4 (1x)



Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakastoerental of van de maximaal toelaatbare werkdruk

Bij overschrijding van het toegelaten aftakastoerental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd.

Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare werkdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd.

Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen.

- Neem het toegestane aftakastoerental in acht.
- Neem de toegestane werkdruk in acht.

3. Best.-nr. 942 210 0 (1x) bij uitvoering "Compressor"



Gevaar door hete oppervlakken

Bij aanraking van hete oppervlakken bestaat gevaar voor verbranding.

- Voldoende afstand houden zo lang als de oppervlakken heet zijn.

4. Best.-nr. 939 469 1 (2x) zonder uitvoering "weeginrichting"



Gevaar door stoten of kneuzen

Door neerklappende of omlaag bewegende machinedelen bestaat levensgevaar.

- Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machinedelen bevinden.
- Afstand houden tot bewegende machinedelen.

5. Best.-nr. 939 469 1 (2x) bij uitvoering "Weeginrichting"



Gevaar door stoten of kneuzen

Door neerklappende of omlaag bewegende machinedelen bestaat levensgevaar.

- Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machinedelen bevinden.
- Afstand houden tot bewegende machinedelen.

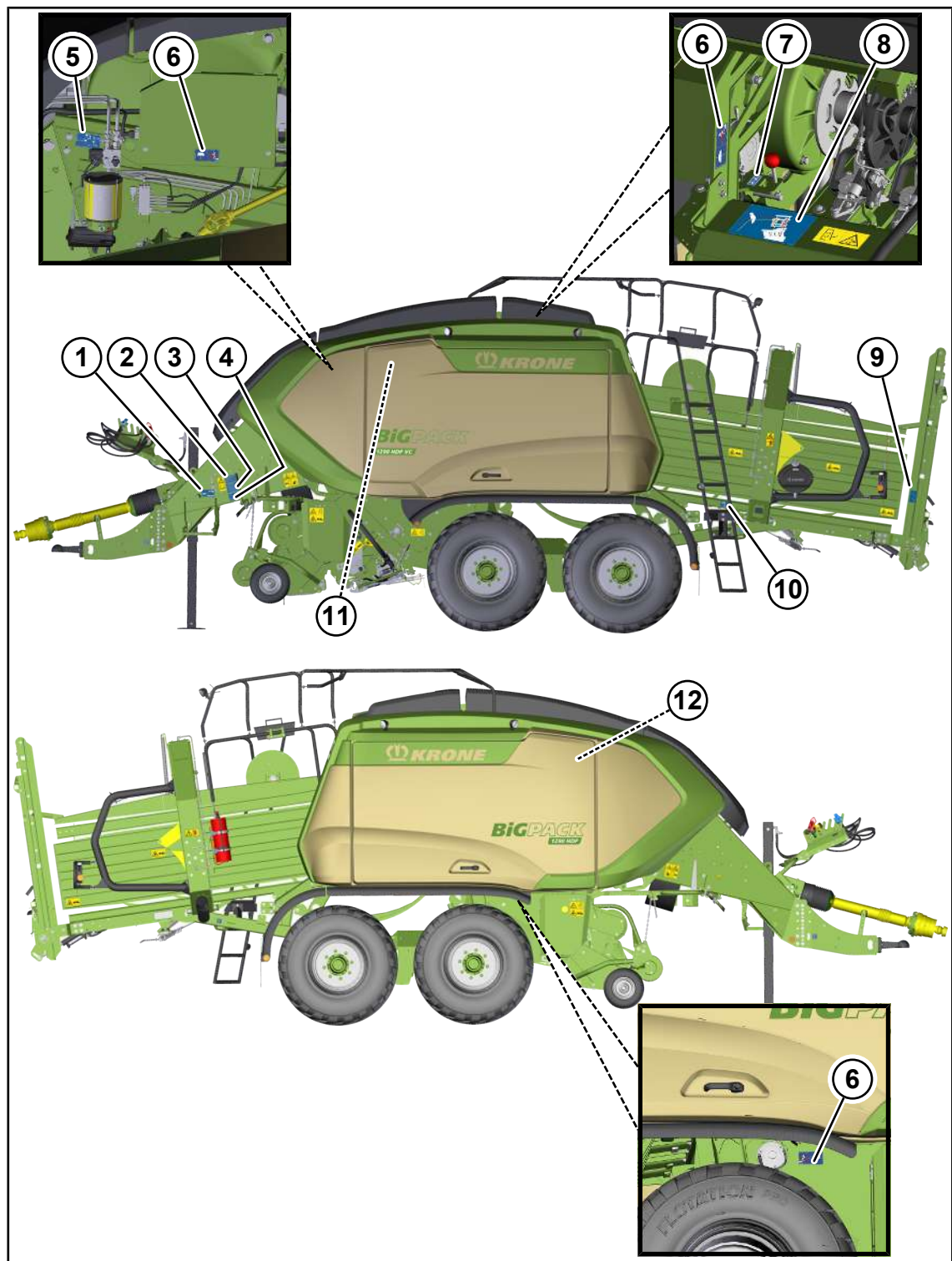
2.7 Aanwijzingsstickers op de machine

Elke aanwijzingssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare aanwijzingsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

Bij het aanbrengen van aanwijzingsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

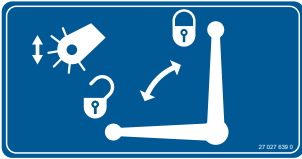
Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers

Linker- en rechterzijde van de machine

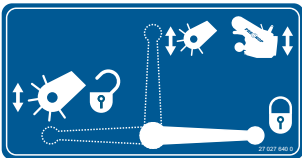


BP000-694

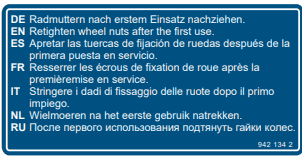
1. Best.-nr. 27 027 639 0 (1x)

	De pick-up via de afsluitkraan blokkeren/losmaken, zie Pagina 155.
---	---

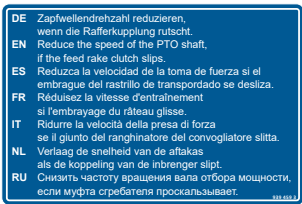
• Best.-nr. 27 027 640 0 (1x)

	Bij uitvoering "PreChop": de pick-up/de PreChop via de afsluitkraan blokkeren/losmaken, zie Pagina 155.
---	---

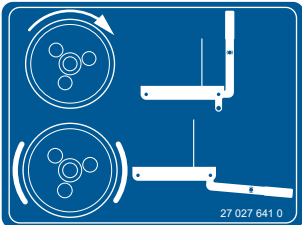
2. Best.-nr. 942 134 2 (1x)

	Deze sticker geeft aan dat de wielmoeren na het eerste gebruik moeten worden natrekken.
---	--

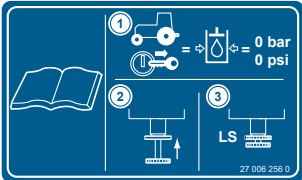
3. Best.-nr. 939 459 3 (1x)

	Het aftakstoerental verlagen als de inbrengerkoppeling slipt.
--	--

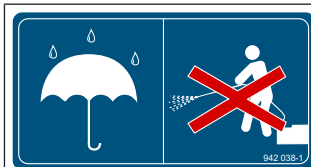
4. Best.-nr. 27 027 641 0 (1x)

	De vliegwielrem via de remhendel aantrekken/lossen, zie Pagina 133.
---	--

5. Best.-nr. 27 006 256 0 (1x)

	De machine kan met Load Sensing worden gebruikt. Hiervoor volgende instelling uitvoeren: ► De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen (1). ⇒ Het hydraulisch systeem is drukloos geschakeld. ► De systeem Schroef tot aan de aanslag indraaien (2). ► De machine kan alleen door trekkers met Load-Sensing-systeem worden gebruikt (3). Voor meer informatie, zie Pagina 112.
---	--

6. Best.-nr. 942 038 1 (3x)



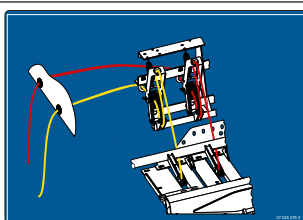
De gebieden die met deze sticker zijn gemarkeerd, moeten tegen spatwater worden beschermd. Vooral mag de waterstraal van de hogedrukreiniger niet op lagers en elektrische/elektronische componenten worden gericht.

7. Best.-nr. 27 027 301 0 (1x)



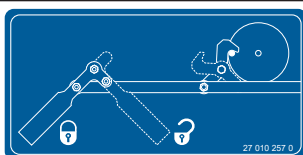
De knoperas borgen/losmaken, [zie Pagina 138](#).

8. Best.-nr. 27 026 579 0 (1x)



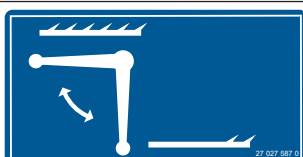
De sticker geeft aan hoe de bovendrazen tot aan de bovennaalden worden ingestoken, [zie Pagina 150](#), [zie Pagina 153](#).

9. Best.-nr. 27 010 257 0 (1x)



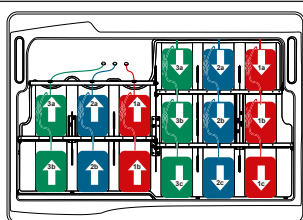
Bij uitvoering "weeginrichting": om ervoor te zorgen dat de laatste grote baal perfect neergelegd kan worden, moet voor de laatste grote baal de balenrem gelost zijn, [zie Pagina 79](#).

10. Best.-nr. 27 027 587 0 (1x)



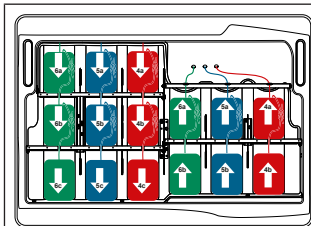
De baaluitwerper via de afsluitkraan vastkoppelen/loskoppelen, [zie Pagina 162](#).

11. Best.-nr. 27 027 617 0 (1x)



De sticker toont hoe de touwrollen in de linker touwkast met elkaar worden verbonden. [zie Pagina 139](#).

12. Best.-nr. 27 027 620 0 (1x)



De sticker toont hoe de touwrollen in de rechter touwkast met elkaar worden verbonden, [zie Pagina 139](#).

- Best.-nr. 27 021 260 0



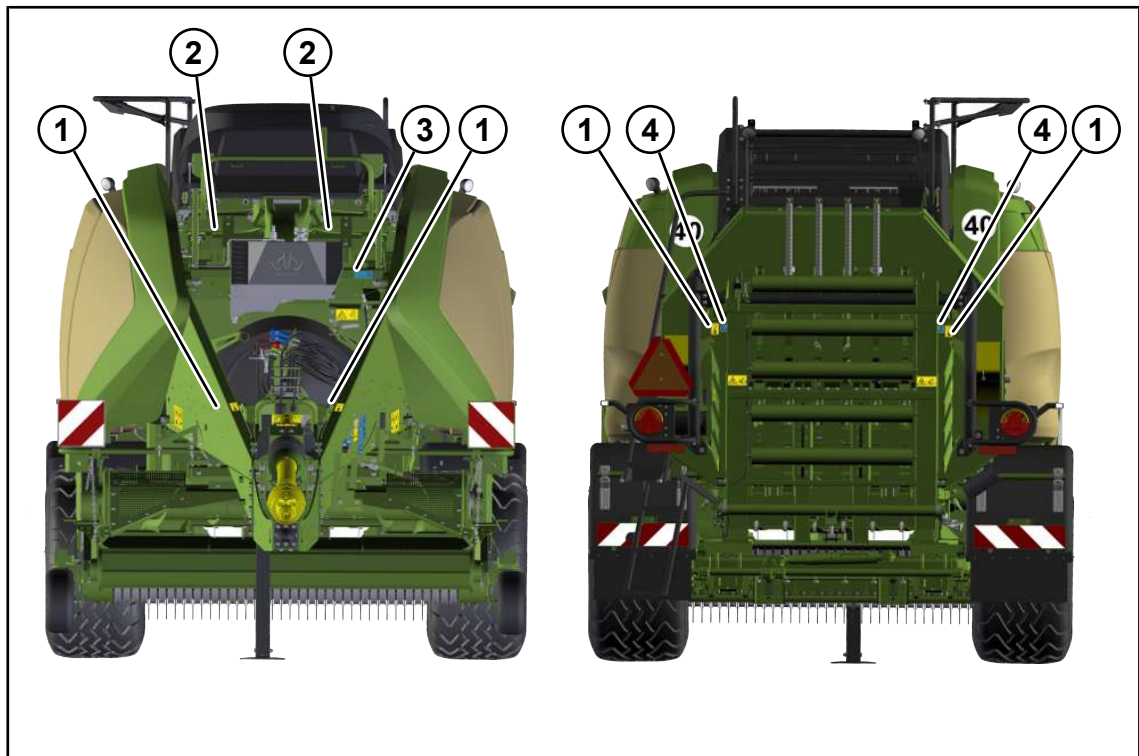
Aan de machine bevinden zich meerdere smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd, [zie Pagina 321](#). Niet direct zichtbare smeerpunten zijn bijkomend met deze aanwijzingssticker gemarkeerd.

- Best.-nr. 27 023 958 0



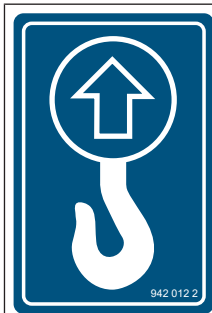
Aan de machine bevinden zich sjorpunten die met deze sticker zijn gemarkeerd, [zie Pagina 284](#).

Voor-/achteraanzicht



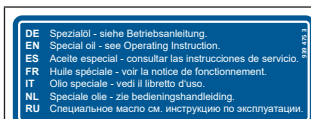
BP000-696

1. Best.-nr. 942 012 2 (4x)



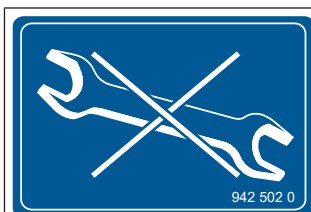
Aan de machine bevinden zich hijspunten die met deze sticker zijn gemarkeerd, [zie Pagina 283](#).

2. Best.-nr. 939 475 3 (1x)



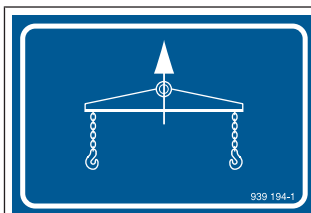
Speciale olie – zie handleiding, [zie Pagina 83](#).

3. Best.-nr. 942 502 0 (2x)



Geen instellingen aan de krachtsensor uitvoeren.

4. Best.-nr. 939 194 1 (1x)



Als de machine wordt opgetild, moet een lasttraverse worden gebruikt, [zie Pagina 283](#).

• Best.-nr. 27 021 260 0



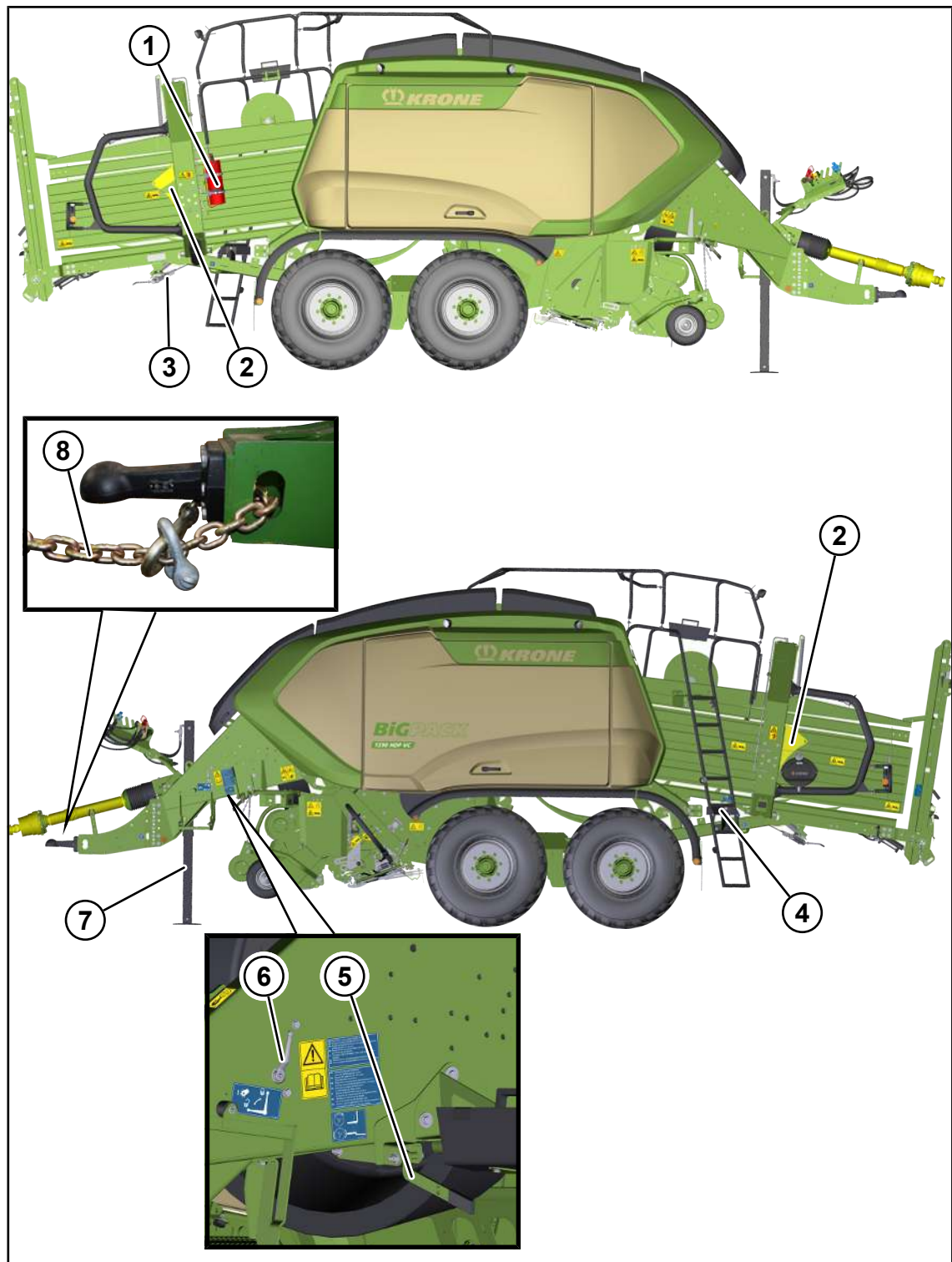
Aan de machine bevinden zich meerdere smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd, [zie Pagina 321](#). Niet direct zichtbare smeerpunten zijn bijkomend met deze aanwijzingssticker gemarkeerd.

• Best.-nr. 27 018 170 0



Aan de machine bevinden zich krikopnames die met deze sticker zijn gemarkeerd, [zie Pagina 381](#).

2.8 Veiligheidsuitrusting

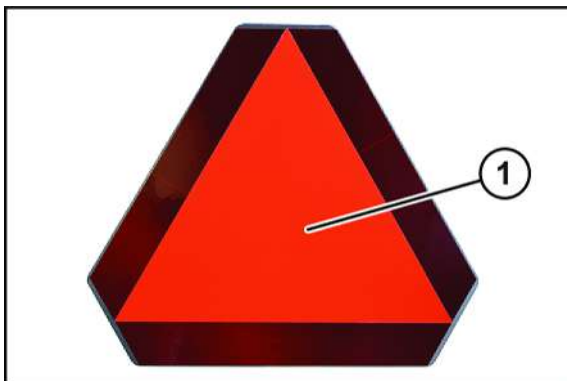


BPG000-006

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Brandblusser	- De machine wordt vanaf de fabriek met een brandblusser geleverd. ► De brandblussers laten registreren. Alleen dan blijft u verzekerd van een betrouwbare brandblusapparaat (controle-interval iedere 2 jaar). ► Neem de bepalingen van het land in acht. In andere landen kunnen andere controle-intervallen gelden. In dit geval moeten de aanwijzingen op de brandblusser in acht worden genomen. Voor meer informatie, zie Pagina 114, zie Pagina 312.
2	Wielwig	- De wielwigen beveiligen de machine tegen weggrollen. Aan de machine zijn twee wielwigen aangebracht, zie Pagina 169. - Om de machine tegen weggrollen te beveiligen bovendien de parkeerrem aantrekken.
3	Parkeerrem	- De parkeerrem dient ter beveiliging van de machine tegen onbedoeld weggrollen, in het bijzonder van de aangehangen machine, zie Pagina 167. - Om de machine tegen weggrollen te beveiligen bovendien de wielwigen gebruiken.
4	Trap	- Trap naar platform om onderhoudswerkzaamheden aan het knopermechanisme uit te voeren. - Bij rijden op de weg resp. werken in het veld moet de trap omhoog geklapt en vergrendeld zijn, zie Pagina 52.
5	Vliegwielrem	- De rem op het vliegwiel voorkomt onverwacht in beweging zetten van de beweeglijke componenten van de machine bij reparatie- of onderhoudswerkzaamheden, zie Pagina 133. - Het vliegwiel wordt via een remband vastgehouden.
6	Afsluitkraan pick-up	Bij het transport van de machine of bij werken onder de machine de pick-up altijd via de afsluitkraan blokkeren, zie Pagina 155.
7	Steunvoet	De steunvoet is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld, zie Pagina 165.
8	Veiligheidsketting	- De veiligheidsketting is bestemd om getrokken machines extra te beveiligen als deze bij het transport van de trekhaak loslaten, zie Pagina 130. - Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

2.8.1 SMV-markeringspaneel

Bij uitvoering "SMV-markeringspaneel"



KM000-567

Het Slow-Moving Vehicle-markeringsbord (SMV-markeringsbord) (1) kan worden aangebracht op langzaam rijdende machines en voertuigen. Hiervoor moeten de landspecifieke voorschriften in acht worden genomen.

Het SMV-markeringsbord (1) zit middenachter of linksachter.

Wanneer de machine op transportvoertuigen (bijv. vrachtwagen of trein) wordt getransporteerd, moet het SMV-markeringsbord worden afgedekt of gedemonteerd.

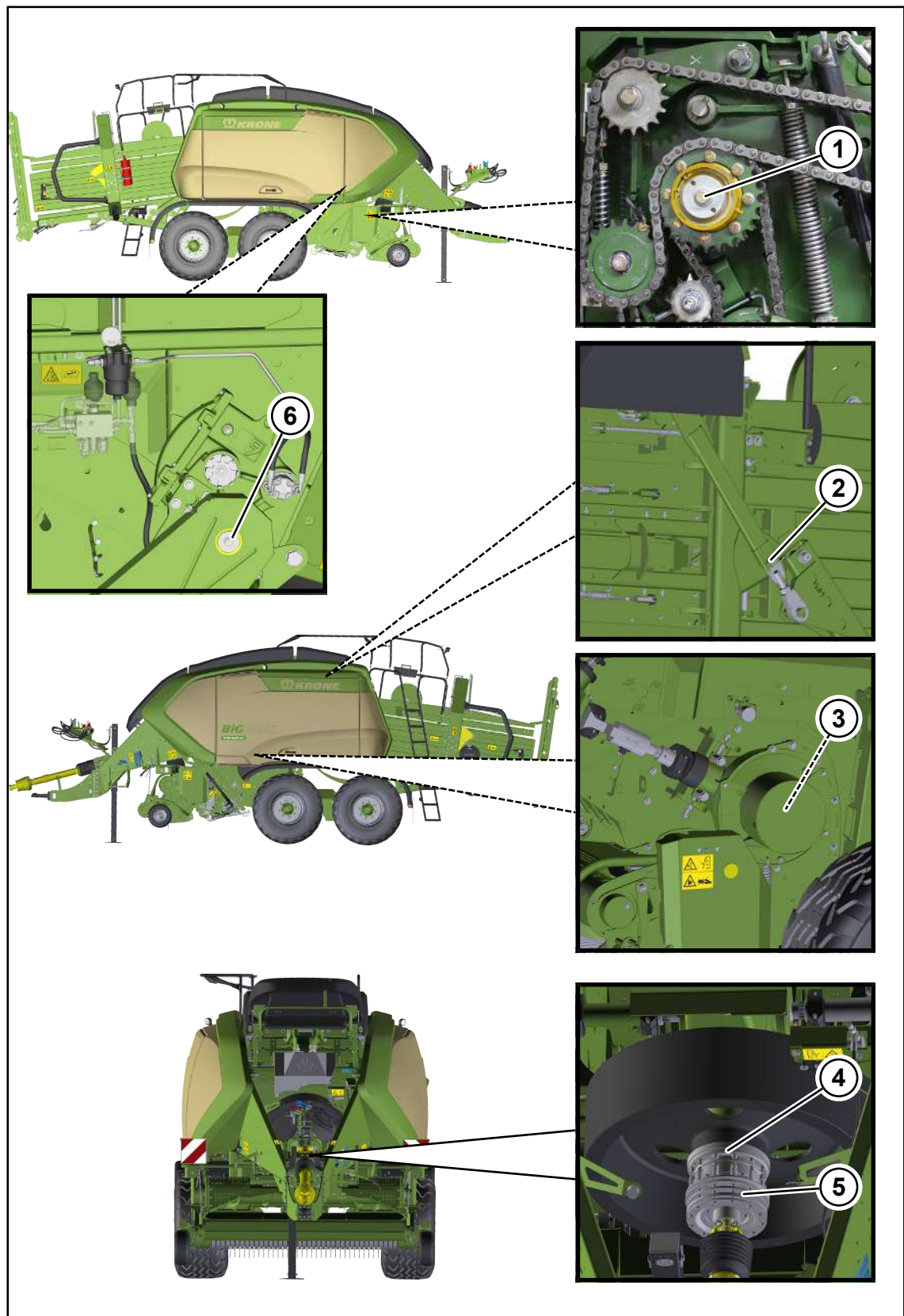
2.9 Overlastbeveiligingen aan de machine

LET OP

Machineschade door belastingspieken

De overlastbeveiligingen beschermen trekker en machine tegen belastingspieken. Daarom mogen de overlastbeveiligingen niet worden veranderd. De garantie van de machine vervalt wanneer ander dan de in de fabriek voorziene overlastbeveiligingen worden gebruikt.

- ▶ Alleen de overlastbeveiligingen gebruiken die aan de machine zijn gemonteerd.
- ▶ Om vroegtijdige slijtage van de overlastbeveiliging te voorkomen, bij langdurig aanspreken van de overlastbeveiliging de aftakas uitschakelen.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De storing verhelpen, [zie Pagina 344](#).



BPG000-097

1	Sterratelkoppeling	• De sterratelkoppeling beschermt de pick-up-aandrijving tegen belastingspieken.
2	Breekbout	• De breekbout beschermt de knopernaalden en de naaldvleugel tegen belastingspieken.
3	Nokkenschakelkoppeling	• De nokkenschakelkoppeling beschermt de inbrengeraandrijving tegen belastingspieken.
4	Nokkenschakelkoppeling	• De nokkenschakelkoppeling beschermt de machine tegen belastingspieken.
5	Frictieplaatkoppeling	• De frictieplaatkoppeling beschermt de trekker, de aandrijftussenas en de tussenas tegen belastingspieken.
6	Nokkenschakelkoppeling	• De nokkenschakelkoppeling beschermt de snijinrichting tegen belastingspieken.

3 Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- Bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rij situaties (bijv. activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

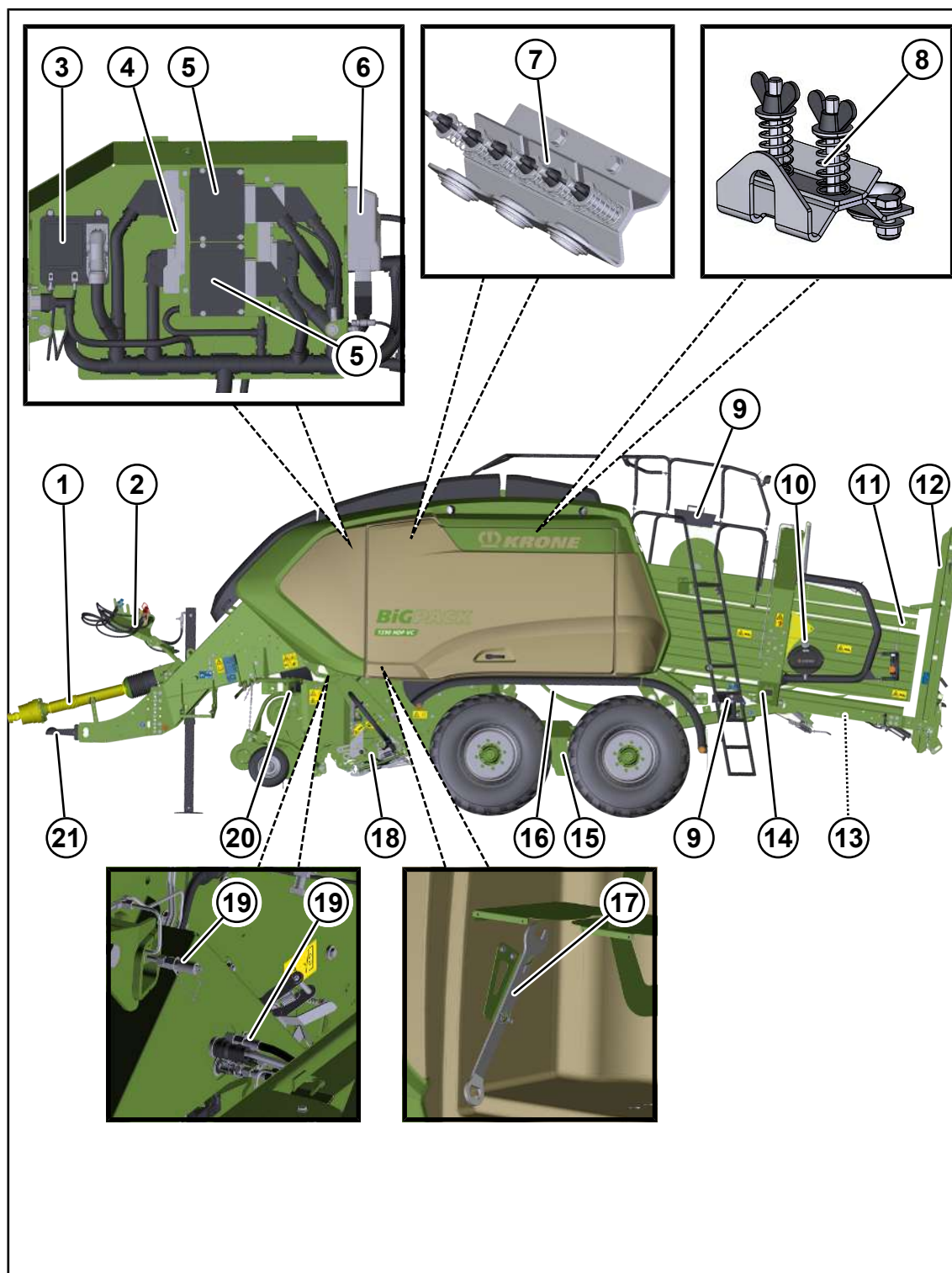
Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

4 Machinebeschrijving

4.1 Machineoverzicht

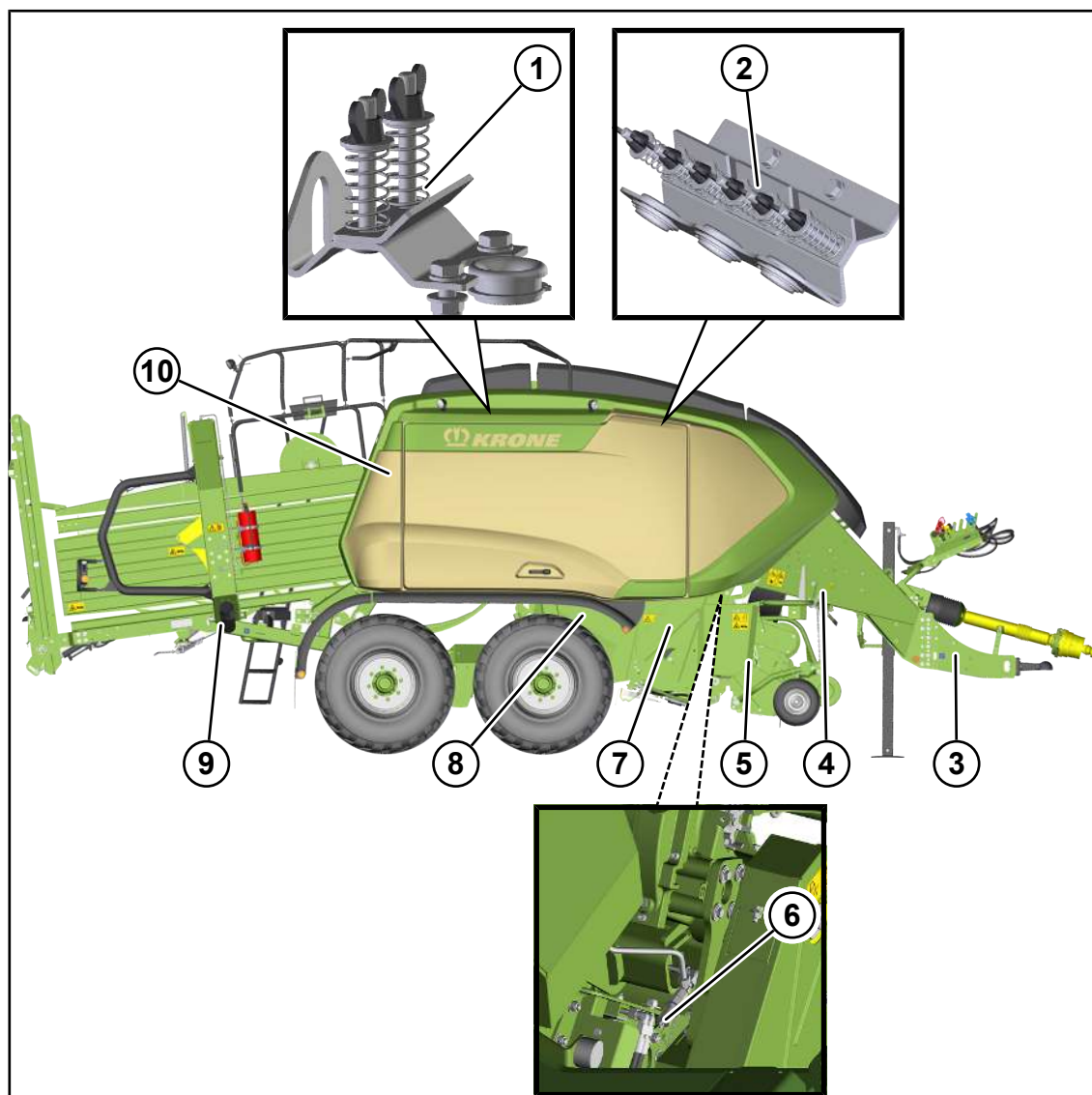
Linker machinezijde



BP000-588

1	Breedhoek-tussenas	9	Gereedschapskist
2	Houder voor: Hydraulische aansluitingen Persluchtaansluitingen, bij uitvoering "persluchtrem" Hydraulische aansluiting, bij uitvoering "Hydraulische rem" Kabel (straatverlichting) Kabel (verbinding trekker met machine)	10	Watertank met zeepdispenser
3	Verdeler centrale elektriciteit: Zekerin- gen, relais	11	Vochtmeting, bij uitvoering "Vochtmeting"
4	KRONE Machine Controller (KMC)	12	Baalgljbaan, optioneel bovendien met uitvoering "weeginrichting"
5	Krachtmeting (FM)	13	12 V-contactdoos
6	SmartConnect	14	Toetsenveld baalgljbaan
7	Touwrem voor ondertouw	15	Tandemaggregaat uitloopas
8	Touwrem voor boventouw	16	Touwcontrole- en spanvoorziening (on- dertouw)
		17	Hulpgereedschap (mes vervangen)
		18	Snijinrichting
		19	Persluchtaansluiting
		20	Toetsenveld messencassette
		21	Trekoog

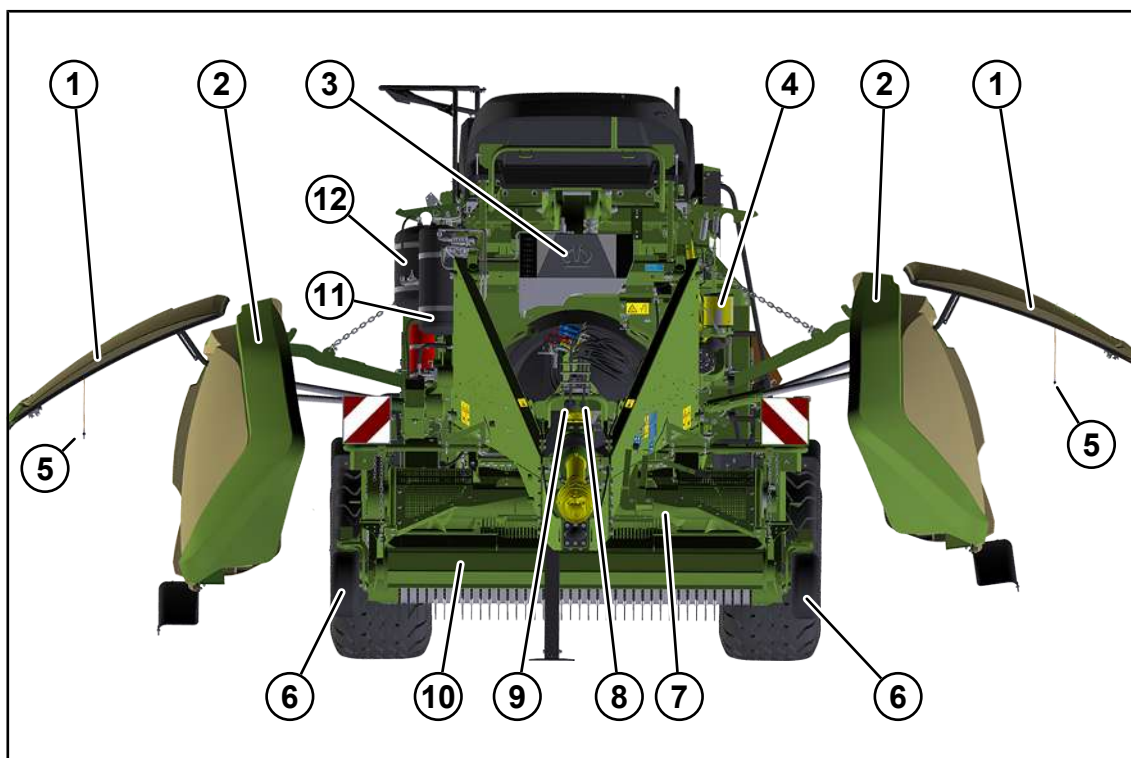
Rechter machinezijde



BP000-589

- | | | | |
|---|------------------------|----|---|
| 1 | Touwrem voor ondertouw | 6 | Persluchtaansluiting |
| 2 | Touwrem voor boventouw | 7 | Riemaandrijving snijinrichting |
| 3 | Dissel | 8 | VFS |
| 4 | Aflaatventiel | 9 | Documenthouder |
| 5 | Aandrijving pick-up | 10 | Vochtmeting, bij uitvoering "Vochtmeting" |

Vooraanzicht



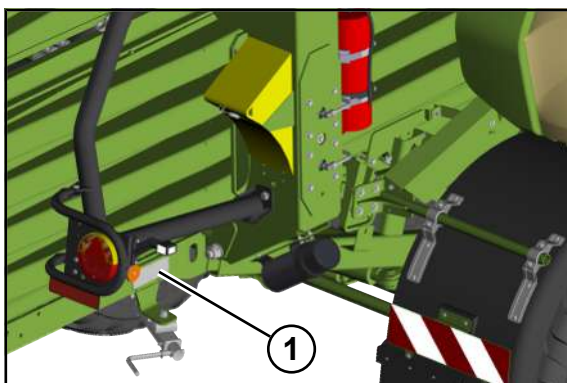
BP000-590

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Touwkastkap | 7 | Invoerwals |
| 2 | Touwkast | 8 | 11-polige contactdoos (verbinding trekker met machine) |
| 3 | Hydraulische olietank | 9 | 12V-contactdoos (straatverlichting) |
| 4 | Centrale smering | 10 | Gewasgeleiderol |
| 5 | Bedieningskabel, voor het omlaagzwenken van de touwkastkap | 11 | Persluchtreservoir, bij uitvoering "knoperreiniging" |
| 6 | Pick-up tastwiel | 12 | Persluchtreservoir, bij uitvoering "Persluchtrem" |

4.2 Markering

INFO

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!



BPG000-007

De machinegegevens bevinden zich op een typeplaatje (1). Deze bevindt zich achter aan de rechter machinezijde boven de parkeerrem.

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

 Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle		Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH S2a e1*167/2013*00218 WMK	
1	Baureihe	5	Totaal gewicht van de machine
2	T/V/V	6	Steunlast (A-0)
3	Modelljaar	7	Aslast (A-1)
4	Baujahr	8	Aslast (A-2)
	Made in Germany	9	Aslast (A-3)
	CE	10	

DVG000-004

Voorbeeldafbeelding

- | | | | |
|---|--|----|-------------------------------|
| 1 | Serie | 6 | Totaal gewicht van de machine |
| 2 | Type/variant/versie (T/V/V) | 7 | Steunlast (A-0) |
| 3 | Modeljaar | 8 | Aslast (A-1) |
| 4 | Bouwjaar | 9 | Aslast (A-2) |
| 5 | Voertuigidentificatienummer (de laatste 7 cijfers) | 10 | Aslast (A-3) |

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten de serie (1), het voertuigidentificatienummer (5) en het bouwjaar (4) van de betreffende machine worden vermeld. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden op de voorste omslag van deze handleiding te vermelden.

4.3 Het persen

- ✓ Het terminal toont het werkscherf „Handmatig bedrijf“, [zie Pagina 200](#).

Met leeg perskanaal beginnen

- ▶ In handmatig bedrijf de ingestelde persklepdruk op 50 bar (bij droge stengelgewassen zoals bijv. stro) en 25 bar (bij silage) instellen, [zie Pagina 213](#).
- ▶ Om een grote baal met overeenkomstige dikte te produceren, wachten met de opname van het zwad tot in het terminal de ingestelde persklepdruk is bereikt.
- ▶ Om het perskanaal volledig te vullen twee grote balen in handmatig bedrijf persen. Om bij verschillende materiaaleigenschappen (bijv. andere vochtigheid op het veld) altijd de gelijke sterkte van de grote baal te krijgen, vervolgens op de automatische modus omschakelen, [zie Pagina 214](#).
- ▶ In automatisch bedrijf de ingestelde perskracht zo hoog instellen dat de grote baal de gewenste sterkte krijgt. De persdruk op de perskleppen van het perskanaal wordt in automatisch bedrijf zelfstandig door de boordcomputer bepaald en geregeld, zodat de gewenste perskracht gerealiseerd wordt. Wanneer het materiaal vochtiger wordt, zijn de grote balen slechter te comprimeren waarom de persklepdruk iets wordt gedaald. Wanneer het materiaal droger wordt, wordt de persklepdruk verhoogd. De drukindicatie op het display kan daardoor aanzienlijk schommelen. Baalkwaliteit en -stevigheid blijven constant.

Met vol perskanaal beginnen

- ▶ Wacht met het omschakelen in het automatisch bedrijf tot in handmatig bedrijf de ingestelde persklepdruk is bereikt.
- ▶ Indien in handmatig bedrijf moet worden geperst, met de opname van het zwad wachten tot de ingestelde persklepdruk is bereikt.

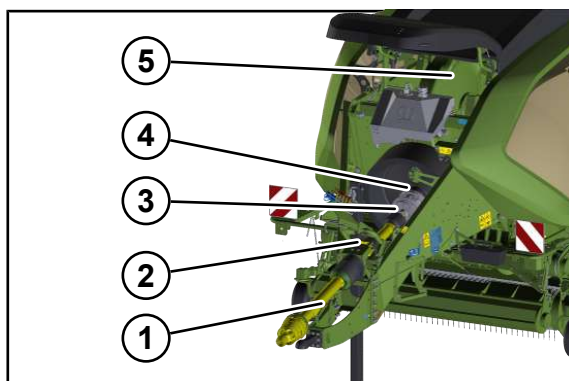
4.4 Grote balen verdichter

De machine kan hooi en stro tot een hoog verdichte grote baal (blokbaal) persen. De blokbalen worden in 9 stappen verdicht.

1. De pick-up neemt het oogstgoed op.
2. De gewasgeleiderol met de erachter liggende invoerwals zorgt voor een storingvrije opname van het oogstgoed.
3. De geïntegreerde invoerwals transporteert het oogstgoed naar de snijrotor en verder naar de inbrengertrommel.
4. De inbrengertrommel vilt het transportkanaal.
5. Bij het bereiken van een bepaald vulniveau wordt de tastvleugel teruggezwenkt en het perskanaal wordt door de inbrengerlijst met het oogstgoed gevuld.
6. Het oogstgoed wordt in het perskanaal tot een hoog verdichte grote baal geperst.
7. Nadat de ingesteld baallengte is bereikt, wordt het knopermechanisme geactiveerd en de grote baal weer gebonden.
8. De volgende grote baal transporteert de grote baal verder naar de baalglijbaan. Van de baalglijbaan wordt de grote baal op het veld neergelegd.
9. De laatste grote baal wordt door de baaluitwerper naar de baalglijbaan getransporteerd.

4.5 Overzicht aandrijvingen

4.5.1 Hoofdaandrijving



BPG000-009

Het maximale aandrijftoerental van 1000 o.p.m. mag niet worden overschreden.

De aandrijftussenas (1) draagt het aandrijfvermogen van de trekker over naar de tussenopslag (2).

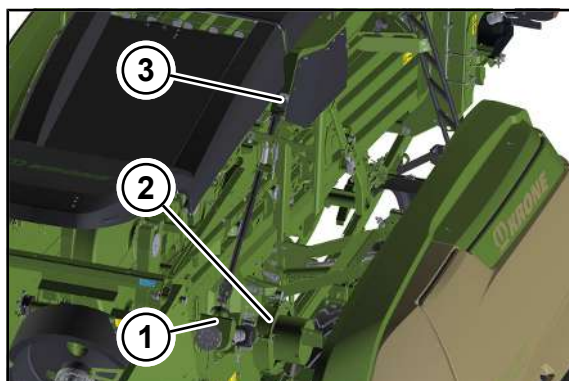
De tussenopslag draagt de kracht verder over op de tussenas (3).

De tussenscharnieras drijft via een frictiekoppeling het vliegwiel (4) aan. Het vliegwiel drijft de hoofdaandrijving (5) aan via een nokkenschakelkoppeling.

De hoofdtransmissie

De hoofdtransmissie (5) drijft de perszuiger aan, verdeelt de kracht verder naar rechts en links en drijft de volgende aandrijvingen aan:

Linker machinezijde



BPG000-010

De hoofdtransmissie drijft de distributiekast (1) aan.

De distributiekast (1) drijft via een nokkenschakelkoppeling de inbrengeraandrijving (2) en de knopertransmissie (3) aan.

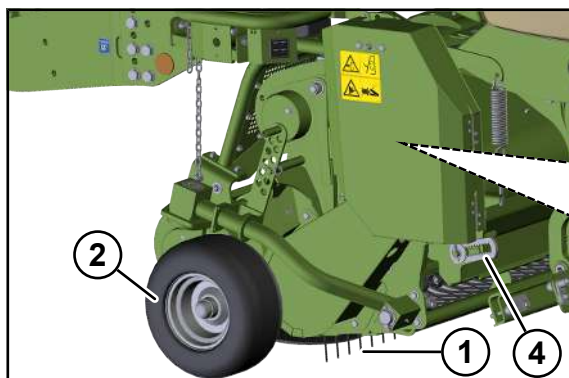
Rechter machinezijde



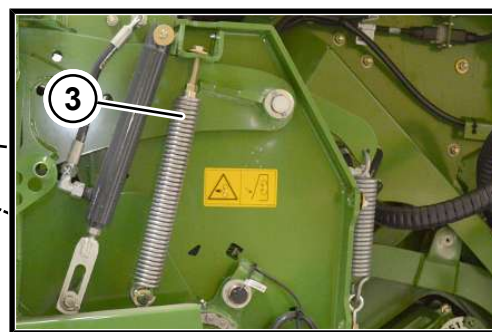
BPG000-011

De hoofdaandrijving drijft de aandrijving van de snijrichting (1) aan via een nokkenschakelkoppeling. De aandrijving van de snijrichting (1) drijft de snijrichting aan.

4.6 Functiebeschrijving pick-up



BPG000-016



De pick-up (1) is bestemd voor het opnemen van het oogstgoed.

De pick-up (1) wordt door het inschakelen van de invoer op de terminal in rotatie gebracht, [zie Pagina 207](#).

De pick-up (1) wordt via het enkelwerkende besturingsapparaat () op de trekker omhoog en omlaag bewogen, [zie Pagina 155](#).

De pick-up (1) beschikt over tastwielen (2). Via de tastwielen (2) wordt de werkhogte van de pick-up (1) ingesteld, [zie Pagina 286](#).

De steundruk van de tastwielen (2) kan via de veer (3) aan de bodemomstandigheden worden aangepast, [zie Pagina 288](#).

LET OP

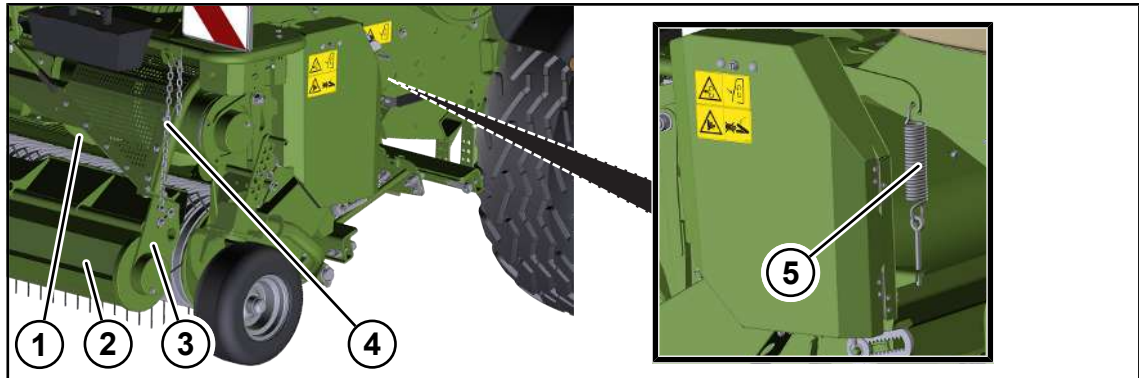
Schade aan de tastwielen en verhoogde slijtage aan het draaipunt van de pick-up, wanneer het neerlaten van de pick-up niet wordt begrensd.

Wanneer het neerlaten van de pick-up door de dieptebegrenzer (4) niet wordt begrensd, kan bij het rijden over diepe dwarse groeven schade aan de tastwielen en verhoogde slijtage van het pick-up-draaipunt ontstaan.

- Het neerlaten van de pick-up door de dieptebegrenzer (4) begrenzen, [zie Pagina 287](#).

Bovendien kan door het verplaatsen van de dieptebegrenzer (4) aan beide kanten van de machine de werkhogte van de pick-up zodanig naar beneden worden begrensd, dat het oogstgoed zonder gebruik van de tastwielen kan worden opgenomen, [zie Pagina 287](#).

4.7 Functiebeschrijving gewasgeleiderol



BPG000-017

De gewasgeleiderol (3) en de invoerwals (1) zorgen voor de regeling bij het transporteren van het oogstgoed. Zij zorgen voor een regelmatige gewasopname door de pick-up.

De hoogte van de gewasgeleiderol kan via de bevestigingsketting (4) aan de hoogte van het zwad worden aangepast, [zie Pagina 288](#).

De steundruk van de omlaaghouder (2) op het zwad wordt via de veer (5) ingesteld, [zie Pagina 289](#).

4.8 Functiebeschrijving snijinrichting

De machine heeft een snijinrichting met snijrotor en vaststaande messen. Het snijproces dient voor een betere verwerking van de grote baal. Elk mes is afzonderlijk tegen overbelasting beveiligd. De machine kan ook zonder messen worden gebruikt. De snijrotor neemt dan de transportfunctie tussen pick-up en voerderskanaal over.

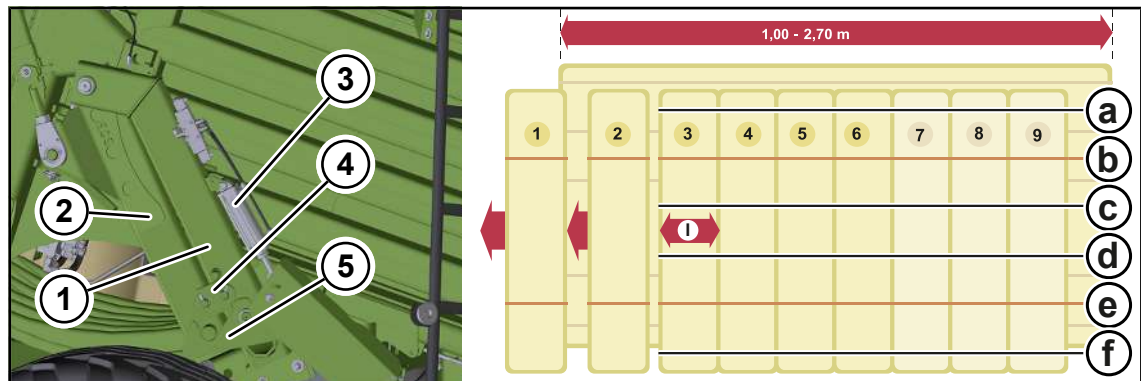
Hoe de messencassette zich gedraagt tijdens oogstgoedblokkades, is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu 10-5 "Messencassette automatisch opheffen/neerlaten activeren/deactiveren", [zie Pagina 249](#).

Is de modus 1/2 ingesteld, beweegt de messencassette automatisch omlaag bij oogstgoedblokkades en beweegt automatisch omhoog wanneer de oogstgoedblokkade verholpen is.

Is de modus 2/2 ingesteld, moet bij oogstgoedblokkades de messencassette via de terminal worden neergelaten/opgetild, [zie Pagina 210](#).

4.9 Functiebeschrijving MultiBale

Bij uitvoering "MultiBale":



BPG000-008

Bij de uitvoering MultiBale worden de grote balen door 4 touwen (a, c, d, f) en worden de kleine balen elk door 2 touwen (b, e) bijeengehouden. Als de functie MultiBale uitgeschakeld is, wordt de conventionele grote baal door 6 touwen omsnoerd.

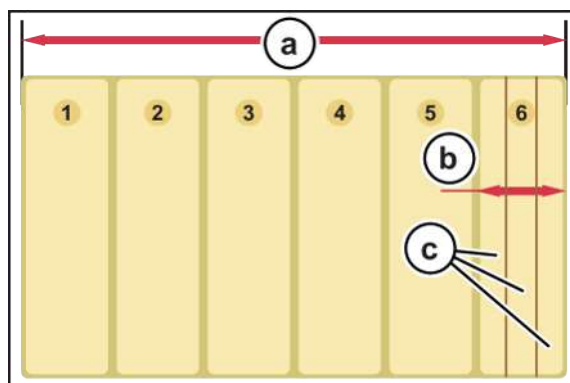
Als de functie MultiBale is gekozen, worden de kleine balen met de voorste naaldvleugel (1) gebonden. Met de achterste gekoppelde naaldvleugel (2) wordt de totale baal gebonden.

Een pneumatische cilinder (3) koppelt de afzonderlijke naaldvleugels en bedient de vergrendelingsklink (5). Het hydraulisch blok van de pneumatische cilinder (3) wordt rechtstreeks aangestuurd door de comfort-elektronica.

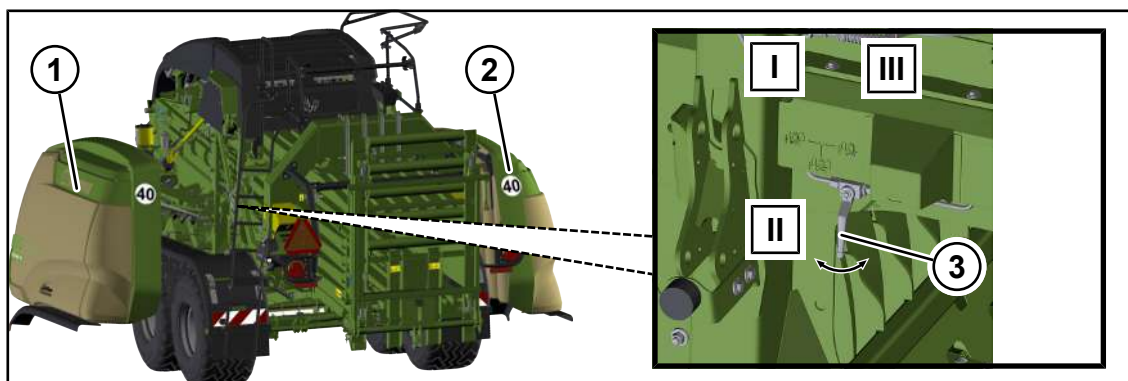
In de fabriek is bij uitvoering "MultiBale" het aantal kleine balen op 6 stuks begrensd. De minimale lengte van de kleine balen is ingesteld op 45 cm. Daardoor ontstaat bij maximale totale lengte (270 cm) van de grote baal een variabele lengte van de kleine balen van 45 – 135 cm. Het instelbare aantal kleine balen is zodoende afhankelijk van de baallengte en de minimale lengte van de kleine balen. De baallengte en het aantal lagen wordt via het terminale vanuit de trekker ingesteld, [zie Pagina 215](#).

Wanneer het aantal kleine balen tot 9 stuks moet worden verhoogd, neem dan contact op met de KRONE-dealer. Uit 9 kleine balen volgt een variabele lengte van de kleine balen van 30 – 135 cm. Bij instellingen van meer dan 6 kleine balen kunnen er vaker problemen met de knoper ontstaan.

- Om slijtage van de componenten te minimaliseren, de beide naaldvleugels via de gatenlijst (4) vergrendelen wanneer de functie "MultiBale" langere tijd niet wordt gebruikt.
- Als de functie "MultiBale" op het terminal wordt gekozen terwijl de naaldvleugel vergrendeld is, wordt deze functie niet uitgevoerd. Het display van het terminal toont een foutmelding.
- Omdat de hele baal door 4 touwen wordt vastgehouden, bij gebruik van de machine met "MultiBale" een hoogwaardig touw (100 - 130 m/kg) gebruiken.
- Om de totale baal in de kleine balen te splitsen, moeten de touwen (a, c, d, f) worden doorgesneden.



BP000-033



BP000-532

De touwkasten (1, 2) kunnen hydraulisch omlaag/omhoog worden gebracht of omhoog/omlaag worden gezwenkt. Via de kogelkraan (3) wordt voorgeselecteerd of de rechter (1), de linker (2) of beide touwkasten (1, 2) bediend moeten worden. De kogelkraan (3) bevindt zich aan de linker machinezijde boven de onderste touwgeleiding.

Via de terminal kunnen de touwkasten omlaag/omhoog worden bewogen of omhoog/omlaag worden gezwenkt.

Via de toetsenmodule 1 (perskanaal) kunnen de touwkasten uit veiligheidsredenen alleen omlaag en omhoog worden gezwenkt.

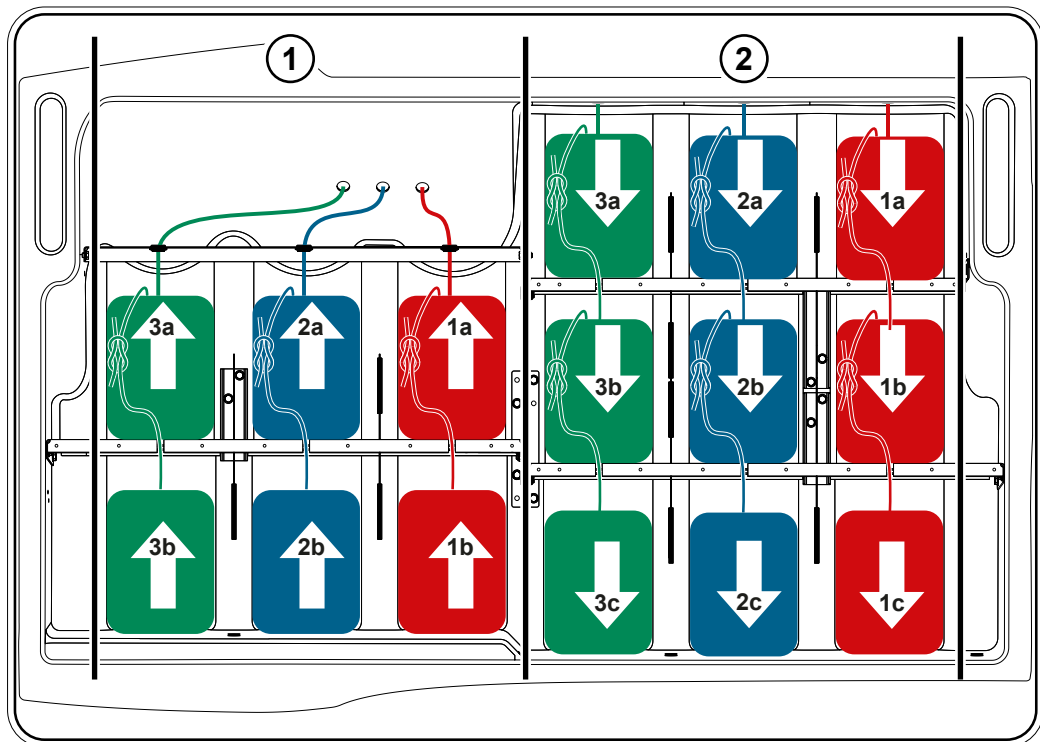
Positie	Toelichting	
	Via de terminal bedienen.	Via de toetsenmodule 1 (perskanaal) bedienen.
I	De rechter touwkast (2) omlaag/omhoog bewegen of omhoog/omlaag zwenken.	De rechter touwkast (2) omhoog of omlaag zwenken.
II	De rechter (2) en de linker (1) touwkast tegelijkertijd omhoog/omlaag bewegen of tegelijkertijd omhoog/omlaag zwenken.	De rechter (2) en de linker (1) touwkast tegelijkertijd omlaag bewegen of tegelijkertijd omhoog zwenken.
III	De linker touwkast (1) omlaag/omhoog bewegen of omhoog/omlaag zwenken.	De linker touwkast (1) omhoog of omlaag zwenken.

4.11 Functiebeschrijving touwgeleiding

INFO

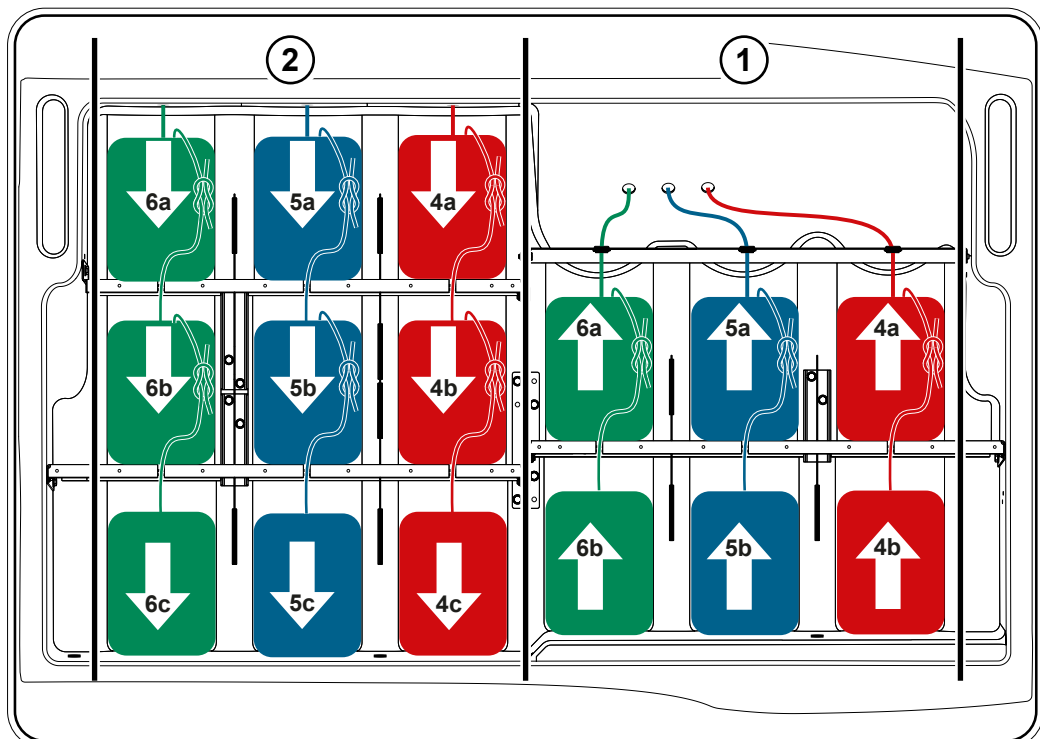
Let er bij het plaatsen van het touwrol in de touwkast op dat de tekst van de touwrollen leesbaar is. Let op de met „**Boven**” gekenmerkte zijde.

Linker machinezijde



BPG000-085

Rechter machinezijde



BPG000-086

De grootpakpers is aan beide machinezijden met hydraulisch neerklapbare touwkasten uitgerust. De touwkasten kunnen elk 15 touwrollen perstouw opnemen.

De voorste 6 touwrollen (1) leveren de 3 boventouwen.

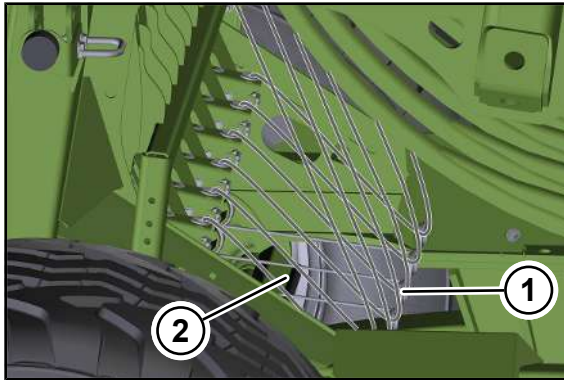
De achterste 9 touwrollen (2) leveren de 3 ondertouwen.

Tijdens het persen wordt aan elk van de 6 knopers een boventouw en een ondertouw toegevoerd. Aan de knopers worden per machinezijde 3 boventouwen en 3 ondertouwen toegevoerd.

Voor de ondertouwen worden meer touwrollen beschikbaar gesteld omdat het ondertouw meer touwhoeveelheid nodig heeft om de onderkant en de beide einden van de grote baal te spannen. Het bovendraad spant daarentegen alleen om de bovenkant van de grote baal.

- ▶ Om zo zeker mogelijk te zijn van goede knopen, uitsluitend synthetisch touw gebruiken met een kwaliteit van 100 - 130 m/kg.
- ▶ Gebruik origineel KRONE perstouw.

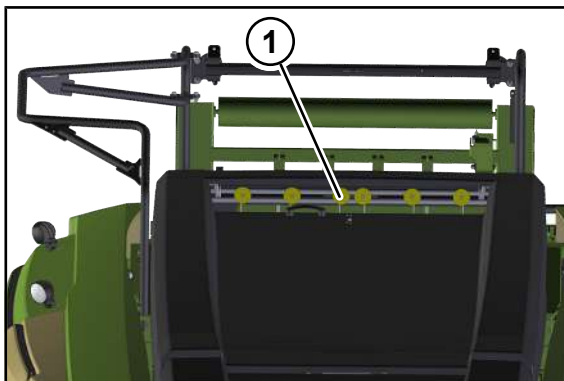
4.12 Functiebeschrijving elektrische touwfoutindicatie ondertouw



BPG000-098

Als het einde van het ondertouw bereikt of een touw gebroken is, vallen de verende touwspanners (1) op de draaihoek (2). Op het terminal klinkt een akoestisch waarschuwingssignaal en in het display van het terminal verschijnt een foutmelding. Het akoestisch waarschuwingssignaal kan tijdens het invoeren van het touw worden uitgeschakeld, [zie Pagina 344](#).

4.13 Functiebeschrijving touwloopindicatie bovendraad



BPG000-099

De bovenste touwloop kan optisch door de beweging van de touwloopindicatie (1) (reflectoren) worden bewaakt. De touwloopindicaties (1) bevinden zich boven op de machine. Tijdens het vormen van een baal moeten de touwloopindicaties (1) zich pulserend op en neer bewegen. Tijdens de normale werking bewegen alle touwloopindicaties (1) zich gelijktijdig op en neer. Wanneer een storing optreedt, bevindt zich een gestoorde touwloopindicatie (1) van het touw niet in dezelfde positie t.o.v. de andere touwloopindicaties (1).

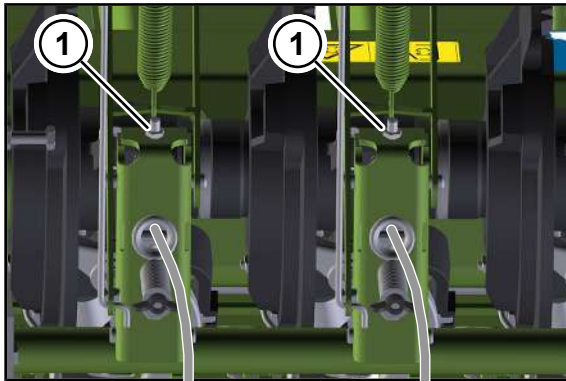
Eventuele storingen wanneer de touwloopindicaties (1) boven blijven:

- Het touw heeft zich om de knoperhaak gewikkeld.
- De knopernaald heeft het bovenste touw niet gepakt (touw wordt niet doorgesneden).
- De knoop is aan de knoperhaak blijven hangen (na afloop van het binden blijft een touwloopindicatie (1) langer onder dan de anderen).

Eventuele storingen wanneer de touwloopindicaties (1) onder blijven:

- De touwspanning is te laag.
- De bovenste touwstring is gebroken.
- De knoperhaak heeft geen knoop gebonden.

4.14 Functiebeschrijving elektrische knopercontrolen

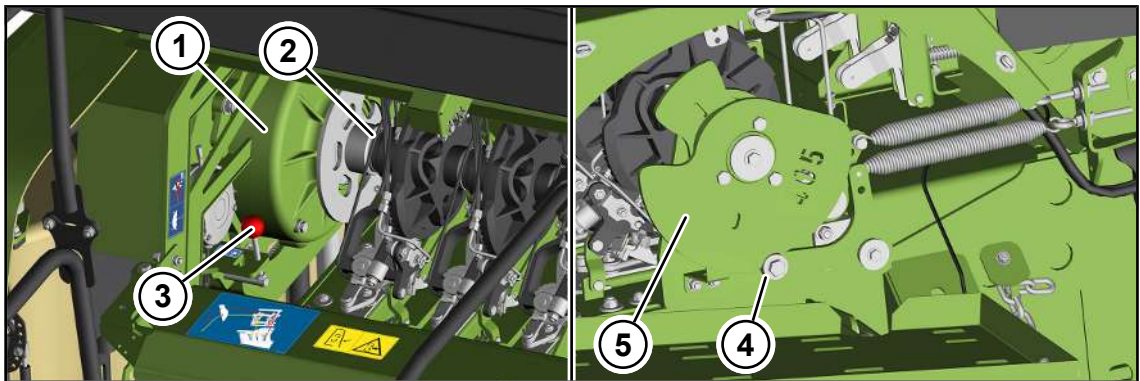


BPG000-100

De machine is uitgerust met een elektrische knopercontrolen. Hierbij wordt elke knoper apart via een sensor (1) bewaakt. Als een fout bij de knoper optreedt, verschijnt een foutmelding in het display van het terminal, [zie Pagina 344](#).

De knopers zijn in rijrichting gezien van links naar rechts van 1 tot 6 doorgenummerd.

4.15 Functiebeschrijving bindproces



BPG000-101

Een bindproces bestaat uit een omwenteling van de curveschijf (5). Het knopermechanisme wordt na het bereiken van de ingestelde baallengte automatisch door het systeem geactiveerd. Hierbij draait de curveschijf (5), drukt de looprol (4) uit de uitsparing van de curveschijf (5) en draait verder tot de looprol (4) weer in de uitsparing van de curveschijf (5) glijdt. Tijdens een draaiing van de curveschijf (5) wordt eerst de 1e knoop (sluitknoop) gebonden en direct daaropvolgend de 2e knoop (startknoop).

1e knoop: sluitknoop, bindt de geperste grote baal.

2e knoop: startknoop, bindt de beginknoop voor de volgende grote baal.

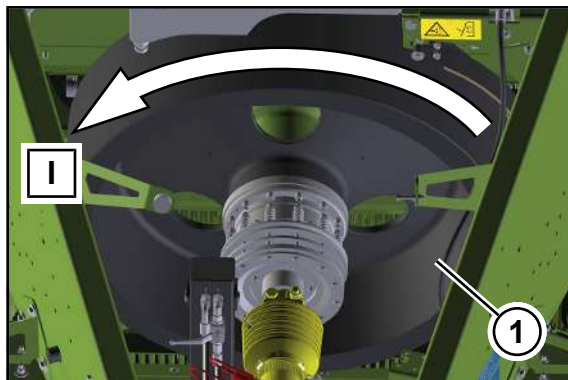
Knoperas in ruststand

De knoperas (2) wordt door de knopertransmissie (1) aangedreven, linker machinezijde.

De knoperas (2) kan door de hendel (3) gelost/vergrendeld worden.

De knoperas bevindt zich in de ruststand, wanneer de looprol (4) van de bovennaald zich in de uitsparing van de curveschijf (5) van de knoperas bevindt, rechter machinezijde.

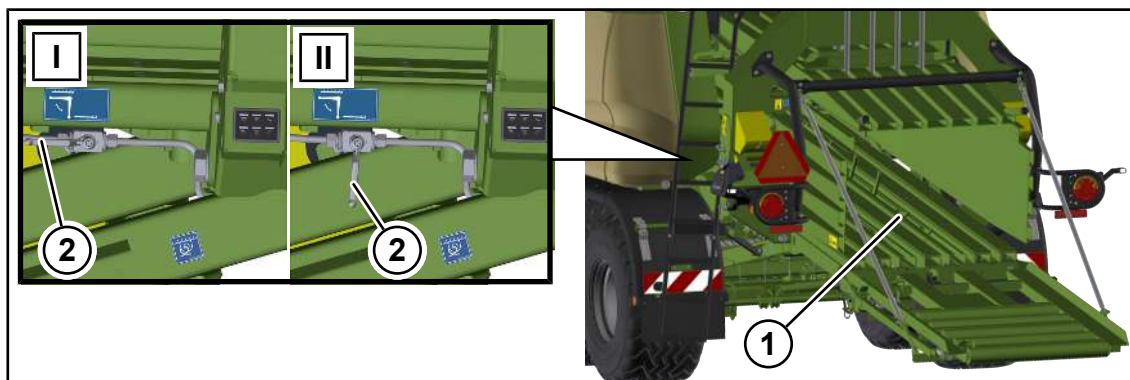
Binden handmatig starten



BPG000-106

Bij onderhouds-, instel- en reparatiewerkzaamheden kan het binden bij niet aangekoppelde trekker met de hand worden geactiveerd. Het binden zelf wordt door het draaien van het vliegwiel (1) met de hand in werkrichting (I) uitgevoerd, [zie Pagina 169](#).

4.16 Functiebeschrijving baaluitwerper/baalgljbaan



BPG000-021

De afsluitkraan (2) in positie (I) draaien	Baaluitwerper (1) vastgekop-peld	Om het perskanaal volledig leeg te maken.
Afsluitkraan (2) in positie (II)	Baaluitwerper (1) losgekop-peld	Om de laatste grote baal op de baalgljbaan te transporteren.

Baalgljbaan

De baalgljbaan vormt in uitgeklapte stand een verlenging van het perskanaal. De volgende grote baal transporteert de grote baal uit het perskanaal verder naar de baalgljbaan. Van de baalgljbaan wordt de grote baal op het veld neergelegd.

Baaluitwerper

De laatste grote baal wordt door de baaluitwerper naar de baalglijbaan getransporteerd.

De baaluitwerper (1) is deelbaar. Om alleen de laatste grote baal op de baalglijbaan te transporteren, kan het achterste deel van de baaluitwerper met behulp van de afsluitkraan (2) van het voorste deel worden losgekoppeld. Om het perskanaal volledig leeg te maken, moeten het voorste en achterste deel van de baaluitwerper aan elkaar zijn gekoppeld.

De bediening van de baaluitwerper vindt plaats via de terminal ([zie Pagina 165](#)) of via het toetsenveld van de baalglijbaan ([zie Pagina 163](#)).

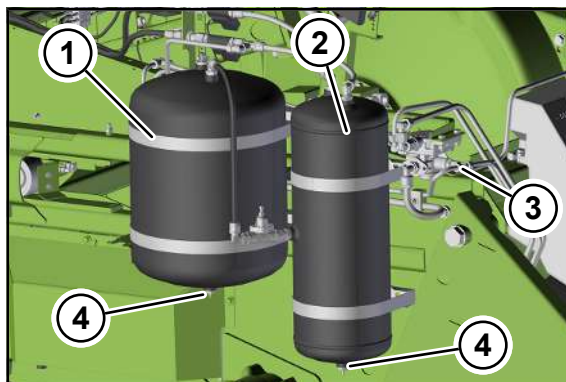
4.17 **Functiebeschrijving persluchtreservoir**

Persluchtreservoir bij uitvoering "Persluchtrem"

Het persluchtreservoir dient voor de opslag van perslucht. De opgeslagen perslucht zorgt ervoor dat de remfuncties probleemloos functioneren.

Persluchtreservoir bij de uitvoering "Knoperreiniging":

Het persluchtreservoir dient voor de opslag van perslucht. De opslagen perslucht zorgt ervoor dat de knoperreiniging probleemloos functioneert.



BPG000-022

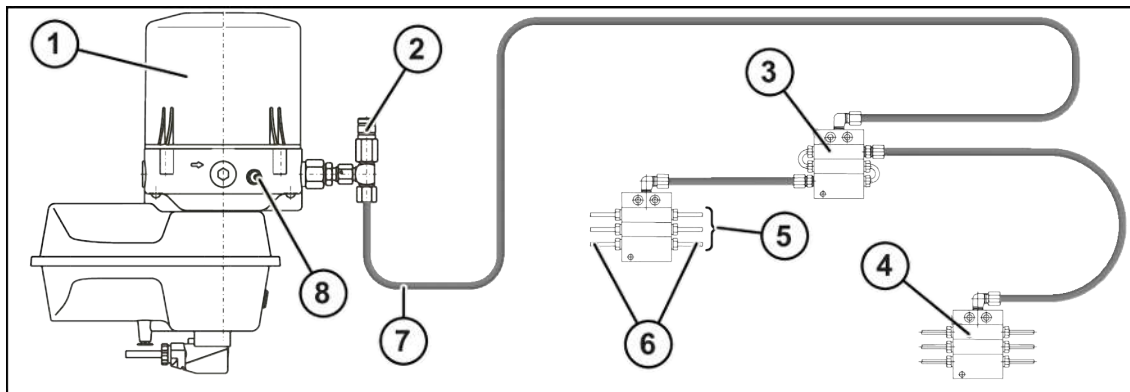
- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Persluchtreservoir, bij uitvoering "Pers-
luchtrem" | 3 Drukleiding |
| 2 Persluchtreservoir, bij uitvoering "knoper-
reiniging" | 4 Ontwateringsventiel |

4.18 **Functiebeschrijving centrale smeerinstallatie**

De centrale smeerinstallatie is een progressieve installatie. Progressief (voortschrijdend) wil zeggen dat alle smeerpunten in de centrale smeerinstallatie na elkaar gesmeerd worden. Omdat de smeerpunten na elkaar worden gesmeerd, kan men een progressieve centrale smeerinstallatie gemakkelijk door een drukkbegrenzingsventiel bewaken. Zou een smeerpunt verstopt zitten en geen smeermiddel van de progressieve verdeler doorlaten, blokkeert de progressieve verdeler en in de centrale smeerinstallatie bouwt zich een druk op van 280 bar (4060 PSI). Op het drukkbegrenzingsventiel van het pompelement kan door uittredend vet een blokkering herkend worden. Foutmeldingen worden in het display van het terminal weergegeven.

Opbouw van de centrale smeerinstallatie

Een elektrisch aangedreven plunjerpomp verpompt het smeermiddel naar de progressieve hoofdverdeler. Deze heeft tot taak het vet in de juiste verhouding over de progressieve nevenverdelers te verdelen. De progressieve nevenverdelers verdelen het vet naar de verschillende smeerpunten. De smeerdur en de pauzetijd worden via het terminal geregeld, [zie Pagina 231](#).



BP000-282

- | | | | |
|---|----------------------------|---|------------------|
| 1 | Vorraadsreservoir | 5 | Smeerpunten |
| 2 | Drukbezuigingsventiel | 6 | Smeerstofleiding |
| 3 | Progressieve hoofdverdeler | 7 | Hoofdleiding |
| 4 | Progressieve hulpverdeler | 8 | Vulnippel |

4.19 Functiebeschrijving hydraulisch systeem



BPG000-018

Het hydraulisch systeem van de machine is geconcepieerd voor trekkers met **Constate stroom-systeem** en voor trekkers met **Load-Sensing-systeem**.

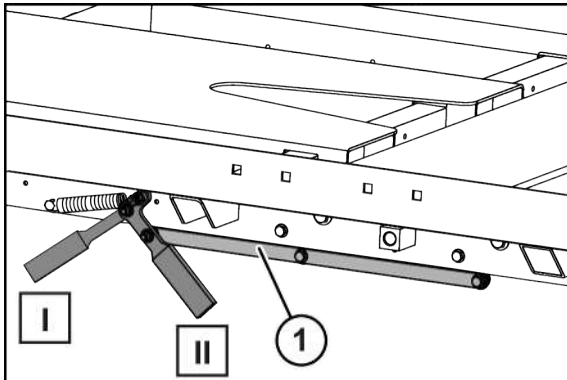
In de fabriek is het hydraulisch systeem van de machine ingesteld voor trekkers met **Constate stroom-systeem**. Daarbij is de systeemschroef (1) volledig uit het stuurblok gedraaid.

Het hydraulisch systeem wordt via de systeemschroef (1) aan het stuurblok van de machine aan de trekkerhydrauliek (**Constate stroom-systeem resp. Load-Sensing-systeem**) aangepast, [zie Pagina 112](#).

Het stuurblok bevindt zich linksvoor bij het frame, naast de verdeler centrale elektriciteit.

4.20 Functiebeschrijving balenrem

Bij uitvoering "Weeginrichting"



BP000-092

Met de balenrem (1) worden de eerste 2 rollen van de baalglijbaan geblokkeerd. Dit is nodig om een precieze gewichtsregistratie van de grote balen te bereiken.

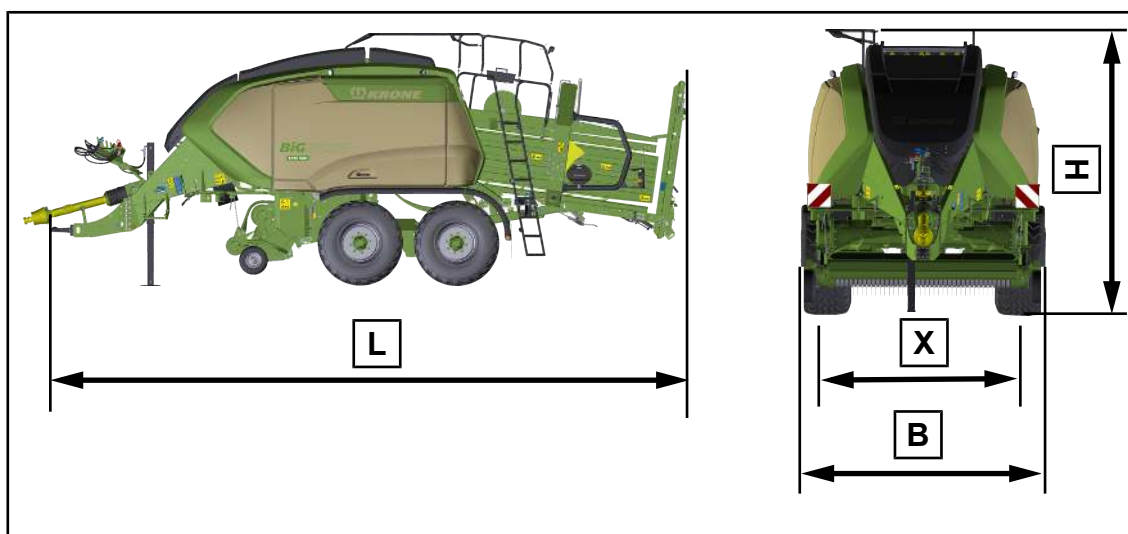
Hendel in positie (I) = rollen geblokkeerd

Hendel in positie (II) = rollen vrij draaibaar

Opdat de laatste grote baal perfect neergelegd kan worden, moet voor de laatste baal de balenrem gelost zijn.

5 Technische gegevens

5.1 Afmetingen*



BPG000-130

Afmetingen	
Breedte [B] naar gelang de banden	3.000 mm - 3.180 mm
Hoogte [H] naar gelang de banden	3.255 mm - 3.470 mm
Lengte [L]	8.850 mm
Lengte [L] bij uitvoering "PreChop"	9.725 mm
Werkbreedte [X]	2.350 mm

5.2 Gewichten

Gewichten	
Gewichten	Zie gegevens op het typeplaatje, zie Pagina 65 .

5.3 Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)

De technisch toegestane maximumsnelheid kan door verschillende uitrustingskenmerken (bijv. verbindingsinrichting, as, rem, banden, enz.) of door wettelijke voorschriften in het land van toepassing worden beperkt.

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	25 km/h, 40 km/h, 60 km/h

5.4 Luchtgeluidsemissie

Luchtgeluidsemissie	
Emissiewaarde (geluidsdrukniveau)	74,2 db(A)
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.5 Omgevingstemperatuur

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

5.6 Banden

Bandaanduiding	Maximum druk	Aanbevolen bandenspanning ¹
Tastwielen		
15x6.00-6 10PR	3,7 bar	1,5 bar

Bandaanduiding	Minimum druk Vmax ≤ 10 km/h	Maximum druk	Aanbevolen bandenspanning ¹
Tandemas			
500/60R22.5 155D	1,6 bar	4,0 bar	3,5 bar
620/50R22.5 154D	1,6 bar	3,2 bar	3,2 bar
620/55R26.5 166D	1,2 bar	4,0 bar	3,0 bar
710/50R26.5 170D	1,2 bar	4,0 bar	2,4 bar

¹ De aanbeveling geldt vooral voor de normale gemengde werking (veld/weg) bij de toegelaten maximumsnelheid van de machine. Desgewenst kan de bandenspanning tot de aangegeven minimumdruk worden gereduceerd. Dan moet echter de in dit verband toegelaten maximumsnelheid in acht genomen worden.

5.7 Veiligheidsketting

Veiligheidsketting	
Trekvastheid	min. 178 kN (40.000 lbf)

5.8 Tussenas

Tussenas	
Hoofdaandrijfas aan machinezijde	1 3/4", Z=6

5.9 Balenafmetingen

Balenafmetingen	
Lengte	1.000 – 3.200 mm/39 – 126 inch
Breedte	1.200 mm
Hoogte	700 mm

5.10 Bindmateriaal touw

Bindmateriaal touw	
Lengte	100 – 130 m/kg
Maximale diameter van de touwrol	340 mm
Maximale hoogte van de touwrol	370 mm

5.11 Vereisten aan het trekkervermogen

Vereisten aan het trekkervermogen	
Benodigd vermogen	140 kW (190 PK)
Aftakastoerental	1.000 o.p.m.
Aftakasstomp	1 3/8", Z=6
	1 3/8", Z=21
	1 3/4", Z=6
	1 3/4", Z=20

5.12 Vereisten aan de trekkerhydrauliek

Vereisten aan de trekkerhydrauliek	
Maximale bedrijfsdruk van hydraulische installatie	200 bar
Kwaliteit van de hydraulische olie	Olie ISO VG 46
Drukaansluiting Power Beyond (P)	1x
Load-Sensing-aansluiting Power Beyond (LS)	1x
Drukloze terugloopaansluiting Power Beyond (T)	1x
Enkelwerkende hydraulische aansluiting	1x
Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet"	
Dubbelwerkende hydraulische aansluiting	1x
Bij uitvoering "Hydraulische omkeereenheid"	
Dubbelwerkende hydraulische aansluiting	1x

5.13 Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem

Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem	
Verlichting voor rijden op de weg	12 V, 7-polige contactdoos
Stroomvoorziening van de terminal	12 V, 9-polige contactdoos
ISOBUS	12 V, 9-polige contactdoos

5.14 Vereisten aan de trekker - remsysteem

Vereisten aan de trekker - remsysteem	
Persluchtaansluiting bij uitvoering "Persluchtrem"	2x
Maximale bedrijfsdruk bij uitvoering "Hydraulische rem"	120 bar / 1740 psi

5.15 Bedrijfsstoffen

LET OP

Verversingsintervallen bij biologische olie aanhouden

Om een hoge levensverwachting van de machine te verkrijgen bij biologische olie de verversingsintervallen wegens veroudering van de olie in elk geval aanhouden.

LET OP

Machineschade door het mengen van olie

Wanneer oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar worden gemengd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Nooit oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar mengen.
- ▶ Overleg met uw KRONE servicepartner houden, voordat na een oliewissel een olie met een andere specificatie wordt gebruikt.

Biologische smeermiddelen op aanvraag

5.15.1 Oliën

Machinecomponent	Vulhoeveelheid	Specificatie	Eerste vulling vanaf fabriek
Hoofdaandrijving	16,0 L	SAE 90 GL4	ExxonMobil Mobilgear 600XP150
Inbrengeraandrijvingen	1,23 L	SAE 90 GL4	Violin ML SAE 90
Distributiekast, bij uitvoering "Machinereiniging"	1,9 L	SAE 90 GL4	Violin ML SAE 90
Distributiekast, bij uitvoering "Knoperreiniging"	1,7 L	SAE 90 GL4	Violin ML SAE 90
Aandrijving snijinrichting bovenste deel	1,2 L	SAE 90 GL4	Violin ML SAE 90
Aandrijving snijinrichting onderste deel	1,1 L	SAE 90 GL4	Violin ML SAE 90
Aandrijving aanloophulp	1,2 L	SAE 90 GL4	Violin ML SAE 90
Hydraulische olietank Uitvoering "Machinereiniging"	45 L	HVLP 46 (ISO VG 46) DIN 51524	SRS Violan HS 46 AZOLLA ZS 46 (Total)
Hydraulische olietank Uitvoering "Knoperreiniging"	25 L	HVLP 46 (ISO VG 46) DIN 51524	SRS Violan HS 46 AZOLLA ZS 46 (Total)
Verdichter	0,2 L	Motorolie SAE 10W-40	SRS Cargolub TLA 10W-40

De vulhoeveelheden van de aandrijvingen zijn richtwaarden. De correcte waarden ontstaan door olieversing/oliepeilcontrole, [zie Pagina 333](#).

5.15.2 Smeervetten

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Centrale smeerinstallatie	5,0 L	Vet tot NLGI-klasse 2 met EP-additieven aan de buitentemperaturen aangepast (verdijker: Lithium Complex), Basisolieviscositeit bij 40°C: 85–125 mm ² /s.
Smeerpunten (handsmering)	Volgens behoefte ¹⁾	

¹ Het smeerpunt zolang smeren tot vet bij het lagerpunt uittreedt. Na de smering het vet dat uit de lagerpunten puilt, verwijderen.

6 Bedienings- en weergave-elementen

Overige informatie bij de terminals, [zie Pagina 188](#).

6.1 Hydraulische besturingsapparaten van de trekker

Symbol	Aanduiding
	
Aansluiting voor stuurblok	
	P: drukleiding nominale breedte 15
	T: retour, nominale breedte 18
	LS: Load-sensing (meldleiding), nominale breedte 12 Zie voor meer informatie de handleiding van de trekkerfabrikant.
Enkelwerkend besturingsapparaat	
	- Druk: pick-up heffen - Zweefstand. pick-up omlaag bewegen
Dubbelwerkend besturingsapparaat	
	Hydraulische steunvoet omhoog bewegen
	Hydraulische steunvoet omlaag bewegen
Dubbelwerkend besturingsapparaat (bij uitvoering "Hydraulische omkeereenheid")	
	Invoer omkeren, drukleiding
	Invoer omkeren, retour

6.2 Toetsenveld baalglijbaan



BP000-531

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Touwkast	• LET OP! Uit veiligheidsredenen kunnen de touwkasten via de toetsenmodule alleen omlaag en omhoog worden gezwenkt. Heeft men voor een van de beide functies gekozen, kan de andere functie niet worden uitgevoerd, resp. pas weer worden uitgevoerd nadat de touwkast zich weer in de basispositie (omhoog/omlaag gezwenkt) bevindt. • De LED brandt wanneer deze geselecteerd is. • De LED knippert wanneer een functie omlaag/omhoog zwenken wordt uitgevoerd. • De LED dooft wanneer binnen 10 seconden geen functie wordt uitgevoerd.
	omhoog zwenken	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer de touwkasten vooraf gekozen zijn, worden de touwkasten omhoog gezwenkt. • De functie touwkasten omlaag bewegen, kan niet meer worden uitgevoerd.
	neerlaten	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer de touwkasten vooraf geselecteerd zijn, worden touwkasten neergelaten. • De functie touwkasten omhoog zwenken kan niet meer worden uitgevoerd.
	Werklampen	• In/uitschakelen van alle werklampen.
	Baalglijbaan	• De LED brandt wanneer deze geselecteerd is. • De LED knippert wanneer de functie heffen/neerlaten wordt uitgevoerd. • De LED dooft wanneer binnen 10 seconden geen functie wordt uitgevoerd.
	heffen	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer de baalglijbaan vooraf geselecteerd is, wordt de baalglijbaan omhoog bewogen.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	neerlaten	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer de baalglijbaan vooraf geselecteerd is, wordt de baalglijbaan omlaag bewogen.
	Baaluitwerper	• De LED brandt wanneer deze geselecteerd is. • 1 x indrukken = de perskleppen worden op de vooraf ingestelde persklepdruk ingesteld. • 2 x binnen 2 seconden indrukken = de perskleppen wordt volledig losgemaakt. • De LED knippert wanneer de baaluitwerperautomaat geactiveerd is.
	Naar achteren verplaatsen	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer de baaluitwerper vooraf geselecteerd is, wordt de baaluitwerper naar achteren verplaatst.
	Naar voren verplaatsen	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer de baaluitwerper vooraf geselecteerd is, wordt de baaluitwerper naar voren verplaatst.
 	Baaluitwerperautomaat	✓ De baaluitwerper (4) is vooraf geselecteerd. • Worden de beide toetsen binnen 2 seconden ingedrukt, wordt de baaluitwerperautomaat gestart. • De LED's (4, 5, 6) knipperen. • Er worden 10 baaluitwerpen uitgevoerd. • Om de baaluitwerperautomaat voortijdig te beëindigen, de toets 5 of 6 indrukken. • De baaluitwerper blijft geselecteerd.

6.3 Toetsenveld messencassette



BP000-618

Positie 1= werkstand

Positie 2= stand vreemde voorwerpen

Positie 3= onderhoudsstand

Positie 4= onderste positie van de messencassette

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Messencassette	• De LED brandt wanneer deze geselecteerd is. • De LED dooft wanneer binnen 10 seconden geen functie wordt uitgevoerd. • De LED knippert wanneer de functie messencassette heffen/neerlaten wordt uitgevoerd. • De LED knippert 3 x wanneer de drukontlasting is geactiveerd.
	Messencassette heffen	• De messen moeten naar buiten gezwenkt zijn. • Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer de messencassette zich in positie 3 bevindt en de messencassette is vooraf geselecteerd, dan wordt de messencassette tot in positie 1 (werkstand) omhoog bewogen. • Wanneer de messencassette zich in positie 4 bevindt en de messencassette is vooraf geselecteerd, dan wordt de messencassette tot in positie 3 (onderhoudsstand) omhoog bewogen. • Wordt de toets opnieuw ingedrukt, wordt de messencassette tot in positie 1 (werkstand) omhoog bewogen.
	Messencassette neerlaten	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer de messencassette vooraf geselecteerd is, wordt de messencassette tot in de positie 3 (onderhoudsstand) neergelaten. • Wordt de toets opnieuw ingedrukt, wordt de messencassette tot in positie 4 (onderste stand van de messencassette) neergelaten.
 	Drukontlasting	• Alleen noodzakelijk wanneer de hydraulische slangen voor de messencassette moeten worden afgekoppeld. • Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toetsen wordt bediend. • De LED's branden, wanneer de toetsen bediend zijn. • Om de drukontlasting uit te voeren, beide toetsen binnen 2 seconden bedienen en ingedrukt houden. • De LED van de messencassette en de LED van de messen knipperen 3 x.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Messen	• De LED brandt wanneer deze geselecteerd is. • De LED dooft wanneer binnen 10 seconden geen functie wordt uitgevoerd. • De LED knippert wanneer de functie naar binnen/naar buiten zwenken uitgevoerd wordt. • De LED knippert 3 x wanneer de drukontlasting is geactiveerd.
	Mes naar binnen zwenken	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer messen vooraf geselecteerd is, worden de messen naar binnen gezwenkt.
	Mes naar buiten zwenken	• Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend. • De LED brandt wanneer de toets bediend wordt. • Wanneer messen vooraf geselecteerd is, worden de messen naar buiten gezwenkt.

7 Eerste inbedrijfstelling

In dit hoofdstuk worden montage- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Hier geldt de aanwijzing "Kwalificatie van het vakpersoneel", [zie Pagina 18](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door een foutieve eerste inbedrijfstelling

Wanneer de eerste inbedrijfstelling niet correct of onvolledig wordt uitgevoerd, kan de machine storingen tonen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en of er kan machineschade optreden.

- De eerste inbedrijfstelling uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel laten uitvoeren.
- Lees de "Kwalificatie van het vakpersoneel" volledig door en neem deze in acht, [zie Pagina 18](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

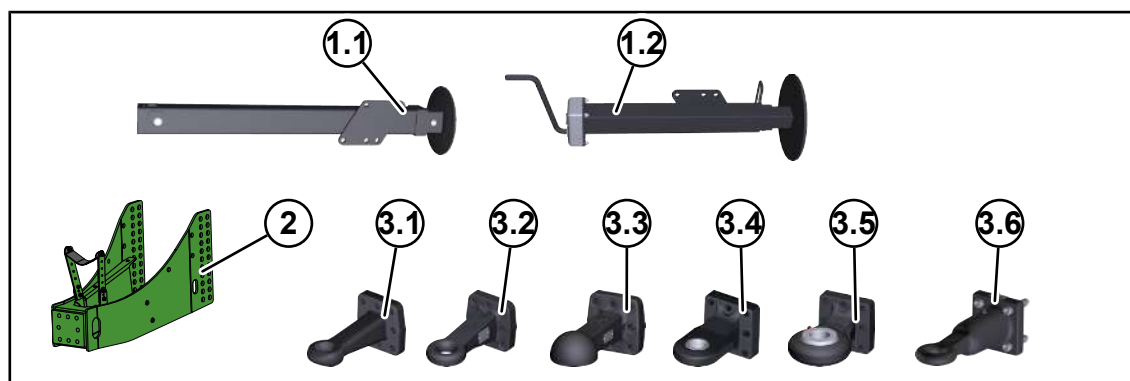
Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

7.1 Leveringsomvang

De machine wordt geleverd met de volgende extra onderdelen, die zich achter in het perskanaal bevinden, in de touwkasten links of in de gereedschapskist bij de trap.

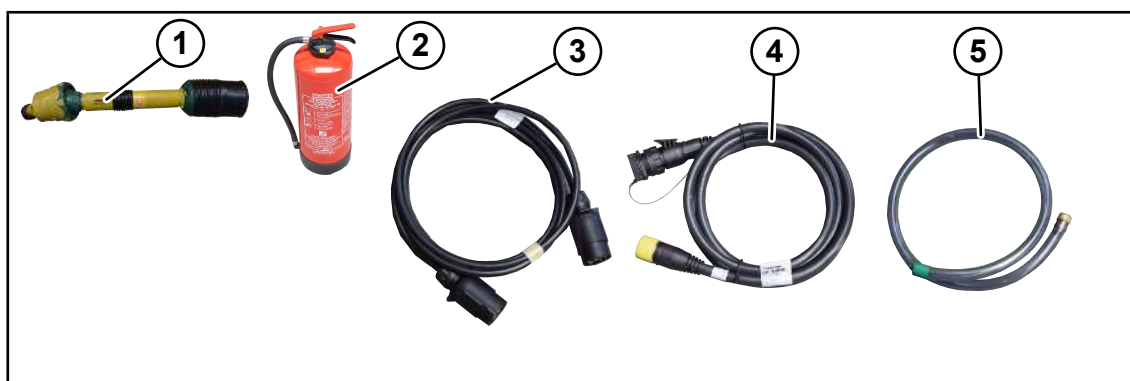
Onderdelen in het perskanaal



BP000-685

1		Steunvoet, afhankelijk van de uitvoering:	3		Trekoog met verbindingmateriaal, afhankelijk van de uitvoering:
	1.1	Hydraulische steunvoet, bij uitvoering "Hydraulische steunvoet"		3.1	Trekoog Ø 40 mm
	1.2	Mechanische steunvoet, bij uitvoering "Mechanische steunvoet"		3.2	Trekoog Ø 50 mm
2		Voorste gedeelte dissel met verbindingmateriaal		3.3	Kogelkoptrekoog Ø 80 mm
				3.4	Kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 3
				3.5	Kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 4
				3.6	Trekoog Cuna (alleen voor Italië)

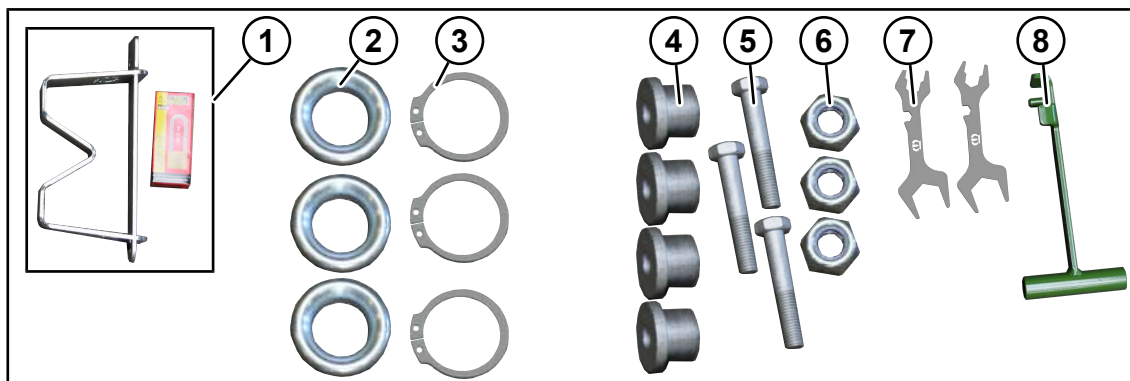
Onderdelen in de touwkast



BP000-686

- | | |
|---|---|
| 1 Tussenas | 4 ISOBUS-kabel (stroomvoorziening van de machine) |
| 2 Brandblusser | 5 Aftapslang (voor hydraulische olietank) |
| 3 7-polige kabel (stroomvoorziening voor straatverlichting) | |

Onderdelen in de gereedschapskist bij de trap



BP000-687

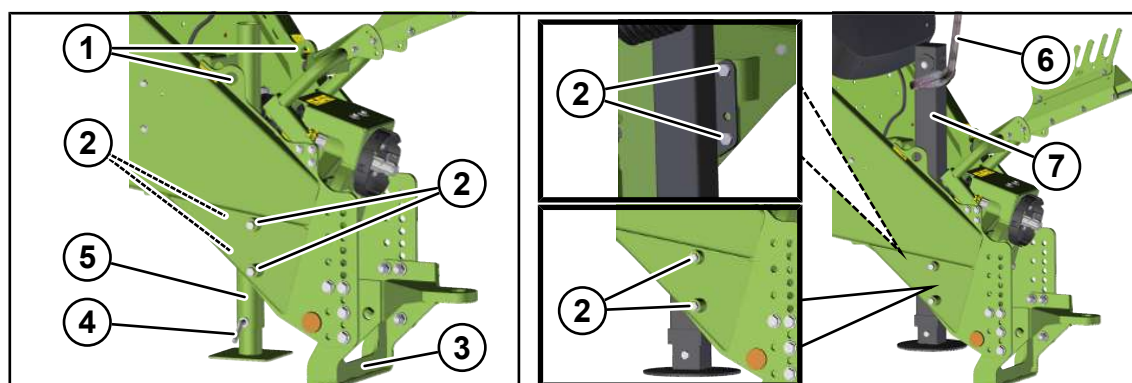
- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| 1 Beveiliging tegen onbevoegd gebruik | 5 Breekbouten |
| 2 Touwogen | 6 Borgmoeren |
| 3 Borgringen | 7 Sensorsleutel |
| 4 Breekbussen | 8 Draaihendel knoper |

7.2 Checklist voor de eerste inbedrijfstelling

- ✓ **Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet":** de hydraulische steunvoet is gemonteerd, [zie Pagina 93](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Mechanische steunvoet":** de mechanische steunvoet is gemonteerd, [zie Pagina 95](#).
- ✓ De disselhoogte is aangepast, [zie Pagina 101](#).
- ✓ De hoogte van de aandrijfstreng is aangepast, [zie Pagina 111](#).
- ✓ Die tussenas is aangepast, bij uitvoering "Walterscheid", [zie Pagina 103](#).
- ✓ Het hydraulisch systeem is aangepast, [zie Pagina 112](#).
- ✓ De baalglijbaan is ingesteld, [zie Pagina 113](#).
- ✓ De brandblusser is gemonteerd, [zie Pagina 114](#).
- ✓ Alle bouten en moeren zijn op vastzitten gecontroleerd en werden met het voorgeschreven aandraaimoment aangehaald, [zie Pagina 298](#).
- ✓ Bij alle aandrijvingen is de oliepeilcontrole uitgevoerd, [zie Pagina 333](#).
- ✓ De machine is volledig gesmeerd, [zie Pagina 321](#).
- ✓ De tussenassen zijn gesmeerd, [zie Pagina 320](#).
- ✓ Aan de machine zijn geen lekkages aanwezig.
- ✓ Alle kabels en stekkerverbindingen zijn ingestoken en correct geïnstalleerd.
- ✓ Alle slangen zijn correct geïnstalleerd.
- ✓ De wielwigen zijn binnen handbereik en bedrijfsklaar, [zie Pagina 52](#).
- ✓ De banden zijn gecontroleerd en de bandenspanning is correct ingesteld, [zie Pagina 311](#).
- ✓ Die verlichting voor het rijden op de weg is op functie en reinheid gecontroleerd, [zie Pagina 122](#).

7.3 Hydraulische neerzetsteun monteren

Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet"

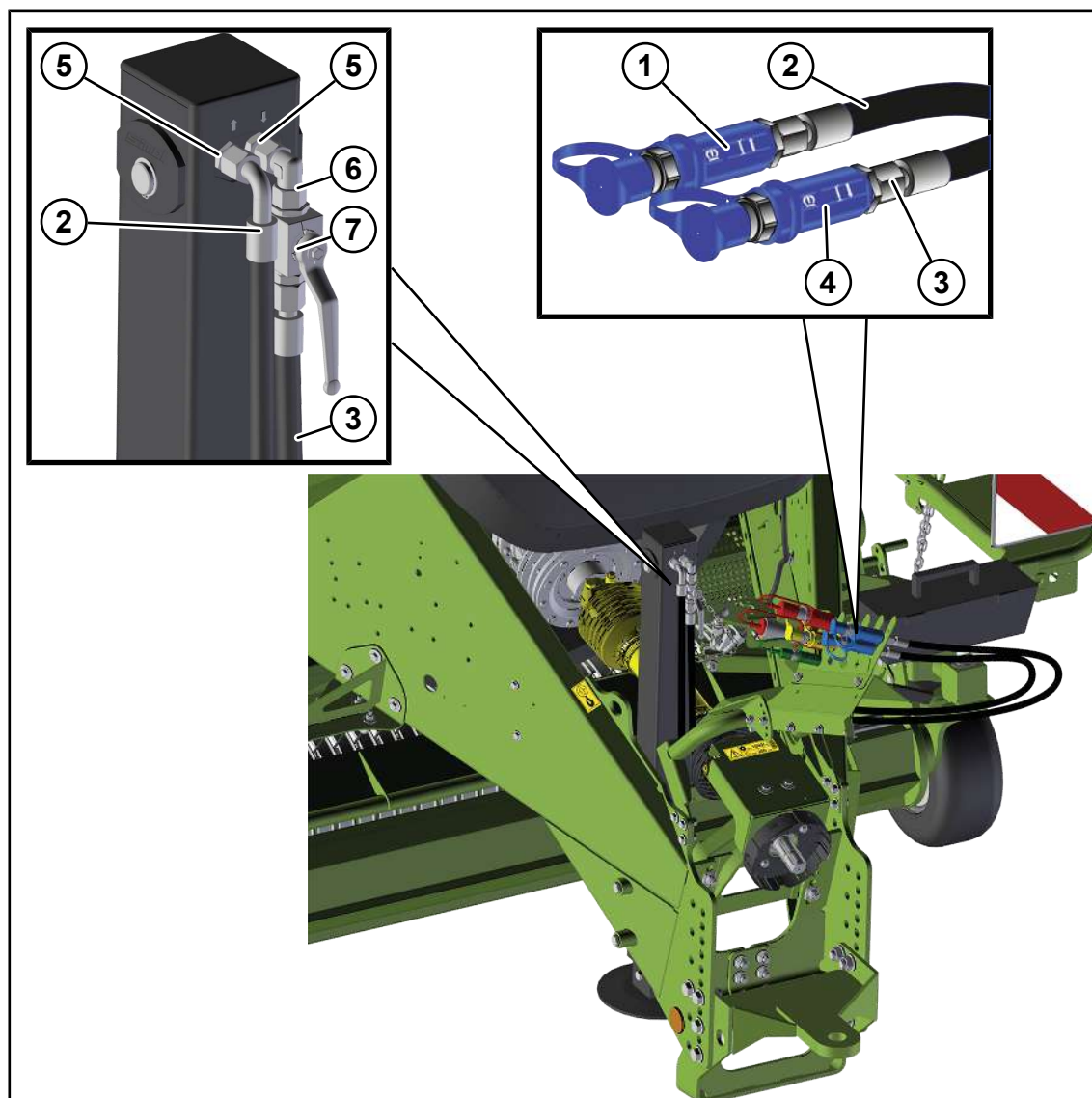


BPG000-132

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Geschikt hefgereedschap aan de aanslagpunten (1) van de dissel aanslaan.
- ▶ Om de aanwezige steunvoet (5) omhoog te kunnen schuiven, de dissel met het hefgereedschap iets optillen en veilig ondersteunen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De steekbout (4) eruit trekken, de aanwezige steunvoet (5) volledig omhoog schuiven en met de steekbout (4) borgen.

- ▶ De dissel met de hefgereedschappen op de transportsteun (3) neerlaten.
- ▶ Om de steunvoet (5) te demonteren de 4 schroeven (2) demonteren, de steunvoet uitnemen en opzij leggen.
- ▶ De meegeleverde steunvoet (7) op dezelfde positie inzetten.
- ▶ De meegeleverde steunvoet (7) met het hefgereedschap (6) aanslaan en opheffen.
- ▶ De schroeven (2) met de veerringen en de moeren monteren.
- ▶ De schroeven (2) met geschikt aandraaimoment vastdraaien, [zie Pagina 298](#).

Hydraulische slangen monteren



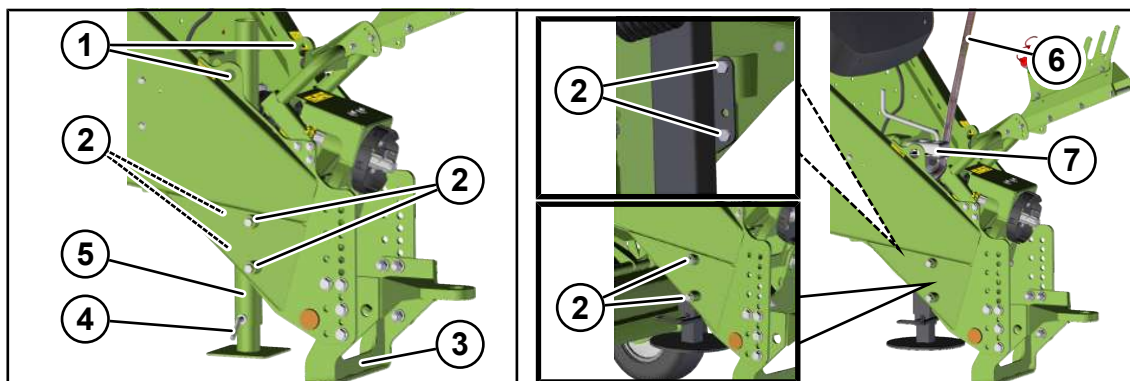
BPG000-133

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De inschroefaansluiting (5) monteren.
- ▶ De hydraulische slang (2) DKOL/DKOL90° met de DKOL90° aansluiting op de rechter inschroefaansluiting (5) monteren.
- ▶ De hoekaansluiting (6) aan de linker inschroefaansluiting (5) monteren.
- ▶ De kogelkraan (7) op de hoekaansluiting (6) monteren.
- ▶ De hydraulische slang (3) DKOL/DKOL op de kogelkraan (7) monteren.

- ▶ De kennfixx (1)  op de hydraulische slang (2) DKOL/DKOL90°monteren.
- ▶ De kennfixx (4)  op de hydraulische slang (3) DKOL/DKOL monteren.
- ▶ De hydraulische slangen (2, 3) aan de trekkerzijde vastkoppelen.
- ▶ De functie "Steunvoet in-/uitschuiven" controleren, [zie Pagina 166](#)
 - ▶ Als de aansluitingen "Steunvoet in-/uitschuiven" verwisseld zijn, de hydraulische slangen (2, 3) aan de hydraulische steunvoet verwisselen.
 - ▶ Als de aansluitingen "Steunvoet in-/uitschuiven" correct zijn, de steunvoet in- of uitschuiven tot de machine waterpas staat.

7.4 Mechanische steunvoet monteren

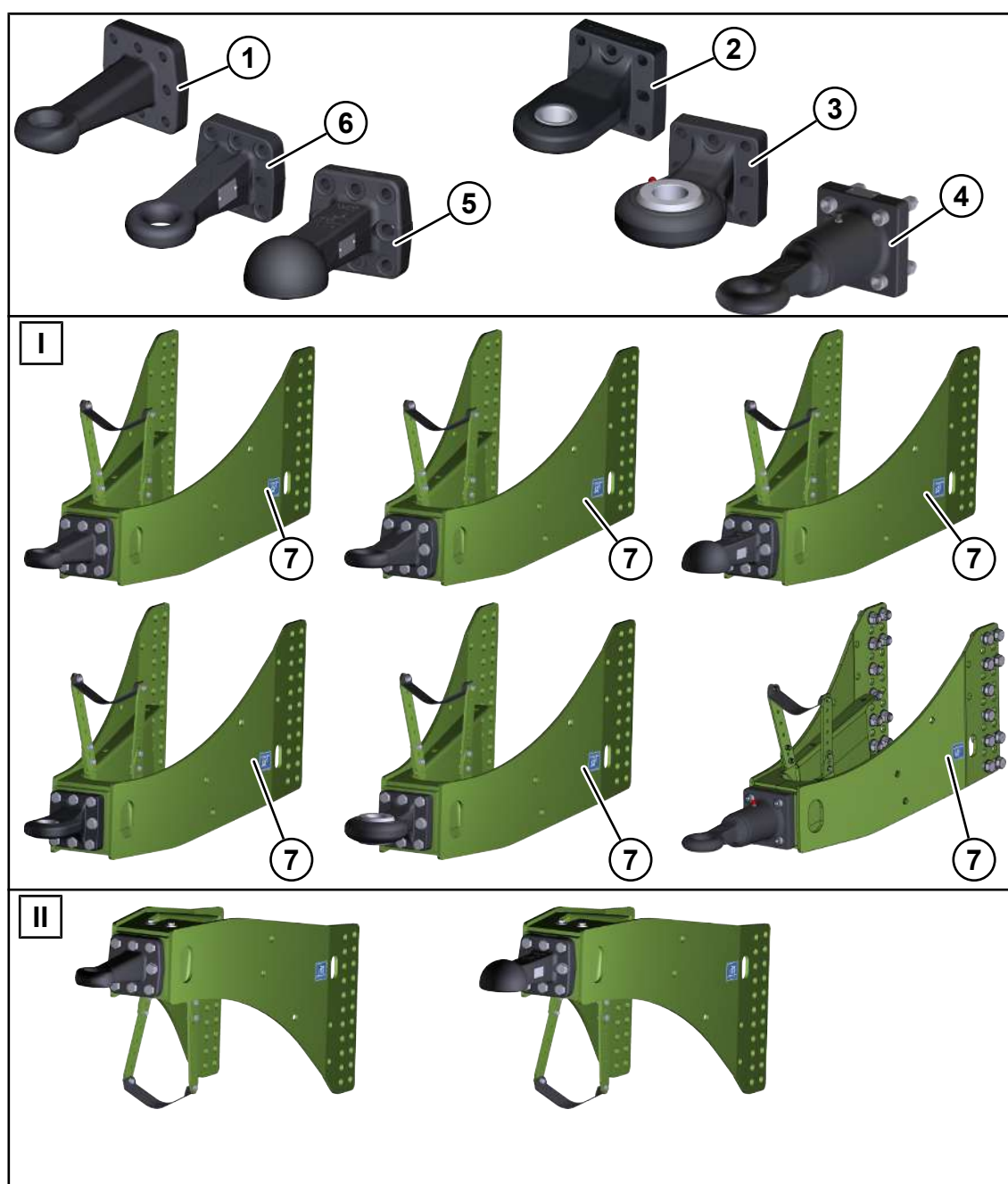
Bij uitvoering "Mechanische steunvoet"



BPG000-134

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Geschikt hefgereedschap aan de aanslagpunten (1) van de dissel aanslaan.
- ▶ Om de aanwezige steunvoet (5) omhoog te kunnen schuiven, de dissel met het hefgereedschap iets optillen en veilig ondersteunen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De steekbout (4) eruit trekken, de aanwezige steunvoet (5) volledig omhoog schuiven en met de steekbout (4) borgen.
- ▶ De dissel met de hefgereedschappen op de transportsteun (3) neerlaten.
- ▶ Om de steunvoet (5) te demonteren de 4 schroeven (2) demonteren, de steunvoet uitnemen en opzij leggen.
- ▶ De meegeleverde steunvoet (7) op dezelfde positie inzetten.
- ▶ De meegeleverde steunvoet (7) met het hefgereedschap (6) aanslaan en opheffen.
- ▶ De schroeven (2) met de veerringen en de moeren monteren.
- ▶ De schroeven (2) met geschikt aandraaimoment vastdraaien, [zie Pagina 298](#).

7.5 Trekoog aan voorste gedeelte dissel monteren



BP000-512

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Trekoog Ø 40 mm | 4 Kogelkoptrekoog Ø 80 mm |
| 2 Kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 3 | 5 Trekoog Ø 50 mm |
| 3 Kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 4 | 6 Trekoog Cuna (alleen voor Italië) |
| 7 Voorste gedeelte dissel | |

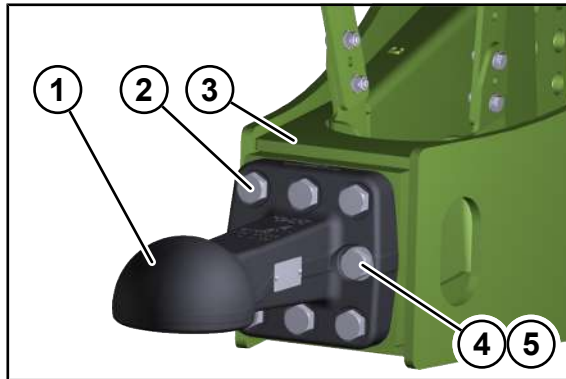
Er zijn 6 types trekogen voor de aanhanger van de machine. Waarbij het trekoog Cuna alleen voor Italië is toegestaan.

Afhankelijk van de hoogte van de trekhaak aan trekkerzijde kan het voorste gedeelte van de dissel (6) als onderophanging (I) of bovenophanging (II) aan de machine worden gemonteerd.

De maximale steunlast van de trekhaak aan trekkerzijde in acht nemen, zie handleiding van de trekkerfabrikant.

Om onnodige arbeidsstappen te vermijden is het zinvol om van tevoren voor de onderophanging (I) of bovenophanging (II) te kiezen.

7.6 Trekoog monteren



BP000-518

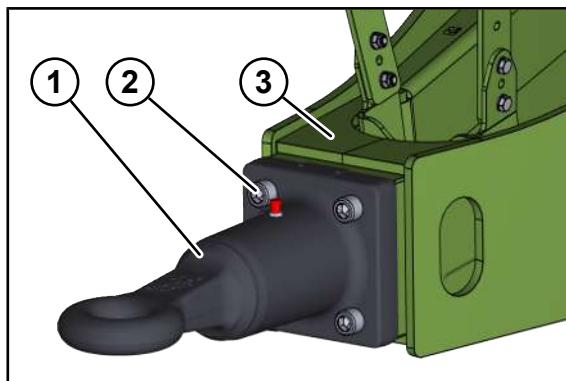
De montage van het trekoog is aan het voorbeeld van een kogelkoptrekoog beschreven. De montage van andere types trekogen functioneert op gelijke wijze.

- ▶ De maximale steunlast van de trekhaak aan trekkerzijde in acht nemen, zie handleiding van de trekkerfabrikant.
- ▶ De maximale steunlast van het trekoog in acht nemen, zie typeplaatje trekoog.
- ▶ De maximale steunlast van de machine in acht nemen, zie typeplaatje van de machine.
- ➔ Wanneer de maximale steunlast van de trekker groter/gelijk is aan de maximale steunlast van de machine mag het trekoog worden gemonteerd.
- ➔ Wanneer de maximale steunlast van de trekker kleiner is dan de maximale steunlast van de machine mag het trekoog niet worden gemonteerd.

Het trekoog (1) altijd met het opschrift resp. typeplaatje naar boven wijzend aan het voorste dele van de dissel (3) monteren.

- ✓ Het aanlegvlak van het trekoog (1) en het aanlegvlak van het voorste gedeelte van de dissel (3) zijn schoon en vetvrij.
- ▶ De 3 bovenste en de 3 onderste schroeven (2) losjes voormonteren.
- ▶ De 2 middelste schroeven (4) met schijf (5) losjes voormonteren.
- ▶ De schroeven (2,4) kruisgewijs vastdraaien met een aandraaimoment van 300 Nm.

7.7 Trekoog Cuna monteren (alleen voor Italië)



BP000-735

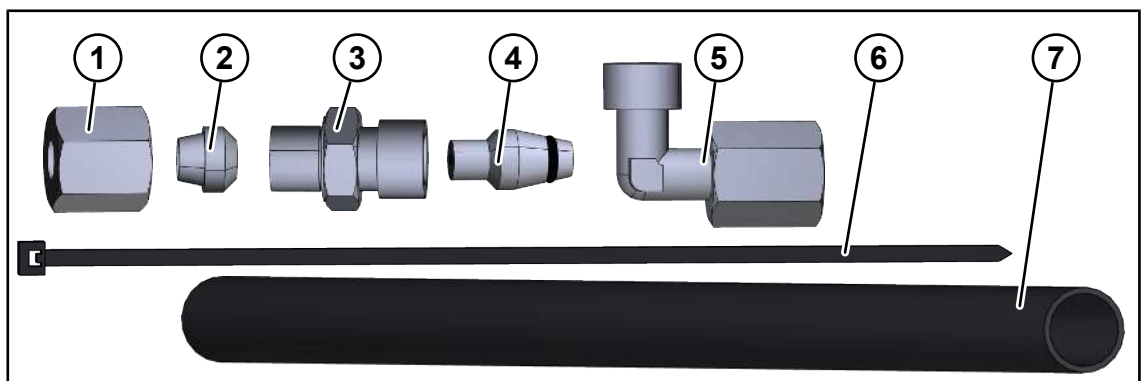
- ▶ De maximale steunlast van de trekhaak aan trekkerzijde in acht nemen, zie handleiding van de trekkerfabrikant.
- ▶ De maximale steunlast van het trekoog in acht nemen, zie typeplaatje trekoog.
- ▶ De maximale steunlast van de machine in acht nemen, zie typeplaatje van de machine.
- ➔ Wanneer de maximale steunlast van de trekker groter/gelijk is aan de maximale steunlast van de machine mag het trekoog worden gemonteerd.
- ➔ Wanneer de maximale steunlast van de trekker kleiner is dan de maximale steunlast van de machine mag het trekoog niet worden gemonteerd.

Het trekoog (1) altijd met het typeplaatje naar boven wijzend aan het voorste dele van de dissel (3) monteren.

- ✓ Het aanlegvlak van het trekoog (1) en het aanlegvlak van het voorste gedeelte van de dissel (3) zijn schoon en vetvrij.
- ▶ De 4 schroefverbindingen (2) los vormmonteren.
- ▶ De 4 schroefverbindingen (2) met een aanhaalmoment van 300 Nm kruiselings vastdraaien.

7.8 Centrale smerleiding aan trekoog monteren

Het montagemateriaal voor het monteren van de centrale smerleiding bevindt zich linksachter in de gereedschapskist aan de trap.



BP000-741

Pos.	Aantal	Aanduiding	Best.-nr.
(1)	2x	Wartelmoer serie L 6 mm Zn8	00 921 039 1
(2)	1x	Snijring serie L 6 mm Zn8	00 921 045 1
(3)	1x	Inschroefstuk L 6 / M10x1 E Zn8	00 921 059 2
(4)	1x	Sluitconus met O-ring L 6	90 000 236 0

Pos.	Aantal	Aanduiding	Best.-nr.
(5)	1x	Hoekaansluiting richtinginstellend. L 6 Zn8	00 921 225 0
(6)	20x	Kabelbinder 4,8 x 300 mm	00 922 671 1
(7)	1x	Slang 14 x 1	00 938 540 0

7.8.1 Centrale smerleiding van de voorraadtank demonteren

Centrale smerleiding van de voorraadtank demonteren

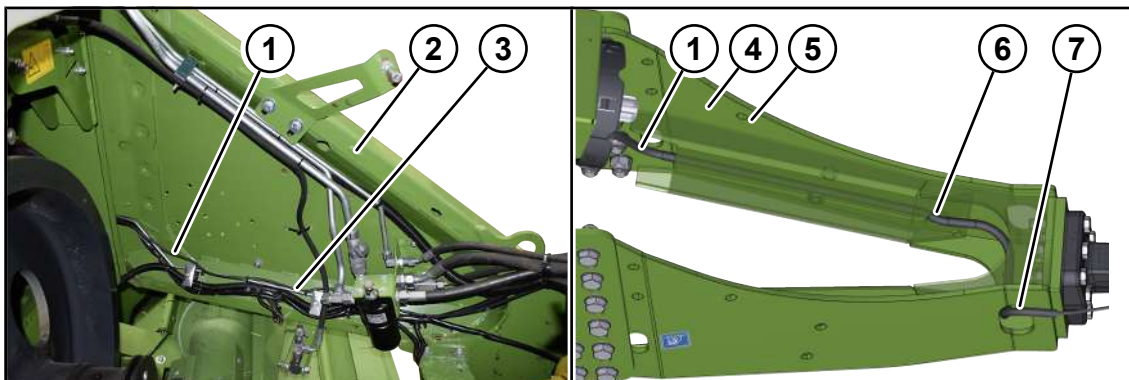


BP000-737

- ✓ De touwkast links is neergelaten, [zie Pagina 134](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- De centrale smerleiding (1) van de centrale smerpomp (2) demonteren.
- De afsluitkegel (3) en de wartelmoer (4) aan de centrale smerpomp (2) monteren.

7.8.2 Installatieweg van de centrale smerleiding

Hierna wordt de installatieweg van alle trekoogtypes behalve het trekoog (Cuna) beschreven. De installatieweg van het trekoog (Cuna) wordt afzonderlijk beschreven, [zie Pagina 100](#).



BP000-738

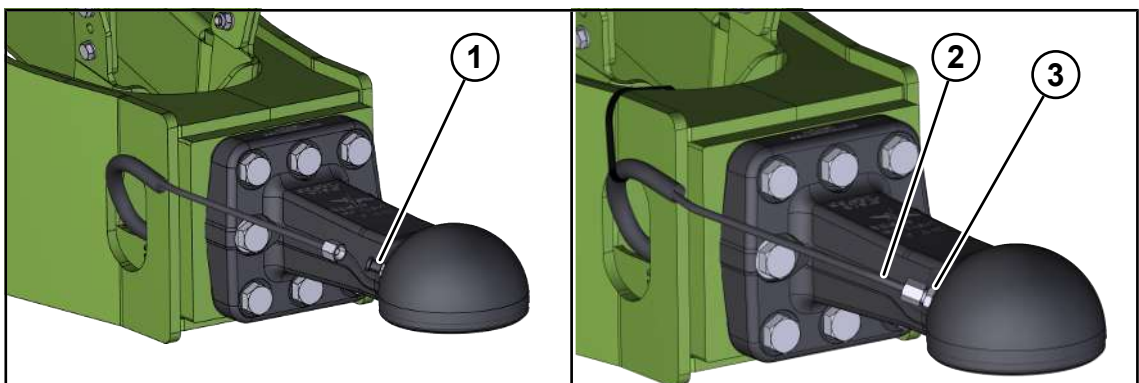
- De centrale smerleiding (1) langs de aanwezige hydraulische buizen (3) naar voren naar het voorste gedeelte van de dissel (4) leiden.

Om de centrale smerleiding (1) naar voren naar het voorste gedeelte van de dissel (4) te plaatsen, kan het nodig zijn dat kabelbinders aan de installatieweg moeten worden doorsneden.

- ▶ De centrale smerleiding (1) achter het verstevigingsprofiel (5), door de boring (6) leiden.
- ▶ De centrale smerleiding (1) van de boring (6) van binnen door het langgat (7) naar buiten leiden.
- ▶ De centrale smerleiding (1) naar het conische smeernippel van het trekkoog leiden.
- ▶ De centrale smerleiding (1) aan de installatieweg met kabelbinders bevestigen.

7.8.2.1 Centrale smerleiding aan trekkoog monteren

De montage van de centrale smerleiding is aan het voorbeeld van een kogelkoptrekkoog beschreven. De montage van andere types trekogen behalve het trekkoog (Cuna) is gelijk.

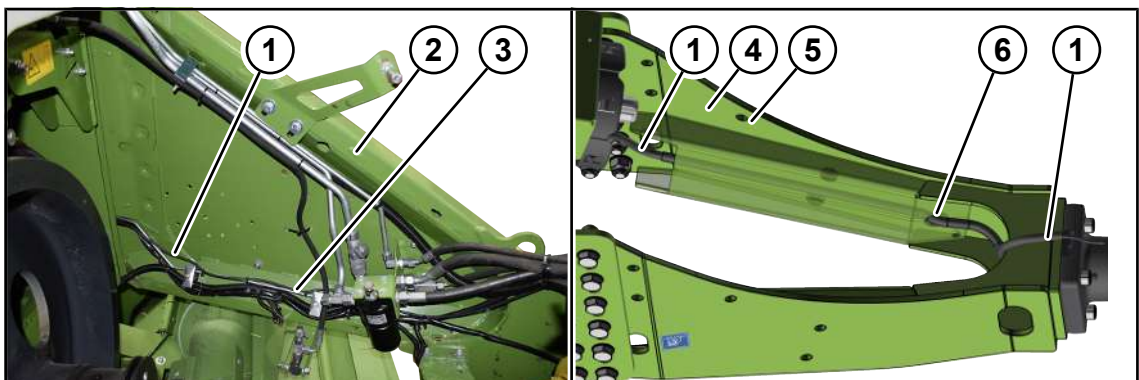


BP000-739

- ▶ De conische smeernippel (1) demonteren.
- ▶ De inschroefaansluiting (3) monteren.
- ▶ De centrale smerleiding (2) aan de inschroefaansluitingen (3) monteren.
- ▶ Via visuele controle ervoor zorgen dat de centrale smerleiding (1) niet schuurt en niet met bewegende componenten in aanraking komt.
- ▶ Ervoor zorgen dat bij het gebruik van een veiligheidsketting de centrale smerleiding (1) niet tegen de veiligheidsketting schuurt.

7.8.3 Installatieweg van de centrale smerleiding

Hierna wordt de installatieweg van het trekkoog (Cuna) beschreven. De installatieweg van andere trekogen wordt afzonderlijk beschreven, [zie Pagina 99](#).



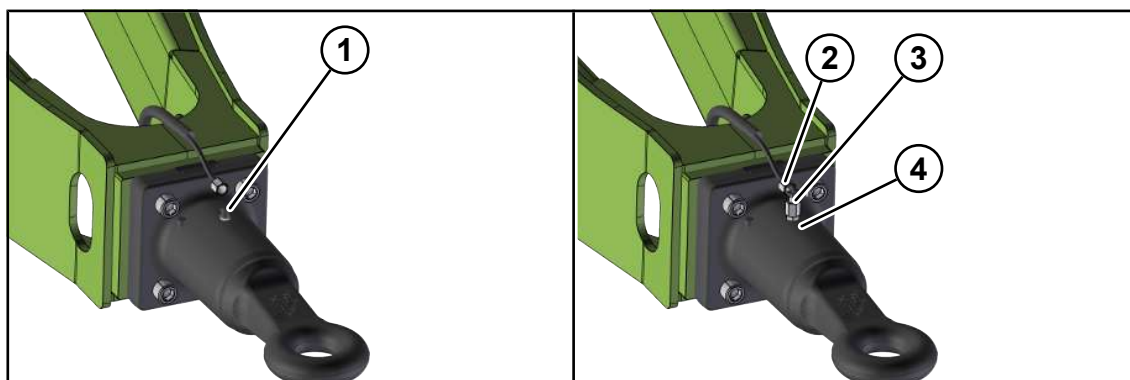
BP000-742

- ▶ De centrale smerleiding (1) langs de aanwezige hydraulische buizen (3) naar voren naar het voorste gedeelte van de dissel (4) leiden.

Om de centrale smerleiding (1) naar voren naar het voorste gedeelte van de dissel (4) te plaatsen, kan het nodig zijn dat kabelbinders aan de installatieweg moeten worden doorgesneden.

- ▶ De centrale smerleiding (1) achter het verstevigingsprofiel (5), door de boring (6) leiden.
- ▶ De centrale smerleiding (1) van de boring (6) in het midden over het voorste disselgedeelte naar de conische nippel van het trekkoog leiden.
- ▶ De centrale smerleiding (1) aan de installatieweg met kabelbinders bevestigen.

7.8.3.1 Centrale smerleiding aan trekkoog Cuna monteren



BP000-740

- ▶ De conische smeernippel (1) demonteren.
- ▶ De inschroefaansluiting (4) monteren.
- ▶ De hoekaansluiting (3) monteren.
- ▶ De centrale smerleiding (2) aan de hoeksteunen (3) monteren.
- ▶ Via visuele controle ervoor zorgen dat de centrale smerleiding (2) niet schuurt en niet met bewegende componenten in aanraking komt.

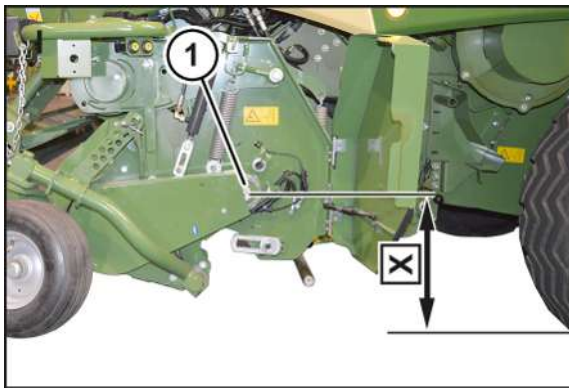
7.9 Disselhoogte aanpassen

Om de pick-up het oogstgoed gelijkmatig te laten opnemen, moet de disselhoogte van de machine aan de gebruikte trekker worden aangepast.

Als referentiepunt voor het uitrichten van de machine dient het draaipunt (1) van de pick-up.

Het instellen van de disselhoogte is aan het voorbeeld van een onderophanging met kogelkoptrekkoog beschreven. Het instellen van de disselhoogte als onderophanging met andere trekogen of bovenophanging met andere types trekogen moet op soortgelijke wijze worden uitgevoerd.

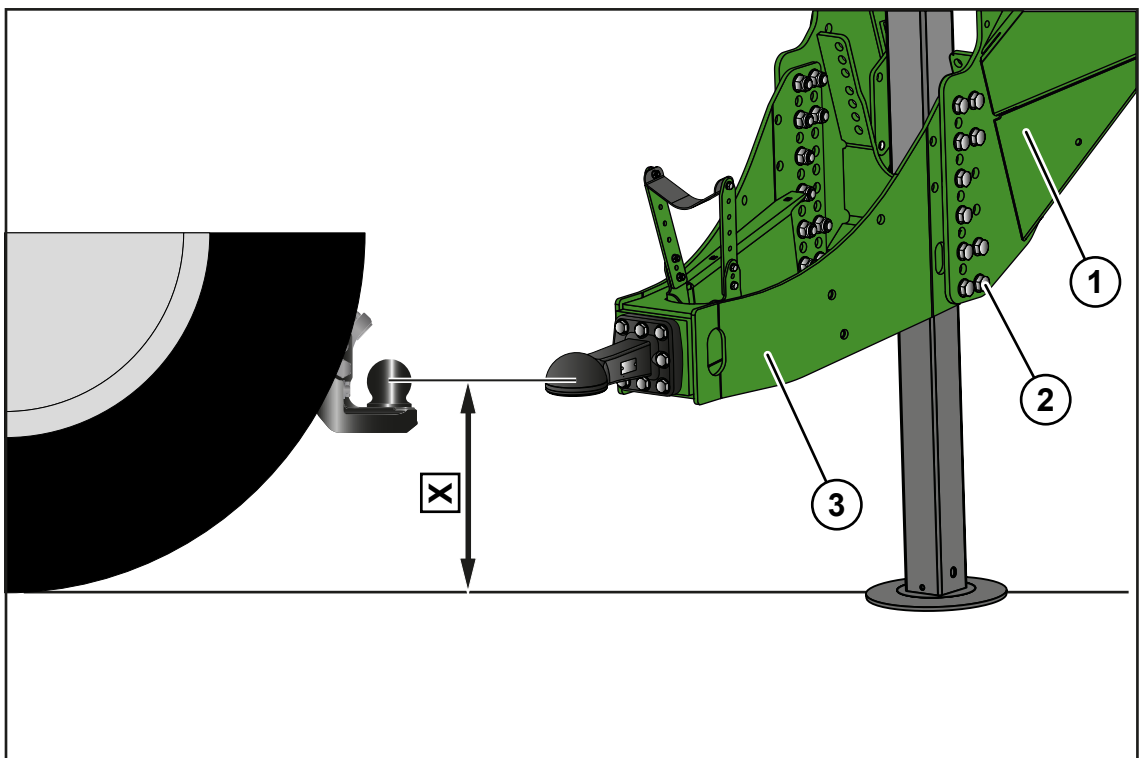
Voor begin van de instelling



BPG000-077

- ✓ De machine is niet aan de trekker gekoppeld.
- ▶ **Bij de uitvoering „Mechanische steunvoet“:** De steunvoet zover omhoog/omlaag draaien tot de **maat X=650–680 mm** bedraagt, gemeten tussen het draaipunt (1) en de grond.
- ▶ **Bij uitvoering „Hydraulische steunvoet“:** Met de trekker zover achteruit naar de dissel toe rijden dat de hydraulische slangen voor de steunvoet vastgekoppeld kunnen worden.
 - ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
 - ▶ De hydraulische slangen () van de machine aan een dubbelwerkend ventielblok van de trekker vastkoppelen.
 - ▶ Via het dubbelwerkende besturingsapparaat de steunvoet zover omhoog/omlaag draaien tot de **maat X=650–680 mm** bedraagt, gemeten tussen het draaipunt (1) en de grond.

Voorste gedeelte dissel monteren

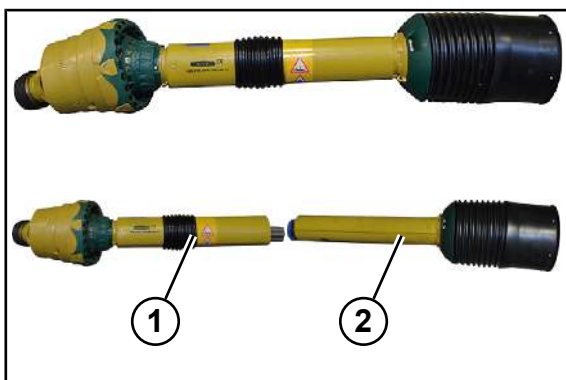


BP000-522

- ✓ Het voorste gedeelte van de dissel (3) wordt tijdens het aanpassingsproces door een geschikt hefgereedschap gesteund.
- ▶ Aan trekkerzijde de hoogte (maat X) van de trekhaak bepalen gemeten tussen midden kogelkop en de bodem.
- ▶ Het voorste gedeelte van de dissel (3) op de vastgestelde maat X aan de dissel (1) monteren.
- ▶ De 20 schroeven (2) (sterkteklasse 10.9) met geschikt aandraaimoment vastdraaien, [zie Pagina 298](#).

7.10 Tussenas aanpassen [Walterscheid]

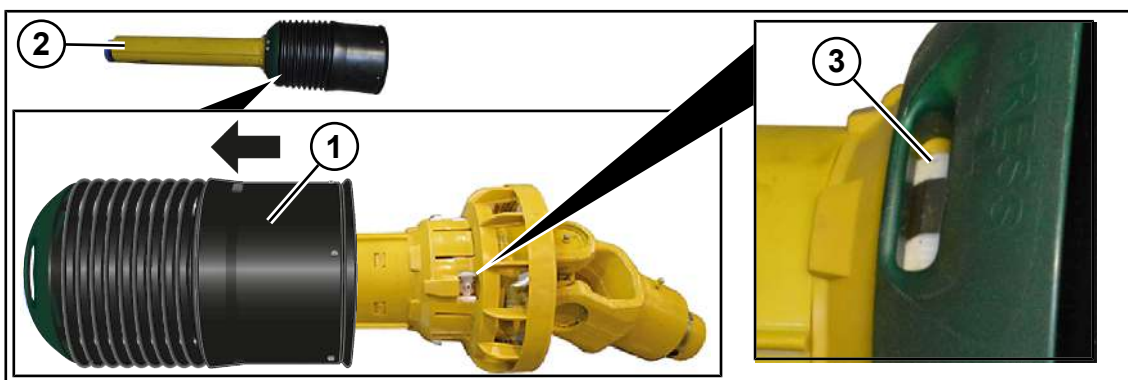
De beide tussenashelften moeten in de nauwste stand (rijden door bochten met maximale wieluitslag en gelijktijdig omhoog of omlaag rijden van een helling) volledig ingeschoven kunnen worden zonder dat de uiteinden van de profielbuizen elkaar raken. Daarbij moet de verschuifweg (overlapping) zowel bij rechtdoor rijden als bij rijden door bochten minstens 220 mm bedragen.



BP000-391

- ▶ De tussenashelften (1,2) uit elkaar trekken.

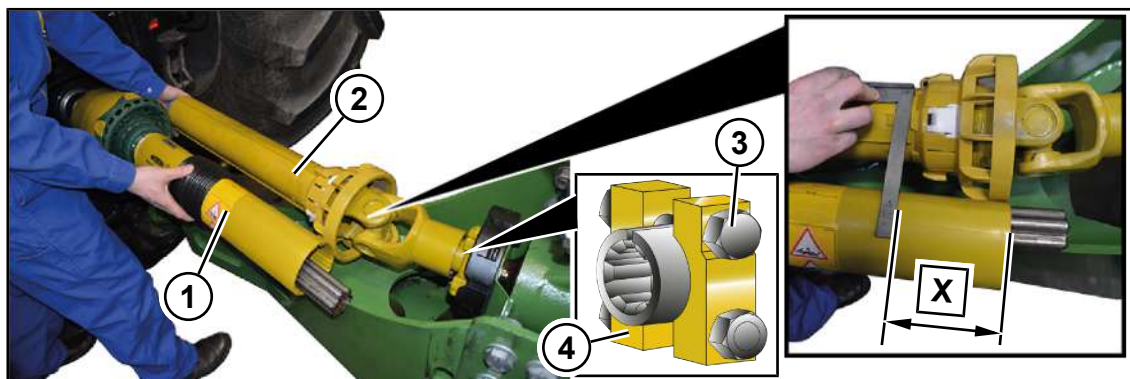
De beschermipot monteren



BP000-392

- ▶ Om de beschermipot (1) van de tussenashelft (2) los te trekken, de beide blokkeringen (3) met een schroevendraaier indrukken en de beschermipot (1) terugschuiven.
- ▶ De beschermipot (1) opzij leggen om later te kunnen terugbouwen.

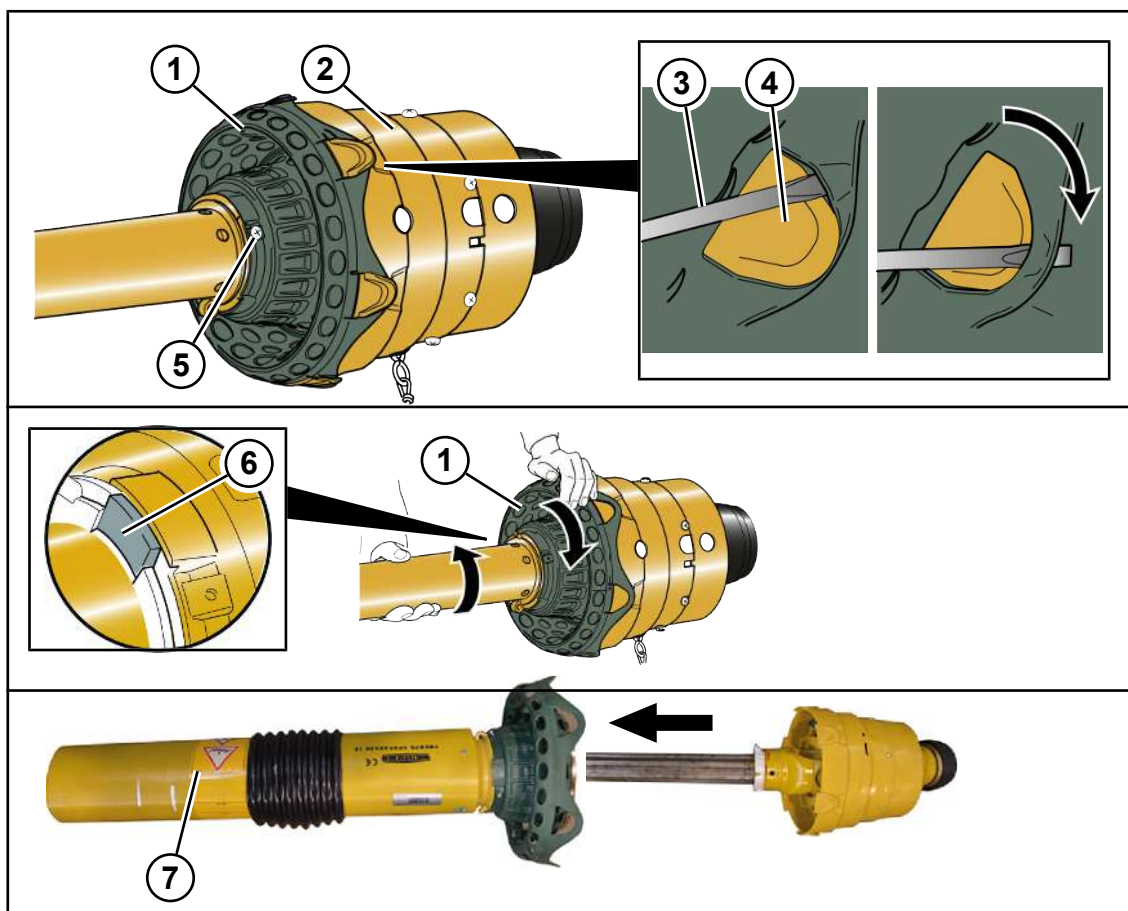
Overlapping bepalen



BP000-393

- ▶ De machine zonder tussenas aan de trekker vastkoppelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De tussenashelft (1) op de trekkeeraftakas schuiven tot de sluiting automatisch vastklikt.
- ▶ De klembrug (4) demonteren.
- ▶ De tussenashelft (2) op de aftakas van de machine schuiven tot de boringen van de klembrug (4) boven de ringgroef staan.
- ▶ De klembrug (4) met de schroeven (3) monteren.
- ▶ Maat X bepalen en op de beschermbuis buiten (1) tekenen.
- ▶ De tussenashelften (1,2) aan trekker- en machinezijde verwijderen.

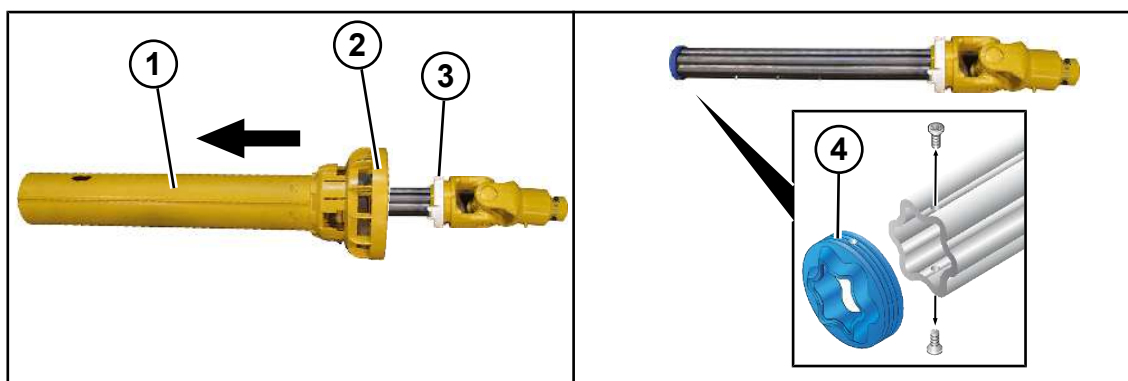
Beschermbuis buiten demonteren



BP000-394

- ▶ Met behulp van een schroevendraaier (3) den manchet (1) over de blokkeringen (4) van de beschermtrechter (2) trekken.
- ▶ De 3 schroeven (5) eruit draaien.
- ▶ De manchet (1) tot de voelbare aanslag (6) draaien en de beschermbuis buiten (7) terugschuiven.

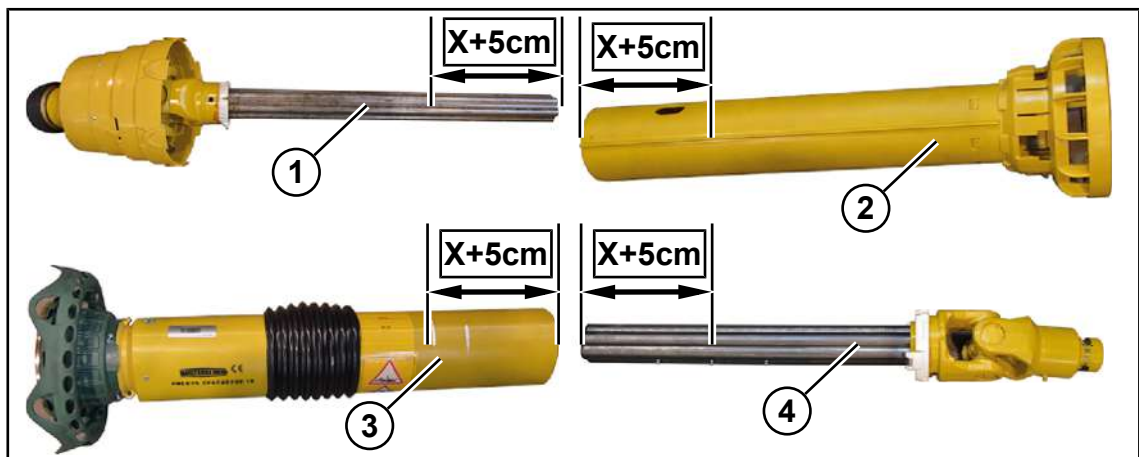
Beschermbuis binnen demonteren



BP000-395

- ▶ De beschermbuis binnen (1) door een lichte slag op de kap (2) van de glijring (3) losmaken en terugschuiven.
- ▶ De afdichting (4) demonteren.

Beschermbuizen en profielbuizen inkorten



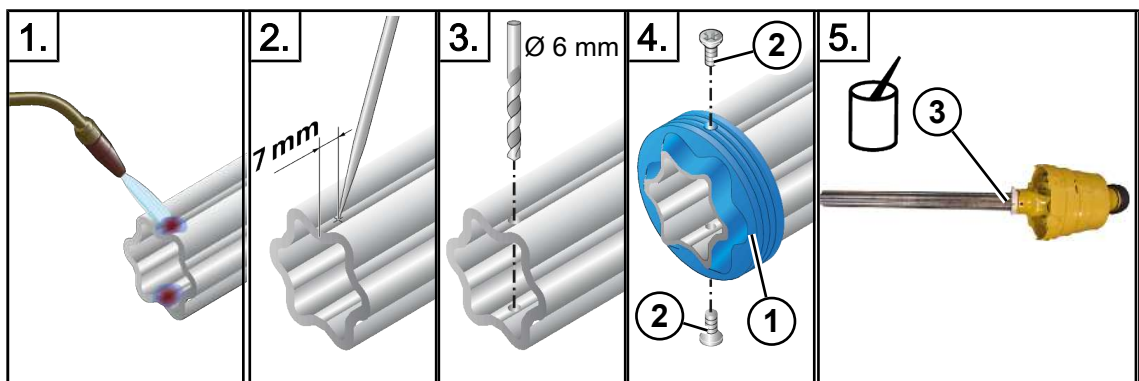
BP000-396

- ▶ De vastgestelde maat X plus 5 cm op de beschermbuizen (2,3) en de profielbuizen (1,4) tekenen.

AANWIJZING: Om de profielbuis tegen spanen te beschermen, bij het gebruik van een haakse slijper een vochtige doek in de profielbuis stoppen.

- ▶ De beschermbuizen (2,3) en de profielbuizen (1,4) met een rechte hoek op de getekende markeringen inkorten, van buiten en van binnen ontbramen en de spanen verwijderen.

Afdichting monteren

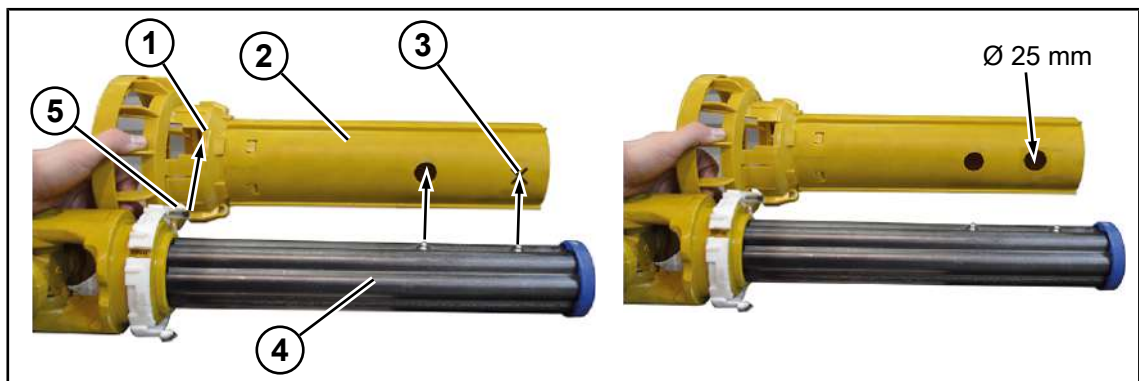


BP000-400

INFO: De boringen voor de afdichting (1) op één lijn met de aanwezige smeernippels aanbrengen.

- ▶ De profielbuis van buiten tegenover elkaar liggend punctueel verhitten.
- ▶ De boring voor de afdichting (1) 7 mm van het buiseinde markeren.
- ▶ Een boring $\varnothing 6\text{ mm}$ in de profielbuis door beide wanden inbrengen en van binnen en buiten ontbramen.
- ▶ De afdichting (1) op de profielbuis schuiven en met 2 schroeven (2) monteren.
- ➔ De schroeven mogen niet in het inwendige van de buis steken.
- ▶ De profielbuis (3) van buiten invetten.

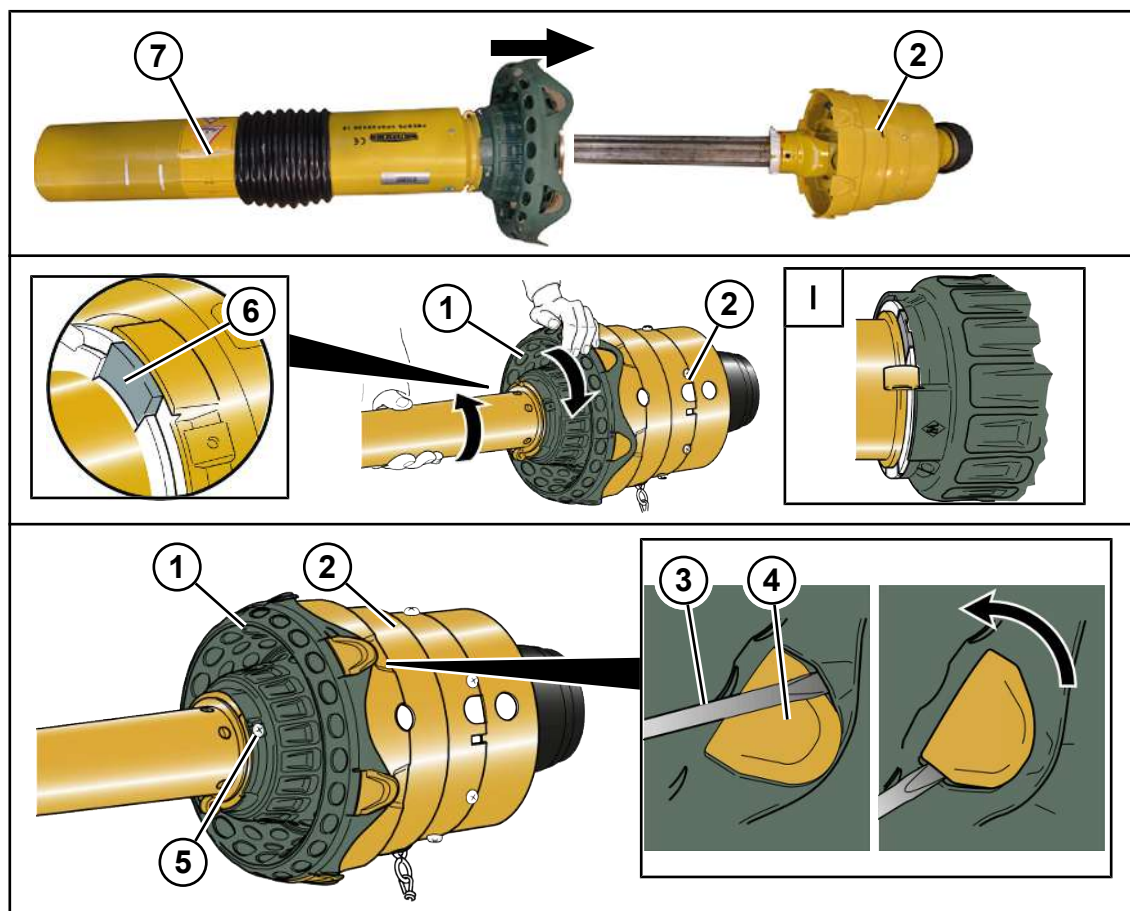
Smeerboring in de beschermbuis binnen aanbrengen



BP000-401

- ▶ De beschermbuis binnen (2) en de profielbuis buiten (4) zo naast elkaar leggen dat de glijringblokkering (5) op één lijn ligt met de opening (1).
- ▶ De positie (3) van de smeernippels op de beschermbuis binnen (2) tekenen.
- ▶ Een boring Ø 25 mm in de beschermbuis binnen (2) aanbrengen en ontbramen.

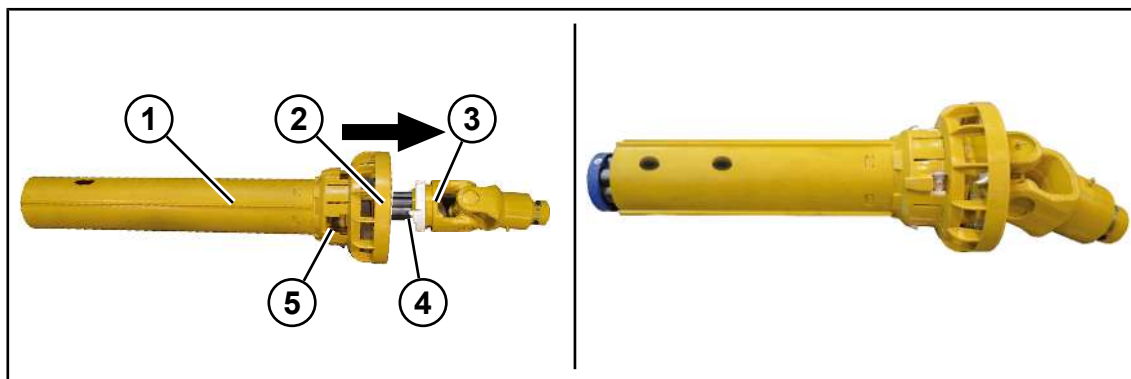
Beschermbuis buiten monteren



BP000-403

- ▶ De beschermbuis buiten (7) op de profielbuis binnen schuiven en zodanig uitrichten dat de aanslag (6) van de glijring en de opening van de beschermtrechter (2) op één lijn liggen.
- ▶ De manchet (1) tot de merkbare aanslag draaien, zie detail (I).
- ▶ De 3 schroeven (5) monteren.
- ▶ Met behulp van een schroevendraaier (3) den manchet (1) over de blokkeringen (4) van de beschermtrechter (2) trekken.

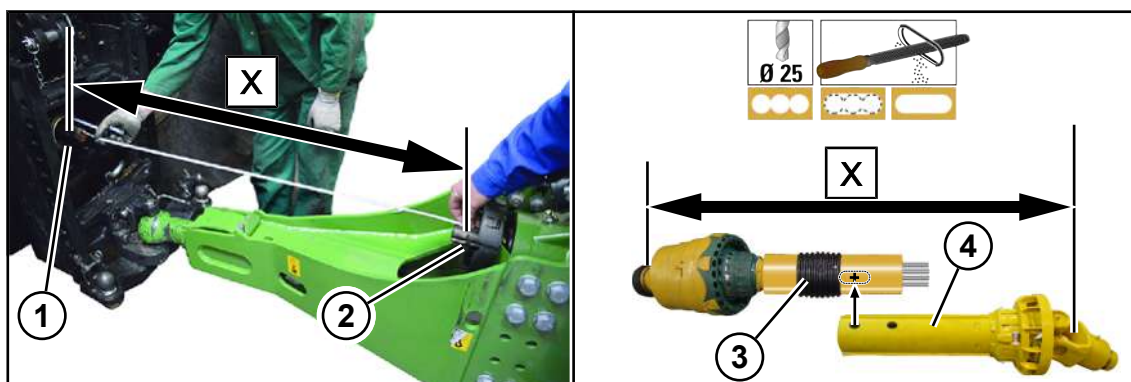
Beschermbuis binnen monteren



BP000-402

- ▶ De beschermbuis binnen (1) op de profielbuis buiten (3) schuiven en zo uitrichten dat de opening (5) van de kap (2) en de glijringblokkering (4) op één lijn liggen.
- ▶ De beschermbuis binnen (1) erop schuiven tot de glijringblokkering (4) hoorbaar in de opening (5) vastklikt.

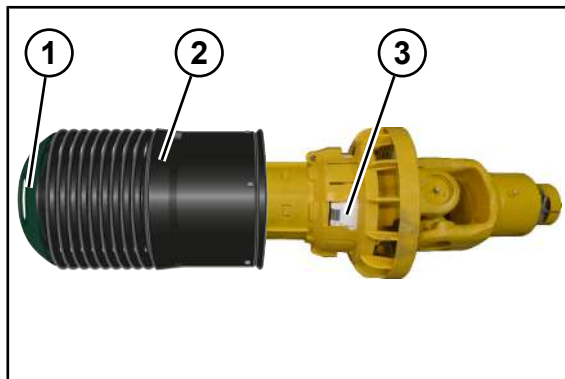
Smeerboring in de beschermbuis buiten aanbrengen



BP000-405

- ▶ De machine in de breedste stand (recht door rijden) brengen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Om de maat X te bepalen, de afstand tussen het midden van de ringgroef (1) (trekeraftakas) en het midden van de ringgroef (2) (aftakas van de machine) meten.
- ▶ De tussenashelft (3) en de beschermbuis binnen (4) zo naast elkaar leggen dat de bepaalde maat X wordt bereikt.
- ▶ De positie van de smeerboring van de beschermbuis binnen (4) op de beschermbuis buiten (3) tekenen.
- ▶ De beschermbuis buiten (3) demonteren, [zie Pagina 105](#).
- ▶ 3 Boringen Ø 25 mm in de beschermbuis (3) buiten aanbrengen, tot een langgat vijlen en ontbramen.
- ▶ De beschermbuis buiten (3) monteren, [zie Pagina 108](#).

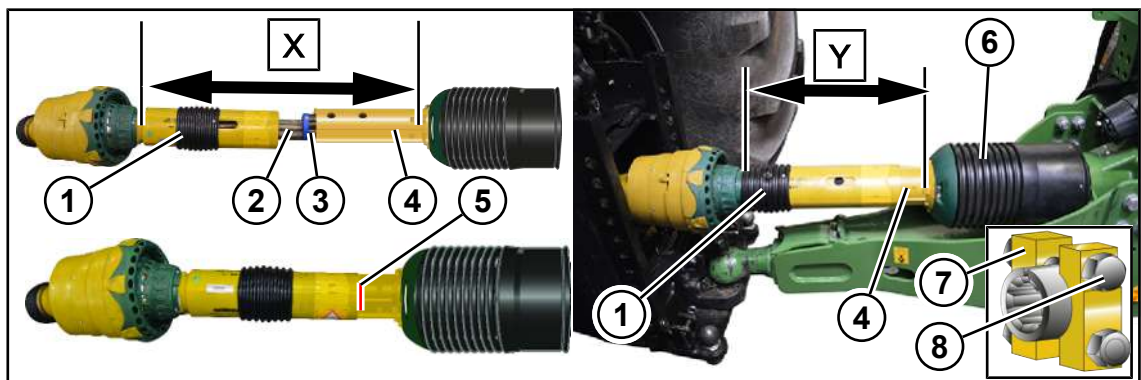
Beschermpot monteren



BP000-406

- ▶ De beschermpot (2) erop schuiven en zodanig uitrichten dat de beide openingen (1) op één lijn liggen met de glijringblokkeringen (3).
- ▶ De beschermpot (2) er zo ver opschuiven tot de beide glijringblokkeringen (3) hoorbaar in de opening (1) vastklikt.

Verschuifweg (overlapping) bepalen



BP000-404

- ▶ De tussenashelften (1,4) zodanig positioneren dat de buitenste profielbuis (3) voor de binnenste profielbuis (2) ligt.
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ De tussenashelften (1,4) tot aan de aanslag in elkaar schuiven.
- ▶ Aan het einde van de beschermbuis buiten een markering (5) op de beschermbuis binnen tekenen.
- ▶ Om de montage van de tussenashelft (4) te vergemakkelijken, de beschermpot (6) terugschuiven, [zie Pagina 103](#).
- ▶ De tussenashelft (1) op de trekkräftakas schuiven tot de sluiting automatisch vastklikt.
- ▶ De klembrug (7) demonteren.
- ▶ De tussenashelft (4) op de aftakas van de machine schuiven tot de boringen van de klembrug (7) boven de ringgroef staan.
- ▶ De klembrug (7) met de schroeven (8) monteren. Aandraaimoment: M12=80 Nm, M14=130 Nm, M16= 200 Nm.
- ▶ De machine in de widestand (recht door rijden) brengen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Maat Y bepalen.

Verschuifweg berekenen

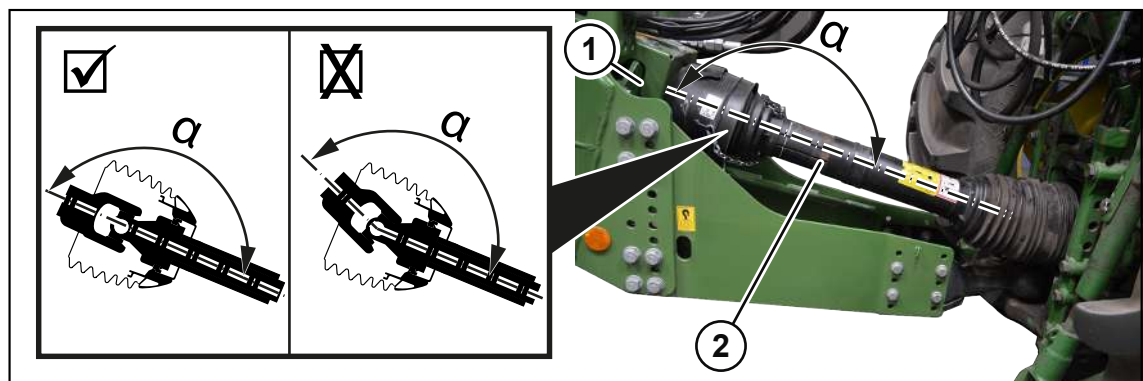
- ▶ De verschuifweg "V" (overlapping) berekenen: $V=X-Y$.
- ➔ De verschuifweg (overlapping) moet minstens $V \geq 220$ mm bedragen.

Ingekorte tussenas bij rijden door bochten controleren

- ▶ Met de trekker langzaam door een rechter of linker bocht rijden. Daarbij op de markering (5) letten.
- ➔ De beschermhuis buiten mag de markering (5) in de nauwste stand (rijden door bochten met maximale wieluitslag en gelijktijdig omhoog of omlaag rijden van een helling) niet raken.
 - ▶ Indien de beschermhuis buiten de markering (5) raakt, de beide tussenashelften zoals hierboven beschreven met dezelfde lengte verder inkorten tot de beschermhuis buiten de markering niet meer aanraakt.

7.11 Knikhoek van de aandrijftussenas controleren

De aandrijftussenas (2) draagt de kracht van de trekker over naar het tussenlager (1). Om schade aan de machine te voorkomen en om de kracht optimaal over te dragen, moet de knikhoek (α) van de aandrijftussenas (2) in het bereik van het tussenlager (1) tussen $\alpha=170-190$ graden liggen. Hoe geringer de knikhoek (α) van 180 graden afwijkt, des te geringer is de slijtage aan de componenten.

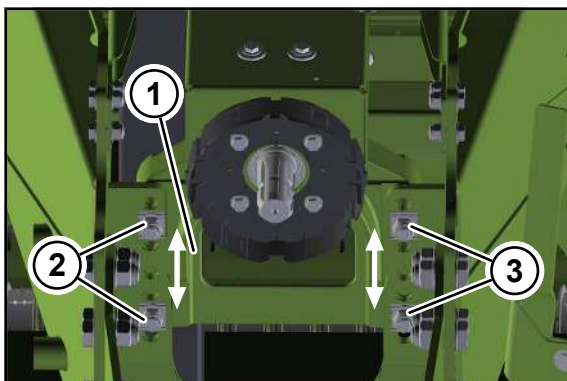


BPG000-083

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De tussenas is aan de trekker aangepast.
- ✓ De tussenas is gemonteerd.
- ▶ De knikhoek (α) van de aandrijftussenas in het bereik van het tussenlager bepalen.
 - ⇒ Wanneer de knikhoek $\alpha=170-190$ graden bedraagt is de krachtoverdracht van de aandrijftussenas optimaal ingesteld.
 - ⇒ Wanneer de knikhoek **niet** $\alpha=170-190$ graden bedraagt is de krachtoverdracht van de aandrijftussenas niet optimaal ingesteld en kan er schade aan het tussenlager ontstaan.
- ▶ Om de knikhoek van de aandrijftussenas groter/kleiner te maken, moet de aandrijfstreng op het tussenlager worden ingesteld, [zie Pagina 111](#).

7.12 Aandrijfstreng: Hoogte aanpassen

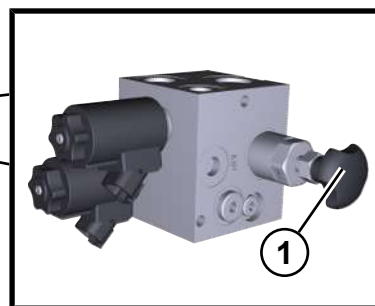
Via de aandrijfstreng wordt de knikhoek van de aandrijftussenas ([zie Pagina 111](#)) ingesteld.



BPG000-024

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De disselhoogte is aangepast, [zie Pagina 101](#).
- ✓ De tussenas is aan de trekker aangepast.
- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld.
- ▶ De tussenas eraf halen.
- ▶ Een geschikt hulpmiddel gebruiken om het tussenlager (1) tijdens het hele aanpassingsproces te steunen.
- ▶ De schroeven (2) van het tussenlager (1) demonteren.
- ▶ Het tussenlager (1) in het gatenpatroon verzetten.
- ▶ De schroeven (2) monteren, aandraaimoment = [zie Pagina 298](#).
- ▶ De tussenas monteren.
- ▶ De knikhoek van de aandrijftussenas controleren, [zie Pagina 111](#).

7.13 Hydraulisch systeem aanpassen



BPG000-018

- ▶ De ventielblokken van de trekker in zweefstand zetten.
- ▶ Het hydraulisch systeem van de trekker en de machine drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem

Bij trekkers met open hydraulisch systeem:

- ▶ De systeem Schroef (1) tot aan de aanslag uitdraaien.

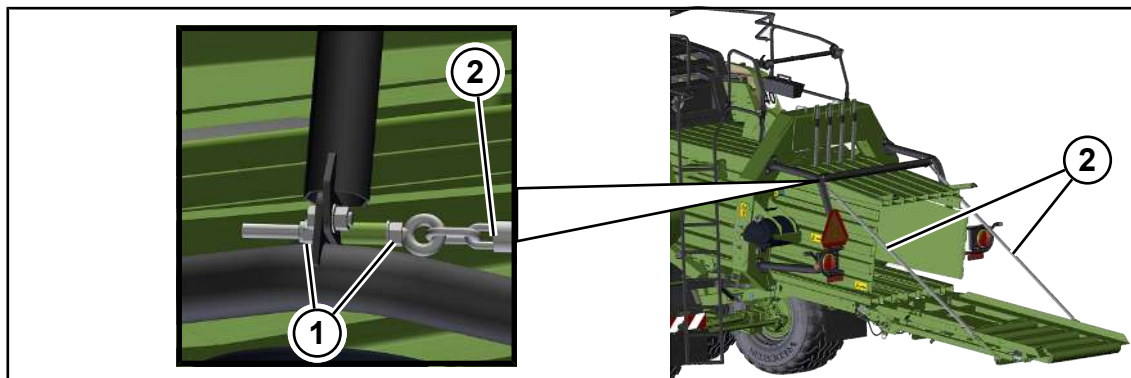
Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem

Bij trekkers met gesloten hydraulisch systeem (meldleiding is aangesloten):

- De systeemschroef (1) tot aan de aanslag indraaien.

7.14 Baalglijbaan instellen

De baalglijbaan vormt in uitgeklapte stand een verlenging van het perskanaal. Om grote baal correct op de grond te plaatsen, mag de hoogte van de achterkant van de baalglijbaan tot de grond niet te groot zijn ingesteld. Anders kunnen de balen bij het neerleggen beschadigd worden.



BPG000-102

De schuimte van de baalglijbaan tot de grond kan door de lengte van de bevestigingskettingen (2) van de baalglijbaan worden ingesteld.

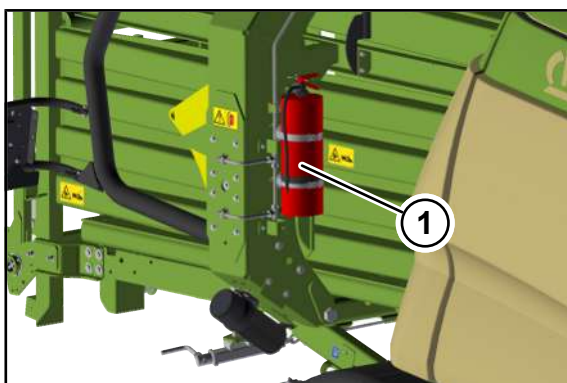
- ✓ Machine is geplaatst op een vaste en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen.
- ✓ De baalglijbaan is neergelaten, [zie Pagina 156](#).
- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- De moeren (1) aan beide zijden van het perskanaal verstellen tot de hoogte van de achterste rand van baalglijbaan passend is ingesteld.

Bij uitvoering "Weeginrichting":

De grote baal moet bij uitvoering "Weeginrichting" gedurende korte tijd op de baalglijbaan blijven liggen. Daarom moet de schuimte van de baalglijbaan met uitvoering "Weeginrichting" minder sterk worden ingesteld dan zonder weeginrichting.

Wanneer de schuimte van de baalglijbaan verandert, moet de weeginrichting opnieuw worden afgesteld, [zie Pagina 234](#).

7.15 Brandblusser monteren



BPG000-034

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De brandblusser (1) volgens de handleiding van de fabrikant van de brandblusser opladen.
 - ⇒ Als er geen handleiding van de fabrikant van de brandblusser beschikbaar is, de website van de fabrikant van de brandblusser raadplegen.
- ▶ De brandblusser (1) in de houder rechts voor het juk dusdanig aanbrengen zodat de handleiding op het typeplaatje leesbaar is en naar buiten wijst.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door vallende brandblusser! Om de brandblusser te beveiligen de spanbanden met voldoende spanning aan de omvang van de brandblusser aanpassen.

- ▶ De lengte van de spanbanden aan de omvang van de brandblusser aanpassen.
- ▶ Om voldoende spanning van de gesloten spanbanden te bereiken, de lengte van de spanbanden slechts enkele millimeter inkorten en de spansluitingen sluiten.
- ➡ Als de spansluitingen alleen nog met hulpgereedschap (bijv. schroevendraaier) kunnen worden gesloten, is de instelling correct.
- ➡ Wanneer de spansluitingen emt de hand kunnen worden gesloten:
 - ▶ De lengte van de spanbanden inkorten tot de spansluitingen alleen nog met een hulpgereedschap (bijv. schroevendraaier) kunnen worden gesloten.

8 Inbedrijfstelling

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten, verwisselde of onvakkundig geïnstalleerde aansluitleidingen.

Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Dit kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben. Door verwisselde aansluitleidingen kunnen per ongeluk functies worden uitgevoerd, die eveneens ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

- De slangen en kabels correct aansluiten en borgen.
- De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.
- De slangen en kabels aan de hiervoor bestemde aansluitingen vastkoppelen en aansluiten zoals beschreven in de handleiding.

8.1 Machine aan de trekker vastkoppelen

LET OP

Bij horizontale stand van de trekker en machine moeten de gekoppelde mechanische verbindingsinrichtingen (bijv. kogelkopkoppeling) in horizontale positie (+/- 3°) tot de ondergrond bevinden, om de tijdens de werking gebruikelijke zwenkhoek tussen de mechanische verbindingsinrichtingen niet te belemmeren.

Bij uitvoering "Trekoog"

Bij uitvoering "Kogelkopoog 80"



BPG000-066

- ✓ De disselhoogte is aangepast, [zie Pagina 101](#).
- ✓ De beveiliging tegen onbevoegd gebruik is gedemonteerd, [zie Pagina 176](#).

Bij uitvoering "Trekoog"

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let erop dat zich tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) niemand tussen trekker en machine bevindt.

- ▶ Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden tot het trekoog van de machine in de aanhangvoorziening van de trekker is ingevoerd.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De aanhangvoorziening volgens de handleiding van de fabrikant van de trekker borgen.

Bij uitvoering "Kogelkopoog 80"

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let erop dat zich tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) niemand tussen trekker en machine bevindt.

- ▶ Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden en de kogelkopkoppeling van de trekker onder de kogelkopaanhang van de machine brengen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

Bij uitvoering "Mechanische steunvoet"

- ▶ Boven de steunvoet de dissel neerlaten tot het kogelkoptrekoog op de kogelkopkoppeling ligt.
- ▶ De aanhangvoorziening volgens de handleiding van de fabrikant van de trekker borgen.

Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet"

- ▶ De hydraulische slangen voor de steunvoet aansluiten, [zie Pagina 120](#).
- ▶ Boven de steunvoet de dissel neerlaten tot het kogelkoptrekoog op de kogelkopkoppeling ligt.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De aanhangvoorziening volgens de handleiding van de fabrikant van de trekker borgen.

8.2 Tussenas monteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de gevarenzone van de tussenas

Wanneer de gevarenzone van de tussenas niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, de gevarenzone van de tussenas in acht nemen, [zie Pagina 21](#).

WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij niet aangetrokken vliegwielerem

Wanneer de vliegwielerem niet wordt aangetrokken, kunnen componenten zich onverwacht in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

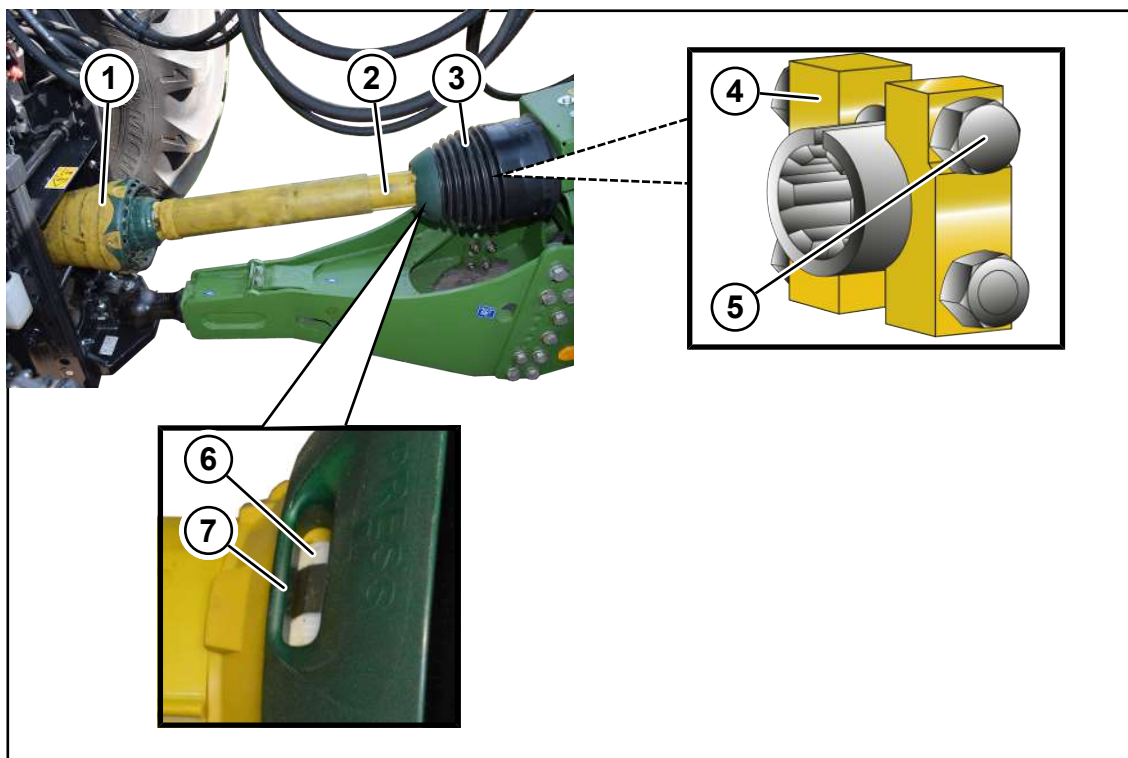
- Om ongevallen te voorkomen, de vliegwielerem aantrekken voordat de tussenas wordt aan- of losgekoppeld.

LET OP

Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. corrigeren, [zie Pagina 103](#).



BP000-678

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Aan machinezijde

- ▶ Om de beschermpot (3) van de tussenashelft (2) terug te schuiven, de beide blokkeringen (6) met een schroevendraaier indrukken en de beschermpot (3) terugschuiven.
- ▶ De klembrug (4) demonteren.
- ▶ De tussenashelft (2) op de aftakas van de machine schuiven tot de boringen van de klembrug (4) boven de ringgroef liggen.
- ▶ De klembrug (4) met de schroeven (5) monteren.

Aandraaimoment M12=80 Nm, M14=130 Nm, M16= 200 Nm.

- ▶ De beschermpot (3) er zo ver opschuiven tot de beide glijringblokkeringen (6) hoorbaar in de openingen (7) vastklikken.

Aan trekkerzijde

- ▶ De tussenashelft (1) met de breedhoekkoppeling op de trekkerftakas schuiven tot de sluiting automatisch vastklikt.

INFO

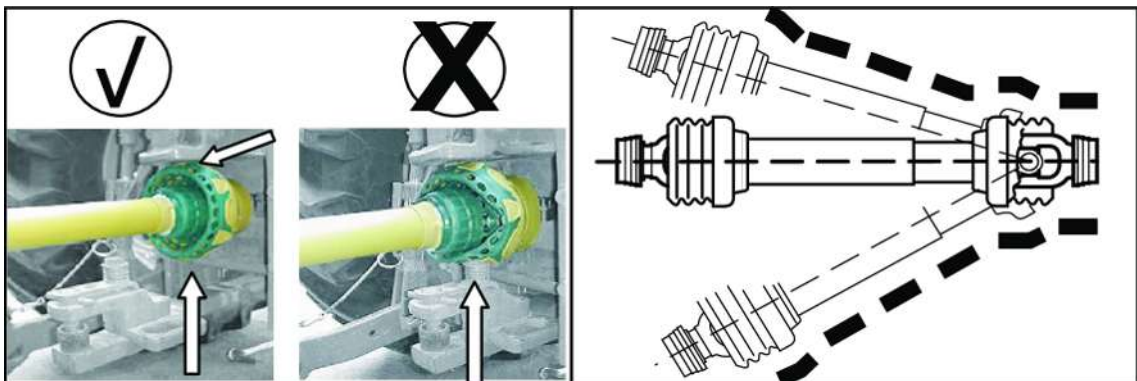
Voor meer informatie de meegeleverde handleiding van de tussenas in acht nemen.

LET OP

Schade aan de machine door het zwenkbereik van de tussenas

Wordt het zwenkbereik van de tussenas in alle bedrijfstoestanden niet in acht genomen, kan door contact met componenten schade aan de trekker en/of de machine ontstaan.

- ▶ Op voldoende vrije ruimte in het zwenkbereik in alle bedrijfstoestanden (rijden door bochten met maximale wieluitslag) letten.



BP000-096

8.3 Hydraulische slangen vastkoppelen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ontsnappende hydraulische olie

Het hydraulisch systeem werkt met zeer hoge druk. Ontsnappende hydraulische olie kan tot ernstig letsel aan huid, ledematen en ogen leiden.

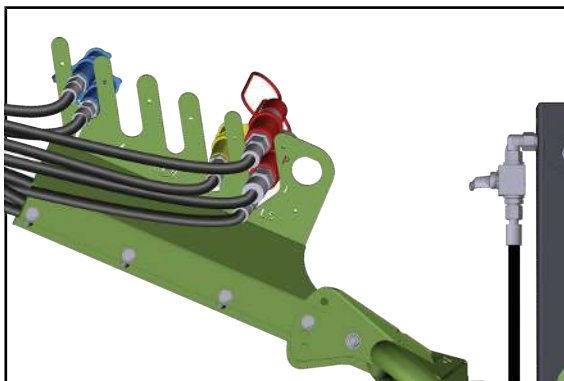
- ▶ Voordat de hydraulische slangen aan de trekker worden vastgekoppeld, het hydraulische systeem aan beide zijden drukloos maken.
- ▶ Vóór het afkoppelen van de slangen en vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie de druk van het hydraulisch systeem afdrukken.
- ▶ Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- ▶ De hydraulische slangen regelmatig controleren, [zie Pagina 329](#), en bij beschadigingen (bijv. geschuurde of beknelde plaats) en veroudering vervangen. De vervangende leidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de fabrikant van het werktuig.

LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- ▶ Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- ▶ De hydraulische slangen onderzoeken op schuur- en klemplekken en indien nodig vervangen.



BPG000-104

- ▶ De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.

Trekker met Load-Sensing-systeem

- ✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig ingedraaid, [zie Pagina 112](#).
- ▶ De hydraulische slang () aan de Load-Sensing-aansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de drukloze terugloop vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing van de trekker vastkoppelen.

Trekker met constante stroom-systeem

- ✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is volledig ingedraaid, [zie Pagina 112](#).
- ▶ De hydraulische slang () aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () aan de aansluiting voor de drukloze terugloop vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang () in de houder op de machine neerleggen.

INFO

Alternatief kunnen de hydraulische leidingen (P/T) aan een dubbelwerkend ventielblok worden aangesloten.

Hydraulische aansluiting pick-up

- De hydraulische slang () aan een enkelwerkend ventielblok van de trekker vastkoppelen.

Hydraulische aansluiting hydraulische steunvoet

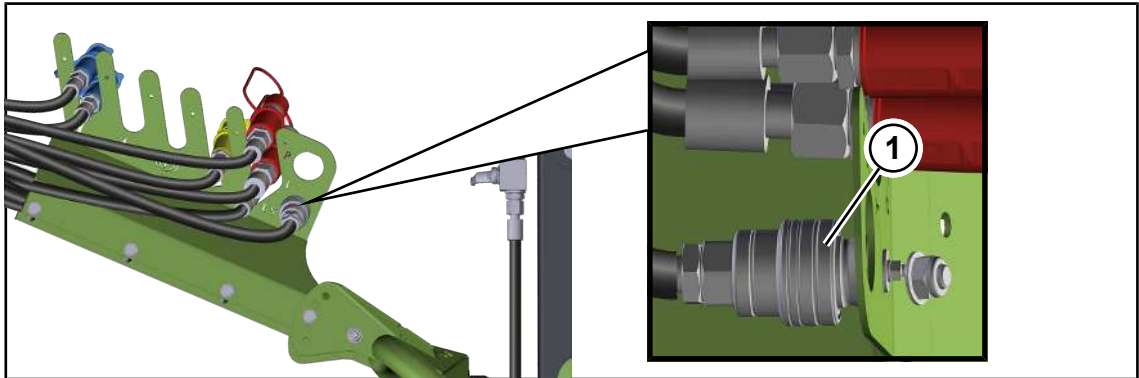
- De hydraulische slangen () van de machine aan een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker vastkoppelen.

Bij uitvoering "Hydraulische omkeereenheid"

- De hydraulische slangen () van de machine aan een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker vastkoppelen.

8.4 Hydraulische rem (export) vastkoppelen

Op grond van landspecifieke voorschriften kan een hydraulische rem op de machine voorzien zijn. Voor de hydraulische rem is een remventiel op de trekker nodig. De bijbehorende hydraulische slang wordt verbonden met het remventiel aan trekkerzijde. Door het bedienen van het rempedaal wordt de rem geactiveerd.

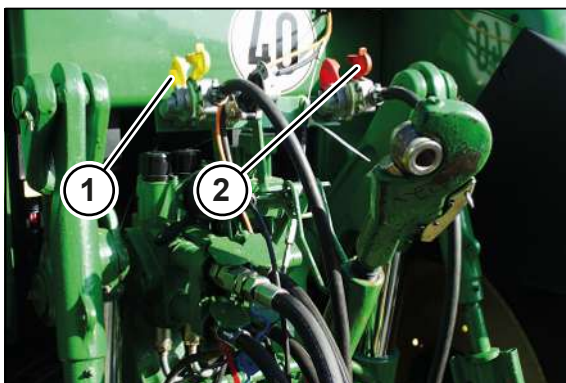


BPG000-105

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De hydraulische slang (1) van de hydraulische rem aan de aansluiting voor de hydraulische rem op de trekker vastkoppelen.

8.5 Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen

De machine is met een persluchtinstallatie met twee leidingen uitgerust. De koppelingskoppen worden voor de verbinding van de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) en remleiding (1) (gele koppelingskop) van de trekker met de machine vastgekoppeld.



BP000-101

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Aankoppelen

De volgorde van de persluchtleidingen bij het vastkoppelen in acht nemen.

- ▶ Eerst de remleiding (1) (gele koppelingskop) vastkoppelen.
- ▶ Vervolgens de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) vastkoppelen.

Loskoppelen

De volgorde van de persluchtleidingen bij het loskoppelen in acht nemen.

- ▶ Eerst de voorraadleiding (2) (rode koppelingsskop) loskoppelen.
- ▶ Vervolgens de remleiding (1) (gele koppelingsskop) loskoppelen.

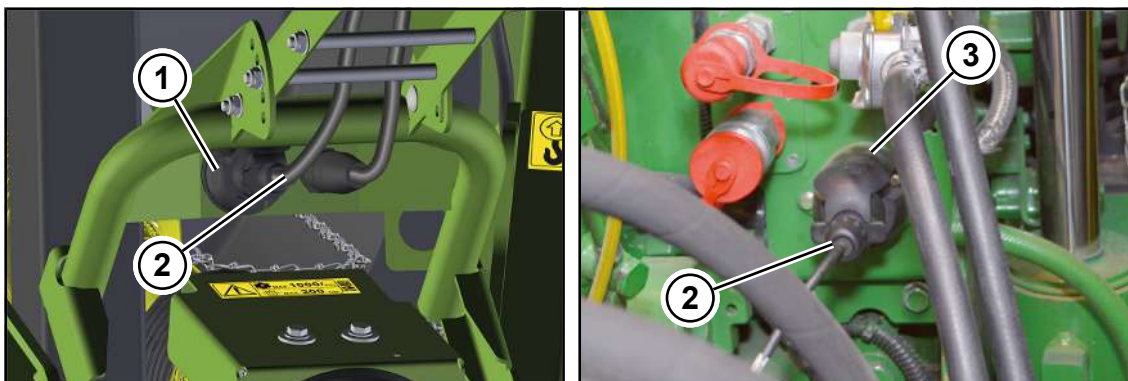
8.6 Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



BPG000-067

Met de meegeleverde 7-polige verlichtingskabel (2) wordt de verlichting voor het rijden op de weg aangesloten.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (1) van de machine verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (3) van de trekker verbinden.
- ▶ Installeer de verlichtingskabel (2) zo dat deze niet met de trekkerwielen in verbinding komt.

8.7 KRONE terminal DS 500 aansluiten

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

Trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ003-251

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Verbinding terminal met trekker

- De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) verbinden met de 9-polige contactdoos (3) (In-cab).

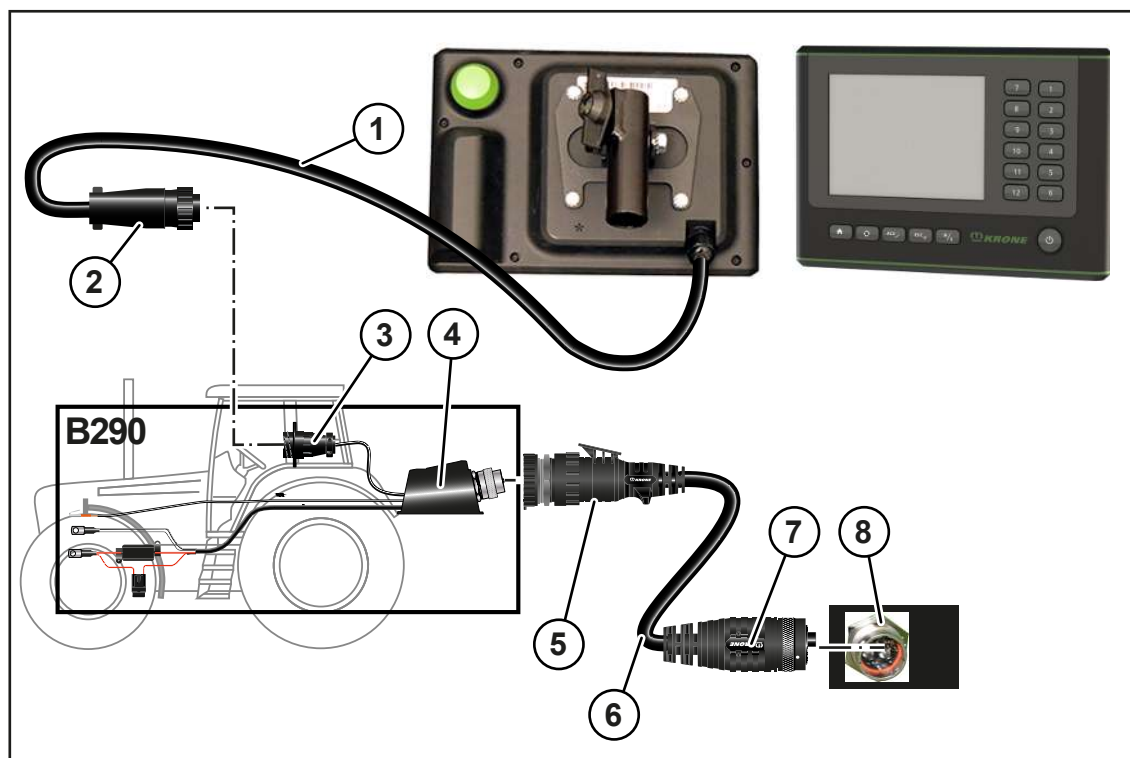
Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (6) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (6) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (4) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (7) van de kabel (6) verbinden met de 11-polige contactdoos (8) van de machine.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ003-252

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

- De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) verbinden met de 9-polige contactdoos (3) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (6) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (6) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (4) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (7) van de kabel (6) verbinden met de 11-polige contactdoos (8) van de machine.

8.8 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

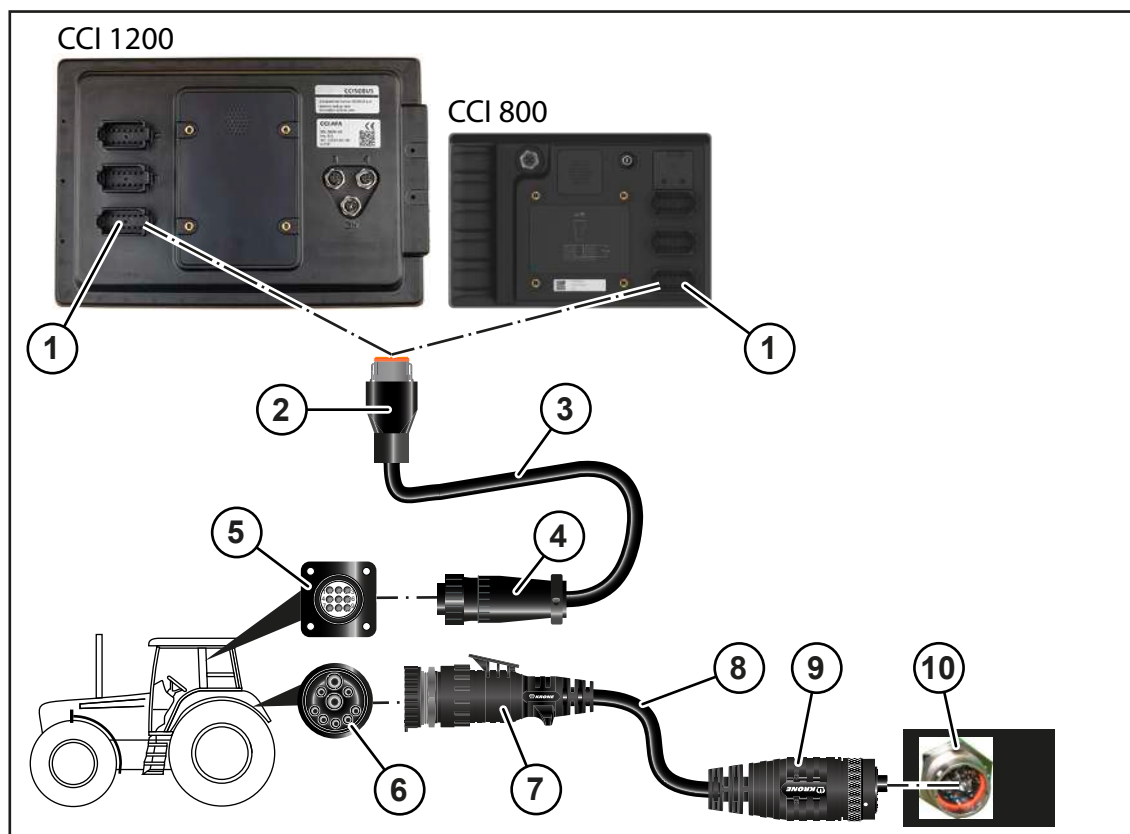
Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-173

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

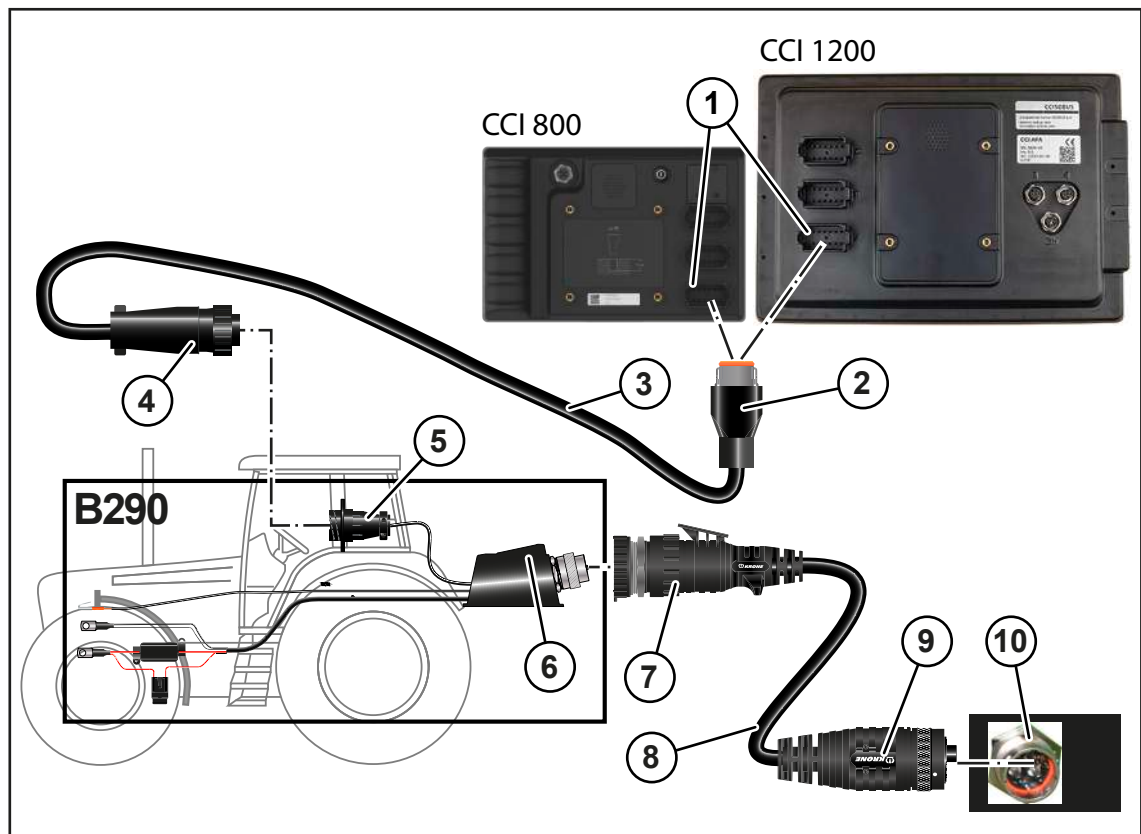
Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ001-181

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

8.9 Extern ISOBUS-terminal aansluiten

LET OP

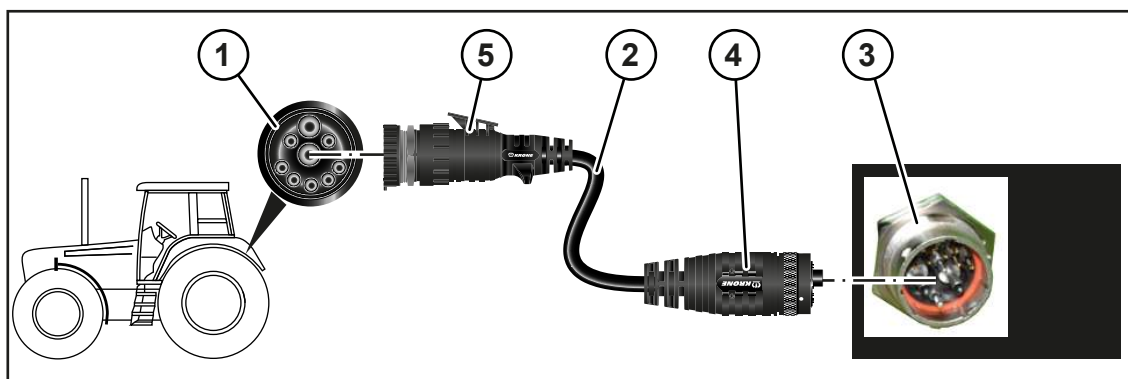
Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



EQ001-146

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Verbinding trekker met machine

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (2) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (1) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (4) van de kabel (2) met de 11-polige contactdoos (3) van de machine verbinden.

Verbinding terminal met trekker

INFO

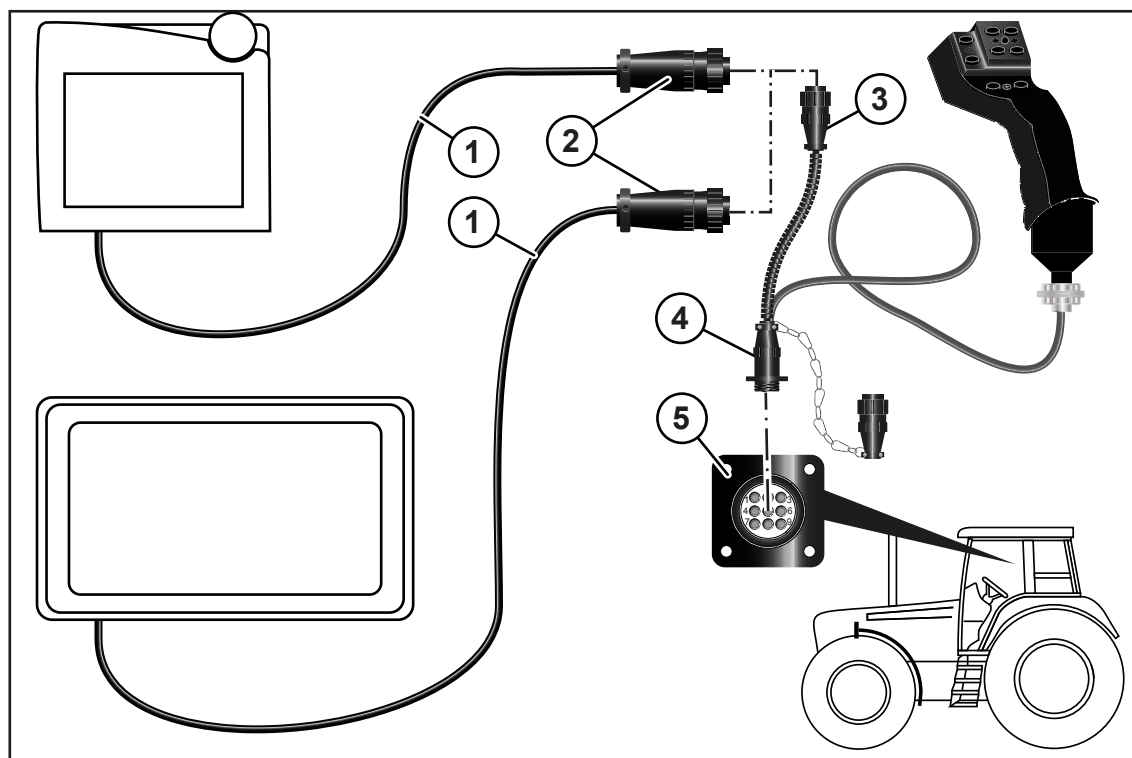
Voor meer gegevens over de verbinding van de terminal de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de ISOBUS-terminal in acht nemen.

8.10 Joystick aansluiten

INFO

Voor de montage van de joystick in de trekkercabine a.u.b. de meegeleverde handleiding van de joystick in acht nemen.

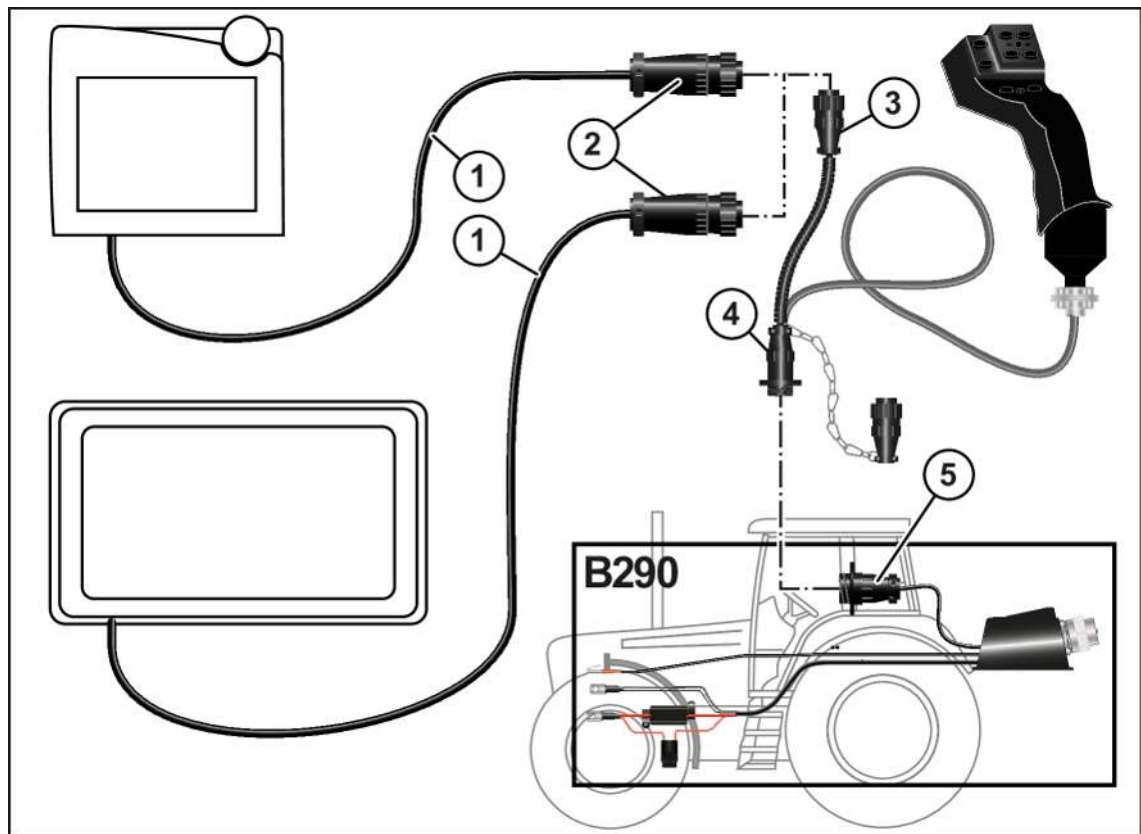
KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-150

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

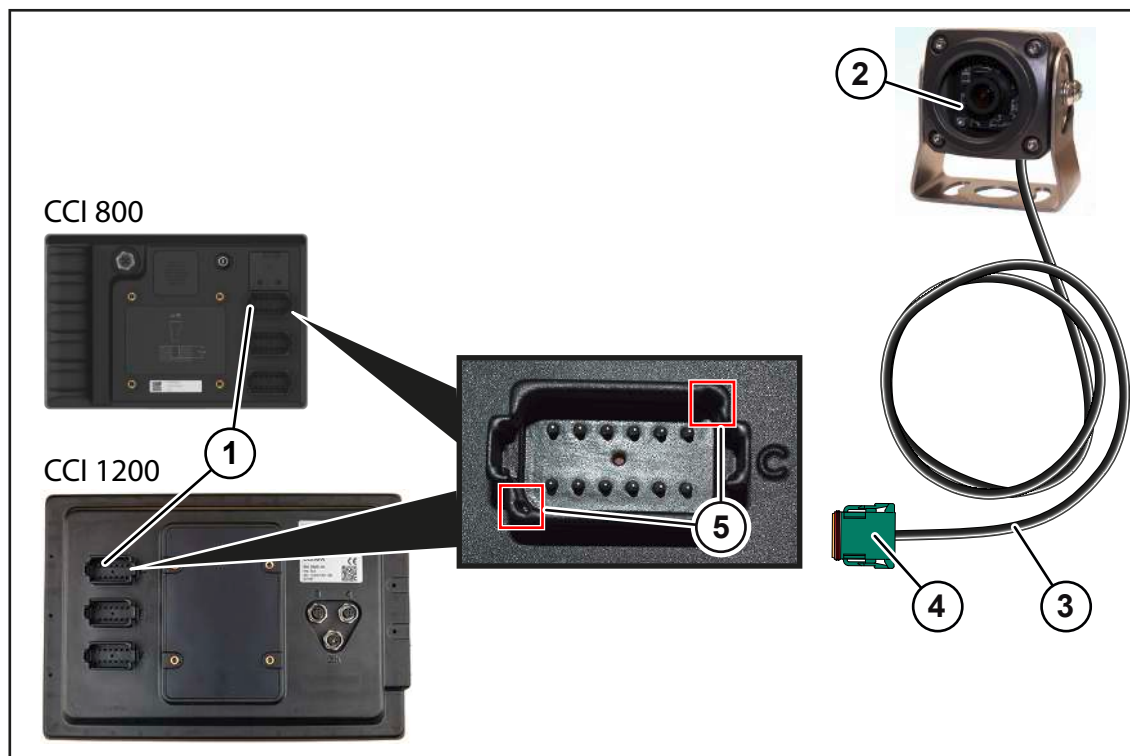
KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers zonder geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-151

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.
- ▶ De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

8.11 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten



EQ000-212

- De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (1) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 steken.
- Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

8.12 Veiligheidsketting monteren



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen

Door gebruik van een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen kan bij onbedoeld losraken van de machine de veiligheidsketting breken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- Altijd een veiligheidsketting met een minimumtreksterkte van 178 kN (40.000 lbf) gebruiken.



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten of geïnstalleerde veiligheidsketting

Een te strak of te los geïnstalleerde veiligheidsketting kan leiden tot het scheuren van de veiligheidsketting. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of de trekker en de machine worden beschadigd.

- Installeer de veiligheidsketting zodanig dat deze bij het rijden door de bocht niet spant en niet met de trekkerwielen of andere delen van de trekker of machine in aanraking komt.

INFO

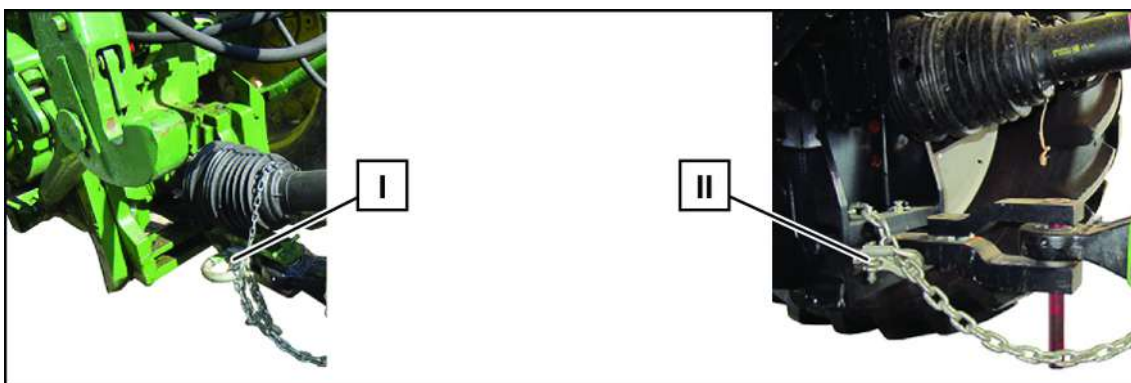
Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

De veiligheidsketting is bestemd om getrokken apparaten extra te beveiligen als deze bij het transport van de aanhanging loslaten. De veiligheidsketting met de juiste bevestigingsdelen aan de aanhangvoorziening van de trekker of een ander aangegeven aanzwenkpunt bevestigen. De veiligheidsketting moet zoveel speling hebben dat er bochten kunnen worden gereden.



BPG000-131

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- De veiligheidsketting (1) met de schalm (2) aan de machine monteren.



BP000-106

- De veiligheidsketting (1) op geschikte positie (bijvoorbeeld: [I] of [II]) aan de trekker monteren.

9 Bediening



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

9.1 Voorbereiden voor het persen

Voor het persen

- ✓ De juiste snijlengte is ingesteld, [zie Pagina 293](#).
- ✓ De baaluitwerper bevindt zich in positie voor, [zie Pagina 161](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Weeginrichting"**: De balenrem is vergrendeld, [zie Pagina 79](#).
- ✓ De voorraad perstouw is voldoende.
- ✓ De werkhogte van de pick-up is ingesteld, [zie Pagina 286](#).
- ✓ De juiste baallengte is ingesteld, [zie Pagina 215](#).
- ✓ De gewenste persklepdruk is ingesteld, [zie Pagina 214](#).
- ✓ De knoperas is ontgrendeld, [zie Pagina 138](#).
- ✓ De vliegwielerem is losgemaakt, [zie Pagina 133](#).
- De baalglijbaan in de werkstand neerlaten (via de terminal: [zie Pagina 208](#), via het toetsenveld van de baalglijbaan: [zie Pagina 156](#)).
- De pick-up in werkstand neerlaten, [zie Pagina 155](#).

Het persen

- ✓ Aan de voorwaarden onder "Voor het persen" is voldaan.
- De aftakas bij minimumtoerental bijschakelen.
- Het toerental van de aftakas langzaam verhogen tot 1000 o.p.m.
- De invoer starten, [zie Pagina 207](#).
- Voordat voor het eerst in het zwad wordt gereden, wachten tot in de terminal de voorgeselecteerde persklepdruk is bereikt, [zie Pagina 214](#).

Om in automatische modus te persen, moet het perskanaal volledig zijn gevuld. Dit wordt het best bereikt door de eerste twee grote balen in handmatig bedrijf te persen.

- ▶ Na de 2e grote baal in de terminal overschakelen op automatische modus, [zie Pagina 202](#).
- ▶ De gewenste perskracht in automatische modus instellen, [zie Pagina 214](#).

Na het persen

- ▶ **Bij uitvoering „Weeginrichting“:** Om de laatste gebonden grote baal correct met de hand omlaag te kunnen trekken, de balenrem op de baalglijbaan losmaken, [zie Pagina 79](#).
- ▶ De laatste gebonden balen op het veld neerleggen.
- ▶ De laatste grote baal opzij naast de baalglijbaan staand met de hand omlaagtrekken.
- ▶ De machine reinigen.
- ▶ De machine voor het rijden op de weg voorbereiden, [zie Pagina 276](#).

9.2 Vliegwielerem aantrekken/losmaken

LET OP

Schade aan de machine door niet losgemaakte vliegwielerem.

Wordt de vliegwielerem voor het inschakelen van de aftakas niet losgemaakt, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Voor het inschakelen van de aftakas de vliegwielerem losmaken.



BPG000-031

Positie (I) = vliegwielerem gelost (vliegwieler ongeremd)

Positie (II) = vliegwielerem aangetrokken (vliegwieler geremd)

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Trek de vliegwielerem aan.

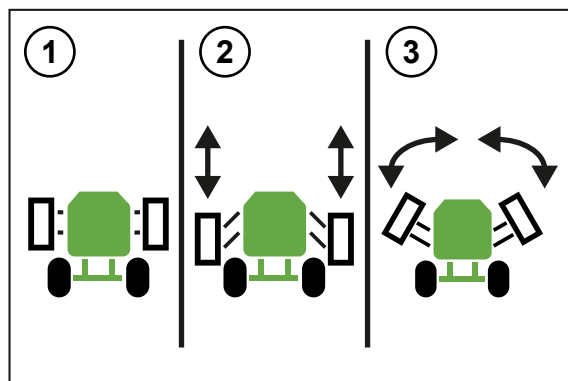
- ▶ Om de vliegwielerem aan te trekken, de remhendel (1) van positie (I) in positie (II) omzetten.
- ➔ Het vliegwieler is geremd.
- ➔ Bij ingeschakelde elektronica van de machine klinkt een claxonsignaal.
- ➔ Bij geremd vliegwieler wordt in het perskanaal geen druk opgebouwd.

Rem op het vliegwiel loszetten.

- ▶ Om de vliegwielrem los te maken, de remhendel (1) van positie (I) in positie (II) omzetten.
- ➔ Het vliegwiel is ongeremd.

9.3 Touwkasten bedienen

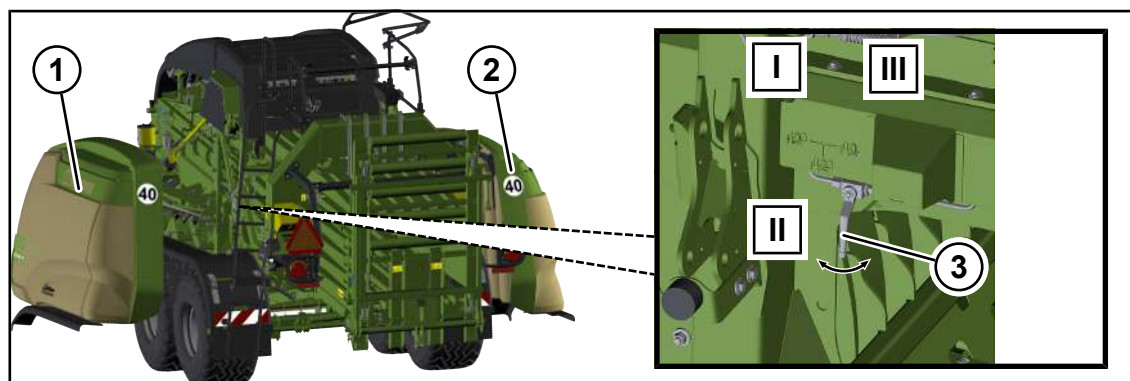
De grafiek laat op schematische wijze de functies omhoog/omlaag bewegen en omlaag zwenken/omhoog zwenken zien.



BP000-688

- | | |
|--|--|
| 1 Touwkasten in transportstand (opgetild en omlaag gezwenkt) | 3 Touwkasten omlaag zwenken/omhoog zwenken |
| 2 Touwkasten omhoog/omlaag bewegen | 4 |

9.3.1 Touwkasten via kogelkraan vooraf selecteren



BP000-532

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

De rechter touwkast (2) omlaag/omhoog bewegen

- ▶ De kogelkraan (3) in positie (I) zetten.

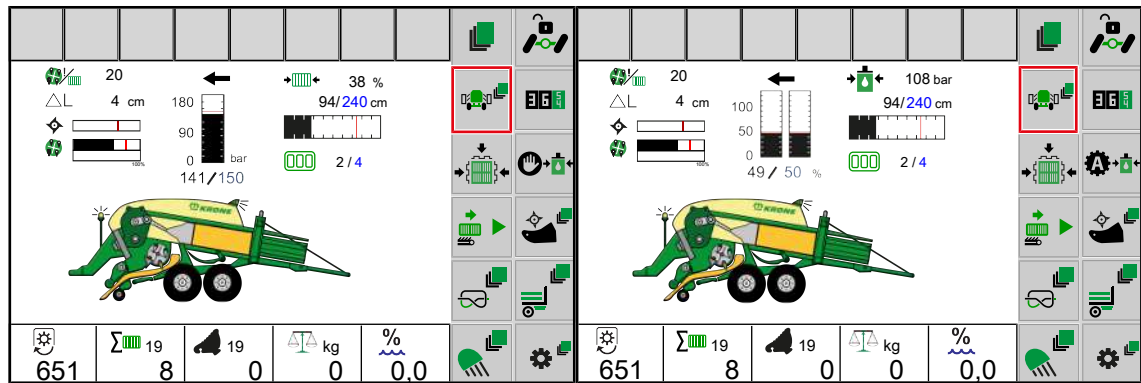
Beide touwkasten (1, 2) omlaag/omhoog bewegen

- ▶ De kogelkraan (3) in positie (II) brengen.

De linker touwkast (1) omlaag/omhoog bewegen

- ▶ De kogelkraan (3) in positie (III) brengen.

9.3.2 Touwkasten via de terminal bedienen



EQ001-234

Handmatige modus

Automatische modus

9.3.2.1 Touwkasten neerlaten

✓ De touwkasten zijn omlaag gezwenkt, [zie Pagina 136](#).

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het omlaag bewegen van de touwkast! Let er tijdens het omlaag bewegen van de touwkast op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

►  indrukken.

⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.

► Om de touwkasten omlaag te bewegen,  indrukken en vasthouden.

➔ De functie Touwkasten omhoog zwenken is zolang geblokkeerd, tot de touwkasten via de terminal opgetild zijn, [zie Pagina 135](#).

9.3.2.2 Touwkasten optillen

WAARSCHUWING! Gevaar voor beknelling bij het omhoog bewegen van de touwkast! Let er tijdens het heffen van de touwkast op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

►  indrukken.

⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.

► Om de touwkasten omhoog te bewegen,  indrukken en vasthouden.

9.3.2.3 Touwkasten omhoog zwenken

✓ De touwkasten zijn opgetild, [zie Pagina 135](#).

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het omhoog zwenken van de touwkasten! Let er tijdens het omhoog zwenken van de touwkasten op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

- ▶  indrukken.
⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de touwkasten omhoog te zwenken,  indrukken en vasthouden.
- ▶ De functie Touwkasten neerlaten is zolang geblokkeerd tot de touwkasten via de terminal omlaag gezwenkt zijn, [zie Pagina 136](#).

9.3.2.4 Touwkasten omlaag zwenken

WAARSCHUWING! Gevaar voor beknelling bij het omlaag zwenken van de touwkasten! Let er tijdens het omlaag zwenken van de touwkasten op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

- ▶  indrukken.
⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de touwkasten omlaag te zwenken,  indrukken en vasthouden.

9.3.3 Touwkasten via het toetsenveld van de baalglijbaan bedienen



BP000-531

9.3.3.1 Touwkast via het toetsenveld van de baalglijbaan neerlaten

- ✓ De touwkasten zijn omlaag gezwenkt, [zie Pagina 136](#).

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het omlaag bewegen van de touwkast! Let er tijdens het omlaag bewegen van de touwkast op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

- ▶ Om de touwkasten vooraf te selecteren,  indrukken.
- ➔ De LED (1) brandt. Wordt binnen 10 seconden geen functie geselecteerd, dooft de LED (1) en de touwkasten zijn niet meer voorgeselecteerd.
- ▶ Om de touwkasten omlaag te bewegen,  indrukken en vasthouden.
- ➔ De LED (6) brandt en de LED (1) knippert.
- ➔ De functie Touwkasten omhoog zwenken is zolang geblokkeerd, tot de touwkasten via de terminal opgetild zijn, [zie Pagina 135](#).

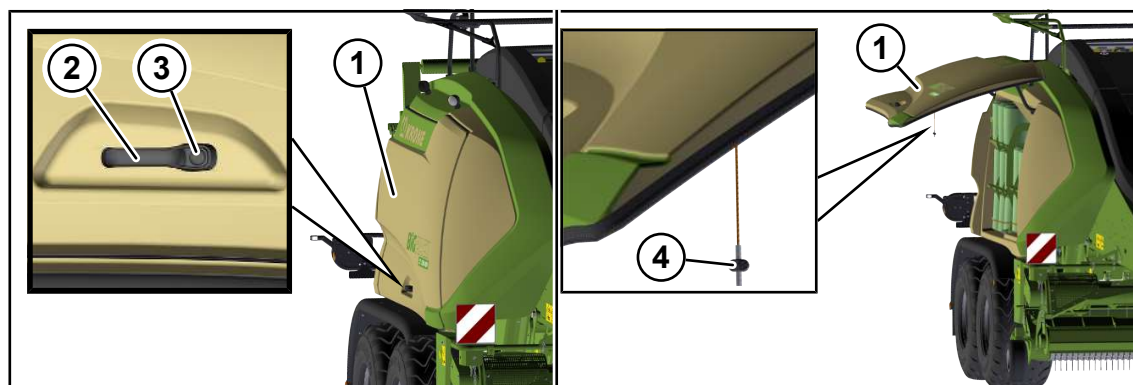
9.3.3.2 Touwkast via het toetsenveld van de baalglijbaan omhoog zwenken

- ✓ De touwkasten zijn opgetild, [zie Pagina 135](#).

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het omhoog zwenken van de touwkasten! Let er tijdens het omhoog zwenken van de touwkasten op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

- ▶ Om de touwkasten vooraf te selecteren,  indrukken.
- ➔ De LED (1) brandt. Wordt binnen 10 seconden geen functie uitgevoerd, dooft de LED (1) en de touwkasten zijn niet voorgeselecteerd.
- ▶ Om de touwkasten omhoog te zwenken,  indrukken en vasthouden.
- ➔ De LED (5) brandt en de LED (1) knippert.
- ➔ De functie Touwkasten neerlaten is zolang geblokkeerd tot de touwkasten via de terminal omlaag gezwenkt zijn, [zie Pagina 136](#).

9.4 Touwkastkap omhoog-/omlaagzwenken



BP000-613

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

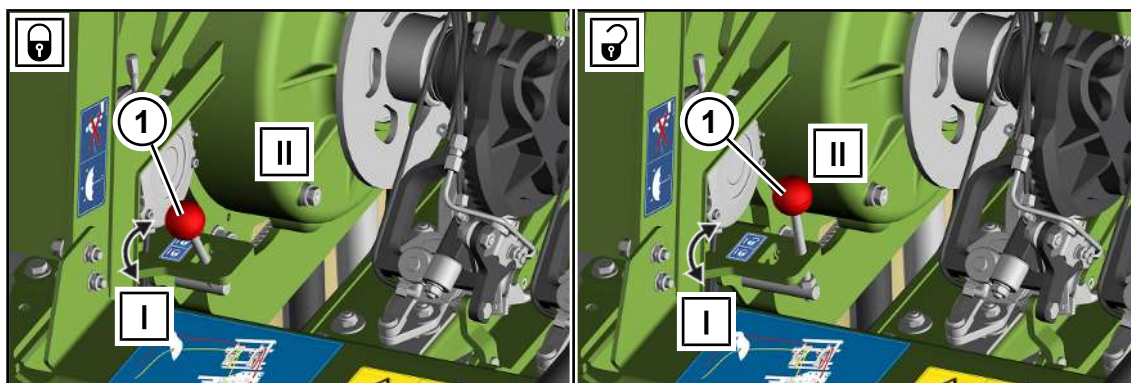
Touwkastkap omhoogzwenken

- ▶ De drukknop (3) aan de handgreep (2) indrukken en de touwkastkap (1) met de hand omhoogzwenken.

Touwkastkap omlaagzwenken

- ▶ Met behulp van de bedieningskabel (4) de touwkastkap (1) zover omlaagzwenken tot de touwkastkap (1) met de hand kan worden gegrepen.
- ▶ De touwkastkap (1) met de hand omlaagzwenken tot de vergrendeling van de handgreep (2) sluit.
- ▶ Om er zeker van te zijn dat de touwkastkap (1) vergrendeld is, aan de touwkastkap (1) trekken.
- ➔ Als de touwkastkap (1) niet kan worden geopend, is de touwkastkap (1) vergrendeld.
- ➔ Als de touwkastkap (1) kan worden geopend, de touwkastkap (1) opnieuw omlaagzwenken tot de vergrendeling van de handgreep (2) sluit.

9.5 Knoperas borgen/losmaken



BPG000-107

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

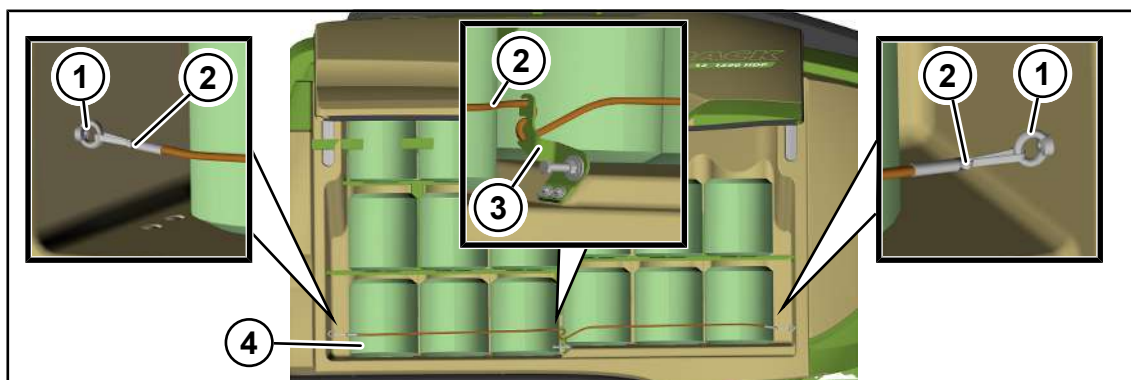
Borgen

- ▶ Om de knoperas te borgen, de beveiligingshendel (1) van positie (II) naar positie (I) zetten.

Losmaken

- ▶ Om de knoperas los te maken, de beveiligingshendel (1) van positie (I) naar positie (II) zetten.

9.6 Onderste touwrollen borgen



BP000-743

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De touwkastkap is omhooggezwenkt, [zie Pagina 137](#).

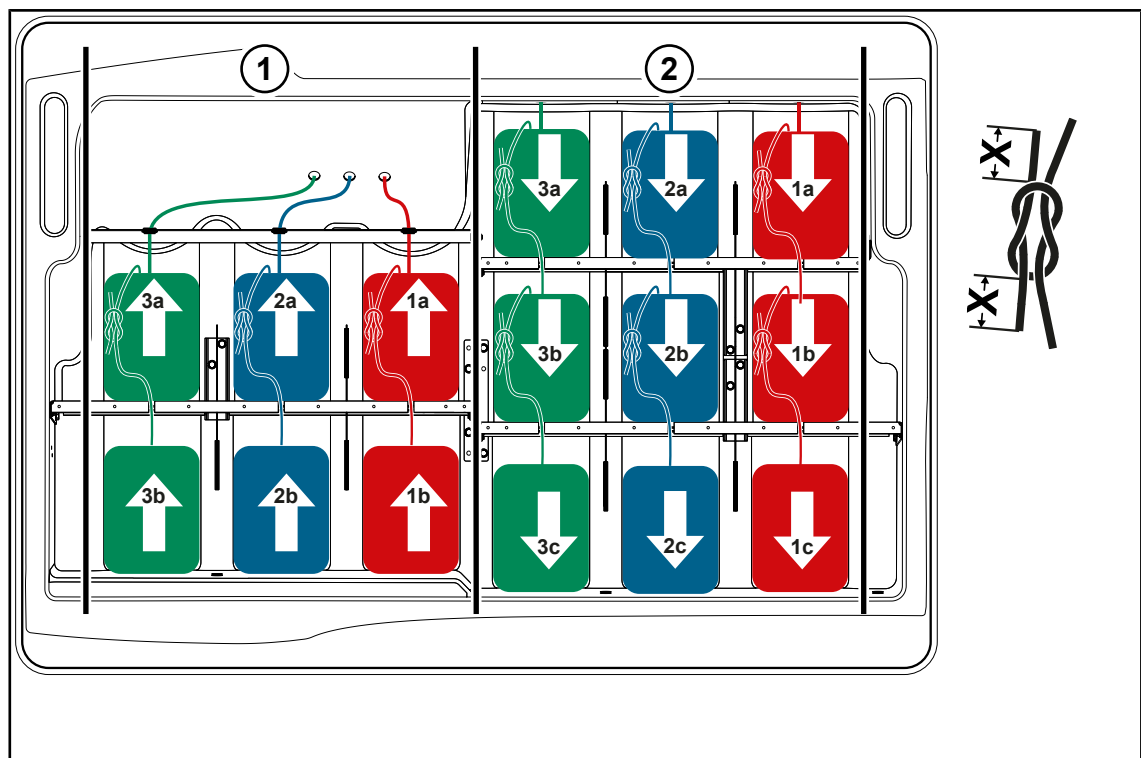
De volgende stappen aan beide zijden van de machine uitvoeren:

- ▶ Om de onderste touwrollen (4) te borgen, de expanderkabel (2) in de ringmoeren (1) haken.
- ▶ De expanderkabel (2) zoals weergegeven op de afbeelding rond het slotbevestigingsplaat (3) leiden.

9.7 Touwrollen met elkaar verbinden

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De knoperas is geborgd, [zie Pagina 138](#).
- ✓ De touwkasten zijn neergelaten, (via de terminal: [zie Pagina 135](#), via het toetsenveld baalglijbaan: [zie Pagina 136](#)).
- ✓ De touwkastkap is omhooggezwenkt, [zie Pagina 137](#).

Boventouw (1) aan de linker machinezijde verbinden



BPG000-087

- ▶ Erop letten dat de bovendraaden nooit kruisen.

Touwrol 1a verbinden met touwrol 1b

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (1a) via het erboven liggende oog uit de touwkast leiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (1b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (1a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

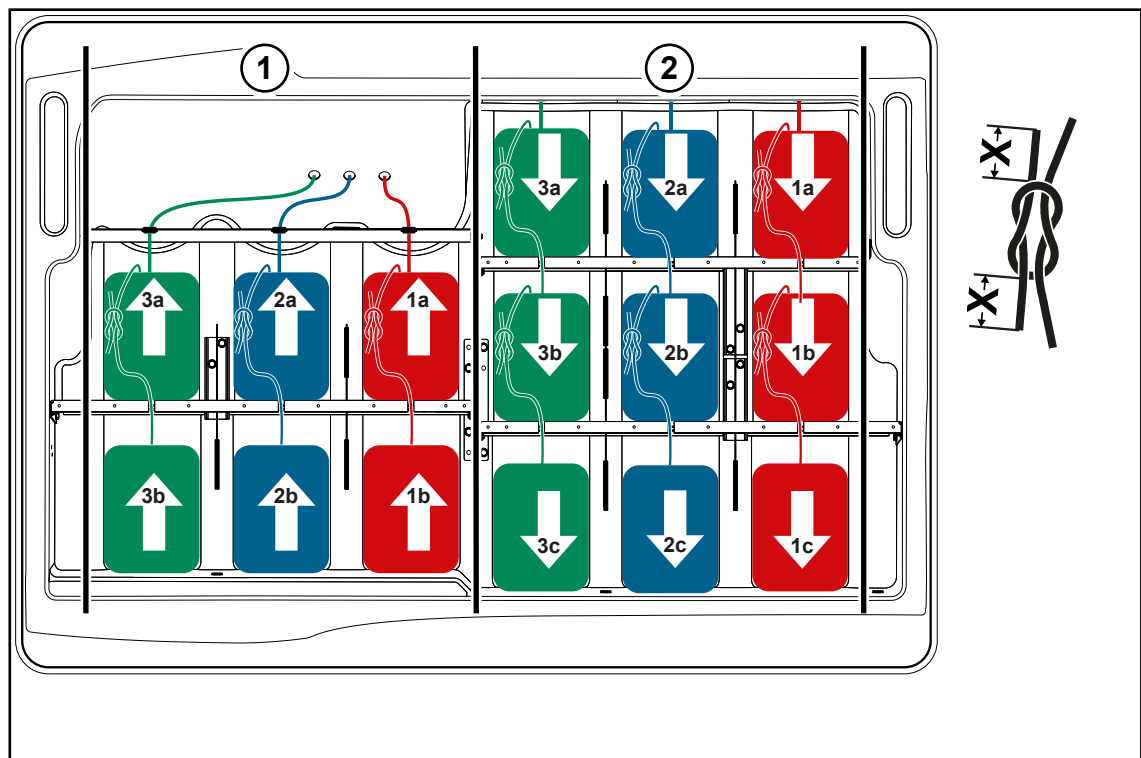
Touwrol 2a verbinden met touwrol 2b

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (2a) via het erboven liggende oog uit de touwkast leiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (2b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (2a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrol 3a verbinden met touwrol 3b

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (3a) via het erboven liggende oog uit de touwkast leiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (3b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (3a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Ondertouw (2) aan de linker machinezijde verbinden



BPG000-087

- ▶ Let erop dat de ondertouwen elkaar nooit kruisen.

Touwrollen 1a, 1b, en 1c met elkaar verbinden

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (1a) uit de touwkast geleiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (1b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (1a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (1c) met het uiteinde van het touw van de touwrol (1b) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

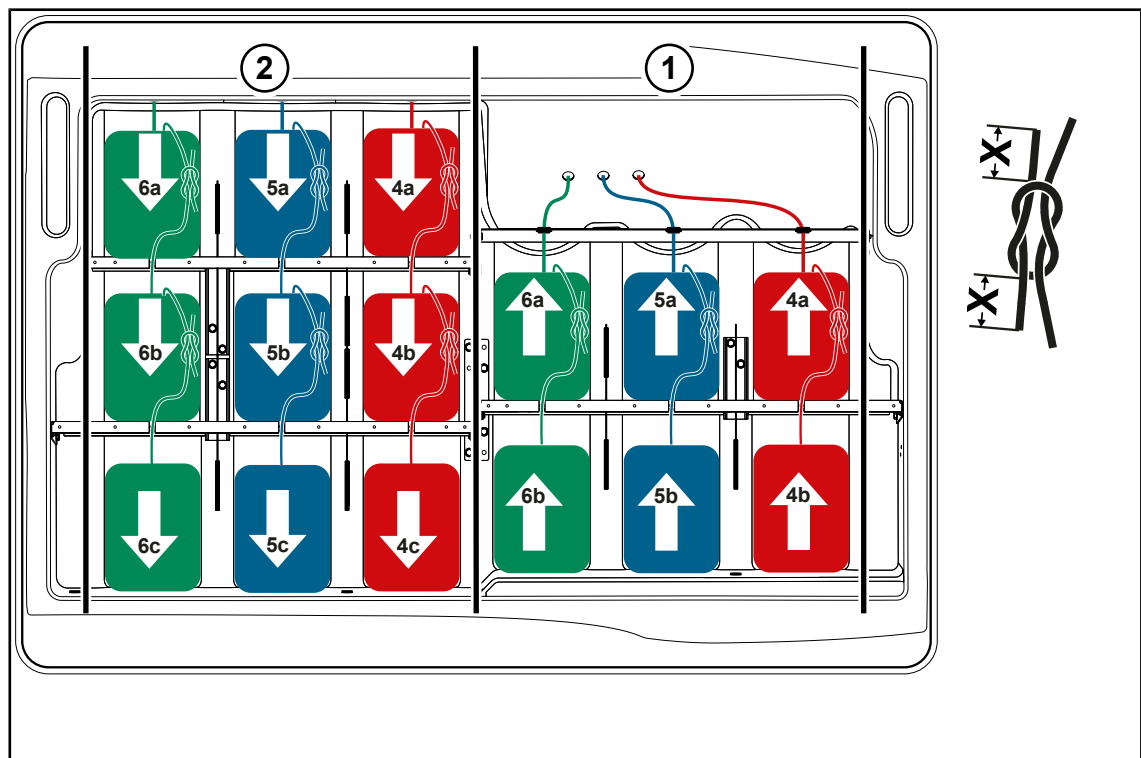
Touwrollen 2a, 2b, en 2c met elkaar verbinden

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (2a) uit de touwkast geleiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (2b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (2a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (2c) met het uiteinde van het touw van de touwrol (2b) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrollen 3a, 3b, en 3c met elkaar verbinden

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (3a) uit de touwkast geleiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (3b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (3a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (3c) met het uiteinde van het touw van de touwrol (3b) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Boventouw (1) aan de rechter machinezijde verbinden



BPG000-088

- ▶ Erop letten dat de bovendraden nooit kruisen.

Touwrol 4a verbinden met touwrol 4b

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (4a) via het erboven liggende oog uit de touwkast leiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (4b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (4a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

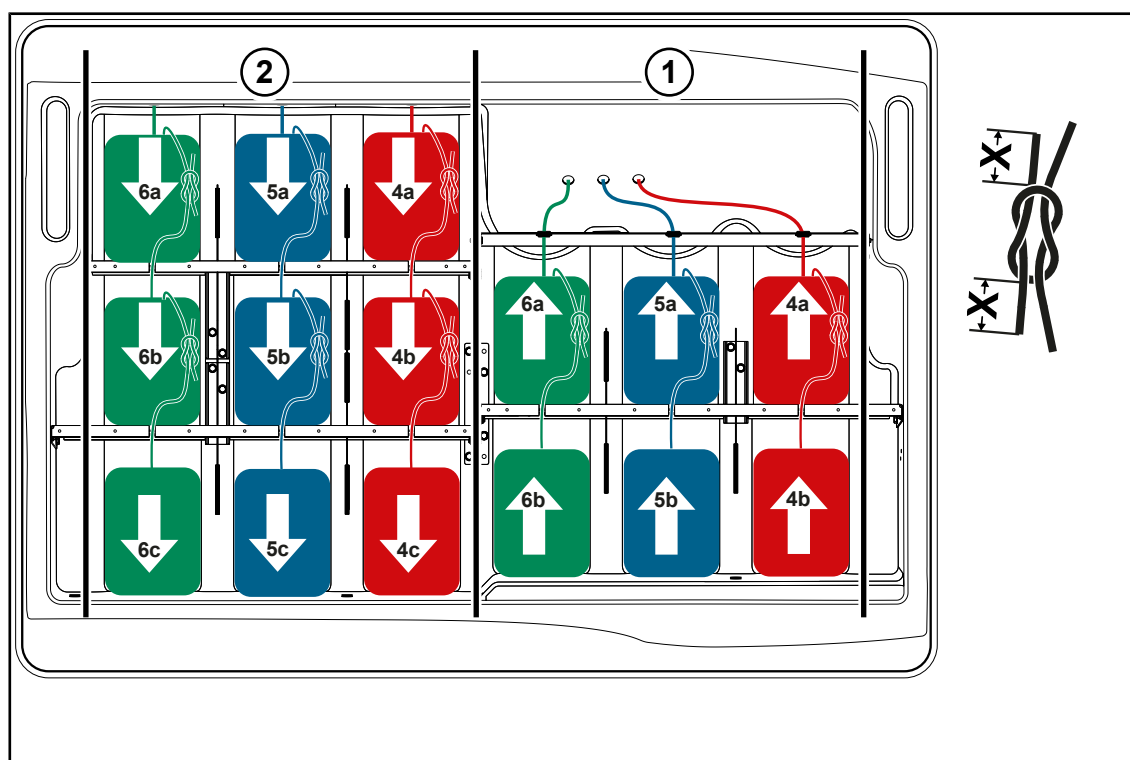
Touwrol 5a verbinden met touwrol 5b

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (5a) via het erboven liggende oog uit de touwkast leiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (5b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (5a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrol 6a verbinden met touwrol 6b

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (6a) via het erboven liggende oog uit de touwkast leiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (6b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (6a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Ondertouw (2) aan de rechter machinezijde verbinden



BPG000-088

- ▶ Let erop dat de ondertouwen elkaar nooit kruisen.

Touwrollen 4a, 4b, en 4c met elkaar verbinden

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (4a) uit de touwkast geleiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (4b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (4a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (4c) met het uiteinde van het touw van de touwrol (4b) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrollen 5a, 5b, en 5c met elkaar verbinden

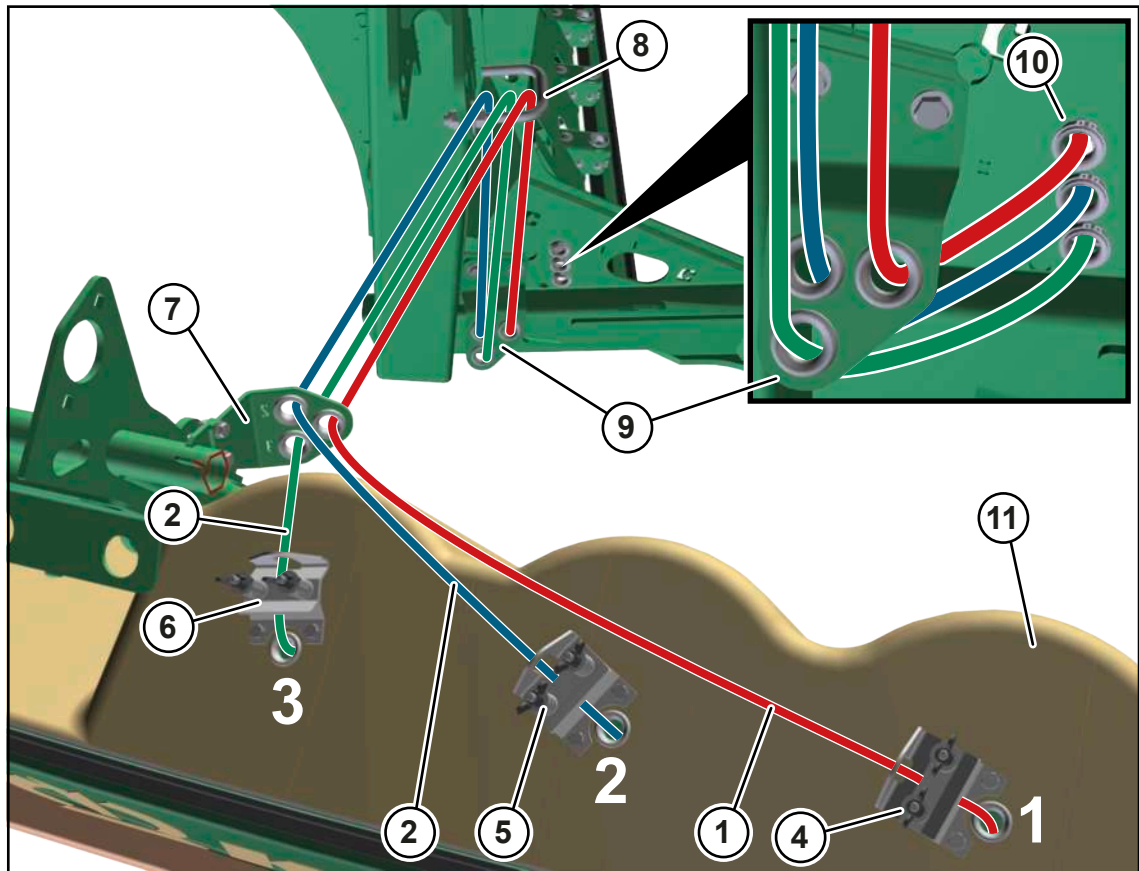
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (5a) uit de touwkast geleiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (5b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (5a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (5c) met het uiteinde van het touw van de touwrol (5b) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrollen 6a, 6b, en 6c met elkaar verbinden

- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (6a) uit de touwkast geleiden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (6b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (6a) door een platte knoop verbinden.
- ▶ Het begin van het touw van de touwrol (6c) met het uiteinde van het touw van de touwrol (3b) door een platte knoop verbinden.
- ▶ De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

9.8 Ondertouw aan de linker machinezijde inrijgen

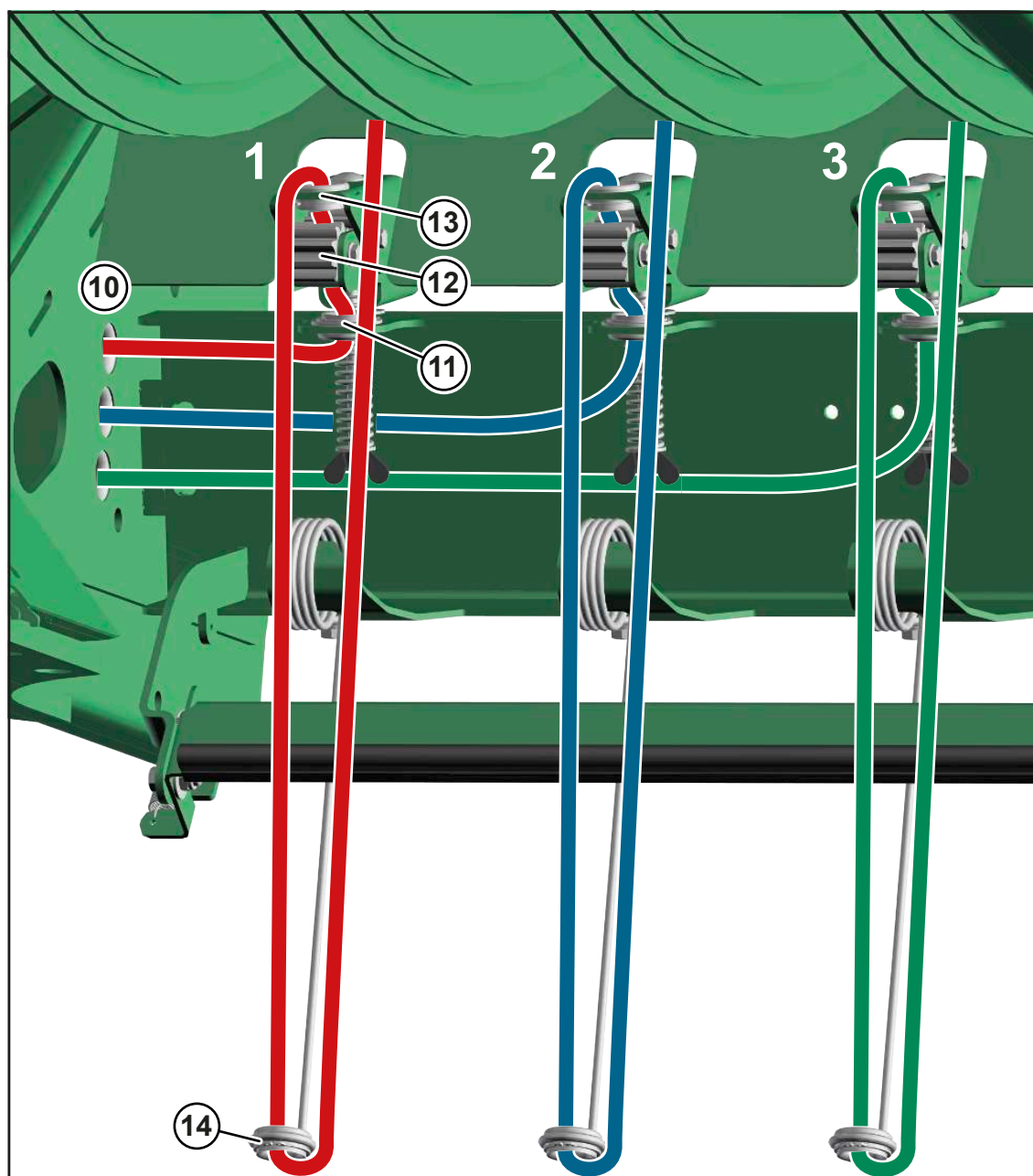
Het ondertouw van de touwkast naar de onderste touwgeleiding in het frame verder geleiden



BPG000-089

- ▶ Let erop dat de ondertouwen elkaar nooit kruisen.
- ▶ Het ondertouw (1) die uit de touwkast (11) komt door de touwrem (4) verder naar de touwgeleiding (7) geleiden.
- ▶ Het ondertouw (2) die uit de touwkast (11) komt door de touwrem (5) verder naar de touwgeleiding (7) geleiden.
- ▶ Het ondertouw (3) die uit de touwkast (11) komt door de touwrem (6) verder naar de touwgeleiding (7) geleiden.
- ▶ De 3 ondertouwen (1, 2, 3) van boven door de ogen van de touwgeleiding (7) geleiden en naar de vasthoudbeugel (8) verder geleiden.
- ▶ De 3 ondertouwen (1, 2, 3) van boven door de vasthoudbeugel (8) geleiden en naar de touwgeleiding (9) verder geleiden.
- ▶ De 3 ondertouwen (1, 2, 3) van boven door de ogen van de touwgeleiding (9) geleiden en naar de touwgeleiding (10) verder geleiden.
- ▶ De 3 ondertouwen (1, 2, 3) van buiten door de ogen van de touwgeleiding (10) geleiden en naar de onderste touwremmen verder geleiden.

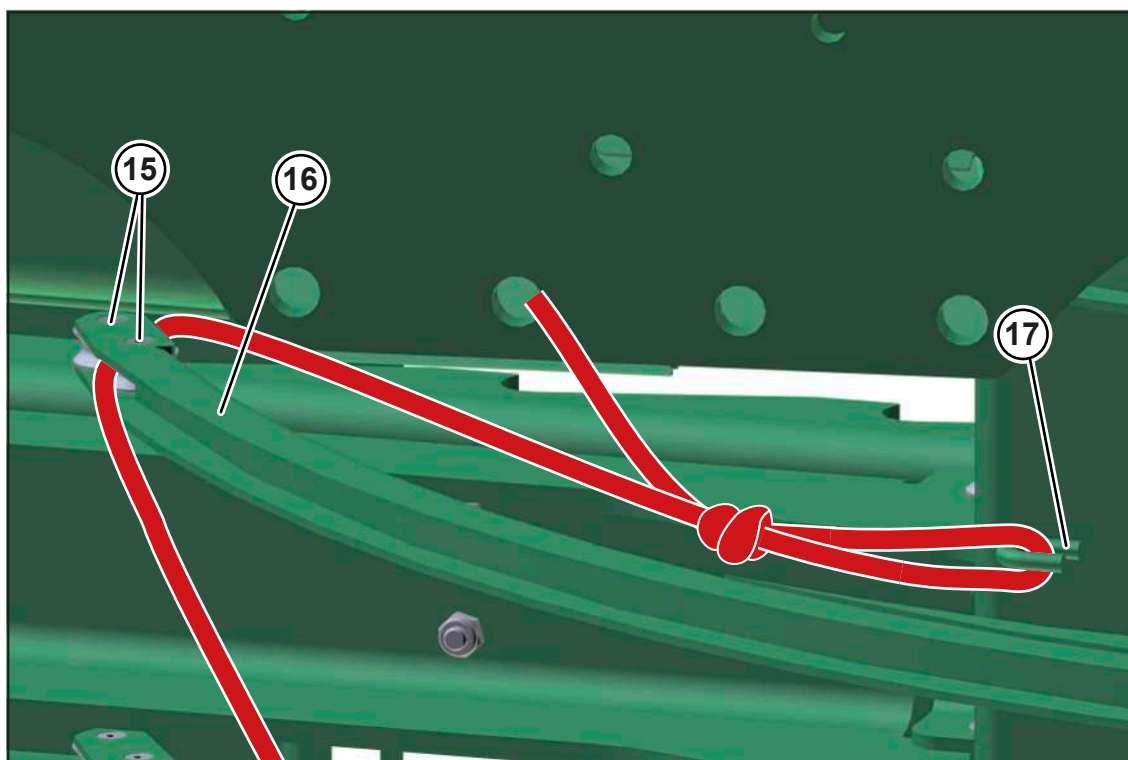
Het ondertouw van de onderste touwgeleiding naar de touwspanveren leiden



BPG000-090

- ▶ De touwrem losmaken.
- ▶ Het ondertouw dat van touwgeleiding (10) komt, door het onderste oog (11) steken en tegen de remrollen (12) aanleggen.
- ▶ De remrollen (12) met de hand draaien; daarbij wordt het ondertouw door de remrollen (12) geleid.
- ▶ Het ondertouw door het bovenste oog (13) steken.
- ▶ Het ondertouw verder door het oog van de touwspanveren (14) leiden en verder geleiden naar boven naar de knopernaald.
- ▶ De handeling voor alle ondertouwen herhalen.

De ondertouwen van de touwspanveren tot aan het frame geleiden/vastknopen

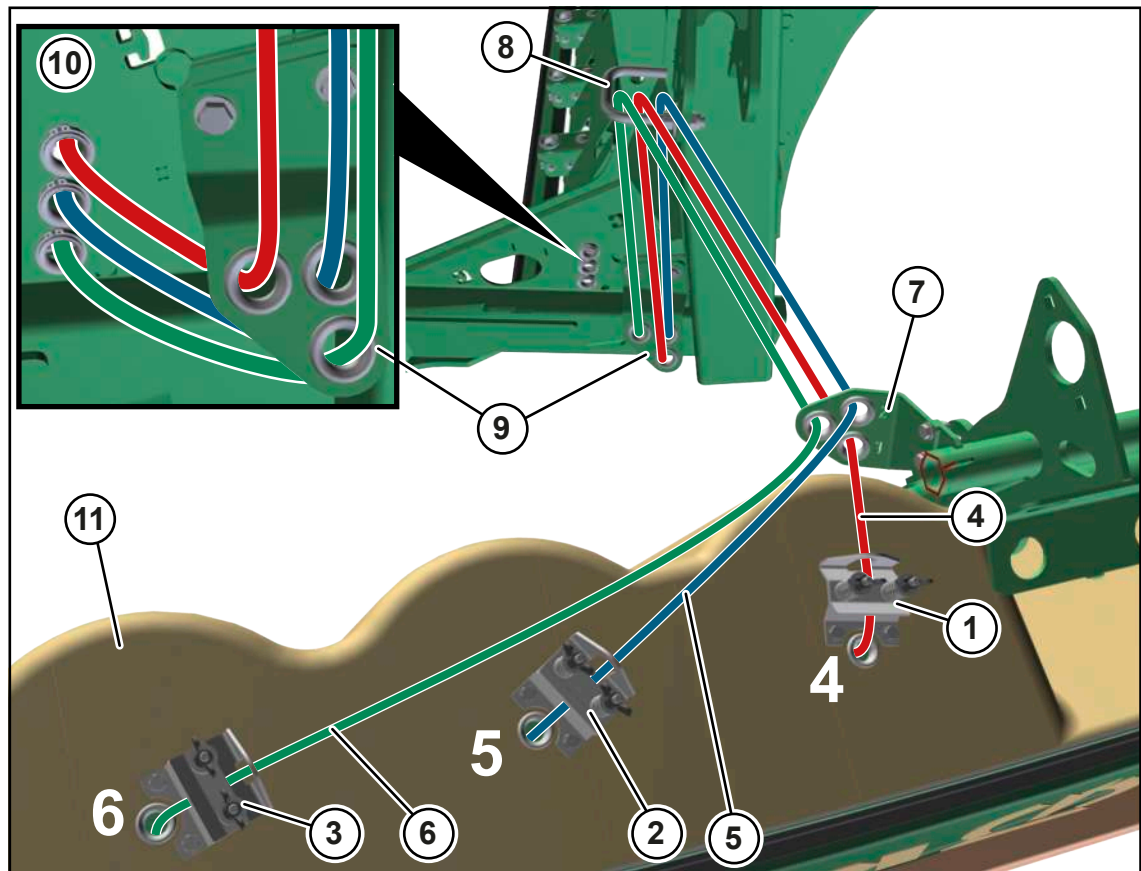


BP000-553

- ▶ Het ondertouw die afkomstig is van de touwspanveren (14) tussen de rollen (15) van de knopernaald (16) leiden.
- ▶ Het ondertouw omlaag naar het frame (17) trekken en vastknopen bij het frame (17).
- ▶ De handeling voor alle ondertouwen herhalen.

9.9 Ondertouw aan de rechter machinezijde insteken

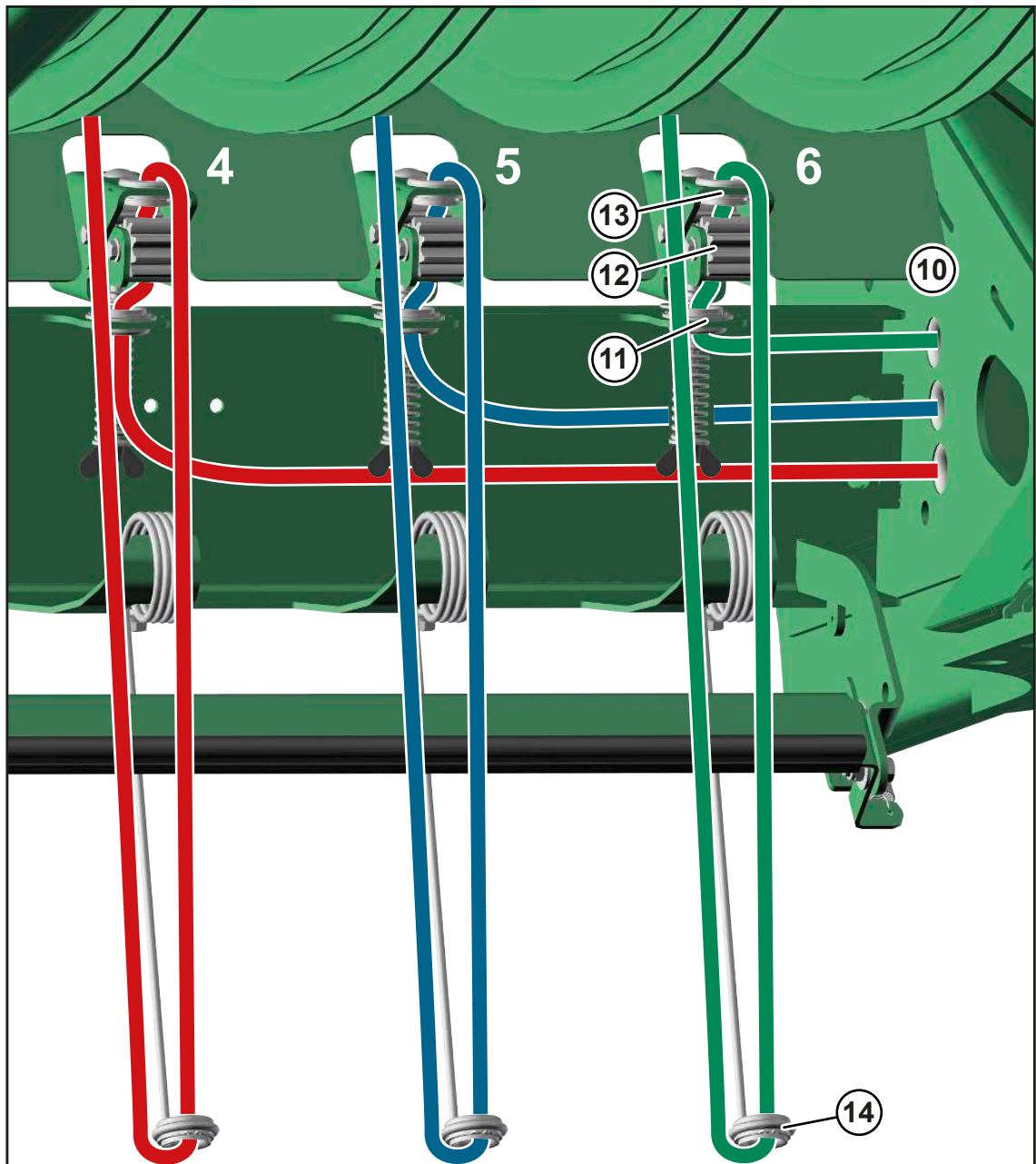
Het ondertouw van de touwkast naar de onderste touwgeleiding bij het frame geleiden



BPG000-091

- ▶ Let erop dat de ondertouwen elkaar nooit kruisen.
- ▶ Het ondertouw (4) die uit de touwkast (11) komt door de touwrem (1) verder naar de touwgeleiding (7) geleiden.
- ▶ Het ondertouw (5) die uit de touwkast (11) komt door de touwrem (2) verder naar de touwgeleiding (7) geleiden.
- ▶ Het ondertouw (6) die uit de touwkast (11) komt door de touwrem (3) verder naar de touwgeleiding (7) geleiden.
- ▶ De 3 ondertouwen (4,5,6) van boven door de ogen van de touwgeleiding (7) geleiden en naar de vasthoudbeugel (8) verder geleiden.
- ▶ De 3 ondertouwen (4, 5, 6) van boven door de vasthoudbeugel (8) geleiden en naar de touwgeleiding (9) verder geleiden.
- ▶ De 3 ondertouwen (1, 2, 3) van boven door de ogen van de touwgeleiding (9) geleiden en naar de touwgeleiding (10) verder geleiden.
- ▶ De 3 ondertouwen (4, 5, 6) van buiten door de ogen van de touwgeleiding (10) geleiden en naar de onderste touwremmen verder geleiden.

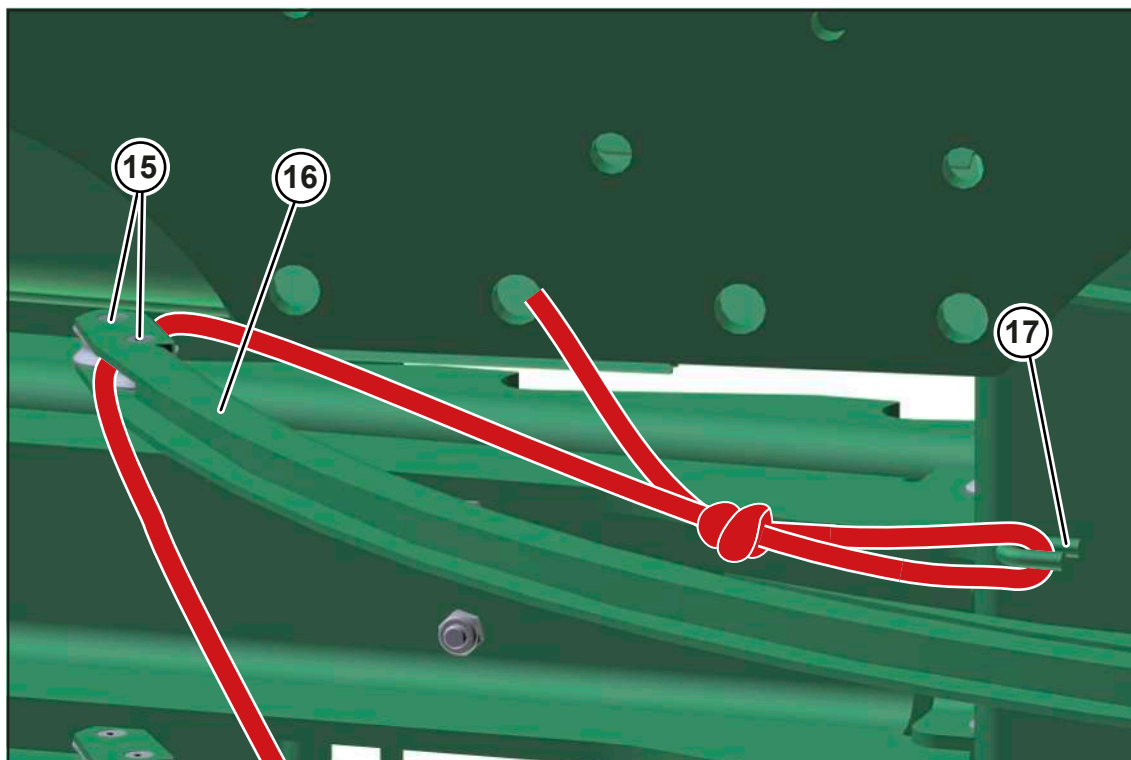
Het ondertouw van de onderste touwgeleiding naar de touwspanveren leiden



BPG000-092

- ▶ De touwrem losmaken.
- ▶ Het ondertouw dat van touwgeleiding (10) komt, door het onderste oog (11) steken en tegen de remrollen (12) aanleggen.
- ▶ De remrollen (12) met de hand draaien; daarbij wordt het ondertouw door de remrollen (12) geleid.
- ▶ Het ondertouw door het bovenste oog (13) steken.
- ▶ Het ondertouw verder door het oog van de touwspanveren (14) leiden en verder geleiden naar boven naar de knopernaald.
- ▶ De handeling voor alle ondertouwen herhalen.

De ondertouwen van de touwspanveren tot aan het frame geleiden/vastknopen

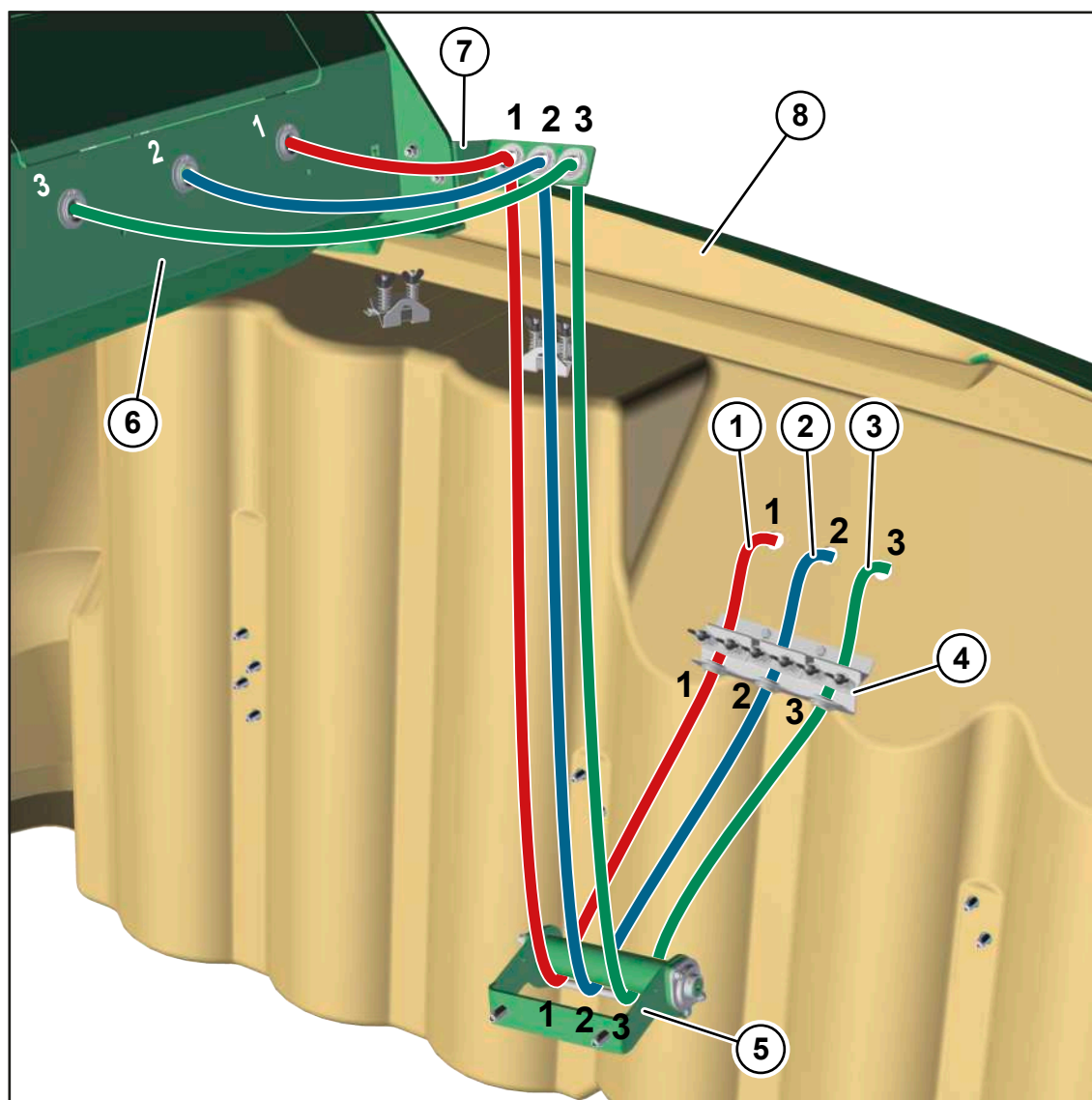


BP000-553

- ▶ Het ondertouw die afkomstig is van de touwspanveren (14) tussen de rollen (15) van de knopernaald (16) leiden.
- ▶ Het ondertouw omlaag naar het frame (17) trekken en vastknopen bij het frame (17).
- ▶ De handeling voor alle ondertouwen herhalen.

9.10 Boventouw an de linker machinezijde insteken

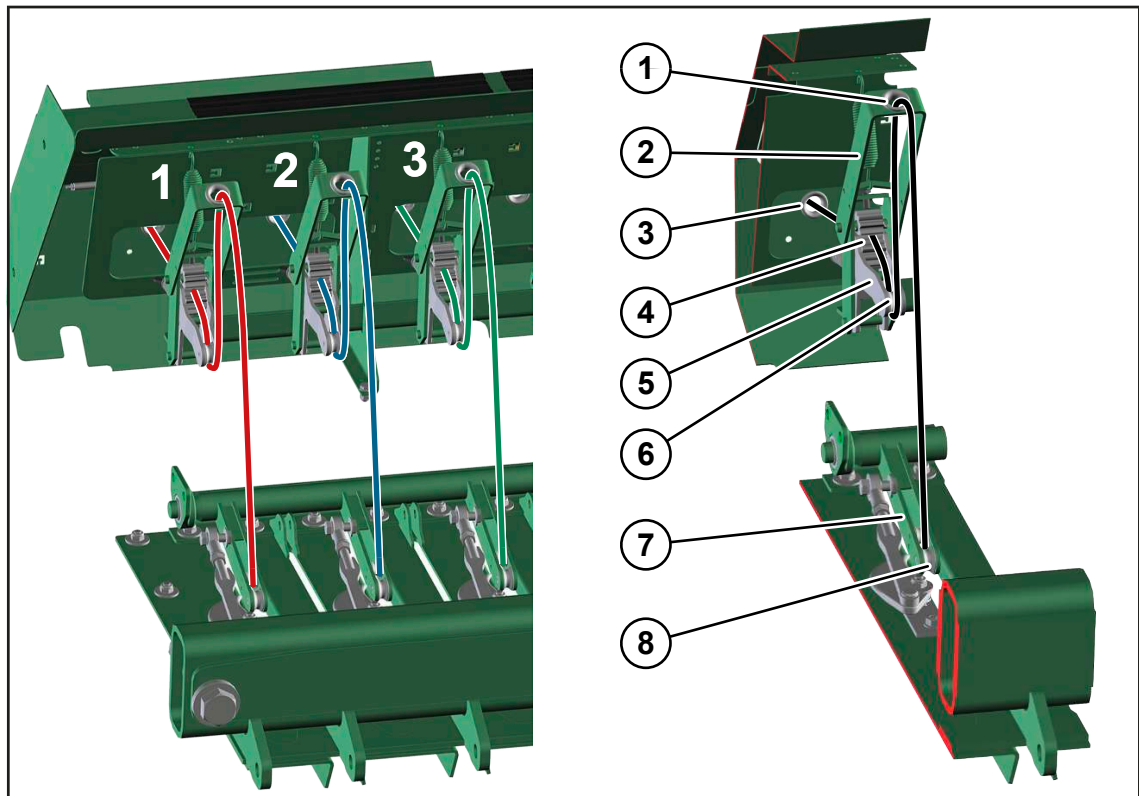
Het boventouw van de touwkast naar de centrale smeerbescerhing verder geleiden



BPG000-093

- ▶ Let erop dat de boventouwen elkaar nooit kruisen
- ▶ De 3 uit de touwkast (8) komende boventouwen (1, 2, 3) door de touwrem (4) geleiden en naar de omkeerrol (5) verder geleiden.
- ▶ De 3 boventouwen (1, 2, 3) van onderaf om de omkeerrol (5) leiden en verder geleiden naar de bovenste touwgeleiding (7).
- ▶ De drie boventouwen (1, 2, 3) door de ogen van de bovenste touwgeleiding (7) geleiden en naar de centrale smeerbescerhing (6) verder geleiden.
- ▶ De 3 boventouwen (1, 2, 3) door de ogen van de centrale smeerbescerhing (6) geleiden en naar de touwremmen aan de knopers verder geleiden.

Het boventouw van de centrale smeerbescerming naar de bovennaald verder geleiden



BPG000-094

- ▶ De touwrem (4) losmaken.
 - ▶ Het boventouw dat uit de centrale beschermingsmering (3) komt, door het achterste oog van de touwrem (4) leiden en tegen de remrol aanleggen.
 - ▶ De remrollen met de hand draaien, daarbij wordt het boventouw door de remrollen geleid.
 - ▶ Het boventouw van de remrollen onder de rol (6) van de gebogen plaat (5) geleiden.
 - ▶ Het boventouw verder door het oog (1) van de spanarm (2) geleiden.
 - ▶ Het boventouw omlaag trekken en tussen de rollen (8) van de bovennaald (7) geleiden.
 - ▶ De overige boventouwen net als het eerste boventouw van de centrale smeerbescerming verder naar de bovennaald geleiden.
- ⇒ De volgende, afsluitende stap voor het insteken van het boventouw hangt ervan af of het perskanaal leeg of gevuld is.

Als het perskanaal leeg is:

- ▶ Het boventouw in het midden van de perskamer aan het ondertouw knopen.

of

- ▶ Het boventouw onder de dwarsdrager van de knopertafel door geleiden en aan de dwarsdrager van de bovenste persklep knopen.
- ▶ Om de spanarm (2) te spannen, het boventouw voor de centrale smeerbescerming (3) terugtrekken.

Als het perskanaal gevuld is:

- ▶ De werkelijke baallengte op de terminal aflezen.

Is het verschil tussen werkelijke baallengte en ingestelde baallengte meer dan 50 cm:

- ▶ Het losse touweinde van het boventouw ca. 50 cm in het perskanaal laten hangen.

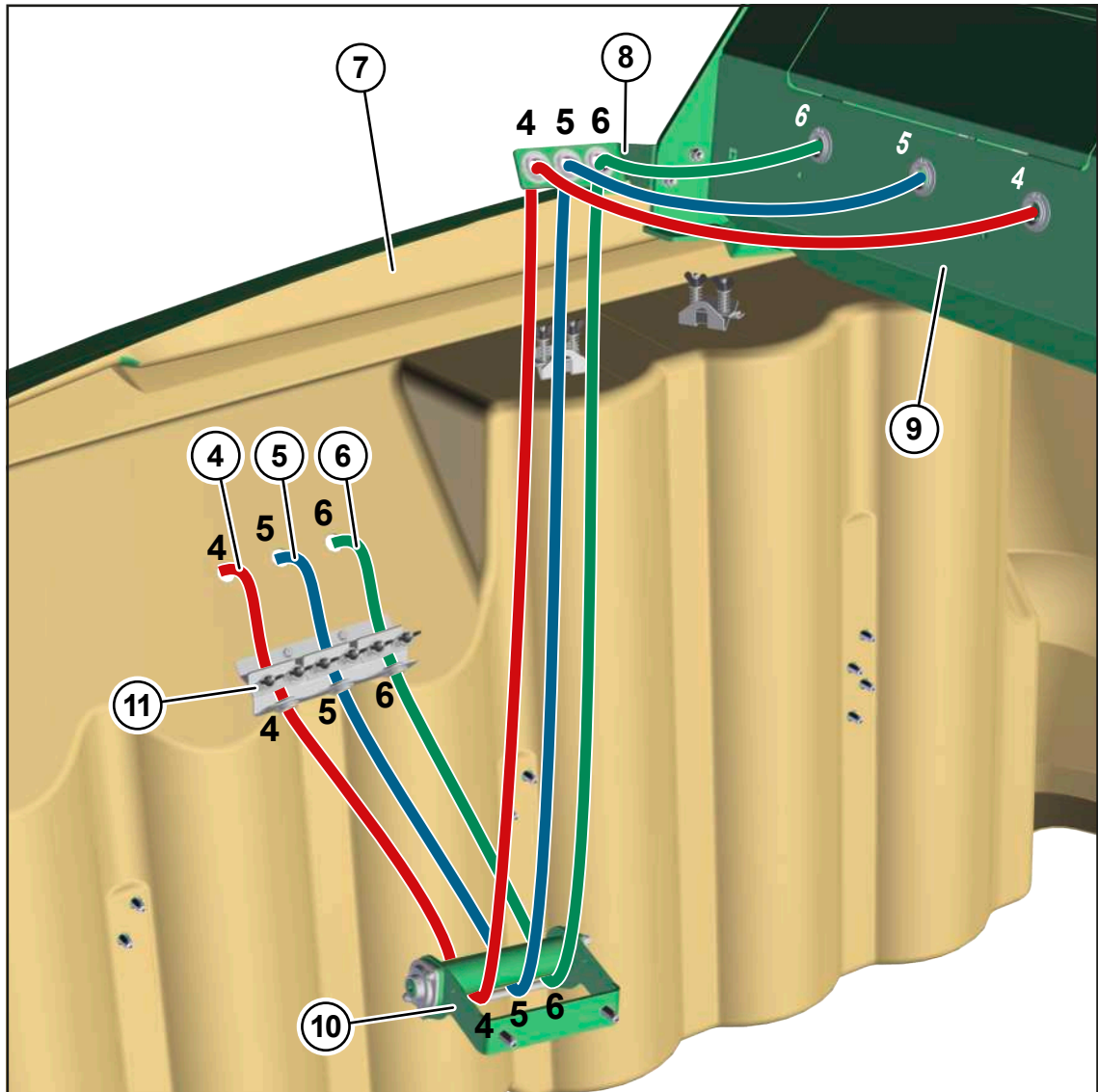
De spanarm (2) wordt gespannen doordat het boventouw bij het verder persen in het oogstgoed blijft haken.

Is het verschil tussen werkelijke baallengte en ingestelde baallengte minder dan 50 cm:

- ▶ Het boventouw onder de dwarsdrager van de knopertafel door geleiden en aan de dwarsdrager van de bovenste persklep knopen.
- ▶ Om de spanarm (2) te spannen, het boventouw van het oog (1) terugtrekken.

9.11 Boventouw aan de rechter machinezijde insteken

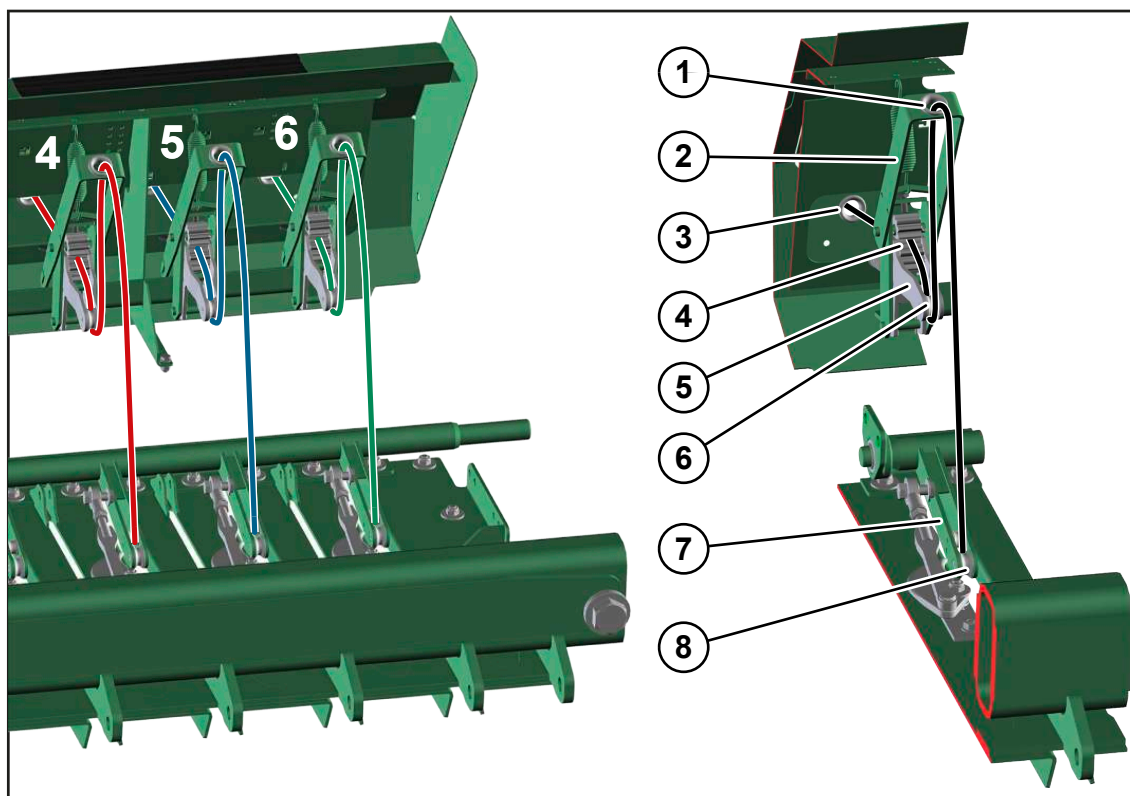
Het boventouw van de touwkast naar de centrale smeerbe-
scherming verder geleiden



BPG000-095

- ▶ Let erop dat de boventouwen elkaar nooit kruisen
- ▶ De 3 uit de touwkast (7) komende boventouwen (4, 5, 6) door de touwrem (11) geleiden en naar de omkeerrol (5) verder geleiden.
- ▶ De 3 boventouwen (4, 5, 6) van onderaf om de omkeerrol (5) leiden en verder geleiden naar de bovenste touwgeleiding (7).
- ▶ De 3 boventouwen (4, 5, 6) door de ogen van de bovenste touwgeleiding (7) geleiden en naar de centrale smeerbe-
scherming (6) verder geleiden.
- ▶ De 3 boventouwen (4, 5, 6) door de ogen van de centrale smeerbe-
scherming (6) geleiden en naar de touwremmen aan de knopers verder geleiden.

Het bovenbouw van de centrale smeerbeveiliging naar de bovennaald verder geleiden



BPG000-096

- ▶ De touwrem (4) losmaken.
- ▶ Het bovenbouw dat uit de centrale beveiligingsring (3) komt, door het achterste oog van de touwrem (4) leiden en tegen de remrol aanleggen.
- ▶ De remrollen met de hand draaien, daarbij wordt het bovenbouw door de remrollen geleid.
- ▶ Het bovenbouw van de remrollen onder de rol (6) van de gebogen plaat (5) geleiden.
- ▶ Het bovenbouw verder door het oog (1) van de spanarm (2) geleiden.
- ▶ Het bovenbouw omlaag trekken en tussen de rollen (8) van de bovennaald (7) geleiden.
- ▶ De overige bovenbouwen net als het eerste bovenbouw van de centrale smeerbeveiliging verder naar de bovennaald geleiden.
 - ⇒ De volgende, afsluitende stap voor het insteken van het bovenbouw hangt ervan af of het perskanaal leeg of gevuld is.

Als het perskanaal leeg is:

- ▶ Het bovenbouw in het midden van de perskamer aan het ondertouw knopen.

of

- ▶ Het bovenbouw onder de dwarsdrager van de knopertafel door geleiden en aan de dwarsdrager van de bovenste persklep knopen.
- ▶ Om de spanarm (2) te spannen, het bovenbouw voor de centrale smeerbeveiliging (3) terugtrekken.

Als het perskanaal gevuld is:

- ▶ De werkelijke baallengte op de terminal aflezen.

Is het verschil tussen werkelijke baallengte en ingestelde baallengte meer dan 50 cm:

- ▶ Het losse touweinde van het boventouw ca. 50 cm in het perskanaal laten hangen.

De spanarm (2) wordt gespannen doordat het boventouw bij het verder persen in het oogstgoed blijft haken.

Is het verschil tussen werkelijke baallengte en ingestelde baallengte minder dan 50 cm:

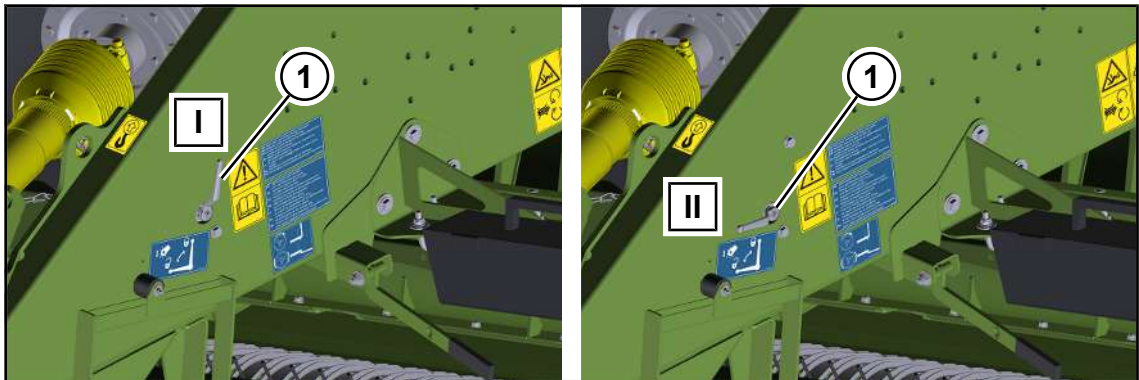
- ▶ Het boventouw onder de dwarsdrager van de knopertafel door geleiden en aan de dwarsdrager van de bovenste persklep knopen.
- ▶ Om de spanarm (2) te spannen, het boventouw van het oog (1) terugtrekken.

9.12 Pick-up

INFO

Voor het rijden over de kopakker en bij achteruitrijden de pick-up omhoog zetten.

9.12.1 Pick-up via afsluitkraan blokkeren/losmaken



BPG000-108

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Blokkeren

- ▶ De afsluitkraan (1) in positie (I) brengen.

Losmaken

- ▶ De afsluitkraan (1) in positie (II) brengen

9.12.2 Pick-up in transport-/werkstand brengen

Werkstand

- ▶ Om de pick-up in de werkstand neer te laten, het enkelwerkende ventielblok () in de zweefstand brengen.

Transportstand

- Om de pick-up in de transportstand te heffen, het enkelwerkende ventielblok () bedienen.

9.13 Baalglijbaan heffen/neerlaten

WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel wanneer bij draaiende trekkermotor functies direct aan de machine worden uitgevoerd

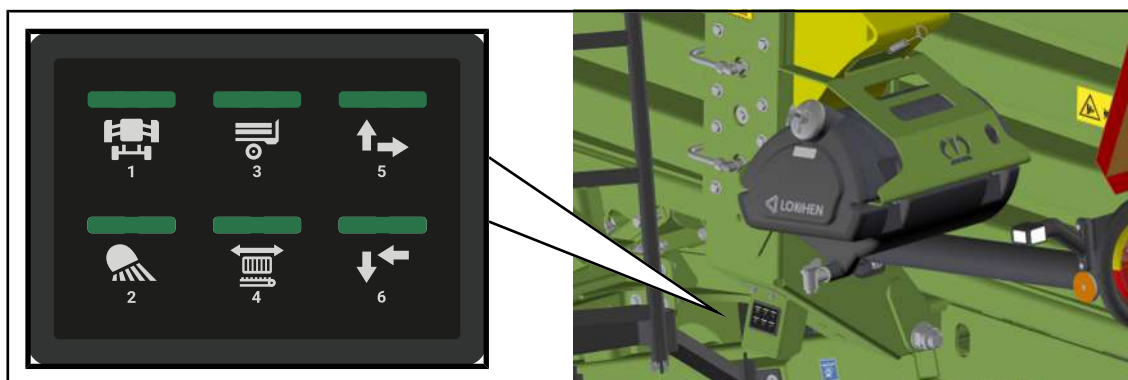
Wanneer functies bij draaiende trekkermotor direct aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen die in de gevarenszone aanwezig zijn worden ingekneld of dodelijk letsel oplopen.

De machine alleen bij lopende trekkermotor bedienen als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ De uitvoerende persoon weet welke functies door het bedienen worden uitgevoerd.
- ✓ De uitvoerende persoon bevindt zich buiten het werkingsbereik van de bewegende machinedelen.
- ✓ Er bevinden zich geen overige personen in de gevarenszone.
- De aftakas uitschakelen en wachten tot uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- De trekker beveiligen tegen weggrollen.
- De parkeerrem ([zie Pagina 167](#)) en de vliegwielerem ([zie Pagina 133](#)) op de machine aantrekken.

De baalglijbaan kan via de terminal of via het toetsenveld van de balenglijbaan worden neergelaten/opgetild.

9.13.1 Baalglijbaan via het toetsenveld van de baalglijbaan optillen/neerlaten



BP000-616

- De aftakas uitschakelen en wachten tot alle uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- De trekker beveiligen tegen weggrollen.
- De parkeerrem ([zie Pagina 167](#)) en de vliegwielerem ([zie Pagina 133](#)) op de machine aantrekken.

Baalgljibaan vooraf selecteren

- ▶ Om de baalgljibaan vooraf te selecteren,  indrukken.
- ➔ De LED brandt wanneer deze geselecteerd is.
- ➔ De LED dooft wanneer binnen 10 seconden geen functie (heffen/neerlaten) wordt uitgevoerd.

De baalgljibaan in de werkstand neerlaten

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het neerlaten van de baalgljibaan! Let er tijdens het neerlaten van de baalgljibaan op dat er geen personen in de gevarenszone van de baalgljibaan aanwezig zijn.

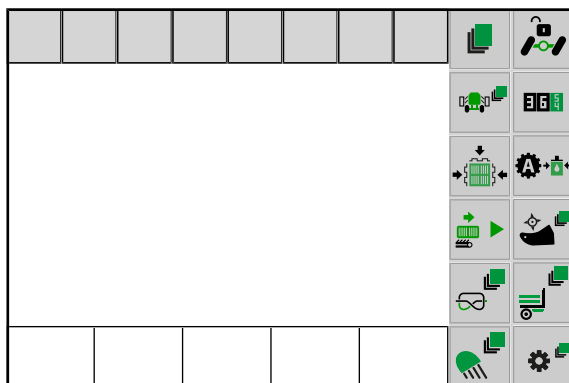
- ▶ De baalgljibaan is voorgeselecteerd.
- ▶ Om de baalgljibaan neer te laten,  indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ▶ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

In transportstand heffen

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het optillen van de baalgljibaan! Let er tijdens het heffen van de baalgljibaan op dat er geen personen in de gevarenszone van de baalgljibaan aanwezig zijn.

- ▶ De baalgljibaan is voorgeselecteerd.
- ▶ Om de baalgljibaan omhoog te bewegen,  indrukken en vasthouden.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

9.13.2 Baalgljibaan via de terminal opheffen/neerlaten



EQ001-205

9.13.2.1 Baalglijbaan neerlaten

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let er tijdens het neerlaten van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenszone (in het bijzonder achter de machine) aanwezig zijn.

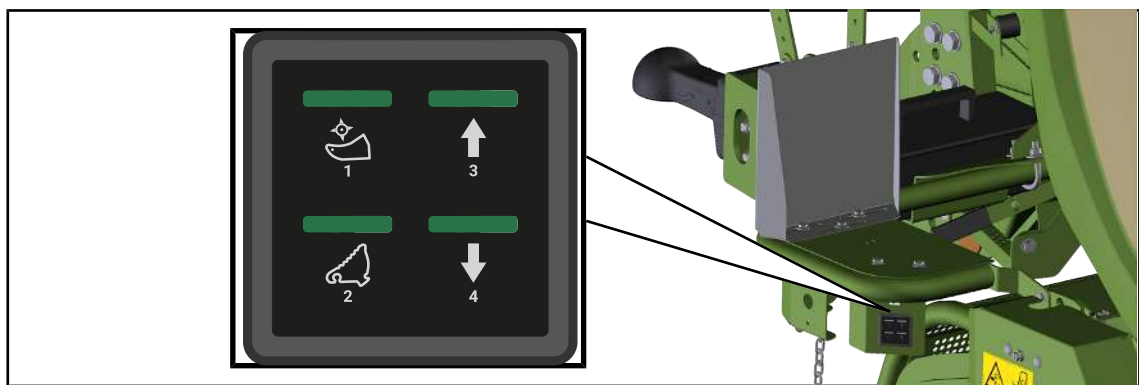
- ▶  indrukken.
- ➔ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de baalglijbaan neer te laten,  indrukken en ingedrukt houden.

9.13.2.2 Baalglijbaan heffen

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let er tijdens het optillen van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenszone (in het bijzonder achter de machine) aanwezig zijn.

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) stelt gegevens beschikbaar voor vooruit rijden en de trekkersnelheid bedraagt meer dan 1 km/h.
- ▶  indrukken.
- ➔ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de baalglijbaan omhoog te bewegen,  indrukken en vasthouden.

9.14 Messen via toetsenveld messencassette naar binnen/buiten zwenken



BP000-617

- ✓ De messenkam is gereinigd, [zie Pagina 307](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De trektermotor starten.

Messen vooraf selecteren

- ✓ De messencassette bevindt zich in de werkstand.
- Om de messen vooraf te selecteren,  indrukken.
- ➔ De LED brandt wanneer deze geselecteerd is.
- ➔ De LED dooft wanneer binnen 10 seconden geen functie (messen naar binnen/naar buiten zwenken) wordt uitgevoerd.

Messen naar binnen zwenken (actief)

- ✓ De messen zijn vooraf geselecteerd.
- Om de messen naar binnen te zwenken,  indrukken en ingedrukt houden.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

Messen naar buiten zwenken (inactief)

- ✓ De messen zijn vooraf geselecteerd.
- Om de messen naar buiten te zwenken,  indrukken en ingedrukt houden.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

9.15 Messencassette via het toetsenveld heffen/neerlaten

De messencassette kan via het toetsenveld van de messencassette traploos omlaag resp. omhoog worden bewogen.



BP000-618

Positie 1= werkstand

Positie 2= stand vreemde voorwerpen

Positie 3= onderhoudsstand

Positie 4= onderste positie van de messencassette

- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- De trekermotor starten.

Messencassette vooraf selecteren

- ▶ Om de messencassette voor te selecteren,  op het terminal indrukken.
- ➔ De LED brandt wanneer deze geselecteerd is.
- ➔ De LED doof wanneer binnen 10 seconden geen functie (messencassette optillen/messencassette neerlaten) wordt uitgevoerd.

Messencassette van positie 1 (werkstand) in positie 3 (onderhoudsstand) neerlaten

- ✓ De messencassette is vooraf geselecteerd.
- ▶ De toets  indrukken en vasthouden tot de messencassette in de gewenste positie is neergelaten.
- ➔ De messencassette daalt maximaal tot in de positie 3 (onderhoudsstand).
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

Messencassette opnieuw in positie 4 (onderste stand van de messencassette) neerlaten

- ✓ De messencassette is vooraf geselecteerd.
- ✓ De messencassette bevindt zich in positie 3 (onderhoudsstand).
- ▶ De toets  opnieuw indrukken en vasthouden tot de messencassette in de positie 4 is neergelaten.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

Messencassette van positie 3 (onderhoudsstand) in positie 1 (werkstand) tillen

- ✓ De messencassette is vooraf geselecteerd.
- ▶ De toets  indrukken en vasthouden tot de messencassette in de gewenste positie is opgeheven.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

Messencassette van positie 4 (onderste stand van de messencassette) in positie 1 (werkstand) tillen

- ✓ De messencassette is vooraf geselecteerd.
- ▶ De toets  indrukken en vasthouden tot de messencassette in de positie 3 (onderhoudsstand) is opgeheven.
- ➔ De messencassette wordt maximaal tot in de positie 3 (onderhoudsstand) omhoog gebracht.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.
- ▶ Om de messencassette in de positie 1 (werkstand) op te tillen, de toets  opnieuw indrukken en ingedrukt houden tot de messencassette in de positie 1 (werkstand) is opgetild.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

9.16 Baaluitwerper bedienen



WAARSCHUWING

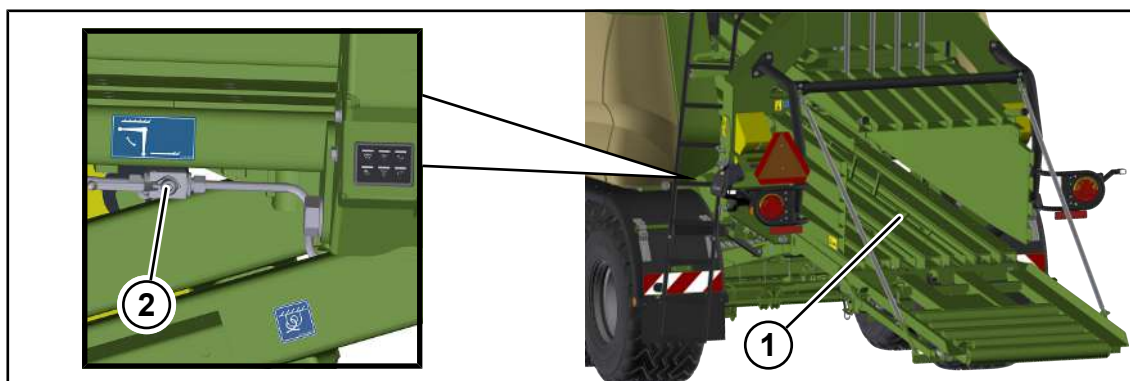
Verhoogd gevaar voor letsel wanneer bij draaiende trektermotor functies direct aan de machine worden uitgevoerd

Wanneer functies bij draaiende trektermotor direct aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen die in de gevarenszone aanwezig zijn worden ingekneld of dodelijk letsel oplopen.

De machine alleen bij lopende trektermotor bedienen als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

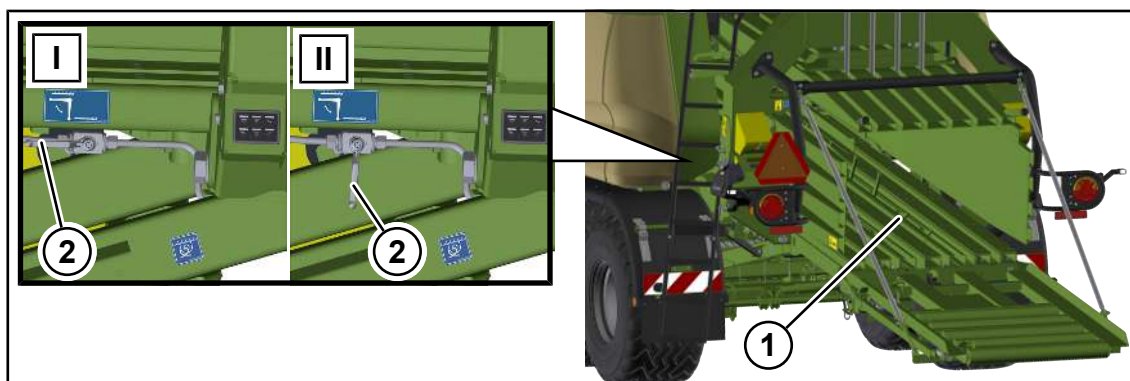
- ✓ De uitvoerende persoon weet welke functies door het bedienen worden uitgevoerd.
- ✓ De uitvoerende persoon bevindt zich buiten het werkingsbereik van de bewegende machinedelen.
- ✓ Er bevinden zich geen overige personen in de gevarenszone.
- ▶ De aftakas uitschakelen en wachten tot uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ De parkeerrem ([zie Pagina 167](#)) en de vliegwielerem ([zie Pagina 133](#)) op de machine aantrekken.

De baaluitwerper (1) is deelbaar. Om alleen de laatste grote baal op de baalglijbaan te transporteren, kan het achterste deel van de baaluitwerper met behulp van de afsluitkraan (2) van het voorste deel worden losgekoppeld. Om het perskanaal volledig leeg te maken, moeten het voorste en achterste deel van de baaluitwerper aan elkaar zijn gekoppeld.



BP000-619

9.16.1 Baaluitwerper vastkoppelen/loskoppelen



BP000-620

De afsluitkraan (2) in positie (I) draaien	Baaluitwerper (1) vastgekoppeld	Om het perskanaal volledig leeg te maken.
Afsluitkraan (2) in positie (II)	Baaluitwerper (1) losgekoppeld	Om de laatste grote baal op de baalglijbaan te transporteren.

- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

Loskoppelen

- Om de baaluitwerper los te koppelen, de afsluitkraan (2) omzetten in positie (II).

Vastkoppelen

- Om de baaluitwerper te koppelen, de afsluitkraan (2) in positie (I) omzetten.

9.16.2 Baaluitwerper bedienen via het toetsenveld van de baalglijbaan



BP000-531

- ✓ De baalglijbaan is neergelaten, [zie Pagina 156](#).
- ▶ De aftakas uitschakelen en wachten tot alle uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ De parkeerrem ([zie Pagina 167](#)) en de vliegwielrem ([zie Pagina 133](#)) op de machine aantrekken.
- ✓ Om de laatste grote baal op de baalglijbaan te transporteren, moet de baaluitwerper ontkoppeld zijn, [zie Pagina 161](#).
- ✓ Om het perskanaal leeg te maken, is de baaluitwerper gekoppeld, [zie Pagina 161](#).
- ▶ **Zonder uitvoering "Load-Sensing"**: het besturingsapparaat () bedienen.

Perskleppen losmaken

De perskleppen kunnen met een vooraf ingestelde persklepdruk of volledig worden losgemaakt (persklapdruk = 0 bar).

- ▶ Om de perskleppen los te maken met de vooraf ingestelde persklepdruk, de toets () indrukken.
- ➔ De LED brandt, de perskleppen zijn met de vooraf ingestelde persklepdruk losgemaakt.
- ➔ De baaluitwerper kan handmatig bewogen worden ([zie Pagina 164](#)) of de baaluitwerperautomaat ([zie Pagina 164](#)) kan worden gestart.
- ▶ Om de perskleppen compleet los te maken, de toets () 2 x binnen 2 seconden indrukken.
- ➔ De LED knippert 3 x en de perskleppen zijn losgemaakt.

Baaluitwerperautomaat starten

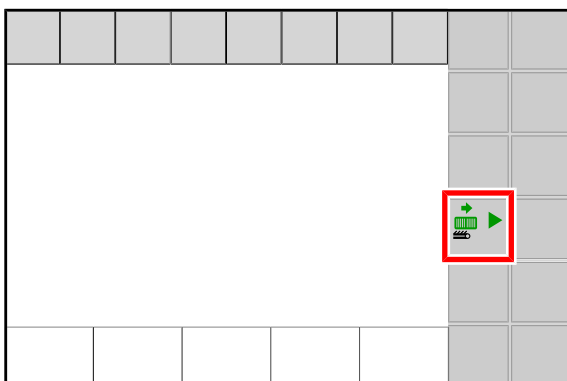
Wordt de baaluitwerperautomaat gestart, worden 10 baaluitworpen uitgevoerd. De baaluitwerperautomaat kan voortijdig worden beëindigd.

- ▶ De toets () indrukken.
- ▶ Om de baaluitwerperautomaat te starten, de beide toetsen ( ) binnen 2 seconden indrukken.
- ➔ De LED's (4, 5, 6) knipperen en er worden 10 baaluitworpen uitgevoerd.
- ▶ Om de baaluitwerperautomaat voortijdig te beëindigen, de toets () of de toets () indrukken.
- ➔ De baaluitwerper () blijft voorgeselecteerd. De baaluitwerperautomaat kan opnieuw worden gestart of de baaluitwerper kan handmatig worden verplaatst.

Baaluitwerper handmatig verplaatsen

- ▶ De toets () indrukken.
- ➔ De LED brandt en de perskleppen worden door het systeem op de vooraf ingestelde persklepdruk ingesteld.
- ➔ De baaluitwerper kan handmatig worden verplaatst.
- ▶ Om de baaluitwerper naar achteren te verplaatsen, de toets () indrukken en ingedrukt houden, tot de baaluitwerper naar achteren verplaatst is.
- ▶ Om de baaluitwerper naar voren te verplaatsen, de toets () indrukken en ingedrukt houden, tot de baaluitwerper naar voren verplaatst is.
- ▶ De baaluitwerper zo vaak naar achteren/voren verplaatsen tot het perskanaal leeg is.
- ▶ Nadat de grote baal naar buiten is geduwd, de baaluitwerper terug naar voren verplaatsen.

9.16.3 Baaluitwerper via de terminal bedienen



BP000-137

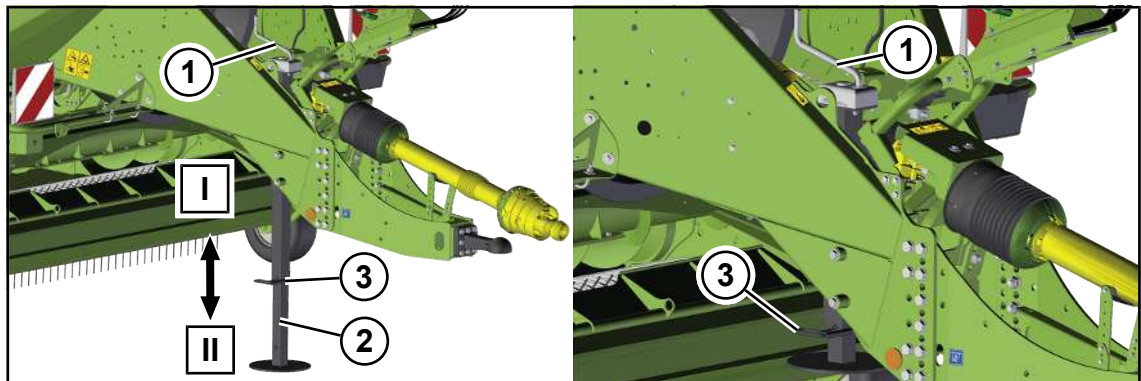
- ✓ De baalglijbaan is neergelaten, [zie Pagina 156](#).
- ▶ De aftakas uitschakelen en wachten tot alle uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ De parkeerrem ([zie Pagina 167](#)) en de vliegwielrem ([zie Pagina 133](#)) op de machine aantrekken.
- ✓ Om de laatste grote baal op de baalglijbaan te transporteren, moet de baaluitwerper ontkoppeld zijn, [zie Pagina 161](#).
- ✓ Om het perskanaal leeg te maken, is de baaluitwerper gekoppeld, [zie Pagina 161](#).
- ▶ **Zonder uitvoering "Load-Sensing"**: het besturingsapparaat () bedienen.
- ▶ Om 10 baaluitworpen uit te voeren,  indrukken.
 - ➔ Als de perskleppen geopend zijn, worden onmiddellijk 10 baaluitwerpingen uitgevoerd.
 - ➔ Als de perskleppen gesloten zijn, worden eerst de perskleppen geopend en vervolgens 10 baaluitwerpingen uitgevoerd.

9.17 Steunvoet bedienen

INFO

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.

Mechanische steunvoet bedienen



BPG000-109

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 115](#).

Steunvoet in transportstand brengen

- ▶ De handkruk (1) enkele slagen met de wijzers van de klok mee draaien tot de steunvoet (2) is ontlast.

WAARSCHUWING! Bekenellingsgevaar door de steunvoet! Handen en voeten op een afstand van de gevarenzone van de steunvoet houden.

- ▶ De bout (3) eruit trekken, de steunvoet (2) in stand (I) naar binnen schuiven en met de bout (3) borgen.
- ▶ De steunvoet volledig omhoog draaien.

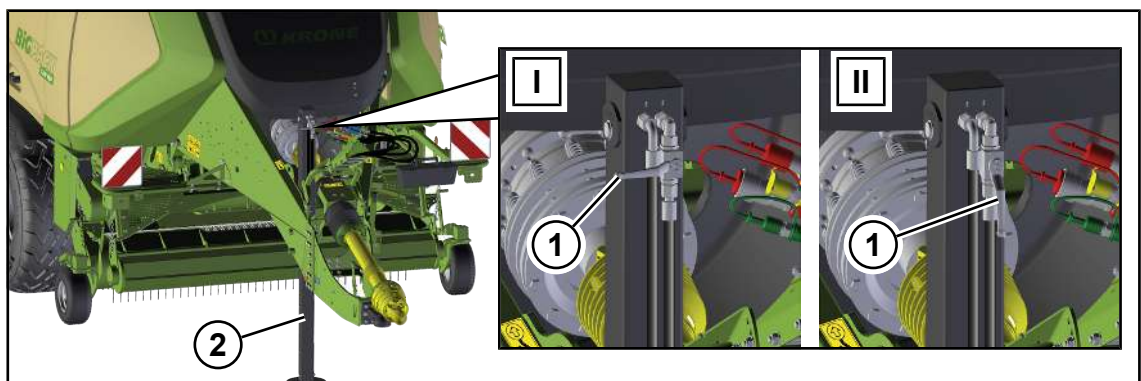
Steunvoet in steunstand brengen

- ▶ De handkruk (1) enkele slagen tegen de klok in draaien.

WAARSCHUWING! Bekenellingsgevaar door de steunvoet! Handen en voeten op een afstand van de gevarenzone van de steunvoet houden.

- ▶ De bout (3) eruit trekken, de steunvoet (2) naar beneden laten en met de bout (3) borgen.
- ▶ De handkruk (1) tegen de klok in draaien tot het trekoog ontlast is.

Hydraulische steunvoet bedienen



BPG000-110

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 115](#).
- ✓ De afsluitkraan (1) is geopend, stand II.

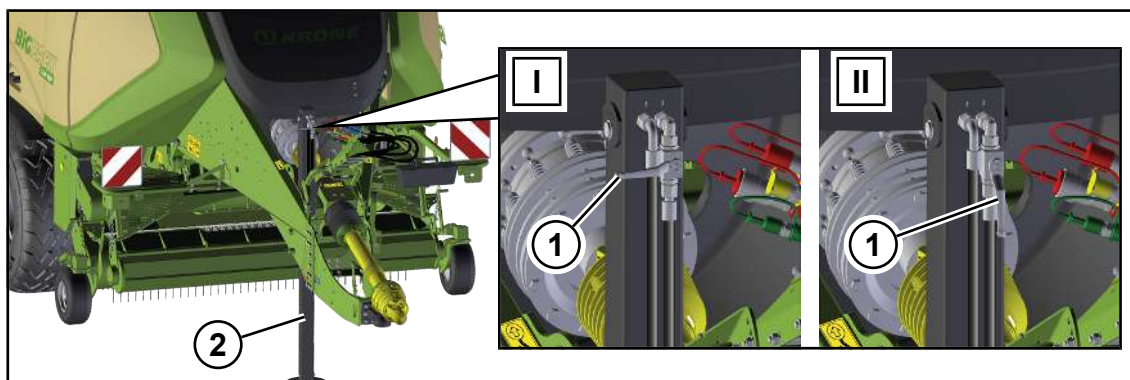
Steunvoet in steunstand brengen

- ▶ Het dubbelwerkende besturingsapparaat () bedienen tot de steunvoet (1) stevig op de grond staat en het trekoog is ontlast.

Steunvoet in transportstand brengen

- ▶ Het dubbelwerkende ventielblok () bedienen tot de steunvoet naar binnen is bewogen.
- ▶ De afsluitkraan (1) sluiten (stand I).

9.17.1 Hydraulische steunvoet via afsluitkraan blokkeren/losmaken



BPG000-110

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

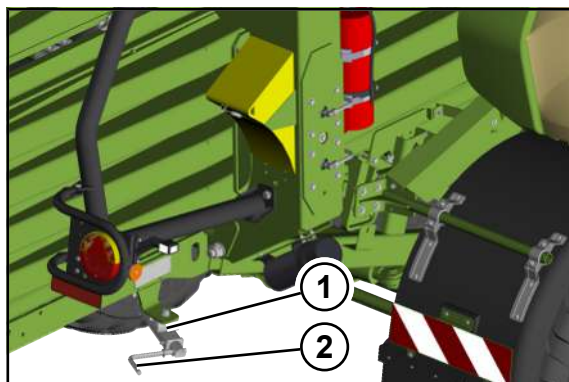
Blokkeren

- ▶ De afsluitkraan (1) in positie (I) brengen.

Losmaken

- ▶ De afsluitkraan (1) in positie (II) brengen

9.18 Parkeerrem losmaken/aantrekken



BPG000-111

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

Losmaken

- ▶ Om de parkeerrem (1) los te maken, de handzwengel (2) tegen de wijzers van de klok draaien tot de remkabel iets doorhangt.

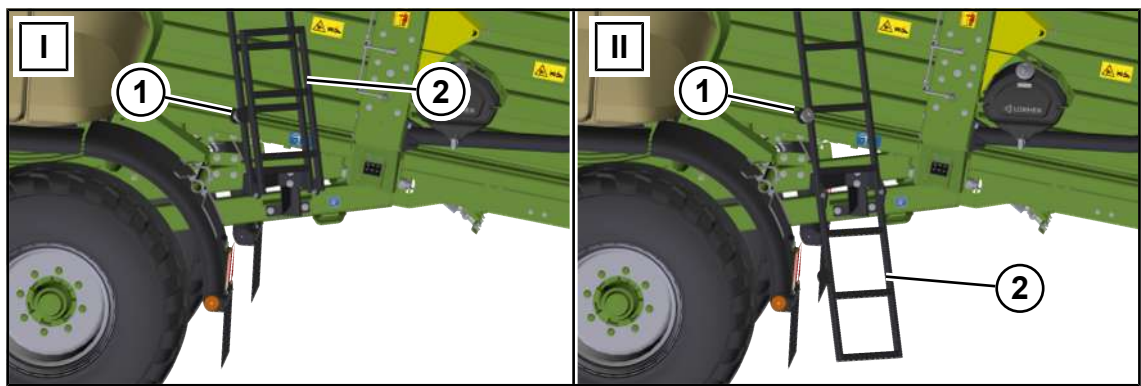
Aantrekken

- ▶ Om de parkeerrem (1) aan te trekken, de handzwengel (2) met de klok mee draaien tot de weerstand voelbaar groter wordt.

INFO

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de parkeerrem de wielwippen gebruiken, [zie Pagina 169](#).

9.19 Trap omlaag/omhoog klappen



BP000-624

I Wegpositie

II Instap-/uitstappositie

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

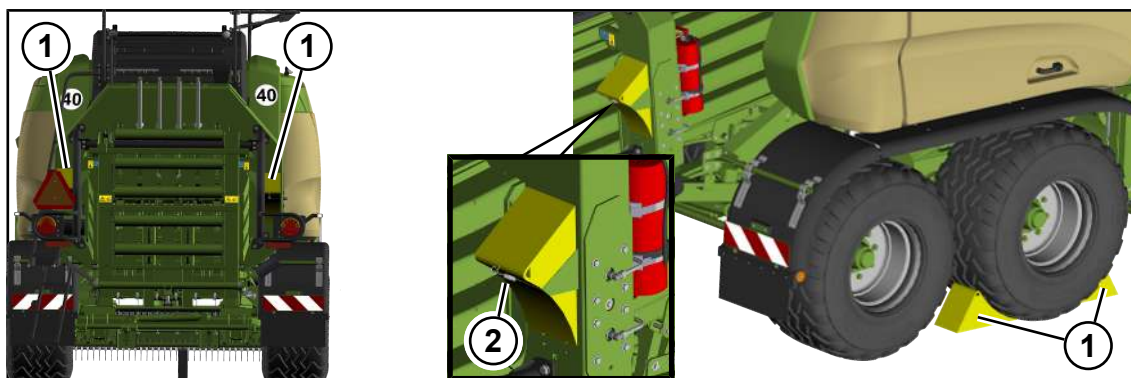
Trap omlaag klappen

- ▶ Aan de trap (2) trekken en de trap (2) omlaag klappen.

Trap omhoog klappen

- ▶ Aan de trap (2) trekken en de trap (2) naar boven klappen, tot de trap (2) tegen de magneet (1) ligt.
- ▶ Controleren of de trap (2) tegen de magneet (1) ligt.

9.20 Wielwigen plaatsen



BPG000-065

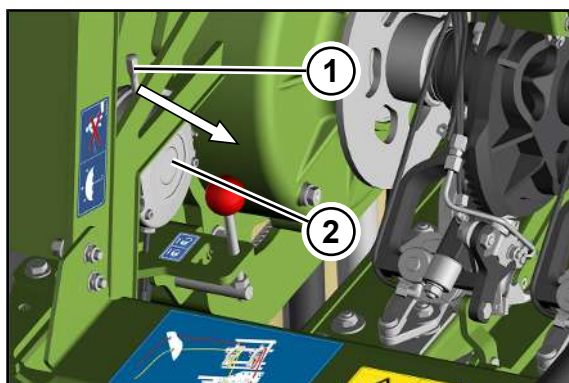
De wielwigen (1) beveiligen de machine tegen weggrollen. Aan de machine zijn 2 wielwigen aangebracht.

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de wielwigen de parkeerrem gebruiken, [zie Pagina 167](#).

- ✓ Machine is geplaatst op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Om de wielwig (1) uit de houder te nemen, de veer (2) losmaken.
- ▶ De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel leggen dat de machine niet kan weggrollen.
- ▶ **Bij uitvoering "Uitloopas"**: De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel van de voorste as leggen dat de machine niet kan weggrollen.

9.21 Binden handmatig starten

Het activeren van handmatig binden is alleen noodzakelijk bij onderhouds-, instel- en reparatiewerkzaamheden.



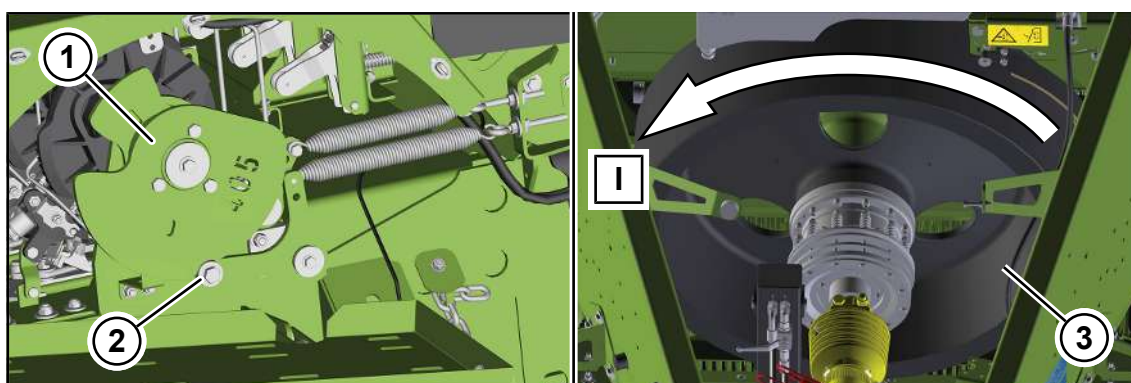
BPG000-112

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De machine is van de trekker losgekoppeld.

Het binden activeren:

- ✓ De knoperas is ontgrendeld, [zie Pagina 138](#).
- ▶ Om het binden te activeren, de hendel (1) van de elektrische rem (2) in de richting van de pijl trekken.

9.22 Binden handmatig beëindigen



BPG000-113

Een bindproces bestaat uit een omwenteling van de curveschijf (1).

De knoperas bevindt zich in de ruststand, wanneer de looprol (2) van de bovennaald zich in de uitsparing van de curvebaan (1) van de knoperas bevindt.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De machine is van de trekker losgekoppeld.
- ✓ Het binden is geactiveerd, [zie Pagina 169](#).

Werkrichting vliegwiel

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onvoorziene bewegingen van de machine

Wanneer het vliegwiel met de hand wordt gedraaid, bestaat het gevaar dat personen gewond kunnen raken door bewegende machinedelen.

Personen tijdens het draaien aan het vliegwiel uit de gevarenzone van de machine wegsturen.

- Het vliegwiel (3) met de hand in werkrichting (I) draaien tot de looprol (2) van de bovennaald in de uitsparing van de curveschijf (1) van de knoperas glijdt.

9.23 Werklampen via het toetsenveld van de baalglijbaan in-/uitschakelen



BP000-531

- Om alle werklampen in te schakelen,  indrukken.
- ➔ Het controlelampje brandt.
- Om alle werklampen uit te schakelen,  opnieuw indrukken.
- ➔ Het controlelampje gaat uit.

9.24 Werklampen via de terminal bedienen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Werklampen bedienen	- Afhankelijk van de uitrusting van de machine worden in het display de volgende symbolen weergegeven. - Wanneer binnen ca. 5 seconden geen van de symbolen wordt bediend, wordt weer het symbol  weergegeven.
	Alle werklampen inschakelen	De volgende werklampen: - Verlichting touwkasten - Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" - Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" - Verlichting zijkappen ingeschakeld.
	Alle werklampen uitschakelen	De volgende werklampen: - Verlichting touwkasten - Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" - Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" - Verlichting zijkappen uitgeschakeld.
	Werklampen - automatisch inschakelen	- Verschijnt alleen wanneer het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting beschikbaar stelt. - Stelt het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting ter beschikking, dan kunnen de werklampen van de machine in de modus "werklampen-automaat" vanuit de trekker in/ resp. uitgeschakeld worden. - De werklampen kunnen ook handmatig worden in- en uitgeschakeld.
	Werklampen - automatisch uitschakelen	De werklampen kunnen ook handmatig worden in- en uitgeschakeld.
	Werklampen - werkverlichting inschakelen	De volgende werklampen: - Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" - Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" - Verlichting zijkappen ingeschakeld.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Werklampen - werkverlichting uitschakelen	De volgende werklampen: • Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" • Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" • Verlichting zijkappen uitgeschakeld.
	Werklampen - onderhoudsverlichting inschakelen	De volgende werklampen: • Verlichting touwkasten • Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" • Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" • Verlichting zijkappen ingeschakeld.
	Werklampen - onderhoudsverlichting uitschakelen	De volgende werklampen: • Verlichting touwkasten • Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" • Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" • Verlichting zijkappen uitgeschakeld.
	Werklampen - verlichting achterzijde inschakelen	• Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting achterzijde".
	Werklampen - verlichting achterzijde uitschakelen	• Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting achterzijde".
	Werklampen - zijkapverlichting inschakelen	• Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting zijkappen".
	Werklampen - zijkapverlichting uitschakelen	• Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting zijkappen".
	Zwaailicht uitschakelen	• zie Pagina 176
	Zwaailicht inschakelen	• zie Pagina 176

9.24.1 Alle werklampen inschakelen

- ▶  indrukken.
 ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om alle werklampen in te schakelen,  indrukken.

9.24.2 Alle werklampen uitschakelen

- ▶  indrukken.
 ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om alle werklampen uit te schakelen,  indrukken.

9.24.3 Werklampen - werkverlichting in-/uitschakelen

- ▶  indrukken.
 ⇒ Wanneer de werklampen - werkverlichting ingeschakeld zijn, wordt het symbool  weergegeven.
- ⇒ Wanneer de werklampen - werkverlichting uitgeschakeld zijn, wordt het symbool  weergegeven.

Inschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

9.24.4 Werklampen - onderhoudsverlichting in/uitschakelen

- ▶  indrukken.

⇒ Wanneer de werklampen - onderhoudsverlichting ingeschakeld zijn, wordt het symbool



⇒ Wanneer de werklampen - onderhoudsverlichting uitgeschakeld zijn, wordt het symbool



Inschakelen

- ▶  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

9.24.5 Werklampen - verlichting achterzijde in-/uitschakelen

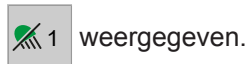
Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting achterzijde"

- ▶  indrukken.

⇒ Wanneer de werklampen - verlichting achterzijde ingeschakeld zijn, wordt het symbool



⇒ Wanneer de werklampen - verlichting achterzijde uitgeschakeld zijn, wordt het symbool



Inschakelen

- ▶  1 indrukken.

➔ De weergave wisselt van  1 naar .

Uitschakelen

- ▶  1 indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  1 naar .

9.24.6 Werklampen - zijkapverlichting in-/uitschakelen

Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting achterzijde"

- ▶  indrukken.
- ⇒ Wanneer de werklampen - zijkapverlichting ingeschakeld zijn, wordt het symbool  weergegeven.
- ⇒ Wanneer de werklampen - zijkapverlichting uitgeschakeld zijn, wordt het symbool  weergegeven.

Inschakelen

- ▶  2 indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  2 naar .

Uitschakelen

- ▶  2 indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  2 naar .

9.24.7 Zwaailicht in-/uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ Wanneer de zwaailicht ingeschakeld is, wordt in het display het symbool  weergegeven.
- ➔ Wanneer de zwaailicht uitgeschakeld is, wordt in het display het symbool  weergegeven.

Inschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

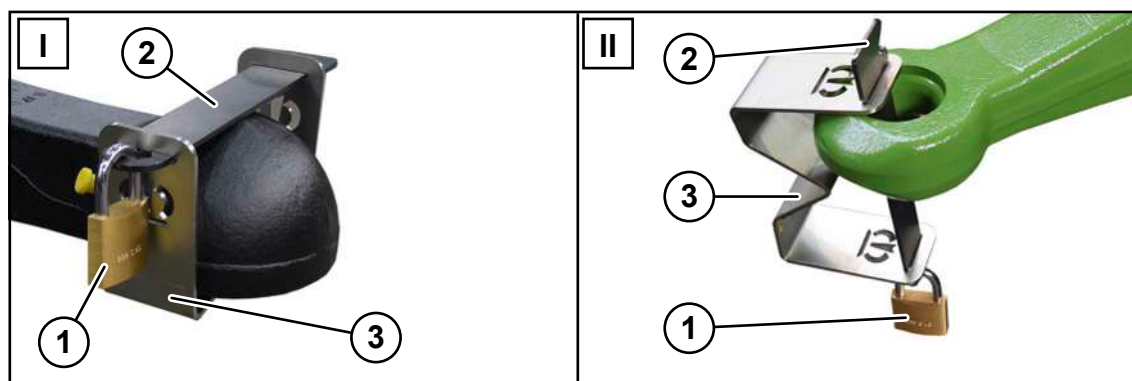
- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

9.25 Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren

De beveiliging dient als bescherming tegen onbevoegd gebruik na het parkeren van de machine.

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).

Bij uitvoering "Kogelkop-trekhaak" of "Trekoog-aanspanning"



KS000-414

I Uitvoering kogelkop-trekhaak

II Bij uitvoering trekoog-aanspanning

Demonteren

- ▶ Het hangslot (1) verwijderen, de grendel (2) en de beugel (3) demonteren en meenemen.

Monteren

- ▶ De beugel (3) met de grendel (2) monteren en met het hangslot (1) beveiligen en de sleutel veilig bewaren.

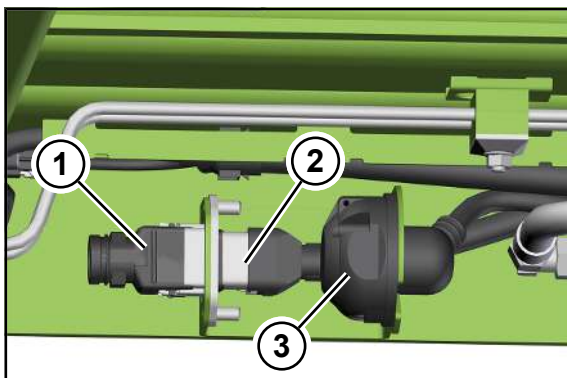
9.26 Werking van de machine zonder baalglijbaan

Werking van de machine zonder baalglijbaan is vereist als bijv. achter de machine een baalverzamelwagen wordt aangekoppeld.

Voor de werking van de machine zonder baalglijbaan is het noodzakelijk om de insteekverbinding (2) met de afsluitweerstand (1) tot stand te brengen. De insteekverbinding bevindt zich in de buurt van het 12V-contactdoos (3) linksachter onder de machine.

INFO

De afsluitweerstand (2) kan worden besteld onder vermelding van bestelnummer 20 086 023 0.



BPG000-114

- ✓ De baalglijbaan is gedemonteerd.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- De insteekverbinding (2) met de afsluitweerstand (1) tot stand brengen.

10 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)

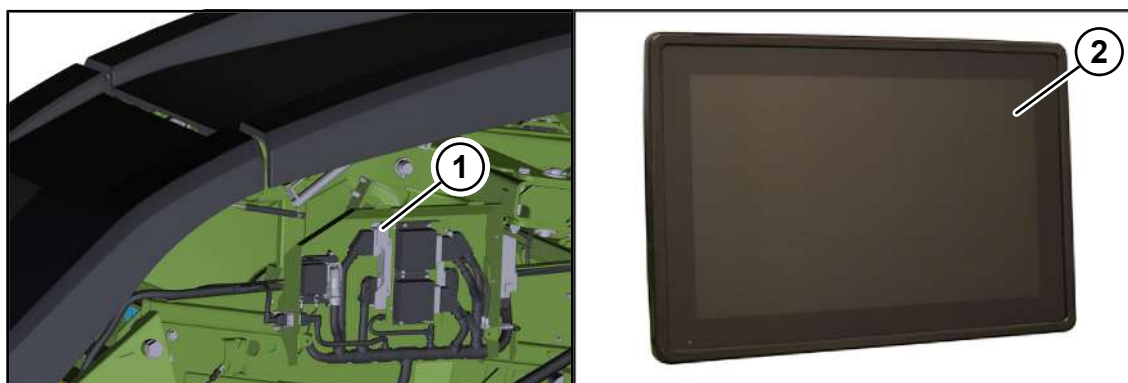
LET OP

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-057

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

De boordcomputer (1) bevindt zich vooraan links op de machine achter de touwkast.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

10.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

10.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-174

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 1200	KRONE ISOBUS-Terminal CCI 800
--------------------------------	-------------------------------

- Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

INFO

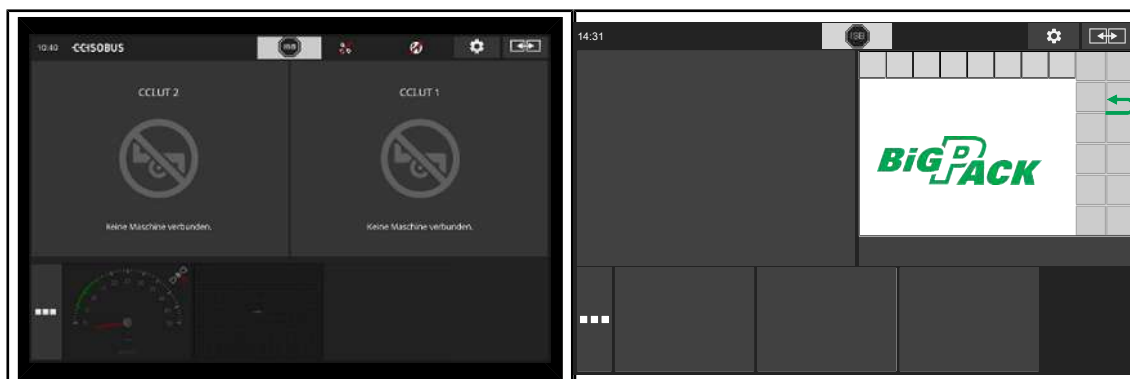
Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

Inschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
 - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
 - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➡ Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



EQG000-056

Na het starten van het terminal wordt het display in liggend formaat weergegeven. Om het display in staand formaat of de op het terminal beschikbare toepassingen in volledig beeld weer te geven, zie de handleiding van het CCI-terminal.

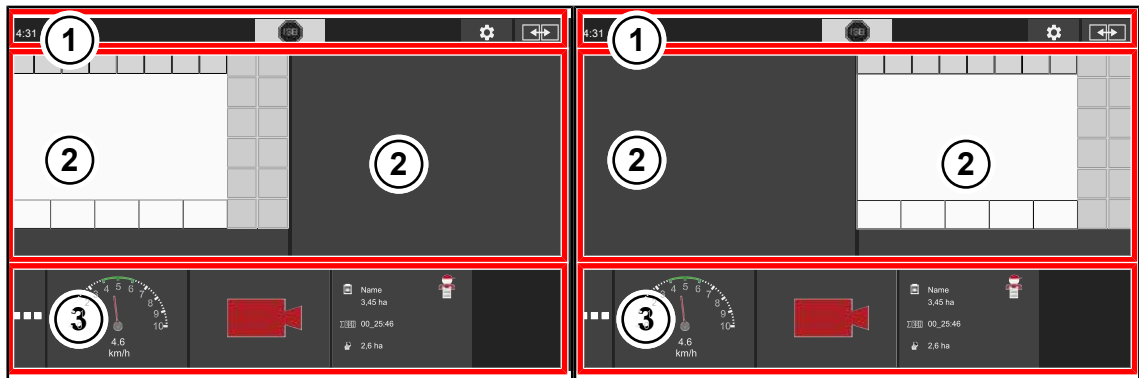
Uitschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

10.3 Display-opbouw



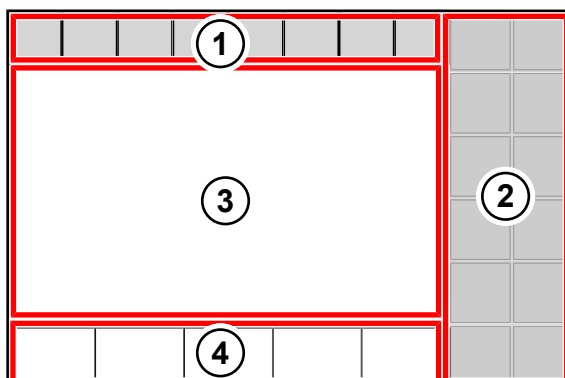
EQG000-058

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Statusregel	
2	Hoofdscherm links/rechts	Voor de bediening van de machine adviseert KRONE de machinetoepassing in het hoofdscherm te plaatsen.
3	Infoscherm	In het infoscherm kunnen aanvullende toepassingen (apps) uit het app-menu worden geselecteerd en weergegeven. De apps kunnen met "drag-and-drop" in het hoofdscherm worden getrokken.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

10.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing



EQG000-059

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie Pagina 186](#).

Toetsen (2)

De machine wordt door eht indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie Pagina 188](#).

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie Pagina 201](#)
- Werkscherm/en, [zie Pagina 200](#)
- Menuniveau, [zie Pagina 209](#)

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, [zie Pagina 198](#), en kan individueel worden geconfigureerd, [zie Pagina 258](#).

11 KRONE terminal DS 500

LET OP

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

11.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

11.2 Terminal in-/uitschakelen



EQ003-253

- ▶ Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

INFO

Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

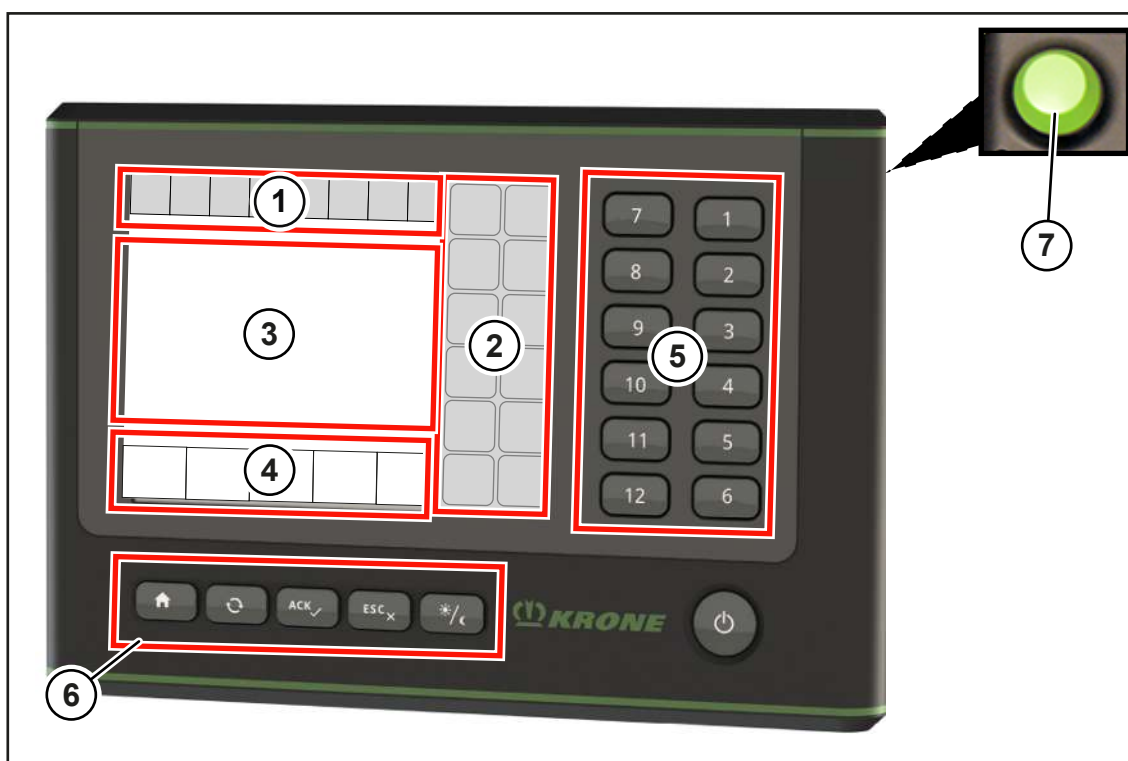
Inschakelen

- ▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
 - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
 - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➔ Het terminal is bedrijfsklaar.

Uitschakelen

- ▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

11.3 Opbouw DS 500



EQ003-254

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie Pagina 186](#).

Toetsen (2)

De machine wordt door het indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie Pagina 188](#).

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie Pagina 201](#)
- Werkscherm/en, [zie Pagina 200](#)
- Menuniveau, [zie Pagina 209](#)

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, [zie Pagina 198](#), en kan individueel worden geconfigureerd, [zie Pagina 258](#).

Toetsen (5)

Alternatief wordt de machine door het indrukken van de toetsen (5) zonder de touch-functie bediend.

Toetsen (6)

Met de toetsen (6) kan het hoofdmenu of het werkscherm worden opgeroepen, foutmeldingen worden bevestigd en de helderheid worden ingesteld.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Hoofdmenu	Het hoofdmenu van het terminal oproepen.
	Omschakeltoets	Tussen het hoofdmenu en het werkscherm van het terminal wisselen. Bij meer dan een machinemasker wisselt het scherm naar het overeenkomstige volgende scherm.
	ACK (bevestigingstoets)	Foutmeldingen bevestigen.
	ESC (Terug-toets)	Het menu zonder opslaan verlaten.
	Helderheid	Van dag- naar nacht-design omschakelen en omgekeerd.

Scrollwiel (7)

Alternatief kunnen de in het hoofdvenster (3) weergegeven waarden (cijfers) met het scrollwiel (7) worden geselecteerd en ingesteld. Bovendien kan met het scrollwiel (7) tussen de afzonderlijke menu's worden genavigeerd.

Het scrollwiel naar rechts draaien:

- De waarde verhogen.
- Naar de volgende waarde in het menu navigeren.
- Naar het volgende menu navigeren.

Het scrollwiel naar links draaien:

- De waarde verlagen.
- Naar de vorige waarde in het menu navigeren.
- Naar het vorige menu navigeren.

Het scrollwiel indrukken:

- De waarde selecteren.
- De waarde opslaan.
- Het menu oproepen.

12 Extern ISOBUS-terminal

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gebruik van extern terminal en overige bedieningseenheden

Bij toepassing van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE werden geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- ✓ de verantwoording voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van machines aan niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (Terminal/overige bedieningselementen) overneemt.
- ✓ indien mogelijk alleen systemen aan elkaar koppelt die van tevoren een AEF/DLG/VDMA-test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
- ✓ de veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht neemt.
- ✓ moet controleren dat de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwarestanden) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).
- Controleer voor het gebruik van de machine of alle machinefuncties volgens de bijgevoegde handleiding worden uitgevoerd.

INFO

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS-systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

12.1 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een ISOBUS-terminal van een andere fabrikant is vergelijkbaar met die van de KRONE ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling de werking van de KRONE-ISOBUS-terminal in de handleiding raadplegen.

Een belangrijk verschil met de KRONE ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde ISOBUS-terminal van een andere fabrikant worden bepaald.

Hieronder worden alleen die functies beschreven die afwijken van de KRONE ISOBUS-terminal.

12.1.1 Geluidssignalen

Geluidssignalen moeten eventueel op de ISOBUS-terminal van de andere fabrikant worden vrijgeschakeld (zie handleiding van de fabrikant van de terminal).

13 Terminal – machinefuncties



WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie Pagina 344](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.

13.1 Statusregel

INFO

Gebruik een terminal met een resolutie van minder dan 480x480 pixels.

Bij terminals met een resolutie van minder dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.



EQ000-901

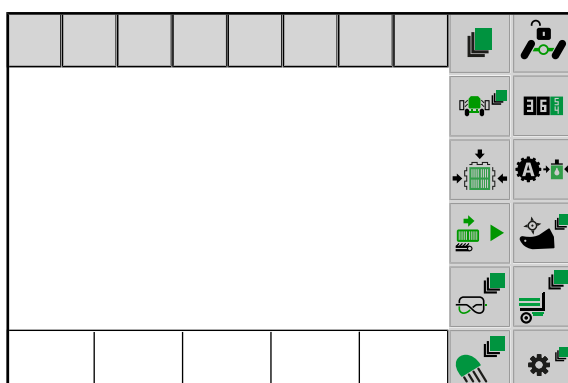
Symbolen die met een kleurverloop () worden weergegeven, kunnen geselecteerd worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

De statusregel geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding is aanwezig	Er zijn één of meer foutmeldingen. Bij uitvoering "display met touchscreen": Wanneer op dit symbool wordt gedrukt, gaat er een venster met wachtende foutmeldingen open, zie Pagina 344 .
	Touwkasten niet in transportstand	
	Uitloopas geblokkeerd	
	Uitloopas losgemaakt	
	Inbrenger transporteert	- De inbrenger vult het perskanaal met oogstgoed. - Wordt het symbool permanent weergegeven, is de inbrenger optimaal belast. - Als het symbool bij het persen nooit een zwarte achtergrond heeft, de sensor "Inbrengertoevoer" controleren.
	Inbrenger verzamelt	- De inbrenger verzamelt oogstgoed en vult alleen het transportkanaal. - Geringe inbrengerbelasting. - De rijsnelheid verhogen tot het symbool  permanent wordt weergegeven.
	Inkuilmiddelinstallatie uitgeschakeld	
	Inkuilmiddelinstallatie ingeschakeld	
	Perskleppen geopend	Het symbool knippert.
	Perskleppen gesloten	

13.2 Toetsen



EQ001-205

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Als toetsen uitgegrijsd zijn, zijn ze actueel niet beschikbaar.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menuniveau van machine oproepen	zie Pagina 209

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Touwkasten bedienen	In het display worden de symbolen  ,  ,  en  weergegeven. zie Pagina 212
	De touwkast omlaag bewegen	zie Pagina 212
	De touwkast heffen	zie Pagina 212
	Touwkasten omhoog zwenken	zie Pagina 212
	Touwkasten omlaag zwenken	zie Pagina 213

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Tweede pagina opvragen	- Verschijnt uitsluitend bij terminals met minder dan 12 toetsen. - Hiermee vraagt u de tweede pagina van de toetsen op.
	Eerste pagina opvragen	- Verschijnt uitsluitend bij terminals met minder dan 12 toetsen. - Hiermee vraagt u de tweede pagina van de toetsen op.
	Perskleppen sluiten	zie Pagina 208

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Perskleppen openen	zie Pagina 208
	Baaluitwerperautomat starten	Bij geopende perskleppen Voert 10 baaluitwerpingen uit. Bij gesloten perskleppen Opent de perskleppen en voert 10 baaluitwerpingen uit. zie Pagina 209
	Baaluitwerperautomat stoppen	

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Knoper bedienen	In het display worden de symbolen  en  weergegeven.
	Knoper activeren	zie Pagina 210
	Actuele baallengte op nul terugzetten	De toets 2 s ingedrukt houden. zie Pagina 210

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Werklampen bedienen	- Afhankelijk van de uitrusting van de machine worden in het display de volgende symbolen weergegeven. - Wanneer binnen ca. 5 seconden geen van de symbolen wordt bediend, wordt weer het symbool  weergegeven.
	Alle werklampen inschakelen	De volgende werklampen: - Verlichting touwkasten - Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" - Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" - Verlichting zijkappen ingeschakeld.
	Alle werklampen uitschakelen	De volgende werklampen: - Verlichting touwkasten - Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" - Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" - Verlichting zijkappen uitgeschakeld.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Werklampen - automatisch inschakelen	• Verschijnt alleen wanneer het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting beschikbaar stelt. • Stelt het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting ter beschikking, dan kunnen de werklampen van de machine in de modus "werklampen-automaat" vanuit de trekker in/ resp. uitgeschakeld worden. • De werklampen kunnen ook handmatig worden in- en uitgeschakeld.
	Werklampen - automatisch uitschakelen	• De werklampen kunnen ook handmatig worden in- en uitgeschakeld.
	Werklampen - werkverlichting inschakelen	De volgende werklampen: • Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" • Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" • Verlichting zijkappen ingeschakeld.
	Werklampen - werkverlichting uitschakelen	De volgende werklampen: • Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" • Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" • Verlichting zijkappen uitgeschakeld.
	Werklampen - onderhoudsverlichting inschakelen	De volgende werklampen: • Verlichting touwkasten • Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" • Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" • Verlichting zijkappen ingeschakeld.
	Werklampen - onderhoudsverlichting uitschakelen	De volgende werklampen: • Verlichting touwkasten • Verlichting knoper/pick-up Bij uitvoering "Werkverlichting achterzijde" • Verlichting achterzijde Bij uitvoering "Werkverlichting zijkappen" • Verlichting zijkappen uitgeschakeld.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Werklampen - verlichting achterzijde inschakelen	• Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting achterzijde".
	Werklampen - verlichting achterzijde uitschakelen	• Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting achterzijde".
	Werklampen - zijkapverlichting inschakelen	• Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting zijkappen".
	Werklampen - zijkapverlichting uitschakelen	• Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting zijkappen".
	Zwaailicht uitschakelen	• zie Pagina 202
	Zwaailicht inschakelen	• zie Pagina 202

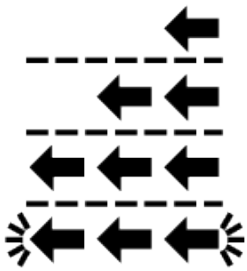
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Uitloopas losmaken	Hiermee maakt u de uitloopas los. Als het symbool knippert, wordt de uitloopas vergrendeld. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de uitloopas vergrendeld. zie Pagina 205
	Uitloopas vergrendelen	Hiermee vergrendelt u de uitloopas. Als het symbool knippert, wordt de uitloopas losgemaakt. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de uitloopas losgemaakt. zie Pagina 205
	Detailteller oproepen	De detailteller voor de geselecteerde klantenteller wordt opgevraagd. zie Pagina 253
	Omschakelen naar automatisch bedrijf	De machine gaat van handmatig bedrijf naar automatisch bedrijf. zie Pagina 202
	Naar handmatig bedrijf omschakelen	De machine gaat van automatisch bedrijf naar handmatig bedrijf. zie Pagina 202
	Werkscherm verlaten	Terug naar vorig werkscherm.

Symbool		Aanduiding	Toelichting
		Messencassette/mes bedienen	In het display worden de volgende symbolen weergegeven. zie Pagina 210
		Messencassette heffen	zie Pagina 210
		Messencassette neerlaten	zie Pagina 211
		Mes naar binnen zwenken	zie Pagina 211
		Mes naar buiten zwenken	zie Pagina 211

Symbool		Aanduiding	Toelichting
		Baalglijbaan bedienen	- In het display wordt het symbool  weergegeven. - In het display wordt het symbool  weergegeven wanneer het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens beschikbaar stelt voor vooruit rijden en de trekkersnelheid meer dan 1 km/h bedraagt. zie Pagina 208
		Baalglijbaan neerlaten	zie Pagina 208
		Baalglijbaan heffen	Verschijnt alleen wanneer het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens beschikbaar stelt voor vooruit rijden en de trekkersnelheid meer dan 1 km/h bedraagt. zie Pagina 209

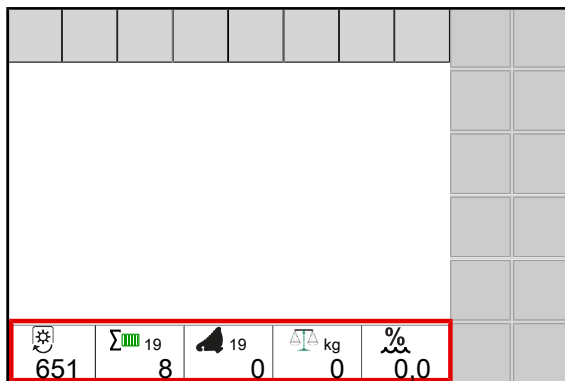
Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Aanloophulp/invoer bedienen	- Afhankelijk van de uitrusting van de machine worden in het display de volgende symbolen weergegeven. - Wanneer binnen ca. 5 seconden geen van de symbolen wordt bediend, wordt het symbool  weergegeven.
	Aanloophulp inschakelen	✓ Het aftakastorental is kleiner dan 150 min^{-1}. - Het symbool wisselt van  naar . - Als de aanloophulp de eindsnelheid bereikt, schakelt het systeem de aanloophulp uit. - Wanneer de eindsnelheid niet binnen ca. 5 seconden wordt bereikt, worden de symbolen voor „Aanloophulp/Invoer bedienen“ met uitzondering van het symbool  niet meer weergegeven. - Na het bereiken van de eindsnelheid wisselt het symbool van  op .
	Aanloophulp uitschakelen	

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Invoer omkeren	✓ Het aftakastoerental is groter/gelijk aan 600 min⁻¹. ✓ De invoer is gestopt. ✓ Het besturingsapparaat "Invoer omkeren" is met druk belast. • Als de eindstand van de invoer is bereikt, schakelt het systeem de omkering uit. • Bij hernieuwde bediening van de omkering verschijnt de . foutmelding "522096 ". Omkeren - Bovenste grenswaarde overschreden. (zie Pagina 207)
	Invoer starten	✓ Het aftakastoerental is groter/gelijk aan 600 min⁻¹. • Het symbool wisselt van  naar . Wanneer binnen 5 seconden geen verdere interactie wordt gestart, zet het systeem de weergave terug. In het hoofdvenster wordt het symbool  nog steeds weergegeven. zie Pagina 207
	Invoer stoppen	zie Pagina 208

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Richtingindicatie	- De pijlen (links/rechts) tonen de bestuurder op welk moment hij bij het rijden over het zwad zijn rijrichting moet corrigeren om een gelijkmatige vulling van de perskamer te verkrijgen. - Er kunnen maximaal 3 pijlen worden getoond. 1 Pijl: geringe richtingwijziging vereist. 3 Pijlen knipperend: grotere richtingwijziging vereist. - De richtingindicatie is instelbaar, zie Pagina 231
94 / 240 cm 	Baallengte-indicatie	- De zwarte waarde en de balk tonen de actuele baallengte. - De blauwe waarde en de rode markering tonen de ingestelde gewenste baallengte. - De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
180 90 0 bar 141 / 150	Persklepdruk	- Bij handmatig bedrijf - In bar of PSI (naargelang ingestelde eenheidensysteem). - De zwarte waarde onder de balkindicatie en de balk tonen de actuele persklepdruk. - De blauwe waarde onder de balkindicatie en de rode markering tonen de ingestelde gewenste persklepdruk. - De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
100 50 0 49 / 50 %	Perskracht in %	- In automatisch bedrijf. - Weergave voor de perskracht rechts en links in het perskanaal. - De zwarte waarde onder de balkindicatie en de balk tonen de actuele perskracht. - De blauwe waarde onder de balkindicatie en de rode markering tonen de ingestelde gewenste perskracht. - De weergave kan aanzienlijk schommelen. De regeling werkt uitsluitend, op het moment dat de inbrenger werkelijk oogstgoed naar de zuiger brengt. - De persklepdruk wordt door het systeem automatisch aan de hand van de gemeten perswagenkracht ingesteld. - De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Vliegwielerem aangetrokken	
	Positie van de messen niet gedefinieerd	De messen zijn of niet naar binnen of niet naar buiten gezwenkt.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Messen naar binnen gezwenkt	
	Messencassette neergelaten	
	Messencassette uitgetrokken	
	Knoop uitgevoerd	• Wordt gedurende korte tijd bij gemaakte knoop getoond. • Bij geactiveerd knopersignaal klinkt gedurende ca. 1 s een claxonsignaal, zie Pagina 226.
	Baaluitwerper actief	
	Uitloopas geblokkeerd	
	Zwaailicht ingeschakeld	
	Zwaailicht uitgeschakeld	
	Werklamp ingeschakeld	
	Werklamp uitgeschakeld	
	Baalglijbaan boven	
	Baalglijbaan onder	
	Baal wordt neergelegd	
 2 / 4	MultiBale	Bij uitvoering "MultiBale" • De zwarte waarde toont het actuele aantal kleine balen. • De blauwe waarde toont het ingestelde gewenste aantal kleine balen. • De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt. • Na elke knoping klinkt een claxonsignaal.

13.4 Weergaven in de infobalk



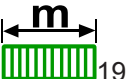
EQ001-049

INFO

De infobalk in het werkscherm kan individueel worden geconfigureerd, [zie Pagina 258](#).

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Actueel aftakastorental	In min ⁻¹
	Bedrijfsurenteller	Telt alleen bij lopende aftakas. Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele aantal hele balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele vochtigheidsgraad van het oogstgoed	
	Baalgewicht	Gewicht van de laatst gewogen baal
	Actueel gemiddeld gewicht van gewogen balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actueel totaal gewicht van alle balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Totale lengte van alle gepreste balen	In m of ft (naargelang ingestelde eenheidensysteem). Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele aantal ongesneden balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele aantal gesneden balen	Bij uitvoering "Snijinrichting": Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).

13.5 ISOBUS Shortcut Button (ISB)

WAARSCHUWING

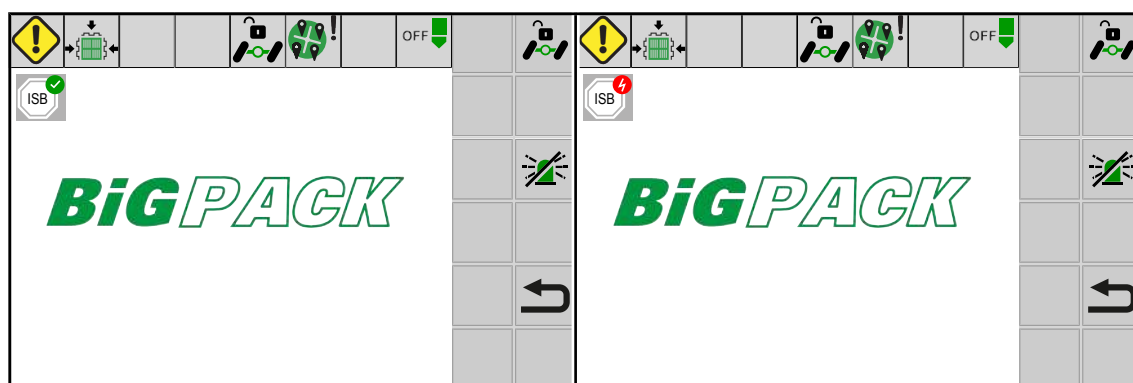
De ISOBUS Shortcut Button is geen NOODSTOP-schakelaar. Wanneer de ISOBUS Shortcut Button met een NOODSTOP-schakelaar wordt verwisseld, bestaat levensgevaar.

Bij de bediening van de ISOBUS Shortcut Button worden geactiveerde machinefuncties uitgeschakeld. Procesgeoriënteerde aflopen lopen tot het einde door. Daarom kunnen machinecomponenten na het bedienen van de ISOBUS Shortcut Button verder nalopen. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

In geen geval grijpt de ISOBUS Shortcut Button in trekkerfuncties in, d.w.z. noch de tussenas- noch hydraulische functies worden belemmerd. Daarom kan de machine na de bediening van de ISOBUS Shortcut Button verder lopen. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

- Gebruik de ISOBUS Shortcut Button nooit als NOODSTOP-schakelaar.

De ISOBUS Shortcut Button maakt het mogelijk de functies van een machine die via een ISOBUS-terminal werden geactiveerd, te deactiveren. Om de functie van de ISOBUS Shortcut Buttons te kunnen gebruiken, moet minstens een ISOBUS Shortcut Button aanwezig zijn. De ISOBUS Shortcut Button kan zowel in/op het terminals zijn geïntegreerd of als externe toets in het ISOBUS-systeem aanwezig zijn. De KRONE Machine Controller (KMC) leest de informatie uit of er in het ISOBUS-Systeem een ISOBUS Shortcut Button aanwezig is.



EQG000-022

Wanneer de KRONE Machine Controller (KMC) een ISOBUS Shortcut Button herkent, wordt

het symbool  bij het starten van het terminals weergegeven.

Wanneer de KRONE Machine Controller (KMC) geen ISOBUS Shortcut Button herkent, wordt

het symbool  bij het starten van het terminals weergegeven.

ISOBUS shortcut button bedienen

Wanneer de ISOBUS Shortcut-knop wordt bediend wordt een stop-commando via de ISOBUS gezonden. Dit commando wordt door de aangesloten ISOBUS-machine geëvalueerd om geactiveerde machinefuncties uit te schakelen. Procesgerichte processen lopen tot het einde door.



EQG001-009

► De ISOBUS shortcut button bedienen.

➡ De bovenstaande melding verschijnt in het display.

De boordcomputer blokkeert de volgende functies aan machinezijde:

- De knoermotor starten.
- De knoerreiniging starten.

Afhankelijk van de uitrusting van de machine:

- De messencassette heffen/neerlaten.
- De baaluitwerper naar voren/achteren verplaatsen.
- De baaluitwerperautomaat.
- De baalglijbaan heffen/neerlaten.
- Op MultiBale omschakelen.

Functies van de machine vrijschakelen

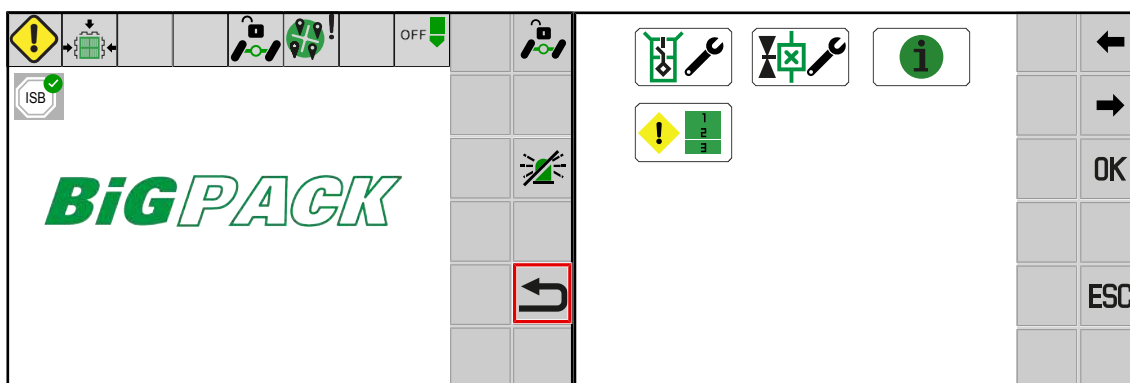
►  indrukken.

➡ De bovenstaande melding verdwijnt uit het display en alle functies van de machine zijn weer beschikbaar.

13.6 Werkschermen oproepen

Scherm rijden op de weg

Voorbeeldmenu



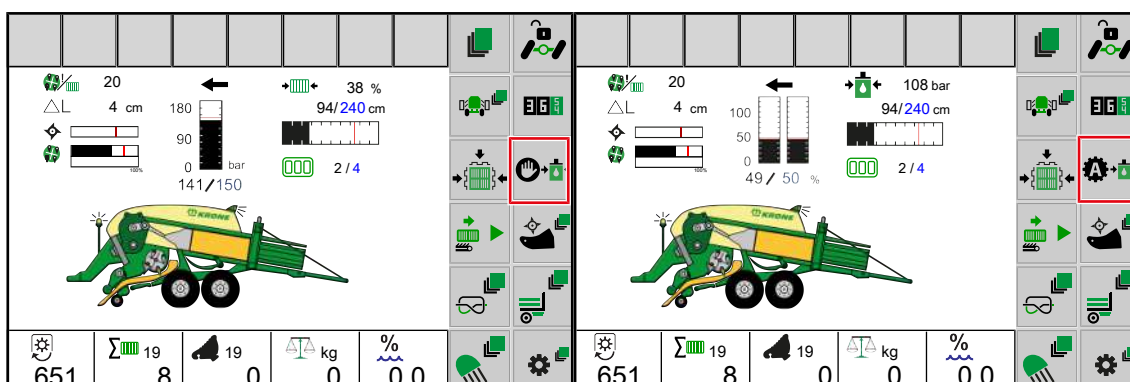
EQ000-011 / EQ001-080

Uit elk menu

- ✓ Een menu is opgevraagd.
- ESC langer indrukken.

Uit het scherm van het rijden op de weg

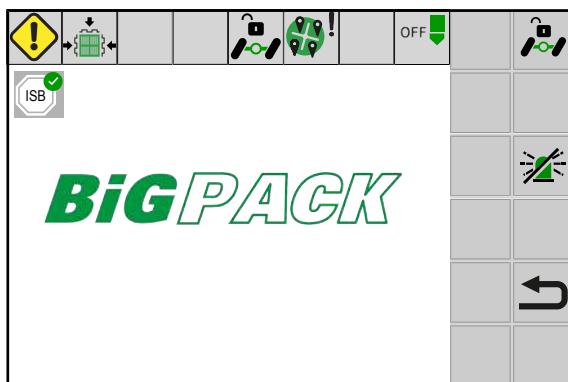
- indrukken.
- ➔ Bij het inschakelen van de terminal start de machine in handmatige modus met een gewenste persklepdruk van 50 bar.



EQ001-226 / EQ001-227

13.7

Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg



EQG000-026

Het terminal wisselt na ongeveer 60 s automatisch in het scherm rijden op de weg wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ De baalglijbaan is omhoog bewogen.
- ✓ De messencassette is omhoog bewogen.
- ✓ Geen van de hydraulische functies die via de terminal worden bediend, wordt geactiveerd.
- ✓ De pick-up is omhoog bewogen.
- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.

13.8 In automatische modus wisselen

- ▶  indrukken.

- ➔ Het display geeft het symbool  (automatische modus) aan.

13.9 In handmatige modus wisselen

- ▶  indrukken.

- ➔ Het display geeft het symbool  (handmatige modus) aan.

13.10 Zwaailicht in-/uitschakelen

- ▶  indrukken.

- ➔ Wanneer de zwaailicht ingeschakeld is, wordt in het display het symbool  weergegeven.

- ➔ Wanneer de zwaailicht uitgeschakeld is, wordt in het display het symbool  weergegeven.

Inschakelen

- ▶  indrukken.

- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.

- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

13.11 Alle werklampen inschakelen

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om alle werklampen in te schakelen,  indrukken.

13.12 Alle werklampen uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om alle werklampen uit te schakelen,  indrukken.

13.13 Werklampen - werkverlichting in-/uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ⇒ Wanneer de werklampen - werkverlichting ingeschakeld zijn, wordt het symbool  weergegeven.
- ⇒ Wanneer de werklampen - werkverlichting uitgeschakeld zijn, wordt het symbool  weergegeven.

Inschakelen

- ▶  indrukken.
- ⇒ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ⇒ De weergave wisselt van  naar .

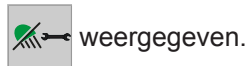
13.14 Werklampen - onderhoudsverlichting in/uitschakelen

- ▶  indrukken.

⇒ Wanneer de werklampen - onderhoudsverlichting ingeschakeld zijn, wordt het symbool



⇒ Wanneer de werklampen - onderhoudsverlichting uitgeschakeld zijn, wordt het symbool



Inschakelen

- ▶  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.

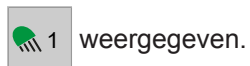
➔ De weergave wisselt van  naar .

13.15 Werklampen - verlichting achterzijde in-/uitschakelen

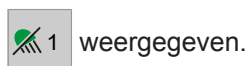
Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting achterzijde"

- ▶  indrukken.

⇒ Wanneer de werklampen - verlichting achterzijde ingeschakeld zijn, wordt het symbool



⇒ Wanneer de werklampen - verlichting achterzijde uitgeschakeld zijn, wordt het symbool



Inschakelen

- ▶  1 indrukken.

➔ De weergave wisselt van  1 naar .

Uitschakelen

- ▶  1 indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  1 naar .

13.16 Werklampen - zijkapverlichting in-/uitschakelen

Is alleen beschikbaar bij de uitvoering "Werkverlichting achterzijde"

- ▶  indrukken.
- ⇒ Wanneer de werklampen - zijkapverlichting ingeschakeld zijn, wordt het symbool  weergegeven.
- ⇒ Wanneer de werklampen - zijkapverlichting uitgeschakeld zijn, wordt het symbool  weergegeven.

Inschakelen

- ▶  2 indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  2 naar .

Uitschakelen

- ▶  2 indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  2 naar .

13.17 Uitloopas losmaken/blokkeren

Losmaken

- ▶  indrukken.
- ⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Blokkeren

- ▶  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

13.18 Aanloophulp/invoer bedienen

Als toetsen uitgegrijsd zijn, zijn ze actueel niet beschikbaar.

Door het symbool  in te drukken, worden afhankelijk van de uitrusting van de machine in het display de symbolen

 = aanloophulp starten

 = Invoer omkeren en

 = Invoer starten

weergegeven.

13.18.1 Aanloophulp inschakelen

- ✓ Het aftakastoeental is kleiner dan 150 min^{-1} .
- ▶  indrukken.
- ➔ In het display wordt het symbool  weergegeven.
- ▶ Om de aanloophulp in te schakelen,  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Is de snelheid van de aanloophulp bereikt, schakelt het systeem de aanloophulp uit. Het

weergave wisselt van  naar .

13.18.2 Aanloophulp uitschakelen

- ▶ Om de aanloophulp uit te schakelen,  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .
- ➔ De aanloophulp is uitgeschakeld.

13.18.3 Invoer omkeren

Bij uitvoering "Hydraulische omkeereenheid"

- ✓ De hydraulische slangen (, ) zijn aan een dubbelwerkend besturingsapparaat vastgekoppeld.
- ✓ Het aftakastoerental is groter/gelijk aan 600 min⁻¹.
- ✓ De invoer is gestopt.
- ▶ Het besturingsapparaat () bedienen.
- ▶ Om de invoer om te keren,  indrukken en ingedrukt houden.
 - ⇒ Als de eindstand van de invoer is bereikt, schakelt het systeem de omkering uit.
 - ⇒ Bij hernieuwde bediening van de omkering verschijnt de foutmelding "522096" .

Omkeren - Bovenste grenswaarde overschreden.

LET OP

Machineschade door omkeren

Wanneer het display deze foutmelding weergeeft, kan er machineschade ontstaan.

- ▶ Om machineschade te voorkomen, geen tweede omkering starten.
- ▶ Eerst de invoer opnieuw starten, daarna een nieuwe omkering starten.

- ▶ Het besturingsapparaat () in neutrale stand zetten.

13.18.4 Invoer starten

- ✓ Het aftakastoerental bedraagt minstens 600 o.p.m.
- ▶  indrukken.
- ➔ In het display wordt het symbool  weergegeven.
- ▶ Om de invoer te starten,  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt permanent van  naar .

13.18.5 Invoer stoppen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

13.19 Perskleppen openen/sluiten

Openen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Sluiten

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

13.20 Baalglijbaan bedienen

Als toetsen uitgetreksd zijn, zijn ze actueel niet beschikbaar.

- ▶ Door het symbool  in te drukken, worden in het display de symbolen
- ▶  = Baalglijbaan neerlaten
- ▶  = Baalglijbaan heffen
- ▶ weergegeven.

13.20.1 Baalglijbaan neerlaten

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let er tijdens het neerlaten van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenszone (in het bijzonder achter de machine) aanwezig zijn.

- ▶  indrukken.
- ➔ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de baalglijbaan neer te laten,  indrukken en ingedrukt houden.

13.20.2 Baalglijbaan heffen

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let er tijdens het optillen van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenszone (in het bijzonder achter de machine) aanwezig zijn.

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) stelt gegevens beschikbaar voor vooruit rijden en de trekkersnelheid bedraagt meer dan 1 km/h.

▶  indrukken.

➔ De symbolen  en  worden weergegeven.

▶ Om de baalglijbaan omhoog te bewegen,  indrukken en vasthouden.

13.21 Baaluitwerperautomaat

Als de toets is uitgeschakeld, is die momenteel niet beschikbaar.

▶ Om 10 baaluitwerpen uit te voeren,  indrukken.

➔ Als de perskleppen geopend zijn, worden onmiddellijk 10 baaluitwerpingen uitgevoerd.

➔ Als de perskleppen gesloten zijn, worden eerst de perskleppen geopend en vervolgens 10 baaluitwerpingen uitgevoerd.

13.22 Menu "Teller/Detailteller" opvragen

▶  indrukken.

➔ Het menu "Detailteller" wordt weergegeven, [zie Pagina 253](#).

13.23 Menuniveau opvragen

▶ Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menuniveau aan.

13.24 Knoper bedienen

Door het symbool  in te drukken, worden in het display de symbolen

 = Knoper activeren

 = Actuele baallengte op nul terugzetten

weergegeven.

13.24.1 Knoper activeren

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de knoper te activeren,  indrukken.

13.24.2 Baallengte op nul terugzetten

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de actuele baallengte terug te zetten,  ongeveer 2 s indrukken.

13.25 Messencassette/mes bedienen

Als toetsen uitgetreksd zijn, zijn ze actueel niet beschikbaar.

Door het symbool  in te drukken, worden in het display de symbolen

 = Messencassette heffen

 = Messencassette neerlaten

 = Mes naar buiten zwenken

 = Mes naar binnen zwenken

weergegeven.

13.25.1 Messencassette heffen

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de messencassette omhoog te bewegen,  indrukken en ingedrukt houden.

13.25.2 Messencassette neerlaten

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de messencassette omlaag te bewegen,  indrukken en ingedrukt houden.

13.25.3 Mes naar binnen zwenken

- ✓ De messenkam is gereinigd, [zie Pagina 307](#).
- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de messen naar binnen te zwenken,  indrukken en ingedrukt houden.

13.25.4 Mes naar buiten zwenken

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de messen naar buiten te zwenken,  indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ De messenkam reinigen, [zie Pagina 307](#).

13.26 Invoer starten

- ✓ Het aftakastoerental bedraagt minstens 600 o.p.m.
- ▶  indrukken.
- ➔ In het display wordt het symbool  weergegeven.
- ▶ Om de invoer te starten,  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt permanent van  naar .

13.27 De touwkast bedienen

Als toetsen uitgetrijsd zijn, zijn ze actueel niet beschikbaar.

- ▶ Door het symbool  in te drukken, worden in het display de symbolen

 = De touwkast omlaag bewegen

 = De touwkast heffen

 = Touwkasten omhoog zwenken

 = Touwkasten omlaag zwenken

weergegeven.

13.27.1 Touwkasten neerlaten

- ✓ De touwkasten zijn omlaag gezwenkt, [zie Pagina 213](#).

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het omlaag bewegen van de touwkast! Let er tijdens het omlaag bewegen van de touwkast op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

- ▶  indrukken.

⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.

- ▶ Om de touwkasten omlaag te bewegen,  indrukken en vasthouden.
- ➔ De functie Touwkasten omhoog zwenken is zolang geblokkeerd, tot de touwkasten via de terminal opgetild zijn, [zie Pagina 212](#).

13.27.2 Touwkasten optillen

WAARSCHUWING! Gevaar voor beknelling bij het omhoog bewegen van de touwkast! Let er tijdens het heffen van de touwkast op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

- ▶  indrukken.

⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.

- ▶ Om de touwkasten omhoog te bewegen,  indrukken en vasthouden.

13.27.3 Touwkasten omhoog zwenken

- ✓ De touwkasten zijn opgetild, [zie Pagina 212](#).

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het omhoog zwenken van de touwkasten! Let er tijdens het omhoog zwenken van de touwkasten op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

- ▶  indrukken.

⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.

- ▶ Om de touwkasten omhoog te zwenken,  indrukken en vasthouden.
- ➔ De functie Touwkasten neerlaten is zolang geblokkeerd tot de touwkasten via de terminal omlaag gezwenkt zijn, [zie Pagina 213](#).

13.27.4 Touwkasten omlaag zwenken

WAARSCHUWING! Gevaar voor beknelling bij het omlaag zwenken van de touwkasten! Let er tijdens het omlaag zwenken van de touwkasten op dat er geen personen in de gevarenszone van de touwkast aanwezig zijn.

- ▶  indrukken.

⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.

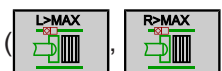
- ▶ Om de touwkasten omlaag te zwenken,  indrukken en vasthouden.

13.28 Gewenste persklepdruk instellen (handmatige modus)

LET OP

Als een te hoge gewenste persklepdruk wordt ingesteld, kan de machine bij het persen mechanisch overbelast worden. Daardoor kan er schade aan de machine ontstaan.

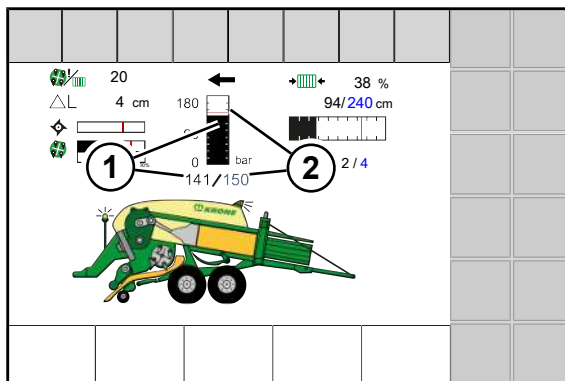
Het display geeft een van de foutmeldingen "Perskracht overschreden" (



) aan.

- ▶ Om schade aan de machine te voorkomen, bij vaak optreden van de foutmelding "Perskracht overschreden" de gewenste persklepdruk verlagen.

Bij handmatige modus wordt de persklepdruk door de gebruiker ingevoerd. De druk wordt bij lopende aftakas en stilstaande machine onmiddellijk opgebouwd. De drukindicatie in het display schommelt nauwelijks. Om machineschade te voorkomen, wordt de persklepdruk kort voor de overbelasting van het systeem verlaagd tot een niet-kritieke waarde. Na enkele seconden wordt de door de gebruiker ingestelde druk weer opgebouwd. De persklepdruk wordt naargelang het ingestelde eenheidensysteem in **bar** of **PSI** aangegeven.



EQ001-056

Waarde (1) en de balkindicatie = werkelijke persklepdruk

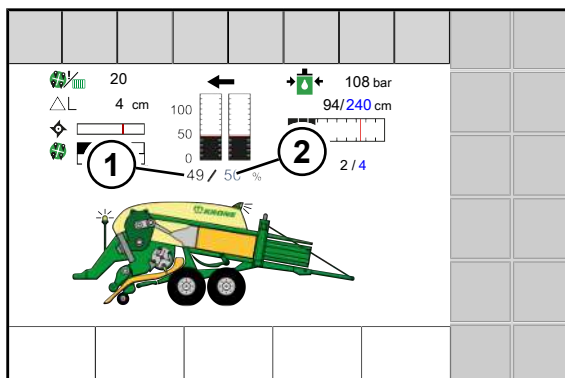
Waarde (2) en de rode markering in de balkindicatie = ingestelde gewenste persklepdruk

Gewenste persklepdruk instellen

- ✓ Handmatige modus is opgevraagd, [zie Pagina 202](#).
- De waarde wijzigen, [zie Pagina 223](#).

13.29 Gewenste perskracht instellen (automatische modus)

In de automatische modus wordt de druk automatisch aan de hand van de gemeten perswagenkracht ingesteld. De drukindicatie in het display kan sterk schommelen. De regeling werkt alleen als de inbrenger materiaal aan de zuiger toevoert. De perskracht wordt in procenten weergegeven.



EQ001-055

Waarde (1) en de balkindicaties rechts/links = werkelijke perskracht in %

Waarde (2) en de rode markeringen in de balkindicaties = ingestelde gewenste perskracht in %

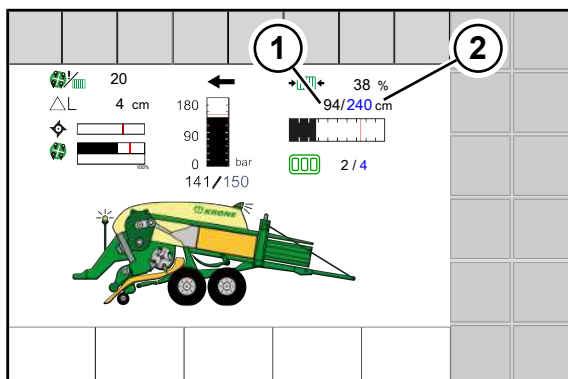
Gewenste perskracht instellen

- ✓ Automatische modus is opgevraagd, [zie Pagina 202](#).
- De waarde wijzigen, [zie Pagina 223](#).

13.30 Gewenste baallengte instellen

INFO

De gewenste baallengte (2) kan op elk moment traploos worden gewijzigd. Geadviseerd wordt om de gewenste baallengte niet naar het einde van de baal om te stellen, aangezien anders de knoper te laat kan worden geactiveerd.



EQ001-044

Waarde (1) en de balkindicatie = werkelijke baallengte

Waarde (2) en de rode markering in de balkindicatie = ingestelde gewenste baallengte

Gewenste baallengte instellen

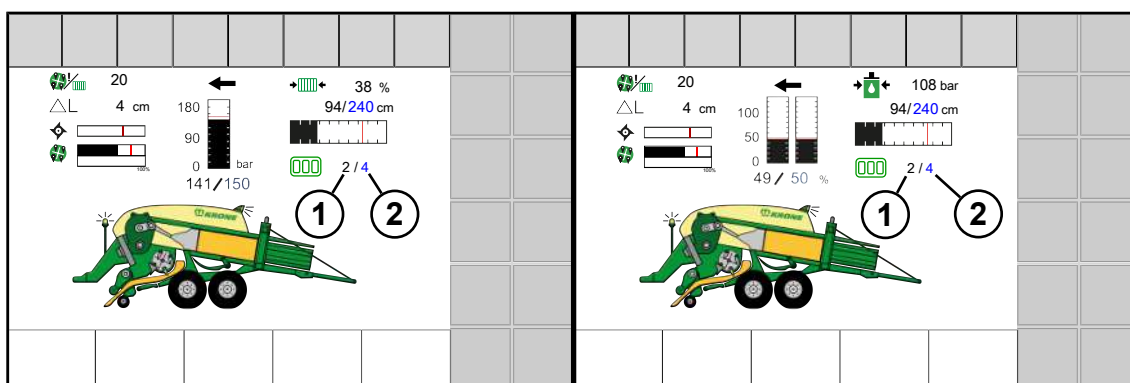
Instelbereik: 1.000 – 3.200 mm/39 – 126 inch

► De waarde wijzigen, [zie Pagina 223](#).

13.31 Gewenste aantal MultiBale instellen

INFO

Om een vermenging van totale balen en MultiBale te voorkomen, het gewenste aantal (2) MultiBale altijd aan het begin van een totale baal instellen.



EQ001-057

Waarde (1) = werkelijke aantal MultiBale

Waarde (2) = ingestelde gewenste aantal MultiBale

Gewenste aantal instellen

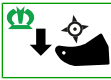
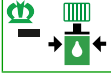
- ✓ De baallengte is ingesteld, [zie Pagina 215](#).
- De waarde wijzigen, [zie Pagina 223](#).

13.32 Machine via joystick bedienen

13.32.1 Auxiliary-functies (AUX)

Er zijn terminals die de aanvullende functie "Auxiliary" (AUX) ondersteunen. Daarmee kunnen aan programmeerbare toetsen van de randapparatuur (bijv. joystick) functies van de aangesloten boordcomputer worden toegewezen. Aan een programmeerbare toets kunnen meerdere verschillende functies worden toegewezen. Wanneer toetstoewijzingen opgeslagen zijn, toont het display bij het inschakelen van de terminal de overeenkomstige menu's.

De volgende functies zijn in het menu "Auxiliary" (AUX) beschikbaar:

Auxiliary	Functie
	Messencassette heffen
	Messencassette neerlaten
	Persdruk/perskracht verhogen
	Persdruk/perskracht verlagen
	Omschakeling handmatige-/automatische modus
	Aanloophulp starten/stoppen
	Uitloopas blokkeren/losmaken
	Invoer/snijrotor starten
	Omkeren

INFO

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

13.32.2 Auxiliary-toewijzing van een joystick

INFO

Wanneer een joystick aan trekkerzijde met functies uit het bedieningsterminal moet worden belegd, moet deze met AUX-functies zijn uitgerust.

Zie voor meer informatie de handleiding van het gebruikte terminal resp. trekker.

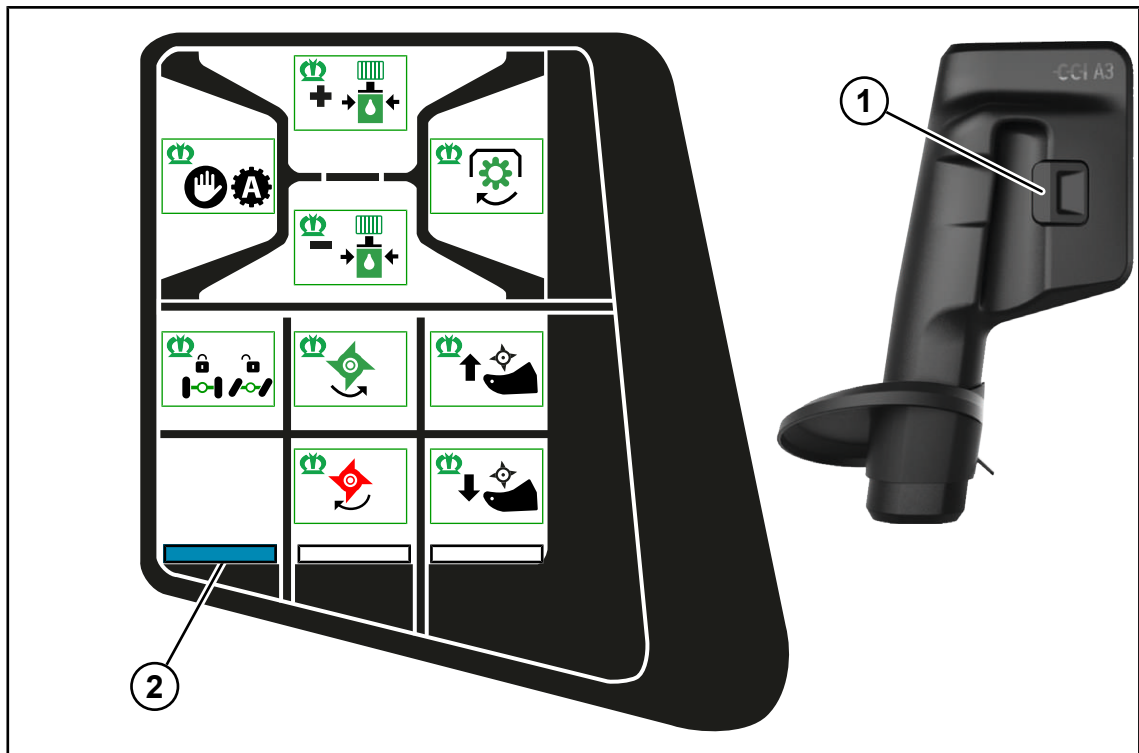
INFO

Bij de volgende voorbeelden is sprake van een aanbeveling. De belegging van de joystick kan aan de eigen wensen worden aangepast.

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

Geadviseerde toewijzing van een AUX-joystick CCI A3

Bedieningsniveau 1



EQ001-149

Het controlelampje (2) brandt en geeft aan dat het bedieningsniveau 1 actief is.

- De schakelaar (1) aan de achterzijde bedienen, het volgende bedieningsniveau wordt weergegeven.

14 Terminal – menu's

14.1 Menustructuur

De menustructuur bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende menu's.

Menu	Ondermenu	Aanduiding
1 		Knoper, zie Pagina 224
	1-1 	Correctiewaarde baallengte, zie Pagina 225
	1-2 	Knopersignaal, zie Pagina 226
	1-3 	Knopercontrole, zie Pagina 227
	1-4 	Blaasinterval knoperreiniging, zie Pagina 227
	1-5 	Blaastijd, zie Pagina 228
	1-9 	MultiBale kalibreren, zie Pagina 229
2 		Gevoeligheid richtingindicatie, zie Pagina 231
3 		Centrale smering, zie Pagina 231
4 		Weeginrichting, zie Pagina 232
5 		Vochtmeting, zie Pagina 234
	5-1 	Foutmelding bij vochtmeting, zie Pagina 235

Menu	Ondermenu	Aanduiding
	5-2 	Correctiewaarde voor vochtmeting, zie Pagina 236
6 		Externe inkuilmiddelinstallatie, zie Pagina 237
7 		Inbrenger, zie Pagina 238
8 		Uitloopas, zie Pagina 241
10 		Messencassette, zie Pagina 243
	10-1 	Blaasinterval messencassettenreiniging, zie Pagina 243
	10-2 	Messencassette kalibreren, zie Pagina 244
	10-3 	Messencassette activeren/deactiveren, zie Pagina 248
	10-4 	Handmatige messencassettenreiniging, zie Pagina 248
	10-5 	Messencassette automatisch heffen/neerlaten activeren/deactiveren, zie Pagina 249
13 		Teller, zie Pagina 251
	13-1 	Klantenteller zie Pagina 251
	13-2 	Totaalteller, zie Pagina 255
14 		ISOBUS, zie Pagina 257

Menu	Ondermenu	Aanduiding
	14-2 	Diagnose rijsnelheid/rijrichting, zie Pagina 258
	14-3 	Hoofdvenster configureren, zie Pagina 258
	14-4 	Achtergrondkleur instellen, zie Pagina 260 .
	14-5 	KRONE SmartConnect, zie Pagina 261
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie Pagina 261
15 		Instellingen, zie Pagina 262
	15-1 	Sensortest, zie Pagina 263
	15-2 	Actortest, zie Pagina 268
	15-3 	Software-info, zie Pagina 273
	15-4 	Foutenlijst, zie Pagina 273

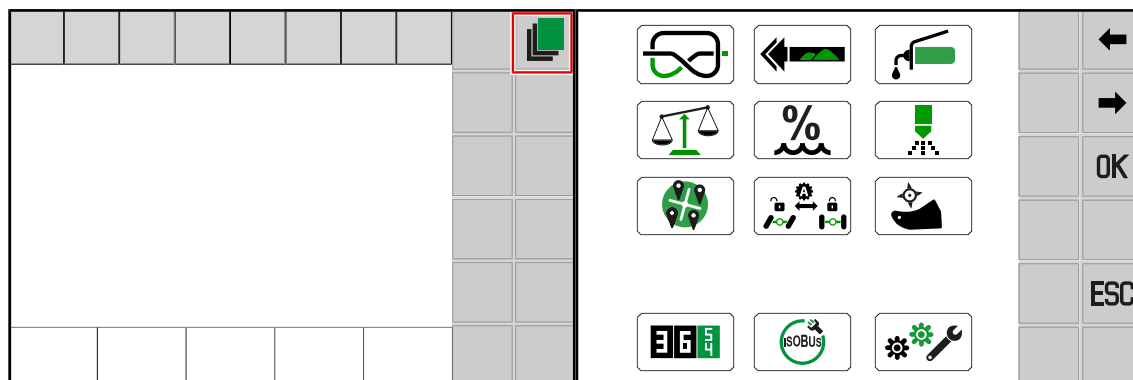
14.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Pijl omhoog	Omhoog bewegen om iets te selecteren.
	Pijl omlaag	Omlaag bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar rechts	Naar rechts bewegen om iets te selecteren.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Pijl naar links	Naar links bewegen om iets te selecteren.
	Diskette	De instelling opslaan.
	ESC	Het menu zonder opslaan verlaten. Door langer indrukken wordt het eerder opgeroepen werkscherm opgeroepen.
	DEF	Op fabrieksinstelling terugzetten.
	Diskette	De modus of waarde is opgeslagen.
	Plus	De waarde verhogen.
	Minus	De waarde verlagen.

14.3 Menuniveau oproepen



EQG000-049

► Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menuniveau aan.

Het menuniveau bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende menu's:

Symbol	Aanduiding
	Menu 1 "Knoper", zie Pagina 224
	Menu 2 "Gevoeligheid richtingindicatie", zie Pagina 231
	Menu 3 "Centrale smering", zie Pagina 231
	Menu 4 "Weeginrichting", zie Pagina 232

Symbol	Aanduiding
	Menu 5 "Vochtmeting", zie Pagina 234
	Menu 6 "Externe inkuilmiddelinstallatie", zie Pagina 237
	Menu 7 "Inbrenger", zie Pagina 238
	Menu 8 "Uitloopas", zie Pagina 241
	Menu 10 "Snijinrichting", zie Pagina 243
	Menu 13 "Tellers", zie Pagina 251
	Menu 14 "ISOBUS", zie Pagina 257
	Menu 15 "Instellingen", zie Pagina 262

14.4 Menu selecteren

Menu oproepen

Het selecteren van de menu's is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

Via de toetsen ernaast

- ▶ Om een menu te selecteren, op de toetsen naast  of  drukken tot het gewenste menu is geselecteerd.
 - ⇒ Het geselecteerde menu wordt met een kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, de toets naast  indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

INFO

Bij de uitvoering "Terminal met touchscreen" kunnen de symbolen direct worden afgedrukt.

Via het scrollwiel

- ▶ Met behulp van het scrollwiel het gewenste menu selecteren.
 - ⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, het scrollwiel indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

Bij uitvoering terminal met touchscreen

Over het indrukken van de symbolen

- ▶ Om een menu op te roepen, op het symbool (bijv. ) in het display drukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

Menu verlaten

- ▶  of de toets ernaast indrukken.
- ➔ Het menu wordt gesloten.

14.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden of teksten worden ingevoerd resp. gewijzigd. Het selecteren van de waarden is afhankelijk van het gebruikte terminal (touchscreen of geen touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

- Via het scrollwiel

Bovendien bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door indrukken van  resp. .
- Door aantippen van de blauwe waarde op het display.
Wanneer in het menu een numerieke waarde wordt aangetipt gaat er nog een invoervenster open. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

Voorbeelden:

Via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.
 - ⇒ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Het scrollwiel indrukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- ▶ Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

Over de waarde

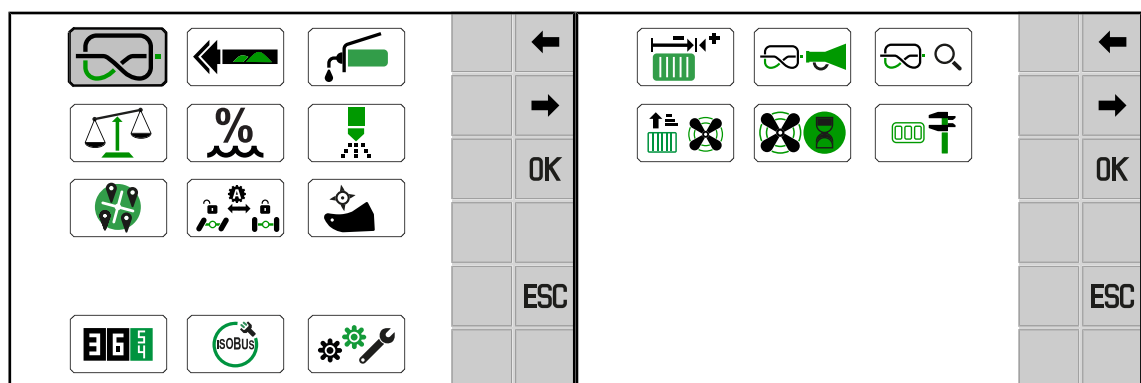
- ▶ De waarde aantikken.
 - ⇒ Een invoervenster gaat open.
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen.
- ▶ Om de waarde op te slaan, **OK** indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

14.6 Modus wijzigen

In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

- ▶ Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een geluidssignaal, de ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ▶ Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

14.7 Menu 1 "Knoper"



EQG000-050

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

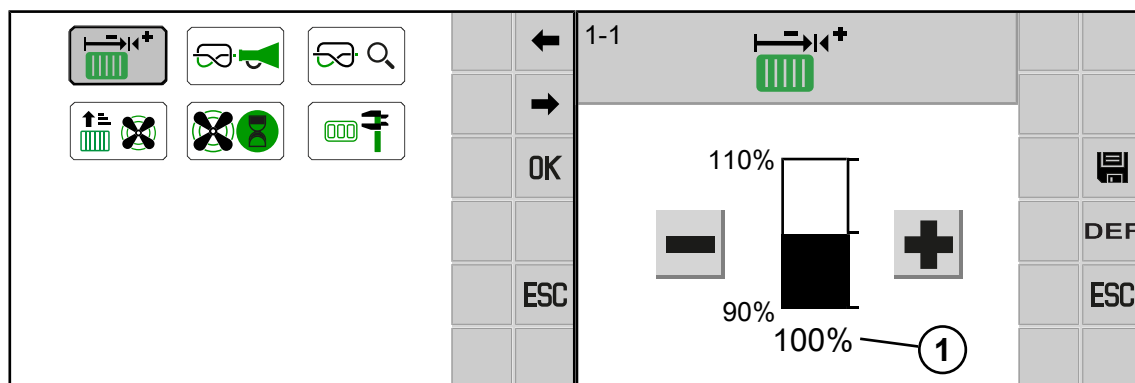
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Knoper" aan.

Het menu "Knoper" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondernu's:

1		Knoper, zie Pagina 224
	1-1 	Correctiewaarde baallengte, zie Pagina 225
	1-2 	Knopersignaal, zie Pagina 226
	1-3 	Knopercontrole, zie Pagina 227
	1-4 	Blaasinterval knoperreiniging, zie Pagina 227
	1-5 	Blaastijd, zie Pagina 228
	1-9 	MultiBale kalibreren, zie Pagina 229

14.7.1 Menu 1-1 "Correctiewaarde baallengte"

Door verschillende materiaaleigenschappen (bijv. stro, silage) kan de feitelijk baallengte afwijken van de ingestelde streefwaarde. Met de correctiewaarde kan de afwijking worden gecorrigeerd.



EQ001-005 / EQ001-059

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, [zie Pagina 224](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Correctiewaarde baallengte" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

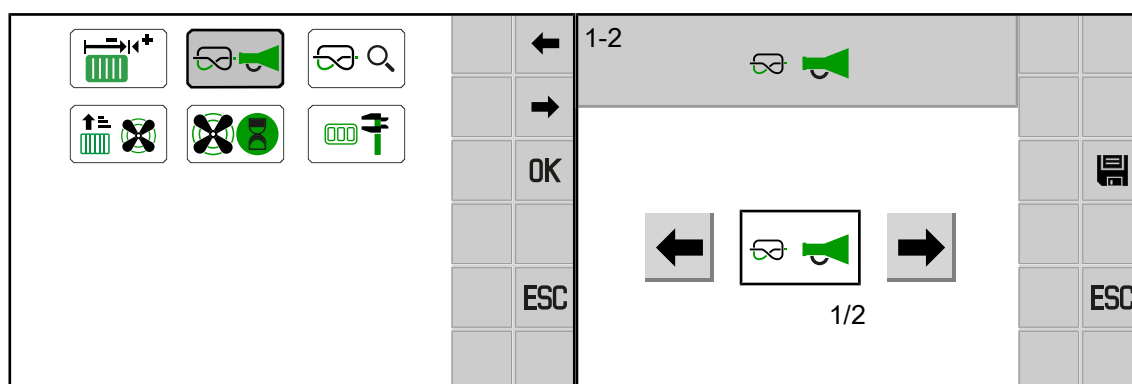
Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Correctiewaarde voor baallengte	• Instelbaar waardenbereik: 90 - 110% • Wordt een correctiefactor van bijv. 110% ingesteld, wordt de baal 10% langer. • Fabrieksinstelling: 100%

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie Pagina 223](#).

► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

14.7.2 Menu 1-2 "Knopersignaal"

In dit menu kan worden ingesteld of na het maken van een knoop een geluidssignaal moet klinken.



EQ001-005 / EQ001-060

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, [zie Pagina 224](#).

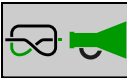
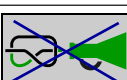
► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Knopersignaal" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Er kan tussen twee modi worden gekozen:

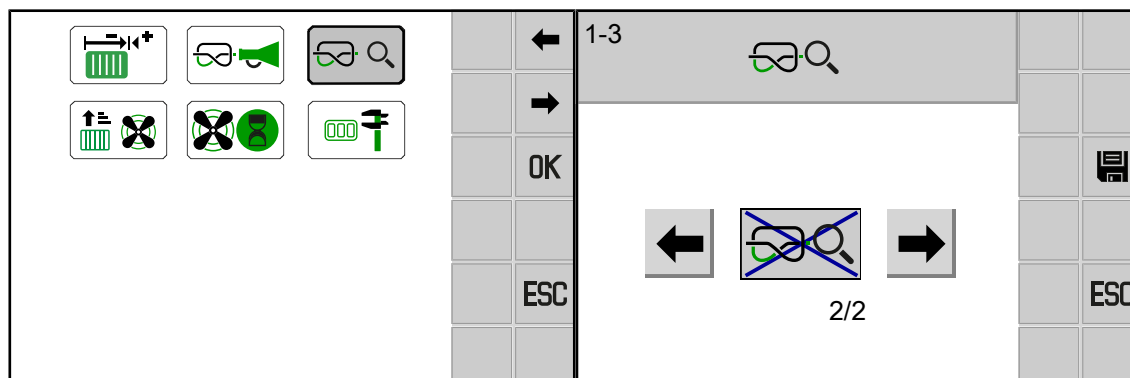
Symbool	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Knopersignaal geactiveerd	Na het maken van een knoop klinkt een geluidssignaal.
 Modus 2/2	Knopersignaal gedeactiveerd	Na het maken van een knoop klinkt geen geluidssignaal.

Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224](#).

14.7.3 Menu 1-3 "Knopercontrole"

In dit menu kan worden ingesteld of de bovendraden van de knoper moeten worden bewaakt. De knopers zijn in rijrichting gezien van links naar rechts doorgenummerd: Knoper van 1 tot 6.



EQ001-005 / EQ001-061

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, [zie Pagina 224](#).

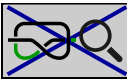
► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Knopercontrole" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Er kan tussen twee modi worden gekozen:

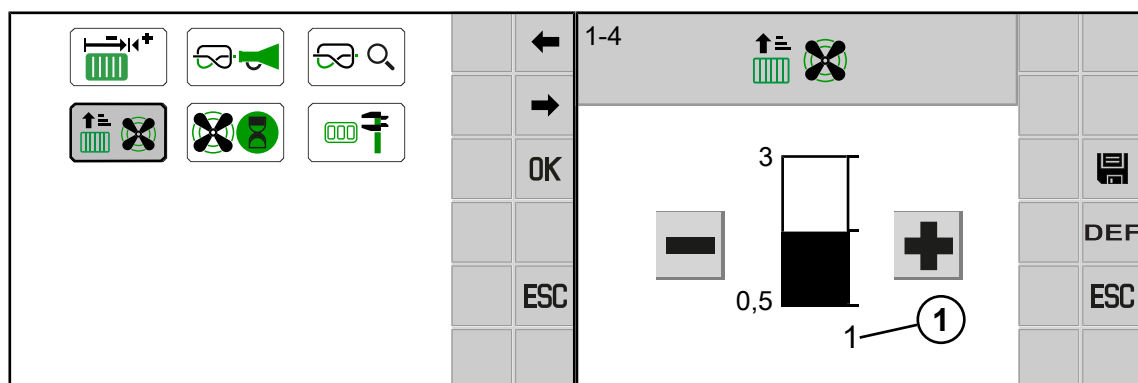
Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Knopercontrole geactiveerd	De bovendraden worden afzonderlijk bewaakt.
 Modus 2/2	Knopercontrole gedeactiveerd	De bovendraden worden niet bewaakt.

Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224](#).

14.7.4 Menu 1-4 "Blaasinterval knoperreiniging"

In dit menu kan worden ingesteld na hoeveel balen stof en ophopingen van oogstgoed met perslucht van de knopers worden afgeblazen.



EQ001-005 / EQ001-062

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, [zie Pagina 224](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Blaasinterval knoperreiniging" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

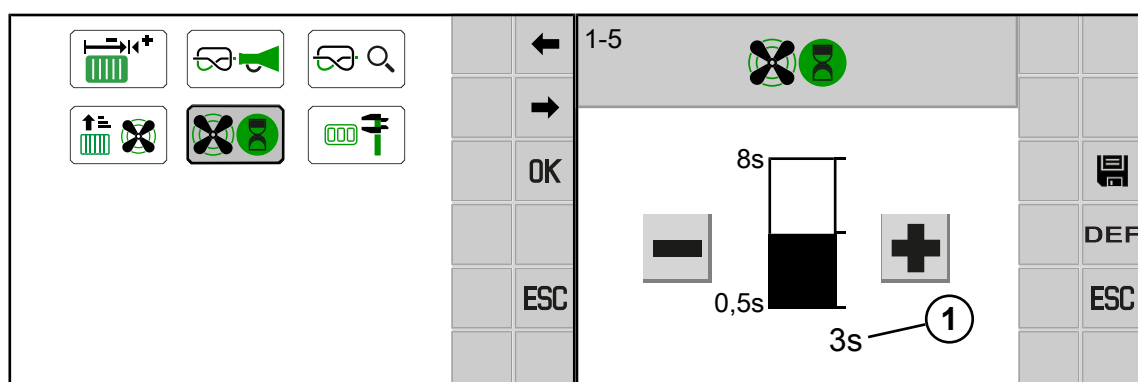
Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Aantal balen	• Instelbaar waardenbereik: 0,5 - 3 balen • Bij een instelling van 0,5 worden de knopers halverwege en aan het einde van de baal afgeblazen.

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie Pagina 223](#).

► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

14.7.5 Menu 1-5 "Blaastijd"

In dit menu kan de duur van het afblazen aan de knopers worden ingesteld.



EQ001-005 / EQ001-063

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, [zie Pagina 224](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Blaastijd" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

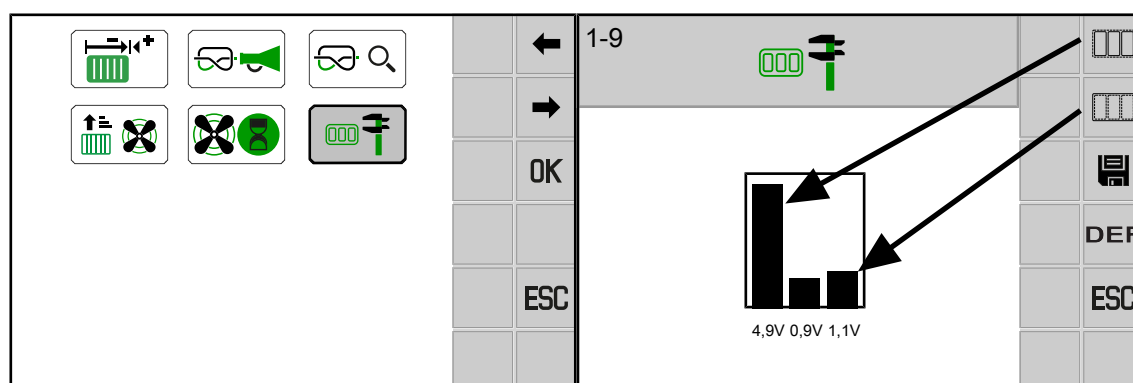
Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Blaastijd	- In seconden. - Instelbaar waardenbereik: 0,5 - 8 s Info: Om te sterke drukdaling aan het perslucht-reservoir te voorkomen, wordt aangeraden eerst het blaasinterval te verkorten, zie Pagina 227.

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie Pagina 223](#).

► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

14.7.6 Menu 1-9 "MultiBale kalibreren"

In dit menu kan de sensor voor de vergrendeling van de MultiBale worden gekalibreerd. Na reparatiewerkzaamheden, door sterke belasting of vervorming van componenten kan kalibratie vereist zijn als de afwijking van de middelste balk ten opzichte van de buitenste balken groter of kleiner is.



EQ001-005 / EQ001-082

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, [zie Pagina 224](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

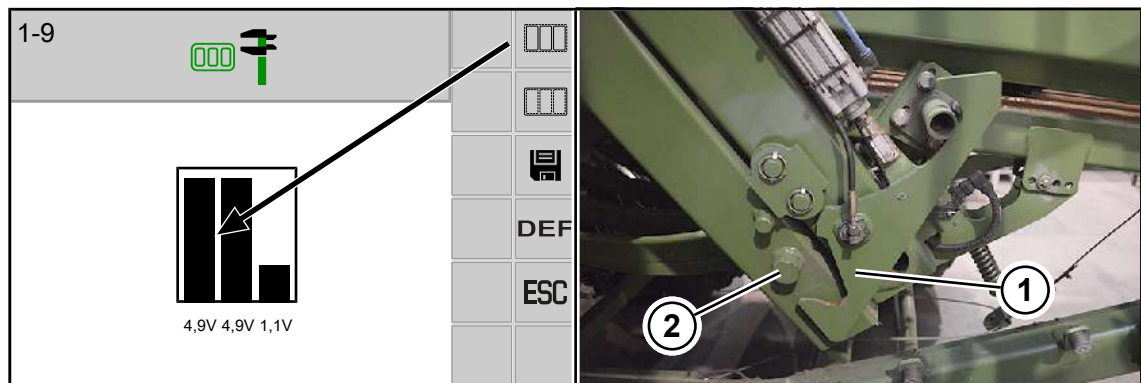
➡ Het display geeft het menu "MultiBale kalibreren" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

✓ De persluchtinstallatie is gevuld.

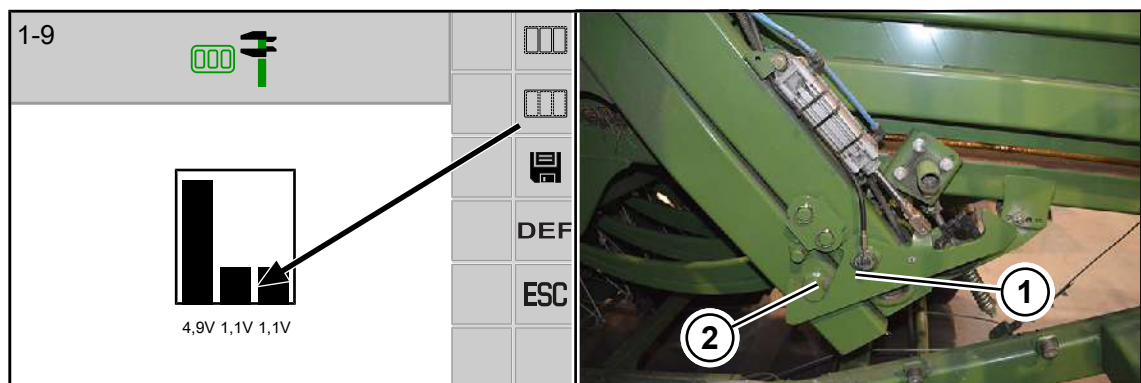
Vergrendeling naar positie "MultiBale" verschuiven



EQ001-082 / BP000-389

- ▶  indrukken en vasthouden tot middelste balk en linkerbalk even hoog zijn.
- ▶ Visueel controleren dat de vergrendeling (1) correct wordt ontgrendeld.
 - ⇒ De vergrendeling (1) is correct ontgrendeld als de vergrendeling (1) zich onder de tap (2) bevindt.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ➔ De middelste balk neemt de waarde van de linker balk over.

Vergrendeling naar positie "Hele baal" verschuiven



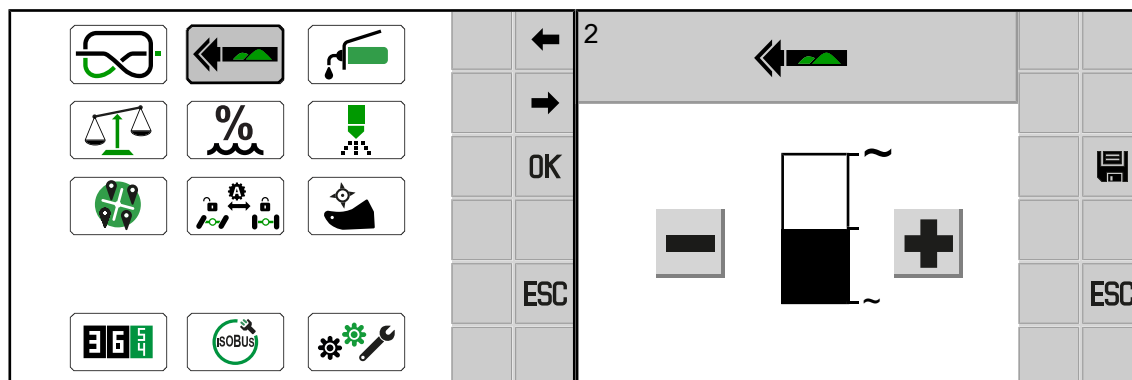
EQ001-082 / BP000-390

- ▶  indrukken en vasthouden tot middelste balk en rechterbalk even hoog zijn.
- ▶ Visueel controleren dat de vergrendeling (1) correct wordt vergrendeld.
 - ⇒ De vergrendeling (1) is correct vergrendeld als de vergrendeling (1) zich om de pen (2) sluit.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ➔ De middelste balk neemt de waarde van de rechter balk over.

14.8 Menu 2 "Gevoeligheid richtingindicatie"

In dit menu wordt de gevoeligheid van de richtingsindicatie ingesteld.

De richtingindicatie geeft aan of het zwad in het midden door de pick-up wordt opgepakt en geeft aanwijzingen in welke richting moet worden gereden. Hoe hoger de balk op het display, hoe gevoeliger de richtingindicatie is ingesteld. Hoe hoger de gevoeligheid van de richtingindicatie is ingesteld, hoe sterker de rijaanwijzingen verschijnen de vorm van de pijlen in het werkscherm.



EQG000-066

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Gevoeligheid richtingindicatie" aan.

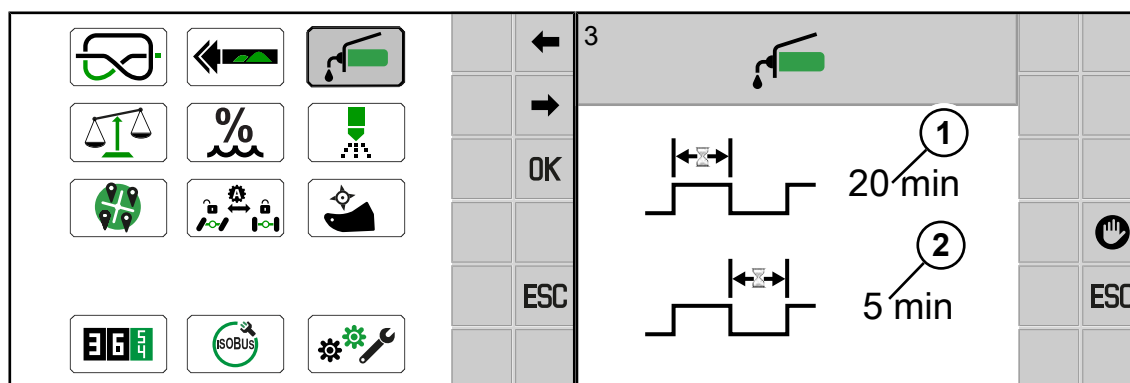
Gevoeligheid instellen

- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie Pagina 223](#).
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

14.9 Menu 3 "Centrale smering"

Bij uitvoering "Centrale smering"

In het menu kan een tussensmering handmatig worden geactiveerd.



EQG000-067

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Centrale smering" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Smeerduur	- Niet instelbaar - Fabrieksinstelling: 20 min
(2)	Smeerpauze	- Niet instelbaar - Fabrieksinstelling: 5 min
	Tussensmering handmatig activeren	De centrale smering is uitgeschakeld.

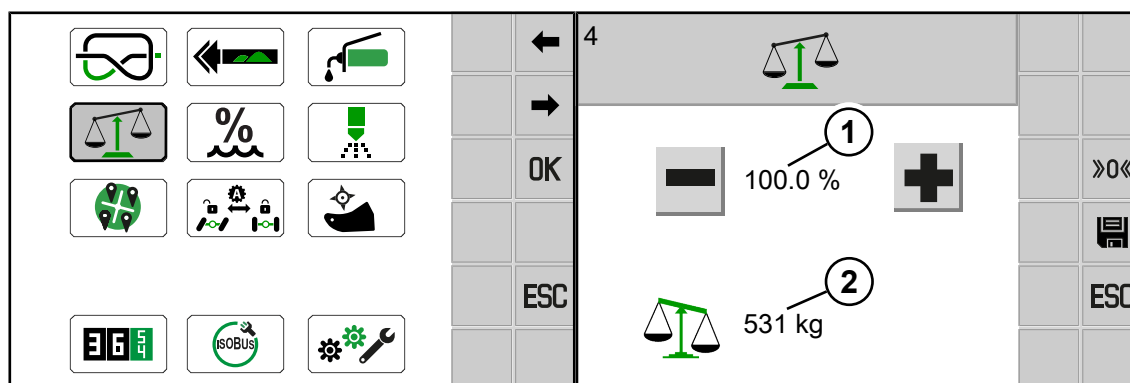
Tussensmering activeren

►  indrukken.

14.10 Menu 4 "Weeginrichting"

Bij uitvoering "Weeginrichting"

In dit menu kan een correctiewaarde voor de weeginrichting worden ingesteld als het berekende gewicht (2) afwijkt van dat van een externe geijkte weegschaal.



EQG001-000

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Weeginrichting" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Correctiewaarde	• Instelbaar waardenbereik: 90 - 110% • Fabrieksinstelling: 100%
(2)	Waarde	• Berekende gewicht • Eenheid naargelang ingestelde eenhedensysteem
	Nullen	• Op nul zetten alleen bij onbelaste weeginrichting

Weeginrichting instellen

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Controleren

► De weeginrichting op nul zetten, [zie Pagina 234](#).

► Een geijkt proefgewicht van 200 - 300 kg midden op de weeginrichting leggen.

► Het weergegeven gewicht aflezen.

➔ Komt het weergegeven gewicht overeen met het proefgewicht, hoeft de weeginrichting niet te worden afgesteld.

➔ Wijkt het weergegeven gewicht af van het proefgewicht, moet de weeginrichting worden afgesteld.

Weeginrichting afstellen

- ▶  resp.  indrukken tot de waarde (2) overeenkomt met het proefgewicht.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt kort weergegeven en de waarde is opgeslagen.

INFO

- ▶ Indien het grensbereik niet voldoende is om de weeginrichting af te stellen, neem dan contact op met de KRONE servicepartner.

Weeginrichting op nul zetten

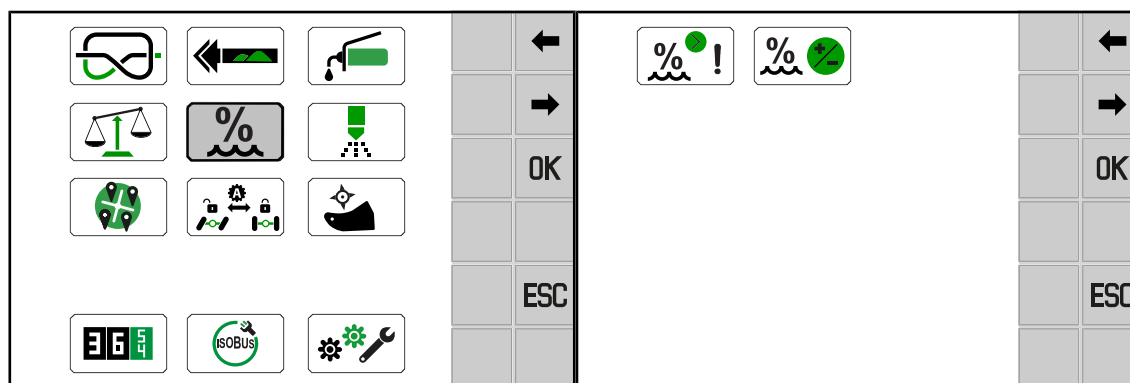
Als bij een neergelaten baalglijbaan geen baal (gewicht) op de baalglijbaan ligt, maar een waarde (2) wordt weergegeven, moeten de sensoren B55 "Krachtsensor linksachter" en B56 "Krachtsensor rechtsachter" op nul worden gezet. Tijdens het op nul zetten wordt de versnellingsensor gekalibreerd.

- ✓ De baalglijbaan is neergelaten, [zie Pagina 156](#).
- ✓ Er ligt geen baal (gewicht) op de baalglijbaan.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

- ▶ Om de weeginrichting op nul zetten,  indrukken.

⇒ Het symbool  wordt kort weergegeven en de versnellingsensor is gekalibreerd.

14.11 Menu 5 "Vochtmeting"



EQG000-068

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.

- ➔ Het display toont het menu "Vochtmeting".

Het menu "Vochtmeting" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondermenu's:

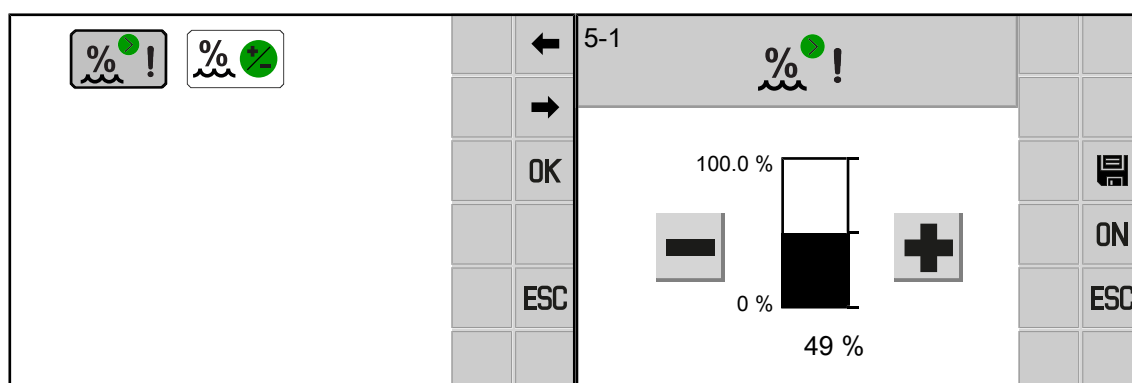
5		Vochtmeting, zie Pagina 234
	5-1 	Foutmelding bij vochtmeting, zie Pagina 235
	5-2 	Correctiewaarde voor vochtmeting, zie Pagina 236

14.11.1 Menu 5-1 "Foutmelding bij vochtmeting"

De foutmelding 522078-15 "Vochtmeting bovenste grenswaarde" waarschuwt wanneer het oogstgoed te vochtig is, [zie Pagina 346](#). De hoogte van de vochtigheidsgraad, dus wanneer de foutmelding moet verschijnen, kan in dit menu worden ingesteld.

Bovendien kan de foutmelding voor het display worden gedeactiveerd of opnieuw worden geactiveerd.

De onderste grenswaarde is in de fabriek ingesteld en kan niet worden gewijzigd.



EQ001-006 / EQ001-067

✓ Menu 5 "Vochtmeting" is opgevraagd, [zie Pagina 234](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display toont het menu "Foutmelding voor vochtmeting".

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Waarde voor weergave instellen

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie Pagina 223](#).

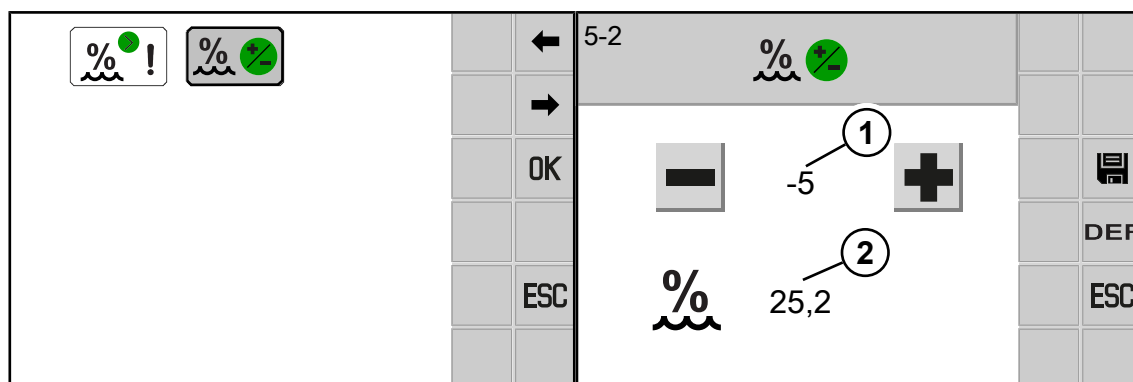
► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

Foutmelding deactiveren/activeren

- ▶ Om de foutmelding te deactiveren, **ON** indrukken.
- ➔ De weergave op de toets wisselt van **ON** naar **OFF**.
- ▶ Om de foutmelding te activeren, **OFF** indrukken.
- ➔ De weergave op de toets wisselt van **OFF** naar **ON**.

14.11.2 Menu 5-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting"

In dit menu kan een correctiewaarde voor de vochtmeting worden ingesteld als de weergegeven waarde afwijkt van die van een extern meetsysteem.



EQ001-006 / EQ001-068

✓ Menu 5 "Vochtmeting" is opgevraagd, [zie Pagina 234](#).

- ▶ Om het menu te openen, indrukken.
 - ➔ Het display geeft het menu "Correctiewaarde voor vochtmeting" aan.
- Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Correctiewaarde	Instelbaar waardenbereik: +10 tot -10
(2)	Waarde	Gemeten vochtigheid

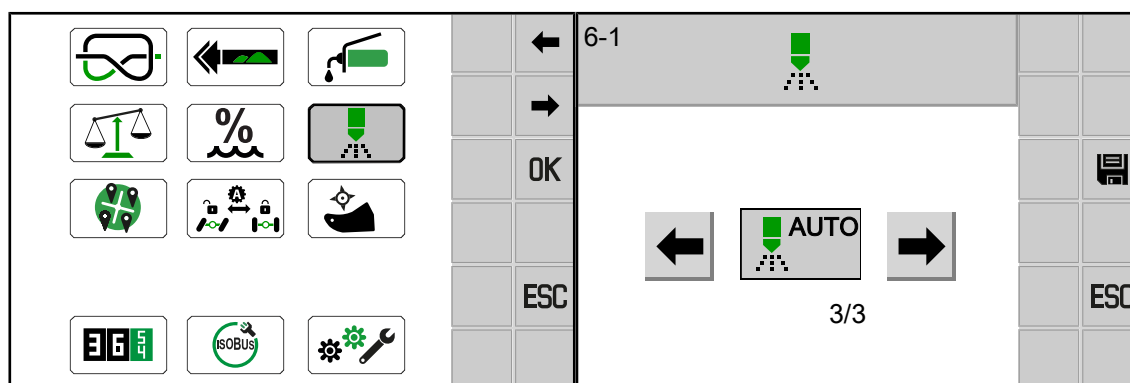
Vochtigheid bepalen

- ▶ Met een geschikt vochtmetingssysteem de vochtigheid van het oogstgoed bepalen.
- ➔ Wanneer de gemeten waarde met de waarde (2) op het display overeenstemt, is de vochtmeting correct ingesteld.
- ➔ Wanneer de gemeten waarde niet met de waarde (2) op het display overeenstemt, moet de correctiewaarde (1) worden ingesteld.

Correctiewaarde instellen

- ▶  resp.  indrukken tot de waarde (1) overeenkomt met de gemeten waarde.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Het symbool  wordt kort weergegeven.
- ➔ De waarde is opgeslagen.

14.12 Menu 6 "Externe inkuilmiddelinstallatie"



EQG000-069

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).
 - ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
 - ➔ Het display geeft menu "Externe inkuilmiddelinstallatie" aan.
- Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

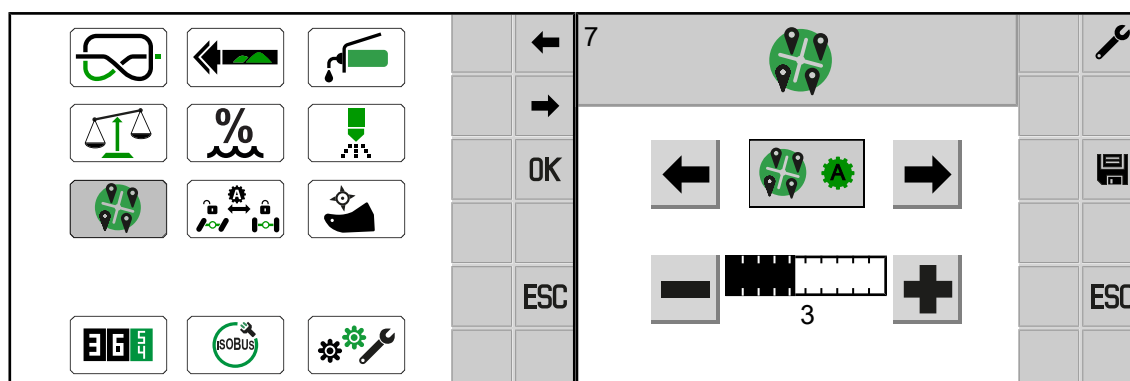
Er kan tussen drie modi worden gekozen:

Symbol	Betekenis	Toelichting
 Modus 1/3	Inkuilmiddelinstallatie uitgeschakeld	
 Modus 2/3	Inkuilmiddelinstallatie ingeschakeld	Continu bedrijf
 Modus 3/3	Inkuilmiddelinstallatie in automatische modus	De inkuilmiddelinstallatie wordt ingeschakeld, zodra de pick-up zich in de zweefstand bevindt.

Modus wijzigen

- ▶ De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224](#).

14.13 Menu 7 "Inbrenger"



EQ001-228 / EQ001-231

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Inbrenger" aan.

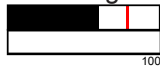
Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Ondermenu "Inbrenger-test" oproepen	Alleen voor vakpersoneel

Weergavebereik

Er kan tussen twee modi worden gekozen:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Inbrengerautomaat	- De inbrengertrommel vult het transportkanaal zolang, tot het systeem de ingestelde waarde heeft bereikt, zie Pagina 239. - In het werkscherm wordt de weergave voor het vulniveau (  100%) geëvalueerd.
	Inbrenger 1:1	- De inbrengertrommel vult het transportkanaal en met elke zuigerslag wordt de tastvleugel terug gezwenkt en het perskanaal wordt door de inbrengerlijst met oogstgoed gevuld, zie Pagina 239. - In het werkscherm wordt de weergave voor het vulniveau (  100%) geëvalueerd.

Modus wijzigen

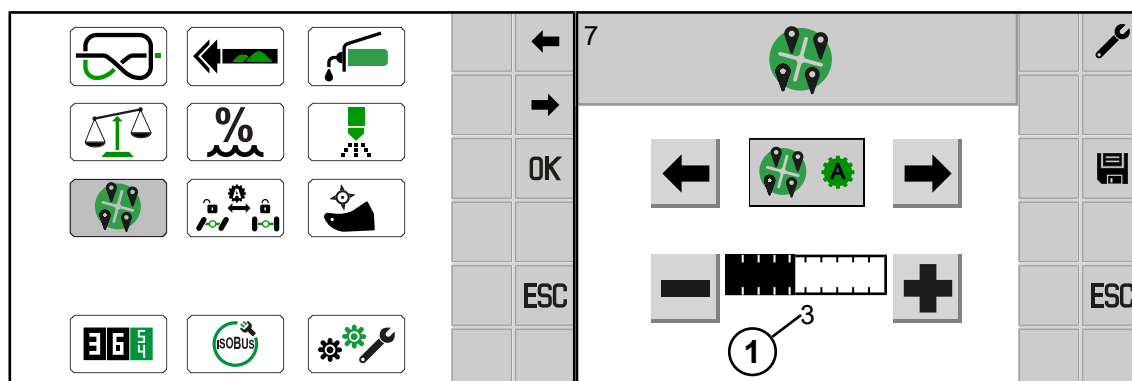
► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224](#).

14.13.1 Modus "Inbrengerautomaat" instellen

In de modus " inbrengerautomaat" vult de inbrengertrommel het transportkanaal zolang, tot het systeem de ingestelde waarde heeft bereikt voor het activeren van de tastvleugel.

Is de waarde voor het activeren van de tastvleugel bereikt, wordt de tastvleugel terug gezwenkt en het perskanaal wordt door de inbrengerlijst met oogstgoed gevuld.

Hoe hoger de waarde voor het activeren van de tastvleugel, des te meer oogstgoed wordt in het transportkanaal verzameld en des te later wordt de tastvleugel terug gezwenkt.



EQ001-228 / EQ001-231

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).
- ✓ Het menu 7 "Inbrenger" is opgeroepen.

- De modus " inbrengerautomaat" selecteren en opslaan.

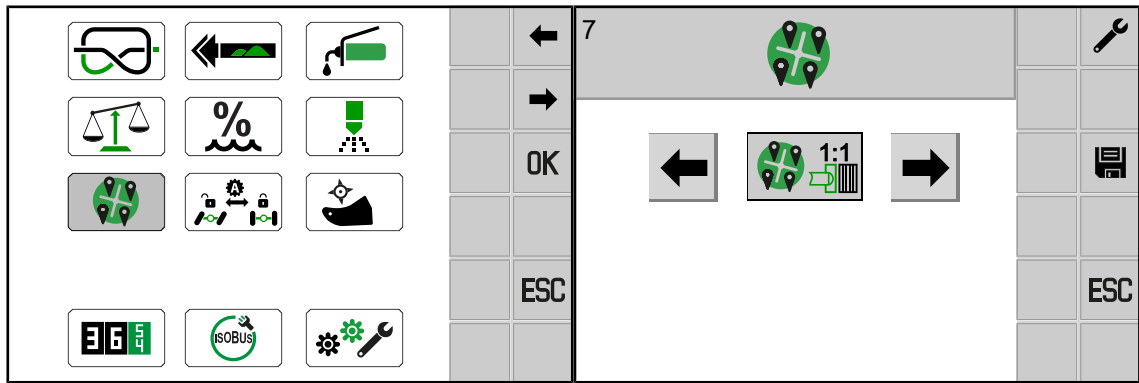
Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Waarde voor het activeren van de tastvleugel	• Instelbaar waardenbereik: 1 - 6 • Hoe hoger de waarde, des te meer oogstgoed wordt in het transportkanaal verzameld en des te later wordt de tastvleugel terug gezwenkt. • De waarde voor het activeren van de tastvleugel zo laag mogelijk instellen, bij een acceptabele baalvorm.

- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie Pagina 223](#).
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

14.13.2 Modus "Inbrenger 1:1" instellen

In de modus " Inbrenger 1:1" vult de inbrengertrommel het transportkanaal en met elke zuigerslag wordt de tastvleugel terug gezwenkt en het perskanaal wordt door de inbrengerlijst met oogstgoed gevuld.



EQ001-228 / EQ001-229

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

✓ Het menu 7 "Inbrenger" is opgeroepen.

- De modus " Inbrenger 1:1" selecteren en opslaan.

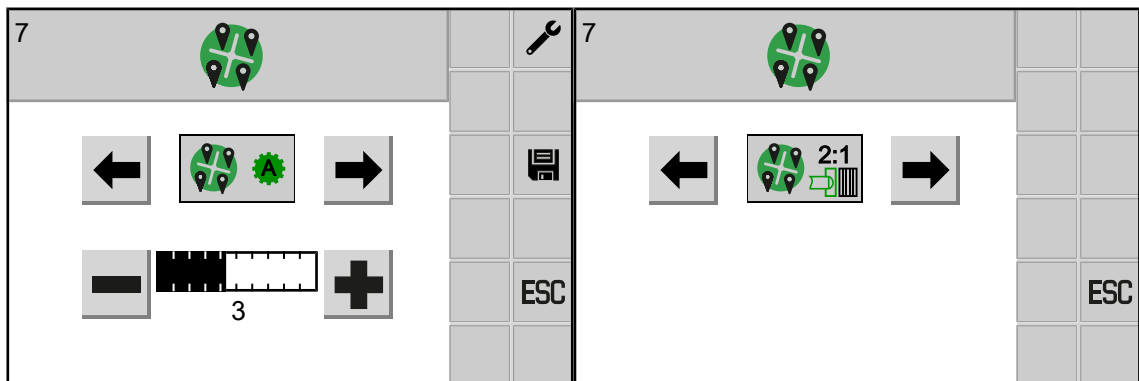
14.13.3 Ondermenu "Inbrengertest"

Het ondermenu "Inbrengertest" dient voor het vakpersoneel voor het testen van de inbrenger.

Aan de hand van het doorlopen van de afzonderlijke modi ( inbrenger 2:1,  Inbrenger 3:1) kan het vakpersoneel eventuele fouten in de actoren vaststellen. De modi zijn

tijdelijke instellingen en kunnen niet worden opgeslagen. Na het verlaten van het ondermenu

"Inbrengertest" is de modus van het menu "Inbrenger" weer actief.



EQ001-228 / EQ001-230

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

✓ Het menu 7 "Inbrenger" is opgeroepen.

- Om het ondermenu "Inbrengertest" op te roepen,  indrukken.

Weergavebereik

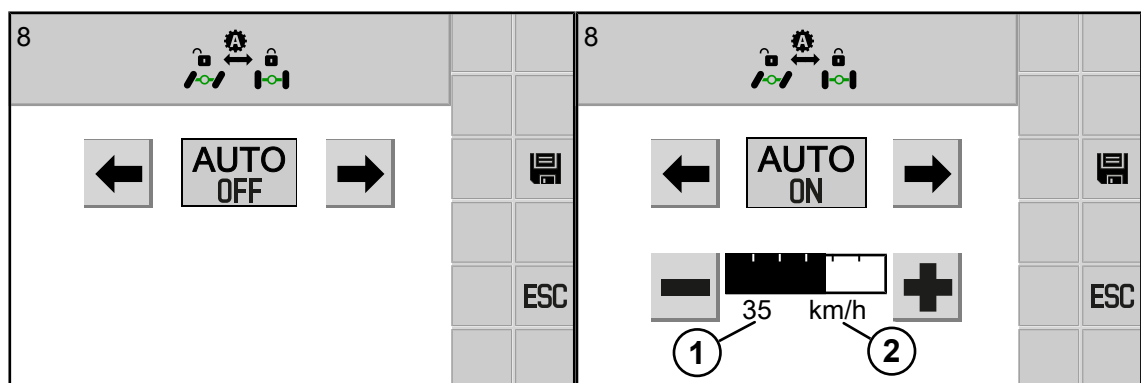
Er kan tussen twee modi worden gekozen:

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Uitloopas OFF	Het automatische blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas afhankelijk van de ingestelde snelheid is gedeactiveerd.
	Uitloopas ON	Het automatische blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas afhankelijk van de ingestelde snelheid is geactiveerd, zie Pagina 242.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224.](#)

14.14.1 Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen



EQ001-206 / EQ001-207

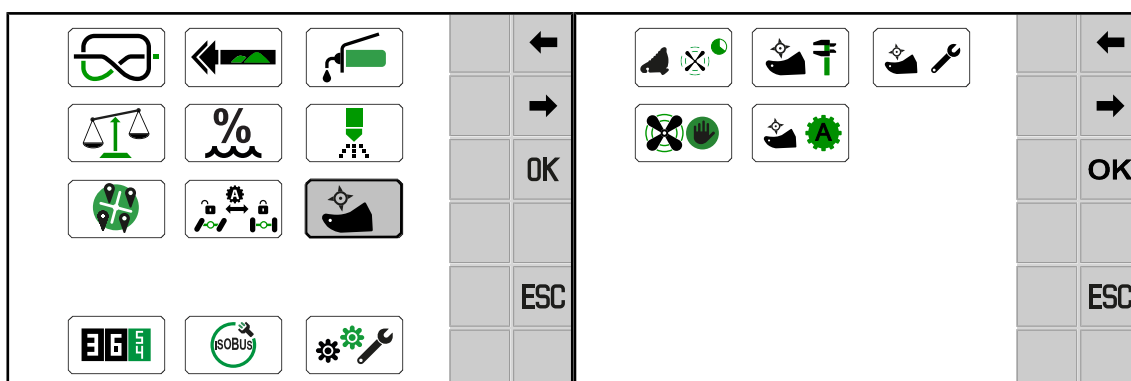
Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Snelheid	• De ingestelde snelheid bij vooruit rijden vanaf welke het systeem de uitloopas blokkeert. • Wanneer de snelheid wordt bereikt, resp. overschreden, blokkeert het systeem de uitloopas • Wanneer de snelheid wordt onderschreden, ontgrendelt het systeem de uitloopas
(2)	Eenheid	• Eenheid naargelang ingestelde eenhedensysteem

Snelheid voor het blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas instellen

- ✓ De modus  is geselecteerd.
-  resp.  indrukken tot de snelheid is ingesteld.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een akoestisch signaal en de waarde is opgeslagen.

14.15 Menu 10 "Messencassette"



FQG000-071

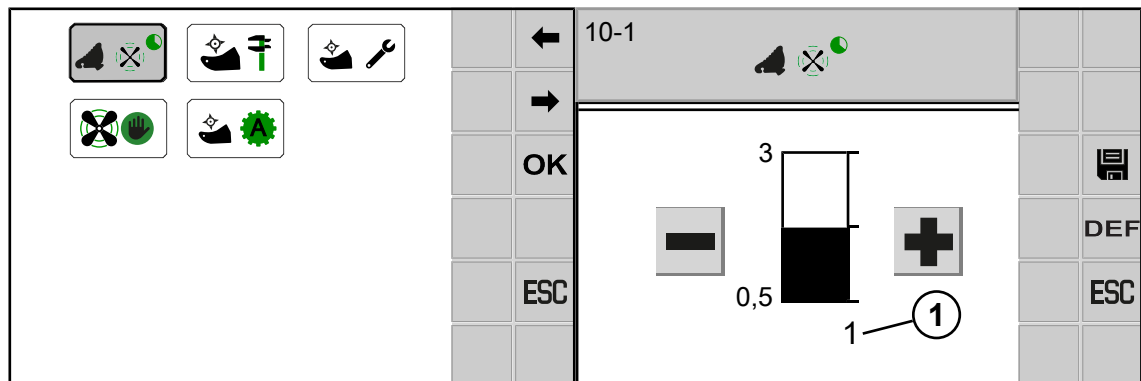
- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➡ Het display geeft het menu "Messencassette" aan.

Het menu "Messencassette" is afhankelijk van de uitrusting van de machine in de volgende ondermenu's onderverdeeld:

10		Messencassette, zie Pagina 243
	10-1	Blaasinterval messencassettenreiniging, zie Pagina 243
	10-2	Messencassette kalibreren, zie Pagina 244
	10-3	Messencassette activeren/deactiveren, zie Pagina 248
	10-4	Handmatige messencassettenreiniging, zie Pagina 248
	10-5	Messencassette automatisch heffen/neeerlaten activeren/deactiveren, zie Pagina 249

14.15.1 Menu 10-1 "Blaasinterval messencassettenreiniging"

In dit menu kan worden ingesteld na hoeveel balen stof en ophopingen van oogstgoed met perslucht van de messencassette worden afgeblazen.



EQ001-152 / EQ001-153

✓ Menu 10 "Messencassette" is opgeroepen, [zie Pagina 243](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Blaasinterval messencassettenreiniging" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Aantal balen	• Instelbaar waardenbereik: 0,5 - 3 balen. • Bij een instelling van 0,5 wordt de messencassette halverwege en aan het einde van de baal afgeblazen.

► De waarde verhogen resp. verlagen, [zie Pagina 223](#).

► Om de waarde op te slaan,  indrukken.

14.15.2 Menu 10-2 "Messencassette kalibreren"

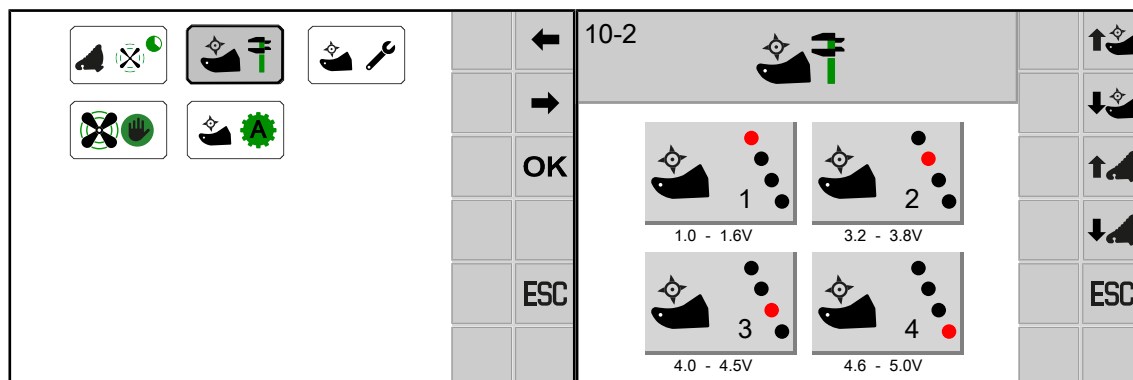
 **WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel door een ondeskundig gebruik van het menu "Messencassette kalibreren"

Kalibratie van de messencassette vindt plaats terwijl de trekkermotor loopt en **zonder veiligheidsopvraag**. De geselecteerde functie (, , , ) wordt direct uitgevoerd (**ook bij een uitgetrokken messencassette**). Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ✓ De uitvoerende persoon is ermee vertrouwd, welke machinedelen door de geselecteerde functie worden bediend.
- ✓ Er bevinden zich geen personen in de gevarezone.
- Kalibratie van de messencassette uitsluitend, wanneer de messencassette volledig is ingeschoven en beveiligd.

In dit menu kan de messencassette worden gekalibreerd. Na het inbouwen van de messencassette, na reparaties, bij een sterke belasting of door het zetten van de componenten kan er een kalibratie noodzakelijk zijn, wanneer op het display overeenkomstige foutmeldingen verschijnen.



EQ001-152 / EQ001-143

✓ Menu 10 "Messencassette" is opgeroepen, [zie Pagina 243](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Messencassette kalibreren" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

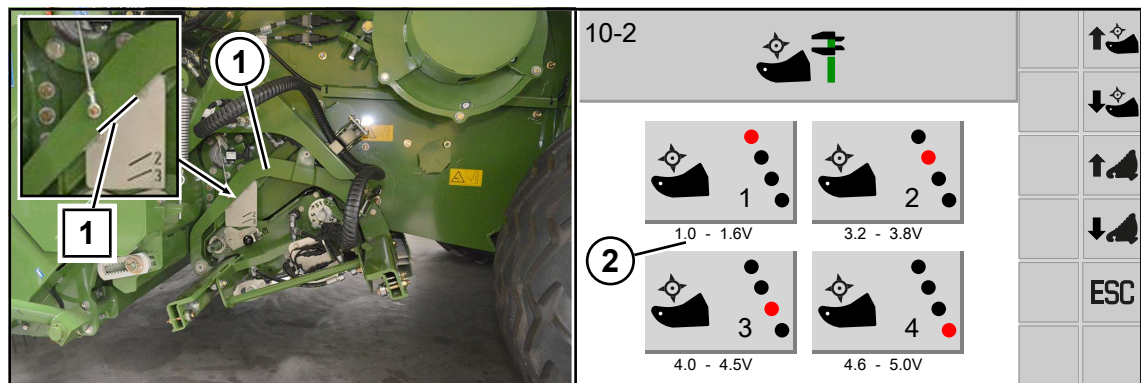
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Positie 1	Werkstand
	Positie 2	Positie vreemde objecten
	Positie 3	Onderhoudspositie
	Positie 4	Onderste positie van de messencassette

✓ De machine staat horizontaal op een stevige en egale ondergrond.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

► De trektermotor starten.

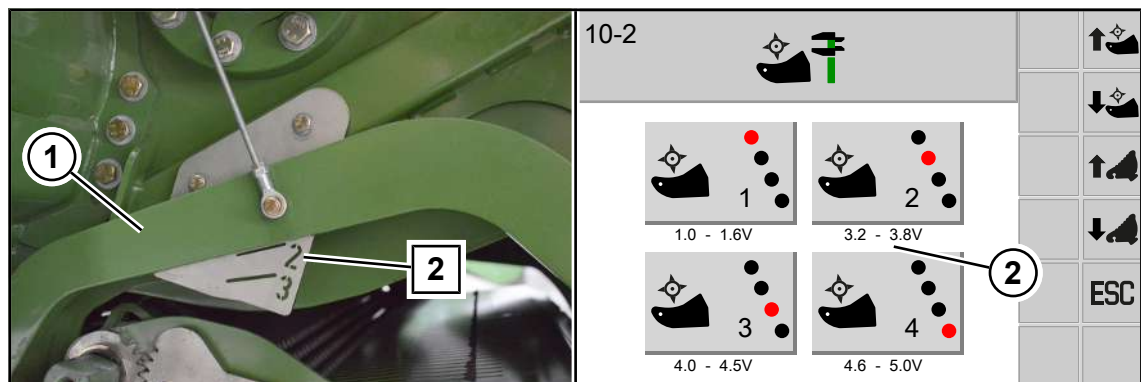
Messencassette in werkstand (stand 1) brengen



BP000-423

- ▶ resp. indrukken, tot de messencassette volledig omhoog staat.
- ➔ De hydraulische cilinders zijn volledig naar binnen bewogen.
- ➔ Het portaalframe (1) bevindt zich in de bovenste stand 1.
- ➔ Het display toont voor de werkstand (stand 1) een spanningswaarde (2) van 1,0–1,6 V.
- ▶ Om positie 1 op te slaan op drukken.
- ➔ Het symbool wordt kort in de bovenste regel weergegeven.

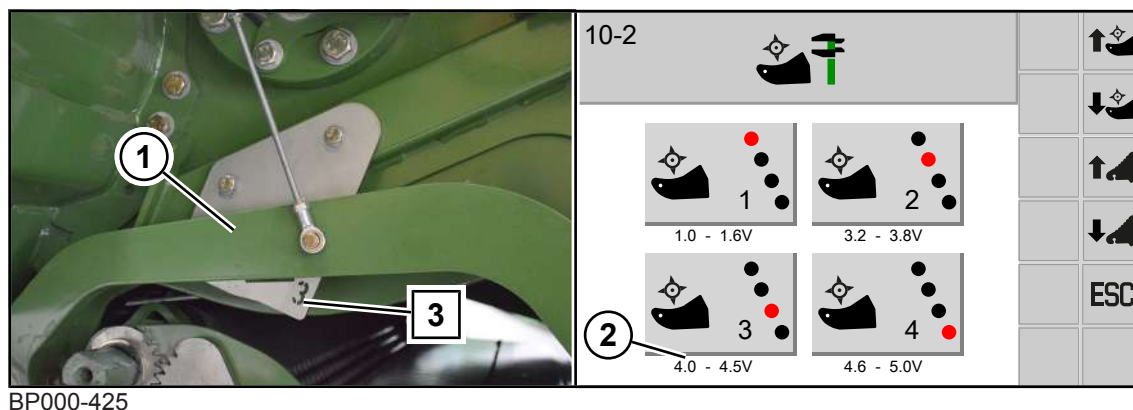
Messencassette in stand voor vreemde objecten (stand 2) brengen



BP000-424

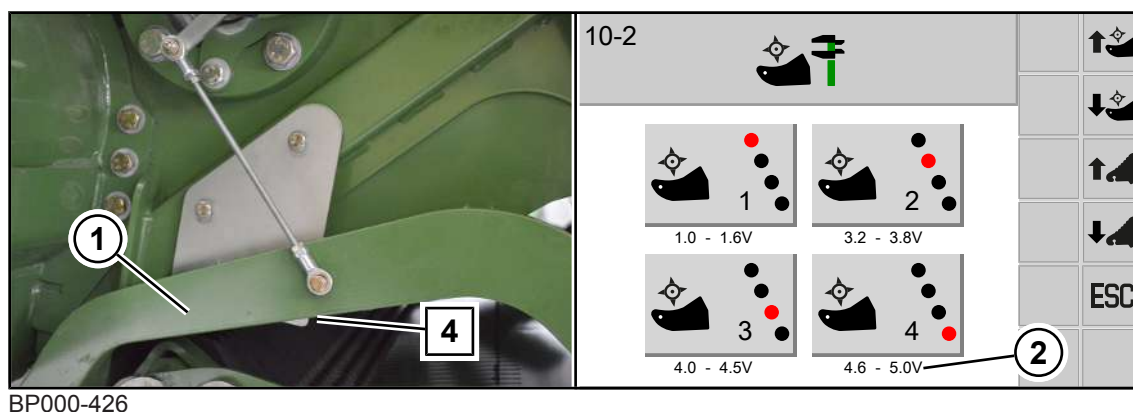
- ▶ resp. indrukken, totdat de messencassette markering 2 bereikt.
- ⇒ De stand voor vreemde objecten is bereikt, wanneer de onderkant van de beugel van het portaalframe (1) evenwijdig aan markering 2 van de instelplaat staat.
- ⇒ Het display toont voor de stand voor vreemde objecten (stand 2) een spanningswaarde (2) van 3,2–3,8 V.
- ▶ Om stand 2 op te slaan op drukken.
- ⇒ Het symbool wordt kort in de bovenste regel weergegeven.

Messencassette in onderhoudsstand (stand 3) brengen



- ▶  resp.  indrukken, totdat de messencassette markering 3 bereikt.
 - ⇒ De onderhoudspositie is bereikt, wanneer de onderkant van de beugel van het portaalframe (1) evenwijdig aan markering 3 van de instelplaat staat.
 - ⇒ Het display toont voor de onderhoudspositie (stand 3) een spanningswaarde (2) van 4,0-4,5 V.
- ▶ Om stand 3 op te slaan op  drukken.
 - ⇒ Het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.

Messencassette in onderste stand (stand 4) brengen



- ▶  resp.  indrukken, totdat de messencassette markering 4 bereikt.
 - ⇒ De hydraulische cilinders zijn volledig naar buiten bewogen.
 - ⇒ Het portaalframe (1) bevindt zich in de onderste stand 4.
 - ⇒ Het display toont voor de onderste stand (stand 4) een spanningswaarde (2) van 4,6-5,0 V.
- ▶ Om stand 4 op te slaan op  drukken.

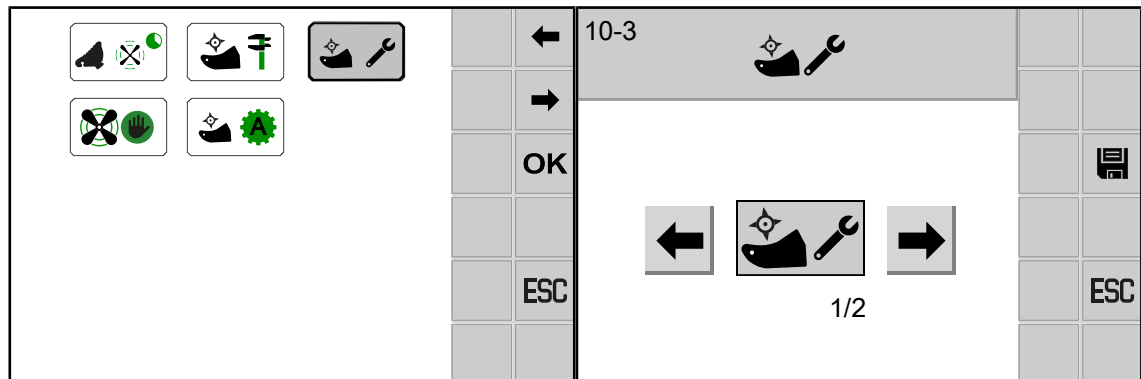
⇒ Het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.

- Na afloop van de kalibratie de messencassette in de werkstand brengen.

14.15.3 Menu 10-3 "Messencassette activeren/deactiveren"

Bij een gedemonteerde messencassette moet modus 2/2 worden ingesteld. Anders toont het display steeds foutmeldingen die betrekking hebben op de sensorica van de messencassette.

Bij een gemonteerde messencassette moet modus 1/2 worden ingesteld. Anders worden foutmeldingen die betrekking hebben op de messencassette niet getoond en werkt de messencassette niet probleemloos.



EQ001-152 / EQ001-142

- ✓ Menu 10 "Messencassette" is opgeroepen, [zie Pagina 243](#).

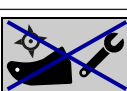
- Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Messencassette activeren/deactiveren" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Er kan tussen 2 modi worden gekozen:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Messencassette geactiveerd	Moet geactiveerd zijn, wanneer de messencassette is gemonteerd.
 Modus 2/2	Messencassette gedeactiveerd	Moet gedeactiveerd zijn, wanneer de messencassette is afdemonteerd.

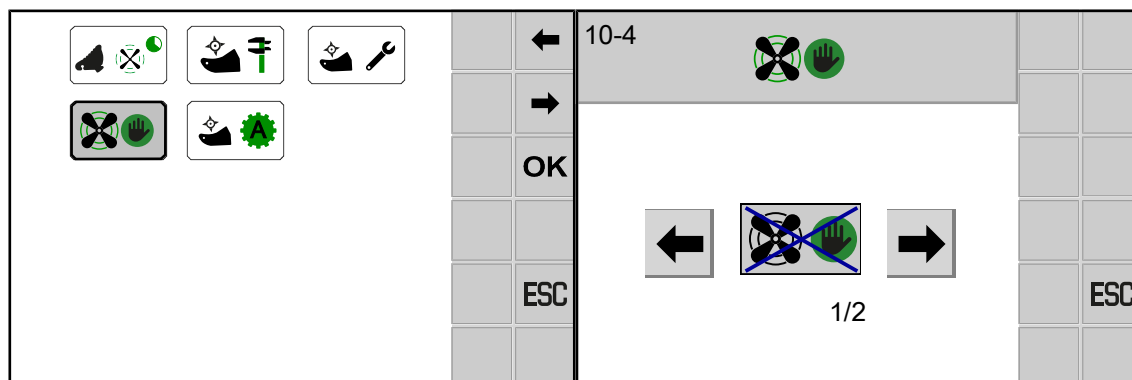
Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224](#).

14.15.4 Menu 10-4 "Handmatige messencassettenreiniging"

Voor het reinigen van de messencassette met een blaaspistool met slang kan aan de linker machinezijde de persluchtaansluiting "AIR" ([zie Pagina 59](#)) en aan de rechter machinezijde de persluchtaansluiting onder de touwkast ([zie Pagina 59](#)) worden gebruikt.

Om het blaaspistool op de persluchtaansluitingen te gebruiken, moeten de persluchtaansluitingen in dit menu worden geactiveerd. Nadat de terminal is uitgeschakeld, worden beide persluchtaansluitingen automatisch gedeactiveerd.



EQ001-152 / EQ001-154

✓ Menu 10 "Messencassette" is opgeroepen, [zie Pagina 243](#).

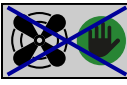
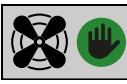
► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Handmatige messencassettenreiniging" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Er kan tussen twee modi worden gekozen:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Handmatige messencassettenreiniging gedeactiveerd	Linkerzijde van de machine De persluchtaansluiting "AIR" (zie Pagina 59) is gedeactiveerd. Rechterzijde van de machine De persluchtaansluiting onder de touwkast (zie Pagina 59) is gedeactiveerd.
 Modus 2/2	Handmatige messencassettenreiniging geactiveerd	Linkerzijde van de machine De persluchtaansluiting "AIR" (zie Pagina 59) is geactiveerd. Rechterzijde van de machine De persluchtaansluiting onder de touwkast (zie Pagina 59) is geactiveerd.

Modus wijzigen

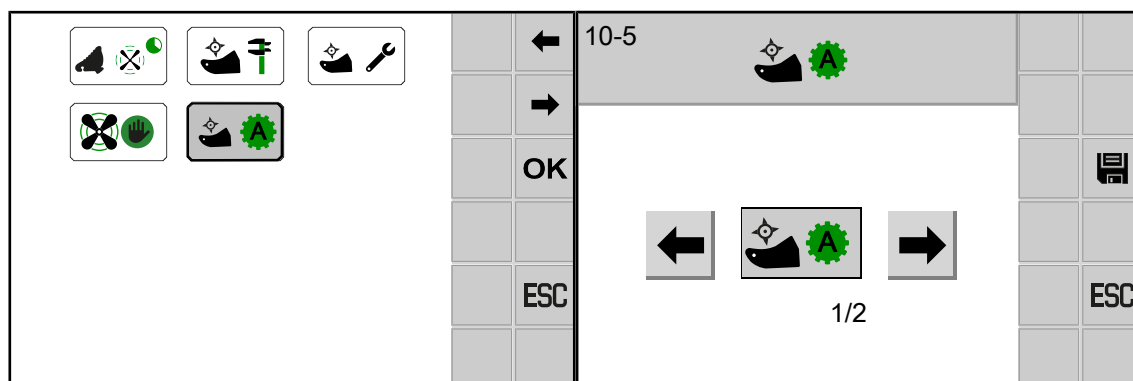
► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224](#).

14.15.5 Menu 10-5 "Messencassette automatisch heffen/neerlaten activeren/deactiveren"

In dit menu kunnen de modi worden ingesteld hoe de messencassette zich bij oogstgoedblokkade in de snijrotor dient te gedragen.

Indien de messencassette bij oogstgoedblokkades in de snijrotor automatisch omlaag beweegt en na het verhelpen van de oogstgoedblokkade weer automatisch omhoog beweegt, moet de modus 1/2 zijn geactiveerd.

Indien de messencassette bij oogstgoedblokkades in de snijrotor niet automatisch omlaag beweegt, moet de modus 2/2 geactiveerd zijn.



EQ001-152 / EQ001-201

✓ Menu 10 "Messencassette" is opgeroepen, [zie Pagina 243](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display toont het menu "Messencassette automatisch omhoog/omlaag bewegen activeren/deactiveren".

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Er kan tussen 2 modi worden gekozen:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Messencassette automatisch omhoog/omlaag bewegen geactiveerd	Moet geactiveerd zijn wanneer de messencassette bij oogstgoedblokkades in de snijrotor automatisch omlaag en na het verhelpen van de oogstgoedblokkade weer automatisch omhoog moet bewegen.
 Modus 2/2	Messencassette automatisch omhoog/omlaag bewegen gedeactiveerd	Moet gedeactiveerd zijn wanneer de messencassette bij oogstgoedblokkades in de snijrotor niet automatisch omlaag moet bewegen.

Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Klantenteller	- Klantenteller 1 t/m 20. - De geactiveerde klantenteller () wordt groen weergegeven. - De geselecteerde klantenteller is degene die zich tussen de lijnen bevindt. - De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn. - De naam naast de klantenteller kan in het touchscreen worden aangetipt. Een invoervenster gaat open. - Door aantippen van het symbool wordt de detailteller opgeroepen, zie Pagina 253.
(1)	Teller "Balen totaal"	Komt overeen met de waarde van de teller $\sum$  "Balen totaal" in detailteller, zie Pagina 254.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Detailteller weergeven	Geeft teller informatie voor de geselecteerde klantenteller aan.
	Alle klantentellers op nul zetten	De 20 klantentellers en hun detailtellers worden op nul gezet. De naam blijft behouden.

Naam van een klantenteller wijzigen

- ▶ Op "Naam" drukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Voer de naam in via het toetsenveld.
- ▶ Om de naam op te slaan, **OK** indrukken.
- ▶ Om het invoervenster zonder opslaan te verlaten, **ESC** indrukken.

Klantenteller activeren

- ✓ De detailteller is opgeroepen.
- Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.
- Om de klantenteller te activeren,  indrukken.
- ➔ De nieuwe geactiveerde klantenteller  wordt groen weergegeven.

Alle klantentellers en detailtellers op nul zetten

- Om alle klantentellers en hun detailtellers op nul te zetten,  indrukken en ingedrukt houden tot een geluidssignaal te horen is.
- ➔ De 20 klantentellers en hun detailtellers worden op nul gezet.
- ➔ De naam blijft behouden.

14.16.1.1 Detailteller

13-1  1 NAME 1 56  2 NAME 2 34  3 NAME 3 47  4 NAME 4 37  5 NAME 5 65	↑ ↓ OK ← ESC 	13-1  NAME 01  56  1  20  1.5  30  50  225 t  5 t	↑ ↓ OK ← ESC 
--	--	--	--

EQG000-055

Klantenteller

Detailteller

Detailteller oproepen

- ✓ Het menu 13-1 "Klantenteller" is opgeroepen.
- Om de detailteller op te roepen,  indrukken.

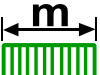
Klantenteller opvragen

- ✓ De detailteller is opgeroepen.
- Om terug te keren naar de klantenteller,  indrukken.

Beschrijving van de toetsen

Symbol	Aanduiding
	Aantal balen verlagen
	Teller "Ongesneden balen" opvragen
	Teller "Gesneden balen" opvragen

Weergavebereik detailteller

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Geselecteerde klantenteller	- Hier klantenteller 1 - Meer informatie zie Pagina 251.
	Teller "Balen totaal"	Aantal van alle balen
	Teller "Ongesneden balen"	Bij uitvoering "Snijinrichting": Aantal ongesneden balen
	Teller "Gesneden balen"	Bij uitvoering "Snijinrichting": Aantal gesneden balen
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Teller "Totale lengte"	- Totale lengte van alle balen voor deze klant. - In m of ft (naargelang ingestelde eenhedensysteem).
	Knopenteller	Bij uitvoering "MultiBale": Inclusief de MultiBale-knopen
	Teller "Totaal gewicht"	Bij uitvoering "Weeginrichting": Totaal gewicht van alle balen
	Teller "Gemiddeld gewicht"	Bij uitvoering "Weeginrichting": Gemiddeld gewicht van gewogen balen

Klantenteller terugzetten

De klantenteller die moet worden teruggezet, moet niet geactiveerd zijn.

- Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.

-  indrukken.

- ⇒ De gekozen klantenteller wordt op nul gezet.
- ⇒ De naam van de klantenteller wordt niet gewist.

Aantal balen wijzigen

- ▶  resp.  indrukken tot de klantenteller is gekozen.

De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn.

Teller "Ongesneden balen" wijzigen

- ▶  indrukken.

- ▶ Om het aantal balen te verlagen,  indrukken.

⇒ Gelijktijdig worden gewijzigd:

- de seizoenteller
- de dagteller
- de teller "Totale lengte"
- de knopenteller
- **Bij uitvoering "Weeginrichting":** de teller "Totaal gewicht"
- **Bij uitvoering "Weeginrichting":** de teller "Gemiddeld gewicht"

- ▶ Om het aantal balen te verlagen,  indrukken.

⇒ Gelijktijdig worden gewijzigd:

- de seizoenteller
- de dagteller
- de teller "Totale lengte"
- de knopenteller
- **Bij uitvoering "Weeginrichting":** de teller "Totaal gewicht"
- **Bij uitvoering "Weeginrichting":** de teller "Gemiddeld gewicht"

14.16.2 Menu 13-2 "Totaalteller"

		←	13-2 	←
		→		→
		OK	 Σ   h	 1
			 1 0 20	 2
		ESC	 2 0 20	ESC

EQ001-008 / EQ001-072

- ✓ Het hoofdmenu 13 "Teller" is opgeroepen, [zie Pagina 251](#).

- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.

⇒ Het display geeft het menu "Totaalteller" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Teller "Totaal aantal balen"	
	Teller "Ongesneden balen"	Bij uitvoering "Snijinrichting": Aantal ongesneden balen
	Teller "Gesneden balen"	Bij uitvoering "Snijinrichting": Aantal gesneden balen
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Knopenteller	Bij uitvoering "MultiBale": Inclusief de MultiBale-knoppen
	Teller "Totaal gewicht"	Bij uitvoering "Weeginrichting": Totaal gewicht van alle balen
	Teller "Totale lengte"	• Totale lengte van alle balen voor deze klant. • In m of ft (naargelang ingestelde eenhedensysteem).
	Balenteller	Niet wisbaar
	Seizoenteller 1	Wisbaar
	Seizoenteller 2	Wisbaar

Bij uitvoering "Weeginrichting"

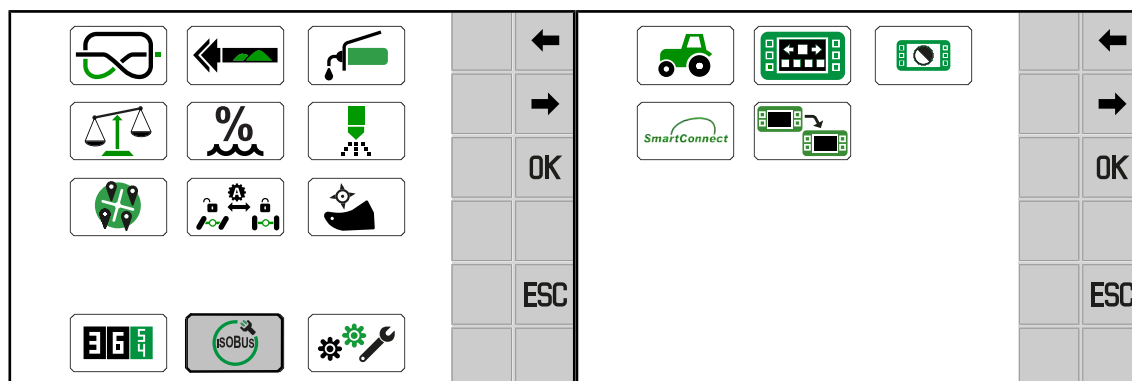
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Teller "Totaal gewicht"	Totaal gewicht van alle geperste balen. Niet wisbaar
	Seizoenteller 1	Wisbaar
	Seizoenteller 2	Wisbaar

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Seizoenteller 1 of 2 op nul zetten

- ▶ Om seizoen teller 1 op nul te zetten  indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ Om seizoen teller 2 op nul te zetten  indrukken en ingedrukt houden.

14.17 Menu 14 "ISOBUS"



EQG001-001

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

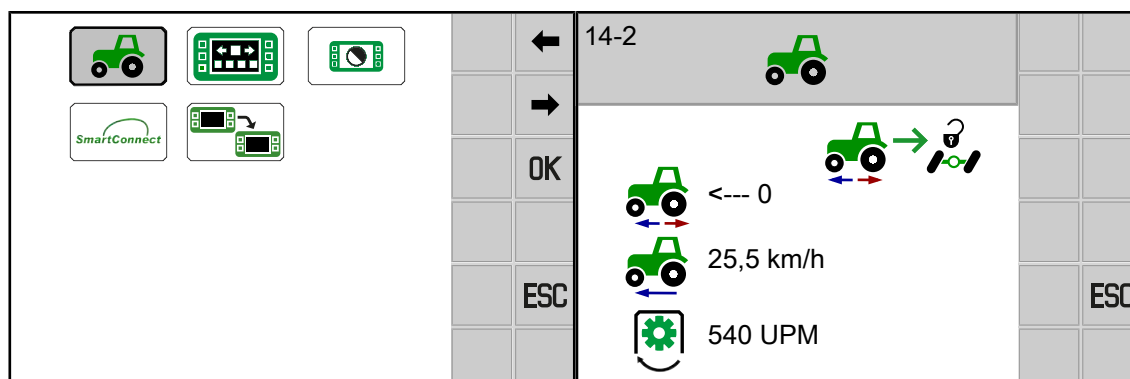
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.

- ➔ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

Het menu "ISOBUS" is afhankelijk van de uitrusting van de machine in de volgende ondermenu's onderverdeeld:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14 		ISOBUS, zie Pagina 257
	14-2 	Diagnose rijsnelheid/rijrichting, zie Pagina 258
	14-3 	Hoofdvenster configureren, zie Pagina 258
	14-4 	Achtergrondkleur instellen, zie Pagina 260 .
	14-5 	KRONE SmartConnect, zie Pagina 261
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie Pagina 261

14.17.1 Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting"



EQG000-065

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 257](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting" aan.

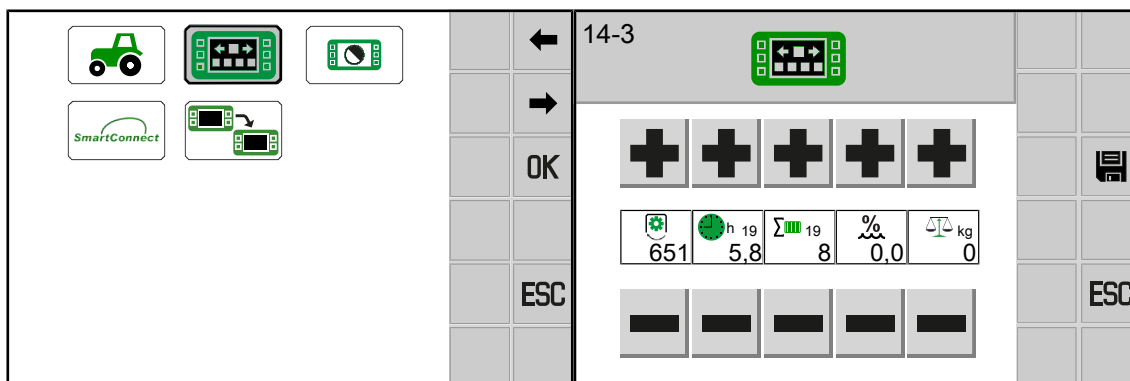
Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
<--- 0	Vooruit rijden	
0 --->	Achteruitrijden	
+25,5 km/h	Snelheid bij vooruit rijden	km/h of mph naargelang het ingestelde eenhedensysteem.
-25,5 km/h	Snelheid bij achteruitrijden	
	Aftakastoerental	Waarde wordt via ISOBUS door trekker beschikbaar gesteld.
	De rijrichting van de trekker wordt voor de blokkering van de stuuras geëvalueerd.	Als de evaluatie van de ISOBUS-gegevens door de trekker geactiveerd is.
	De rijrichting van de trekker wordt niet voor de blokkering van de stuuras geëvalueerd.	Als de evaluatie van de ISOBUS-gegevens door de trekker niet geactiveerd is.

14.17.2 Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"

In dit menu kan worden ingesteld welke weergave-elementen in de onderste infobalk van het werkscherm ([zie Pagina 198](#)) worden weergegeven. Er kunnen maximaal 5 weergave-elementen gelijktijdig in de infobalk van het werkscherm worden weergegeven. Elk weergave-element kan slechts eenmaal worden geselecteerd.

Naar gelang de uitrusting van de machine kan uit maximaal 9 weergave-elementen worden gekozen, welke 5 weergave-elementen in de infobalk van het werkscherm moeten worden weergegeven.



EQ001-077 / EQ001-078

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 257](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Hoofdvenster configureren" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Volgende weergave-element weergeven	
	Vorige weergave-element weergeven	

► Om het gewenste weergave-element te selecteren,  resp.  indrukken.

⇒ Het display geeft het nieuwe weergave-element aan.

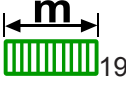
► Om het nieuwe weergave-element op te slaan,  indrukken.

➔ Het nieuwe weergave-element wordt voor de infobalk van het hoofdvenster opgeslagen.

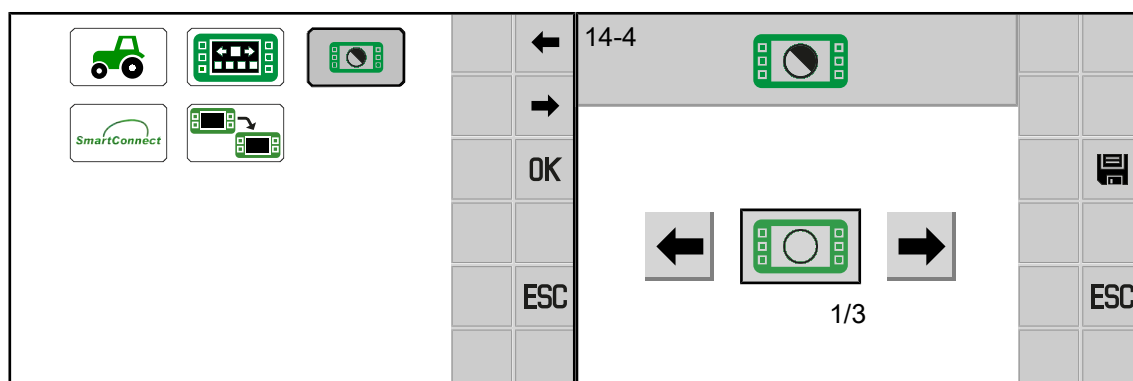
Selecteerbare weergave-elementen

Naargelang de uitrusting van de machine kunnen de volgende weergave-elementen in de infobalk in het hoofdvenster worden gepositioneerd, [zie Pagina 198](#).

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Actueel aftakstoerental	In min ⁻¹
	Bedrijfsurenteller	Telt alleen bij lopende aftakas. Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele aantal hele balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Actuele vochtigheidsgraad van het oogstgoed	
	Baalgewicht	Gewicht van de laatst gewogen baal
	Actueel gemiddeld gewicht van gewogen balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actueel totaal gewicht van alle balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Totale lengte van alle geperste balen	In m of ft (naargelang ingestelde eenheidensysteem). Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele aantal ongesneden balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele aantal gesneden balen	Bij uitvoering "Snijinrichting": Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).

14.17.3 Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"



EQG000-042

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 257](#).

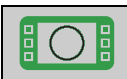
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Achtergrondkleur" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Weergavebereik

Er kan tussen drie modi worden gekozen.

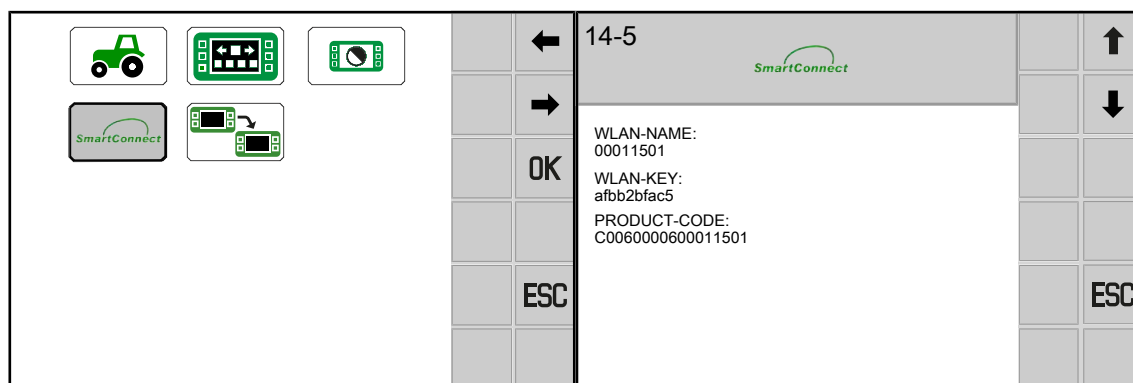
Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/3	Achtergrondkleur wit	Aanbevolen voor de dag.
 Modus 2/3	Achtergrondkleur grijs	Aanbevolen voor de nacht.
 Modus 3/3	Achtergrondkleur automatisch	De achtergrondkleur wordt door de trekker bepaald via het parkeerlicht. - Trekkerparkeerlicht aan, achtergrondkleur grijs. - Trekkerparkeerlicht uit, achtergrondkleur wit.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 224](#).

14.17.4 Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"

In dit menu kunnen de toegangsgegevens voor de KRONE SmartConnect (KSC) worden bekeken.



EQG000-064

- ✓ Er zijn een of meerdere KRONE SmartConnects gemonteerd.
- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 257](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "SmartConnect" aan.

14.17.5 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

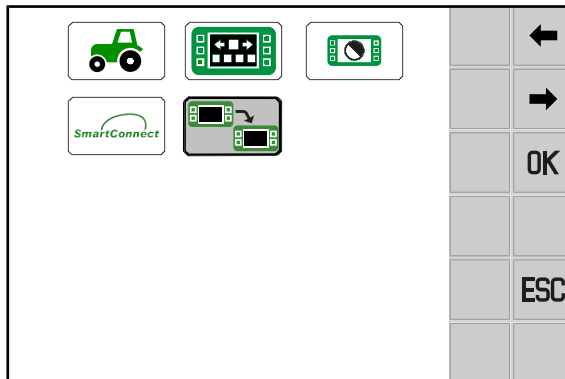
INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere ISOBUS-terminals zijn aangesloten.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. De laadprocedure kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

Bij een nieuwe start probeert het systeem het laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer het laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat het gedemonteerd werd) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuw terminal zoekt en de specifieke menu's in het terminal laadt. De laadprocedure kan enkele minuten duren.



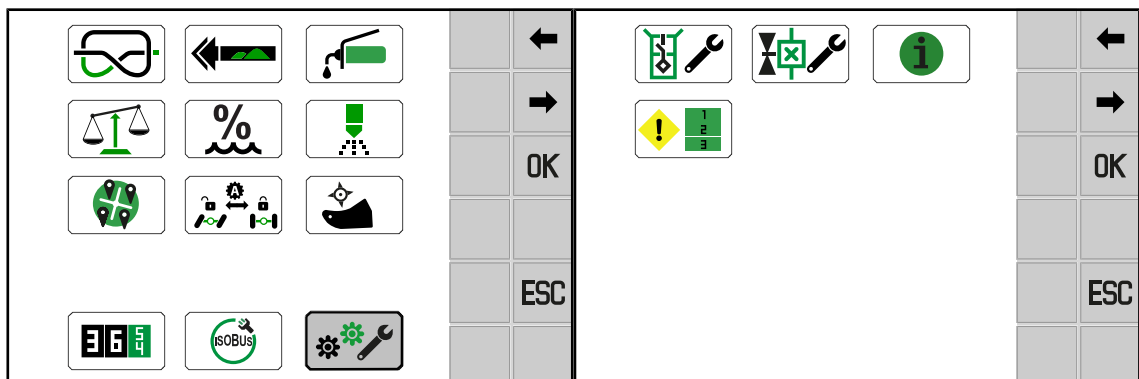
EQG000-013

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 257](#).

► Om naar het volgende terminal te wisselen,  indrukken.

14.18 Menu 15 "Instellingen"

Instellingen



EQG000-051

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 221](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.

Het menu "Instellingen" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondermenu's:

15		Instellingen, zie Pagina 262
	15-1 	Sensortest, zie Pagina 263
	15-2 	Actortest, zie Pagina 268
	15-3 	Software-info, zie Pagina 273
	15-4 	Foutenlijst, zie Pagina 273

14.18.1 Menu 15-1 "Sensortest"



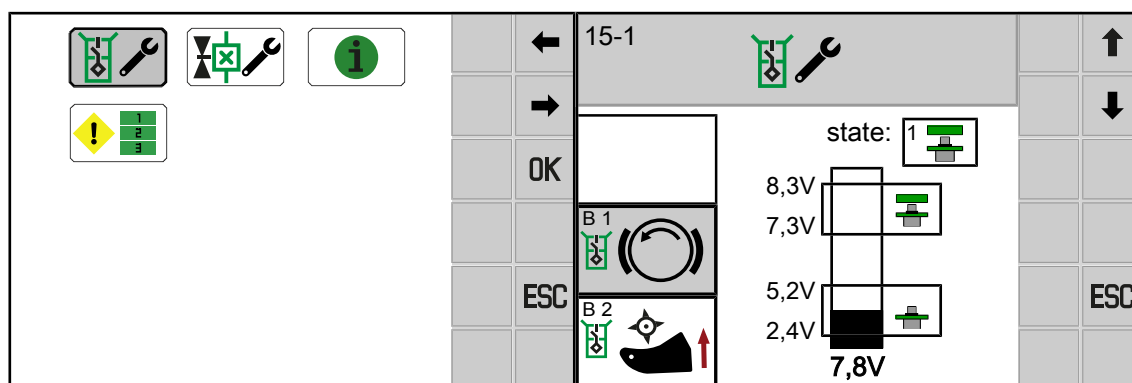
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel in de gevarenczone van de machine

Wanner tijdens de sensortest de aftakas loopt, kunnen machinedelen ongewenst gaan bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De aftakas uitschakelen.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd. Bovendien kunnen in de sensortest de sensoren correct worden ingesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.



EQ001-080 / EQ000-040

- ✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 262](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.

- ➔ Het display geeft het menu aan.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	De vorige sensor selecteren	
	De volgende sensor selecteren	
ESC	Menu verlaten	

Instelwaarde voor inductieve naderingsschakelaar (NAMUR):

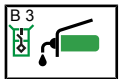
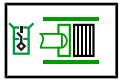
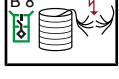
In het bovenste deel van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

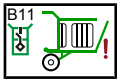
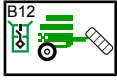
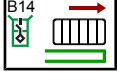
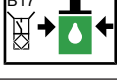
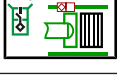
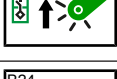
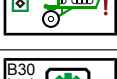
De afstand van de sensor tot het metaal moet zo worden ingesteld dat in de contacttoestand de balk in de bovenste markering ligt. Controleer aansluitend of de balk zich in de contacttoestand in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

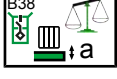
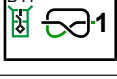
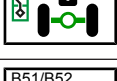
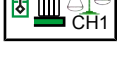
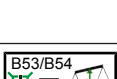
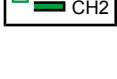
Mogelijke sensoren (afhankelijk van uitrusting van machine)

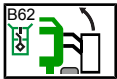
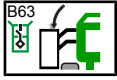
Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Sensor	Aanduiding
B1		Vliegwielrem
B2		Messencassette boven
B3		Centrale smering
B4		Perszuiger achter (meten)
B5		Perszuiger voor (ijken)
B6		Toerental inbrenger
B7		Inbrengeraanvoer actief
B8		Controle ondertouw
B9		Naaldtrekstang links
B10		Knopercontrol

BMK	Sensor	Aanduiding
B11		Baalglijbaan onder
B12		Baaluitworp
B13		Naaldtrekstang rechts
B14		Baaluitwerper
B15		Sterwiel
B17		Persklepdruk
B18		Krachtsensor links
B19		Krachtsensor rechts
B20		Toerental pick-up
B21		Positie MultiBale
B22		Baal op weegschaal
B23		Positie pick-up
B24		Messencassette actief
B27		Positie inbrenger
B28		Aandrukkracht transportwals
B29		Baalglijbaan boven
B30		Toerental aftakas
B31		Toerental transportwals

BMK	Sensor	Aanduiding
B32		Messen actief
B33		Messen inactief
B34		Messencassette samen
B35		Positie messencassette
B38		Versnellingssensor weeginrichting
B39		Positie tastvleugel boven
B41		Controle bovendraad 1
B42		Controle bovendraad 2
B43		Controle bovendraad 3
B44		Controle bovendraad 4
B45		Controle bovendraad 5
B46		Controle bovendraad 6
B50		Druk stuuras
B51 / B52		Krachtsensor voor Bestaande uit: B51 Krachtsensor linksvoor B52 Krachtsensor rechtsvoor
B53 / B54		Krachtsensor achter Bestaande uit: B53 Krachtsensor linksachter B54 Krachtsensor rechtsachter
B61		Touwkast transportstand links

BMK	Sensor	Aanduiding
B62		Touwkast transportstand rechts
B63		Touwkast onderhoudspositie links
B64		Touwkast onderhoudspositie rechts

Mogelijke statusindicaties van sensoren

Symbol	Aanduiding
1 	Sensor heeft contact (metaal voor de sensor)
2 	Sensor contactloos (geen metaal voor de sensor)
5 	Toets ingedrukt
6 	Toets niet ingedrukt
20 	Kabelbreuk
21 	Kortsluiting
 p>100bar	Uitloopas geblokkeerd
 p<100bar	Uitloopas losgemaakt

Diagnose toets

Als de toets is ingedrukt, moet de balk zich in het onderste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.

Als de toets niet is ingedrukt, moet de balk zich in het bovenste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.

15-1 

S5 

S6 

S3 

state: 

3,3V

2,5V

1,3V

0,6V

3,1V

↑

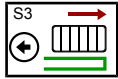
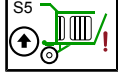
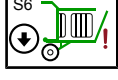
↓

ESC

EQ000-042

Mogelijke toetsen (afhankelijk van de uitrusting van de machine)

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Toets	Aanduiding
S1		Messencassette heffen
S2		Messencassette neerlaten
S3		Baaluitwerper inschuiven
S4		Baaluitwerper uitschuiven
S5		Baalglijbaan heffen
S6		Baalglijbaan neerlaten
S7		Messen actief
S8		Messen inactief

14.18.2 Menu 15-2 "Actortest"



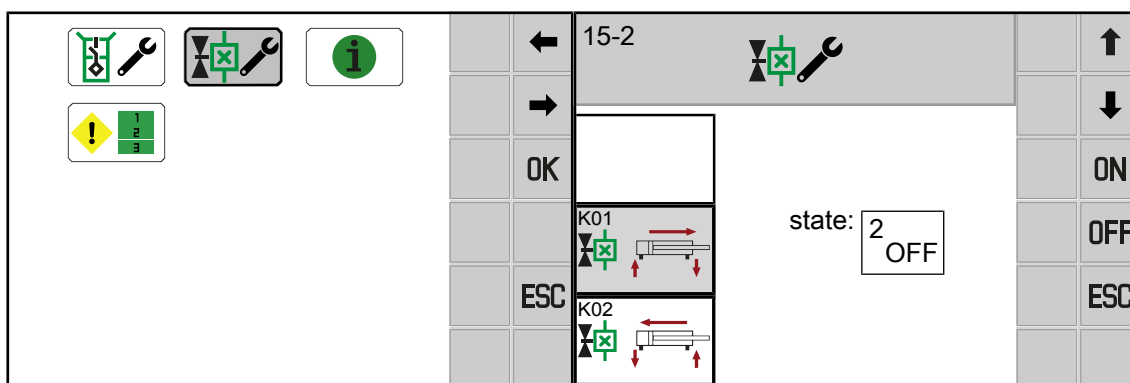
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

De actortest dient voor het testen van de in de machine ingebouwde actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In het menu "Actortest" moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.



EQ001-080 / EQ000-046

► De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 262](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

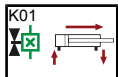
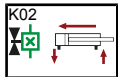
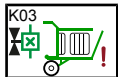
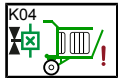
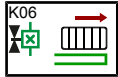
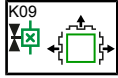
► Er gaat een melding open die verwijst naar de handleiding .

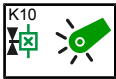
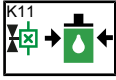
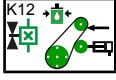
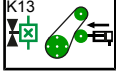
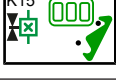
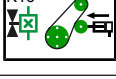
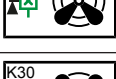
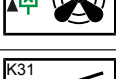
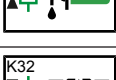
► De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

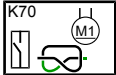
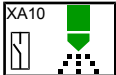
► Met **OK** bevestigen.

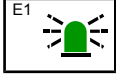
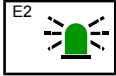
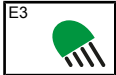
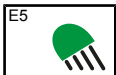
► Het display geeft menu "Actortest" aan.

Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

Nr.	Actor	Aanduiding
K01		Voorstuurventiel 1
K02		Voorstuurventiel 2
K03		Baalglijbaan zuigeroppervlak
K04		Baalglijbaan ringoppervlak
K05		Baaluitwerper zuigeroppervlak
K06		Baaluitwerper ringoppervlak
K07		Messencassette zuigeroppervlak
K08		Messencassette ringoppervlak
K09		Maak de perskleppen los

Nr.	Actor	Aanduiding
K10		Aandrijving pick-up
K11		Drukbeperzingsventiel perskleppen
K12		Koppeling transportwals
K13		Veiligheidsventiel transportwals
K14		Activering MultiBale 1 (hele baal)
K15		Activering MultiBale 2 (MultiBale)
K16		Transportwals sluiten
K17		Aanloophulp
K20		Stuuras
K21		Touwkast zuigeroppervlak
K22		Touwkast ringoppervlak
K26		Drukbeperzingsventiel
K27		Mes zuigeroppervlak
K28		Mes ringoppervlak
K29		Reiniging 1
K30		Reiniging 2
K31		Centrale smeerinstallatie
K32		Vergrendeling touwkast

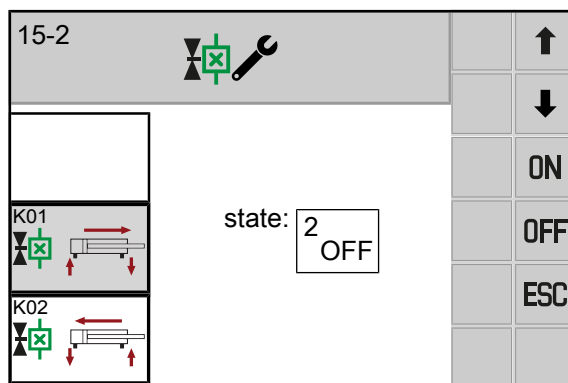
Nr.	Actor	Aanduiding
K41		Activering inbrenger
K70		Motor knoperactivering
XA1		Inkuilmiddelinstallatie

BMK	Actor	Aanduiding
E1		Zwaailicht achter
E2		Zwaailicht rechts
E3		Verlichting pick-up
E4		Werklamp achterzijde links
E5		Werklamp achterzijde rechts
E6/E7		E6= Verlichting knopertafel E7= Verlichting ondertouw
E8/E9		E8= Verlichting touwkast rechts E9= Verlichting touwkast links

Mogelijke statusindicaties van de actoren

Symbol	Aanduiding
1 ON	Actor aan
2 OFF	Actor uit
3 	Algemene actorfout

Diagnose digitale actoren

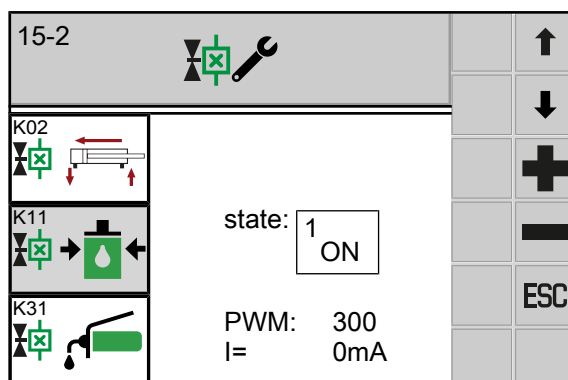


EQG000-019

Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

- Om de actor in te schakelen, **ON** indrukken.
- Om de actor uit te schakelen, **OFF** indrukken.

Diagnose analoge actoren

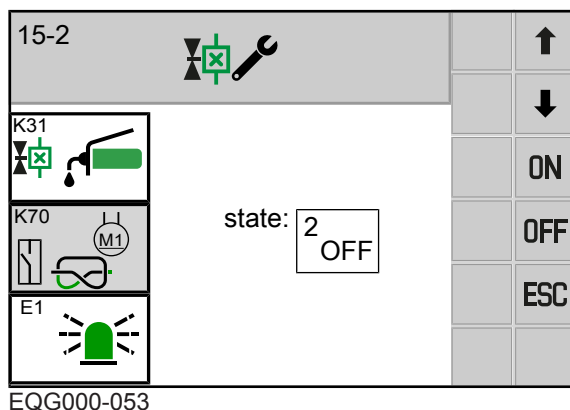


EQG000-020

Met de waarde PWM (in promille) kan een stroom (in mA) worden ingesteld.

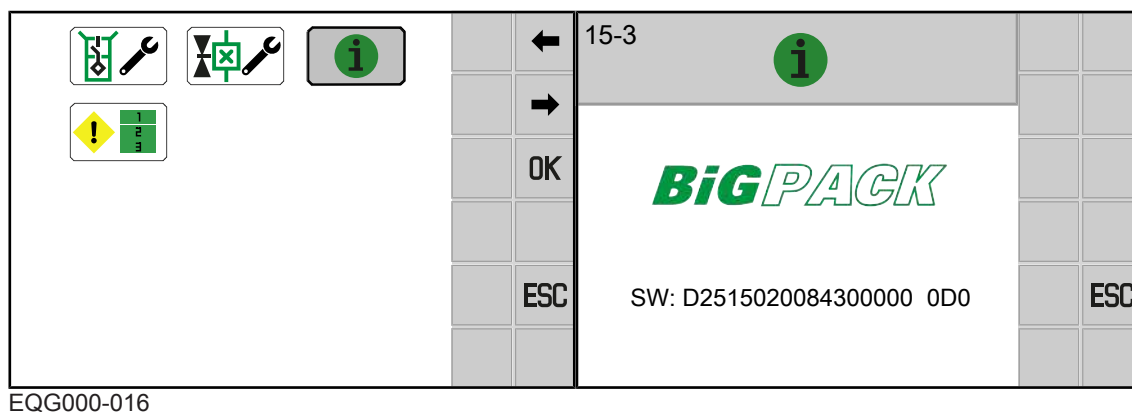
Bij de waarde PWM = 500 moet er stroom tussen 500 mA en 3000 mA zijn (afhankelijk van het gebruikte ventiel en de bedrijfstemperatuur).

Diagnose motoren



- ▶ Om de functie uit te voeren, **ON** indrukken.
- ▶ Om de functie uit te voeren, **OFF** indrukken.

14.18.3 Menu 15-3 "Software-info"



✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 262](#).

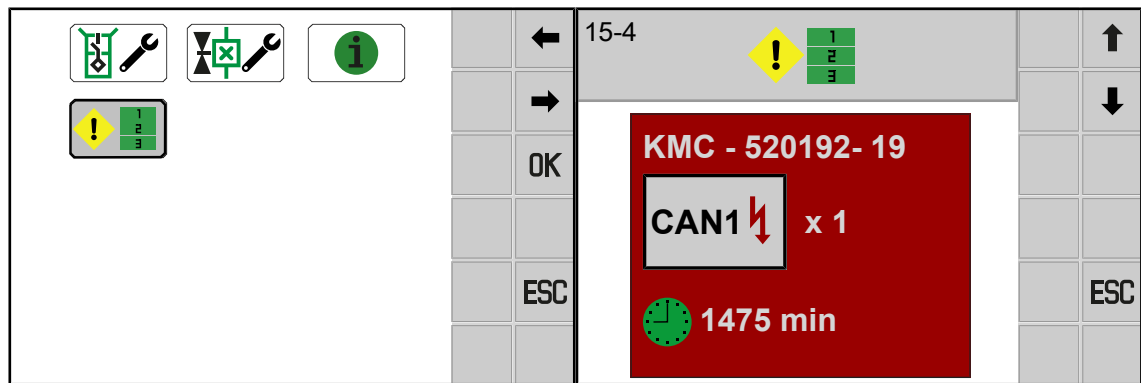
- ▶ Om het menu te openen, **i** indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Software-info" weer.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding
SW	Versie van de totale software van de machine

14.18.4 Menu 15-4 "Foutenlijst"

In dit menu worden alle actieve en niet actieve storingen weergegeven. De storingen worden met een storingsnummer, hoe vaak de storing is opgetreden en de tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad, weergegeven.



EQG000-060

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 262](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Foutenlijst" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Actieve storing	• Niet wisbaar
	Niet actieve storing	• Wisbaar
(1)	Storingsnummer	• Betekenis, oorzaak en verhelpen van de foutmelding zie Pagina 346 .
(2)	Aantal	• Hoe vaak de storing is opgetreden.
(3)	Tijd van de bedrijfsurenteller	• De tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad.
	Afzonderlijke storingen wissen	• De geselecteerde storing wordt gewist. • Alleen niet actieve storingen kunnen worden gewist.
	Alle storingen wissen	• Alle niet actieve storingen worden gewist.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 220](#).

Afzonderlijke storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

► Om de te wissen storing te selecteren,  resp.  indrukken.

► Om de storing te wissen,  indrukken.

Alle storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

- Om alle storingen te wissen,  indrukken.

15 Rijden en transport

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen bij het rijden door bochten met aangehangen machine

In bochten zwenkt de aangehangen machine sterker uit dan de trekker. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker

Door niet vergrendelde stuurventielen kunnen machinecomponenten onbedoeld worden geactiveerd. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan

- ▶ Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door geopende afsluitkranen

Door geopende afsluitkranen kunnen machinecomponenten onopzettelijk in beweging worden gezet. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

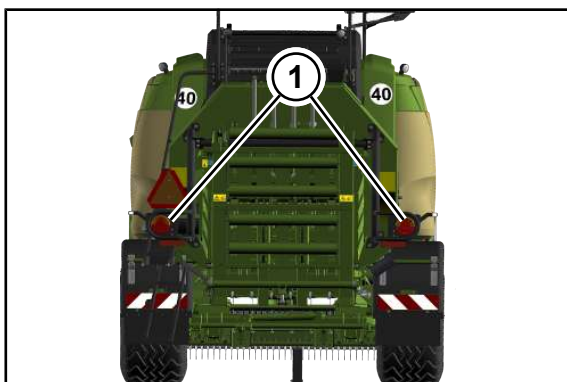
- ▶ Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de afsluitkraan/ moeten de afsluitkranen bij transportritten/rijden op de openbare weg gesloten zijn.

15.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

- ✓ Aan alle in het hoofdstuk "Inbedrijfstelling" vermelde punten is voldaan, [zie Pagina 115](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De touwkastkappen zijn omlaaggezwenkt, [zie Pagina 137](#).
- ✓ De touwkasten zijn omlaag gezwenkt en opgetild, [zie Pagina 134](#).
- ✓ Alle beschermingen zijn correct gesloten en vergrendeld.

- ✓ De trap is omhoog geklapt, [zie Pagina 168](#).
- ✓ Het perskanaal is leeg, [zie Pagina 161](#).
- ✓ De vliegwielerem is vastgedraaid, [zie Pagina 133](#).
- ✓ De pick-up is opgetild en via de afsluitkraan geborgd, [zie Pagina 155](#).
- ✓ De baalglijbaan is in de transportstand opgetild, [zie Pagina 156](#).
- ✓ **Bij uitvoering „Mechanische steunvoet“:** De steunvoet bevindt zich in de transportstand, [zie Pagina 166](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet":** De steunvoet bevindt zich in de transportstand, [zie Pagina 166](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Uitloopas":** De wielen van de uitloopas staan recht.
- ✓ **Bij uitvoering "Uitloopas":** De uitloopas is geblokkeerd, [zie Pagina 205](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Veiligheidsketting":** Die veiligheidsketting is gemonteerd, [zie Pagina 130](#).
- ✓ De parkeerrem is losgemaakt, [zie Pagina 167](#).
- ✓ De besturingsapparaten op de trekker bevinden zich in de neutrale stand en zijn vergrendeld.
- ✓ De rem functioneert correct.
- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is gecontroleerd en functioneert correct, [zie Pagina 122](#).
- ✓ De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstresten, met name de verlichtings- en markeringsinrichtingen.
- ✓ De banden hebben geen beschadigingen, sneden en breuken.
- ✓ De banden hebben de correcte bandenspanning, [zie Pagina 81](#).
- ✓ Het scherm rijden op de weg is opgeroepen, [zie Pagina 201](#).

15.2 Verlichting voor rijden op de weg controleren



BPG000-032

- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is aangesloten, [zie Pagina 122](#).
- De verlichting voor het rijden op de weg (1) op functie en reinheid controleren.

15.3 Uitloopas instellen

INFO

Neem de gebruiksvorschriften van de fabrikant over parallel gebruik van de trekkerstuurapparaten in acht! De aansluiting van de arrêteercilinder van de uitloopas moet in verhouding tot de overige hydraulische verzorging van de machine met voorrang of met gelijke rang worden verzorgd!

INFO

Bij de uitloopas worden de achterwielen door wrijving tussen wiel en ondergrond naar binnen gestuurd. Bij kritieke rij situaties wanneer het spoor niet kan worden aangehouden, moet de uitloopas worden geblokkeerd.

Kritieke rij situaties kunnen zijn:

- ✓ rijden op hellingen
- ✓ Rijden op een niet-stabiele ondergrond
- ✓ Rechtdoor rijden boven 30 km per uur
- ✓ Achteruitrijden
- Bij de bovengenoemde kritieke rij situaties altijd de uitloopas blokkeren, [zie Pagina 278](#).

Gestuurde wielen recht zetten

- Met de trekker een korte afstand rechtdoor rijden tot de gestuurde wielen recht staan.

Achteruitrijden

- De wielen van de uitloopas recht zetten ([zie Pagina 278](#)) en de uitloopas blokkeren ([zie Pagina 278](#)).

Uitloopas blokkeren/losmaken**Werking van de machine met LS (Load-Sensing-aansluiting)****Blokkeren**

-  indrukken.
 - ⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Losmaken

-  indrukken.
 - ⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Werking van de machine zonder LS (Load-Sensing-aansluiting)

- Druk op het besturingsapparaat () geven.

Blokkeren

- ▶  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .
- ▶ Het besturingsapparaat () drukloos schakelen.

Losmaken

- ▶  indrukken.
⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

15.4 Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken

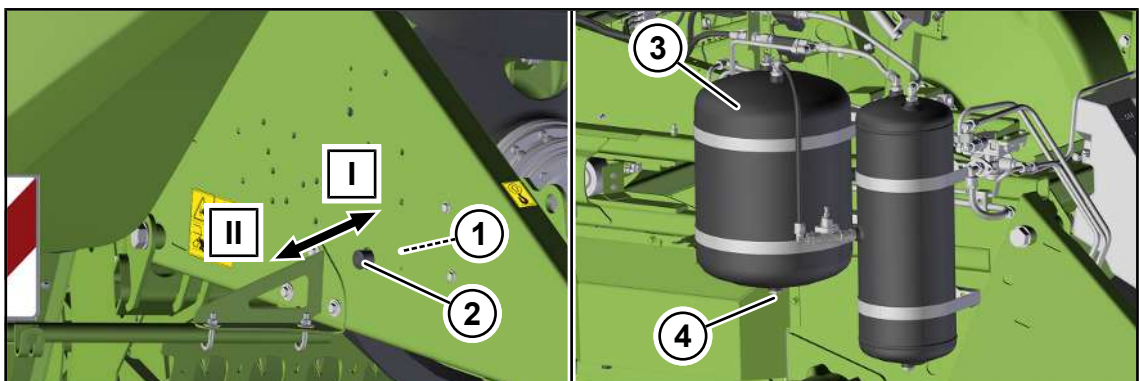
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij het rangeren van de machine zonder aangesloten persluchtinstallatie

Een machine zonder aangesloten persluchtrem verliest de remeigenschappen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Het rangeren van de machine op de openbare weg zonder aangesloten persluchtinstallatie is verboden.

- ▶ De machine zonder aangesloten persluchtinstallatie nooit op de openbare weg rangeren.



BPG000-033

Het losventiel (1) voor het lossen van de persluchtrem bevindt zich rechtsvoor bij de dissel.

- ✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas":** De wielen staan recht, [zie Pagina 278](#).

- ✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas":** de uitloopas is geblokkeerd, [zie Pagina 278](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De machine van de trekker loskoppelen, [zie Pagina 280](#).
- ▶ Om de persluchtrem los te maken, de drukknop (2) aan de ontgrendelingsklep (1) indrukken (positie I)).
- ➔ De persluchtrem is losgemaakt en de machine kan worden gerangeerd.
- ➔ Wanneer de persluchtrem niet losgemaakt is, via het ontwateringsventiel (4) de restdruk in het drukvat (3) afdrukken.

Restdruk afdrukken

- ✓ Voor uittredend condenswater is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ Om de restdruk af te laten, het ontwateringsventiel (4) bedienen tot er geen druk meer in het drukvat (3) aanwezig is.
- ➔ Zodra de persluchtaansluitingen worden aangesloten, komt de drukknop (2) vanzelf weer in zijn uitgangspositie (II) terug.

15.5 Hydraulische rem voor het rangeren van de machine losmaken

- ✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas":** De wielen staan recht, [zie Pagina 278](#).
- ✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas":** de uitloopas is geblokkeerd, [zie Pagina 278](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De machine van de trekker loskoppelen, [zie Pagina 280](#).
- ➔ De hydraulische rem is gelost en de machine kan worden gerangeerd.

15.6 Machine parkeren



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- ▶ De machine door de parkeerrem ([zie Pagina 167](#)) en wielwippen ([zie Pagina 169](#)) tegen weggrollen beveiligen.
- ▶ De vliegwielerem tegen de machine aantrekken, [zie Pagina 133](#).
- ▶ Gelijkmatische, droge en voldoende draagkrachtige standplaats kiezen.
- ▶ **Bij de uitvoering "Hydraulische steunvoet":** De steunvoet zo ver neerlaten tot de bodemplaat op de bodem ligt, [zie Pagina 165](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ **Bij de uitvoering "Mechanische steunvoet":** De steunvoet zo ver neerlaten tot de bodemplaat op de bodem ligt, [zie Pagina 165](#).
- ▶ **Bij uitvoering „Kogelkoppeling 80“:** De vergrendeling aan trekkerzijde van het kogelkoppeling losmaken.
- ▶ De trektermotor starten.
- ▶ **Bij uitvoering „Kogelkoppeling 80“:** De steunvoet neerlaten tot het kogelkoppeling niet meer op de kogelkopkoppeling van de trekker ligt, [zie Pagina 165](#).

- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ **Bij uitvoering "Trekoog":** De steunvoet neerlaten tot het trekoog vrij in de aanhangerinrichting van de trekker ligt, [zie Pagina 165](#).
- ▶ De tussenas aan trekkerzijde loskoppelen en op de daarvoor bestemde opname neerleggen.
- ▶ De verlichtingskabel (stroomvoorziening voor straatverlichting) bij de trekker lostrekken en aan de houder op de machine aanbrengen.
- ▶ De ISOBUS-kabel (stroomvoorziening voor de machine) bij de trekker lostrekken en aan de houder op de machine aanbrengen.
- ▶ **Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet":** de afsluitkraan op de steunvoet afsluiten.
- ▶ De hydraulische slangen loskoppelen en op de houder van de machine aanbrengen.
- ▶ **Bij uitvoering "Persluchtrem":** de rode en de gele koppelingskop loskoppelen en op de houder van de machine aanbrengen, [zie Pagina 122](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Hydraulische rem (export)":** de aansluiting voor de hydraulische rem loskoppelen en op de houder van de machine aanbrengen.
- ▶ **Bij uitvoering "Hydraulische rem (export Frankrijk)":** de veiligheidsketting aan trekkerzijde losmaken.
- ▶ **Bij uitvoering "Trekoog":** De aanhangerinrichting volgens de handleiding van de trekkerfabrikant losmaken.
- ▶ De trekker voorzichtig wegrijden.
- ▶ De beveiliging tegen onbevoegd gebruik monteren en de sleutel veilig bewaren, [zie Pagina 176](#).

15.7 De machine voorbereiden voor het transport



WAARSCHUWING

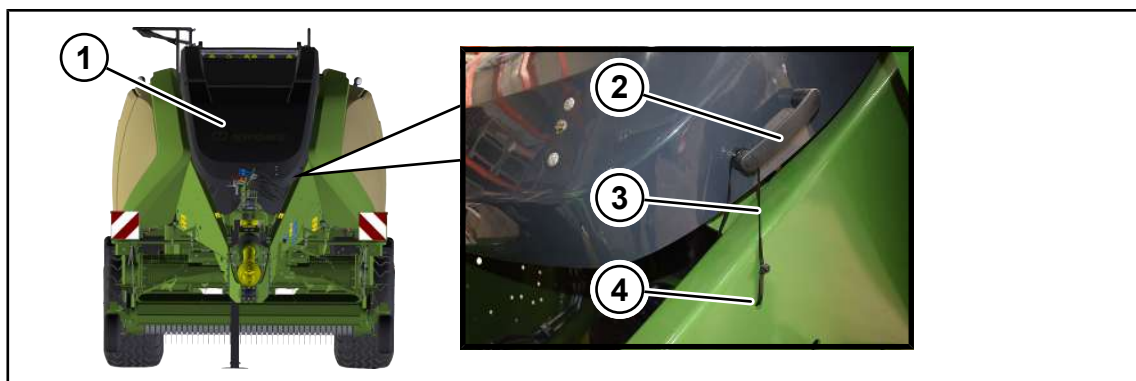
Gevaar voor ongevallen door onbeveiligde machinedelen

Wanneer de machine voor het transport op een vrachtwagen of trein niet correct wordt beveiligd, kunnen componenten door de werking van de rijwind ongewenst losraken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken of materiaalschade ontstaan.

- ▶ Onderstaande maatregelen voor de borging van bewegende machinedelen uitvoeren.

- ✓ De baalglijbaan is in de transportstand opgetild, [zie Pagina 156](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Uitloopas":** De uitloopas is geblokkeerd, [zie Pagina 205](#).
- ✓ De pick-up is opgetild en via de afsluitkraan geborgd, [zie Pagina 155](#).
- ✓ Alle veiligheidsinrichtingen zijn vergrendeld.
- ✓ De machine is van de trekker losgekoppeld, [zie Pagina 280](#).
- ✓ **Bij de uitvoering "SMV-markeringsbord":** het SMV-markeringsbord is afgedekt of gedemonteerd, [zie Pagina 54](#).

15.7.1 Frontkap vastzetten

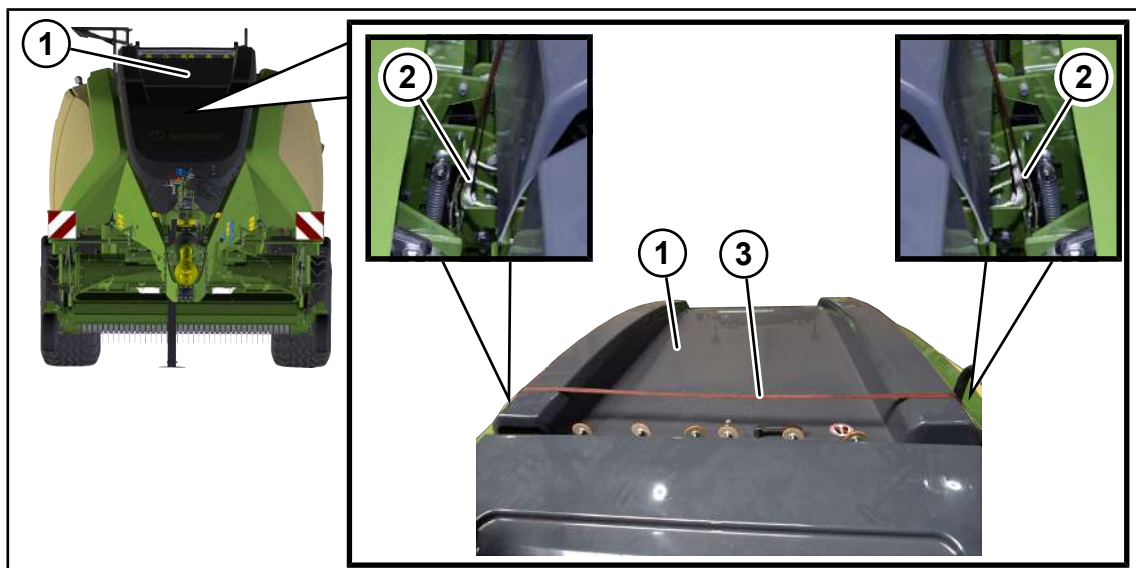


BP000-67

Linkerzijde van de machine

- ▶ De frontkap (1) sluiten.
- ▶ Om de frontkap vast te zetten, een kabelbinder (3) om de handgreep (2) aanbrengen en door de boring (3) van de disselboom steken.
- ▶ De kabelbinder (3) vasttrekken.

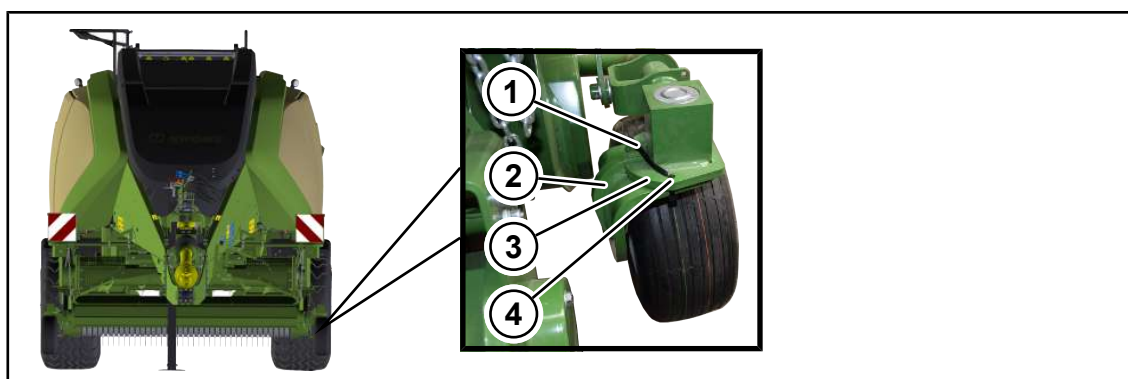
15.7.2 Bovenkap vastzetten



BP000-680

- ▶ De bovenkap (1) sluiten.
- ▶ Om de bovenkap (1) vast te zetten, een spanriem (3) over de bovenkap (1) aanbrengen en door de touwogen (2) steken, rechter en linker machinezijde.
- ▶ Om schade aan de bovenkap (1) te vermijden, moet erop worden gelet dat de spanriem (3) niet te strak gespannen is.

15.7.3 Tastwielen aan de pick-up beveiligen



BPG000-135

Rechterzijde en linkerzijde machine

- ✓ De pick-up is opgetild en via de afsluitkraan geborgd, [zie Pagina 155](#).
- ▶ Een kabelbinder (1) om de aanslag (3) leiden, de kabelbinder door de boring (4) van de aanslag (3) trekken en verder om de steun van het tastwiel (2) leiden.
- ▶ De kabelbinder (1) vasttrekken.
- ▶ Controleren of de tastwielen vastgezet zijn.

15.7.4 Machine optillen



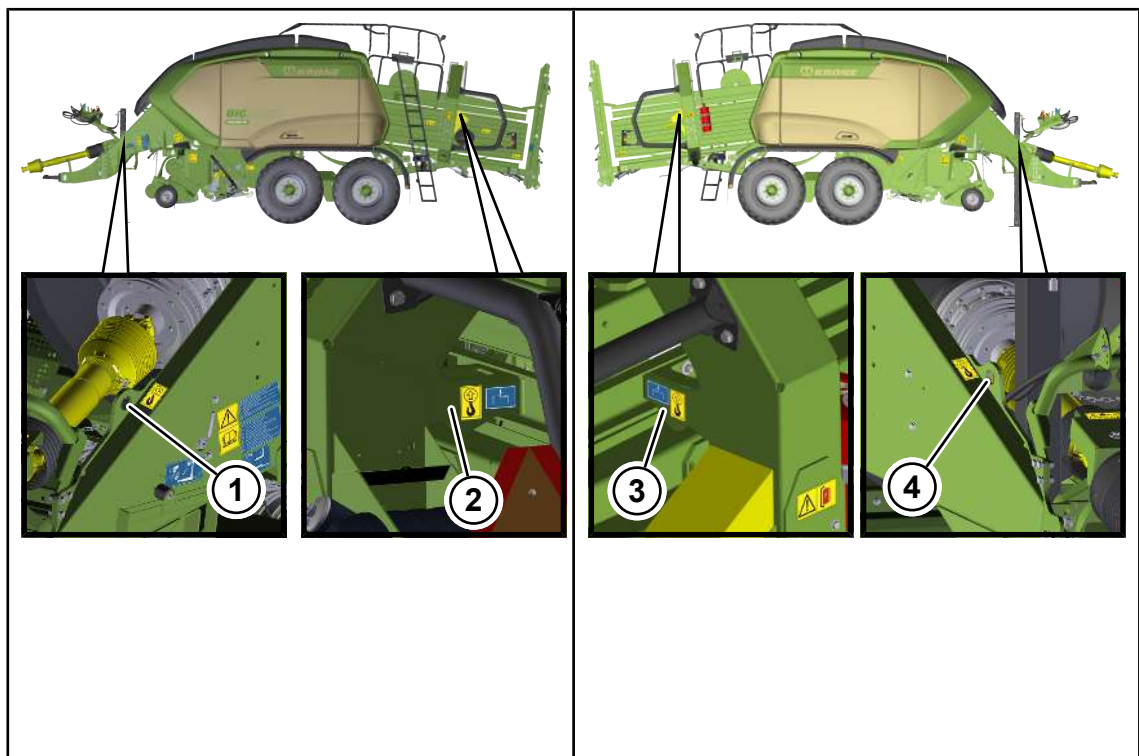
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen.

- ▶ Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, zie typeplaatje van de machine, [zie Pagina 65](#).
- ▶ De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- ▶ Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- ▶ Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- ▶ Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, [zie Pagina 30](#).

Aanslagpunten



BPG000-079

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Aanslagpunt dissel linksvoor | 3 Aanslagpunt stand rechts |
| 2 Aanslagpunt stand links | 4 Aanslagpunt dissel rechtsvoor |

- Een hefgereedschap met een minimum draagvermogen (afhankelijk van het toegestane totaal gewicht van de machine) gebruiken, zie typeplaatje op de machine, [zie Pagina 65](#).

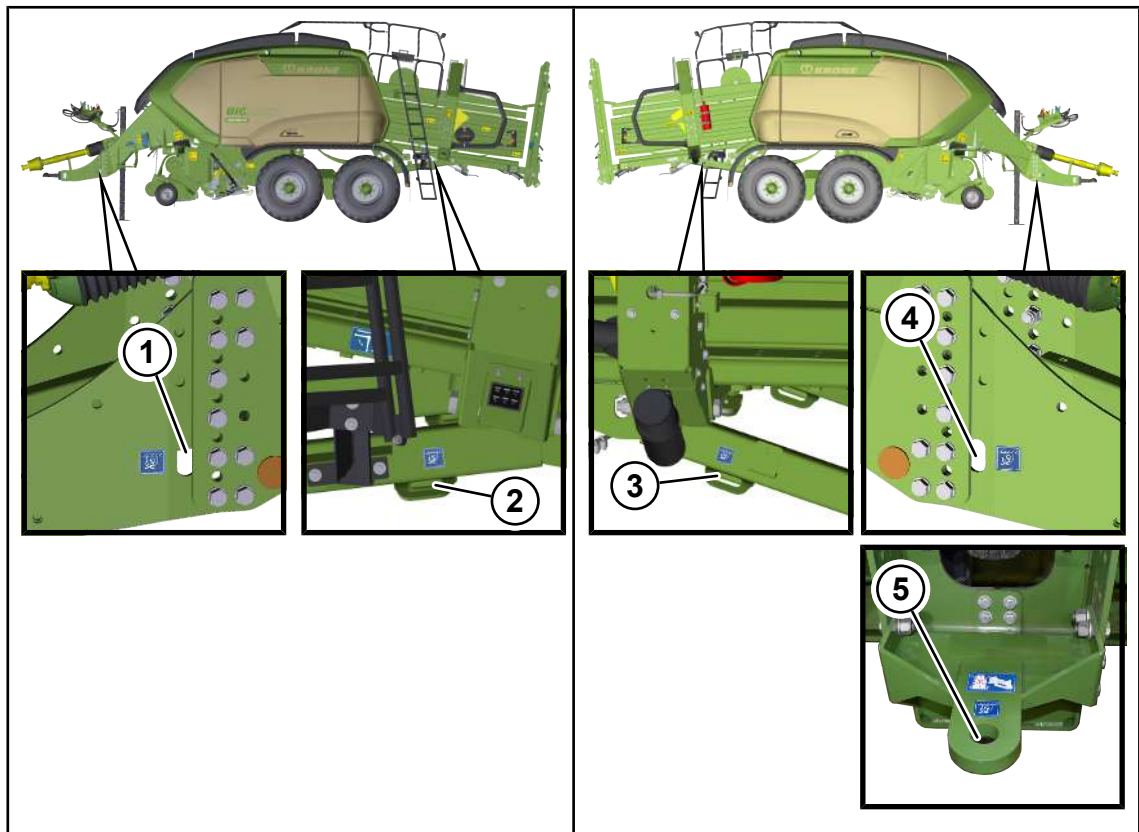
15.7.5 Machine vastsjorren

WAARSCHUWING

Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine

Wanneer de machine voor het transport met een transportmiddel niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- De machine voorafgaand aan een transport correct en met geschikte sjormiddelen vastzetten aan de daarvoor bedoelde sjorpunten.

Sjorpunten aan de machine


BPG000-078

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Sjorpunt dissel linksvoor | 4 Sjorpunt dissel rechtsvoor |
| 2 Sjorpunt asdrager linksachter | 5 Transporttrekoog (bij levering) |
| 3 Sjorpunt asdrager rechtsachter | |

16 Instellingen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).

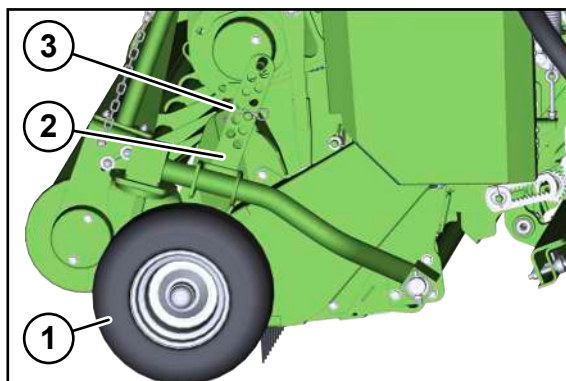
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

16.1 Werkhoogte van de pick-up instellen



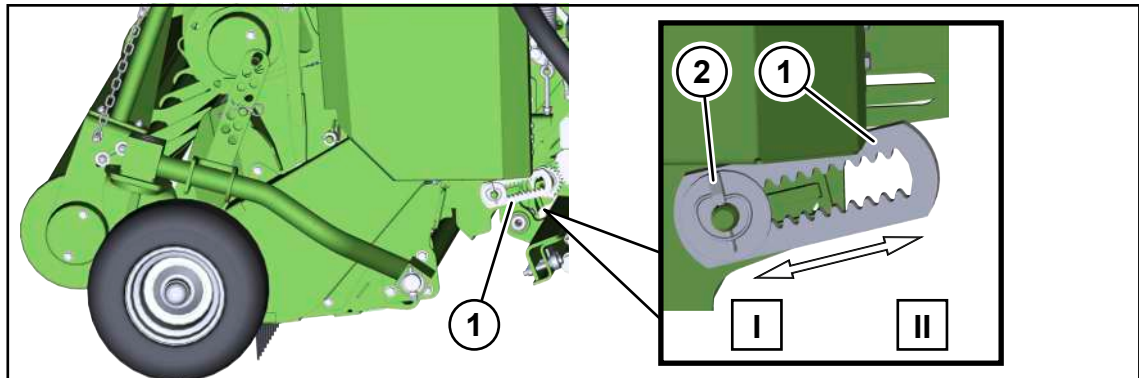
BPG000-035

- ✓ De pick-up is in transportstand opgeheven, [zie Pagina 155](#).
- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld bewegen van de pick-up. Wanneer de pick-up niet door de afsluitkraan is beveiligd, kan de pick-up onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- Om de pick-up te beschermen tegen onbedoeld neerlaten, de afsluitkraan sluiten, [zie Pagina 155](#).
- De veerstekker (2) uittrekken, het tastwiel (3) met de gatenstrip (1) in de gewenste positie brengen en met de veerstekker (2) borgen.
- Controleren of de tastwielen aan beide zijden van de pick-up zich in dezelfde positie op de gatenstrip (1) bevinden.
- Om schade aan de tastwielen en een verhoogde slijtage aan het pick-updraaipunt te voorkomen, het neerlaten van de pick-up door de dieptebegrenzer begrenzen, [zie Pagina 287](#).

16.1.1 Dieptebegrenzer instellen



BPG000-070

I Werkhoogte verhogen

II Werkhoogte verlagen

Neerlaten van de pick-up begrenzen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ✓ De werkhoogte van de pick-up is ingesteld, [zie Pagina 286](#).
- ✓ Om de pick-up te beschermen tegen onbedoeld neerlaten, de afsluitkraan sluiten, [zie Pagina 155](#).
- ▶ De klapstekker (2) en de schijf verwijderen.
- ▶ Om de tastwielen en de pick-up tegen schade te beschermen, de dieptebegrenzer (1) zo ver mogelijk in de richting positie (I) schuiven.
- ▶ De dieptebegrenzer (1) met de schijf en de klapstekker (2) borgen.
- ▶ Controleer of de dieptebegrenzers (1) zich aan beide zijden van de pick-up in dezelfde positie bevinden.

Oogstgoedopname zonder gebruik van de tastwielen

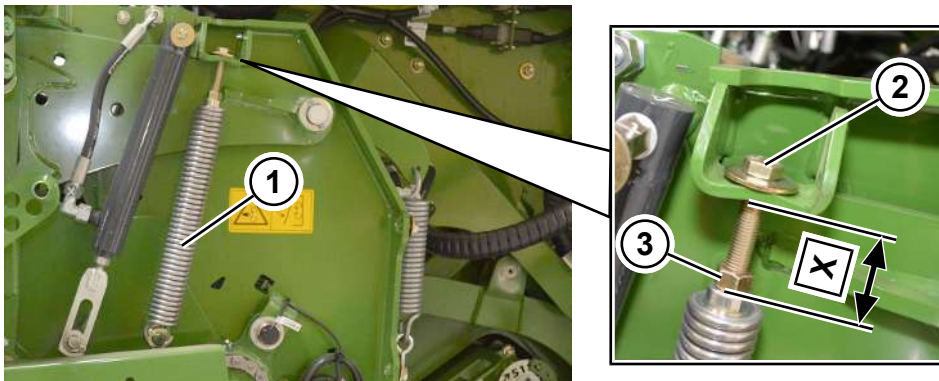
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Met het besturingsapparaat () de pick-up licht opheffen.

- ▶ De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.

Om de pick-up te beschermen tegen onbedoeld neerlaten, [zie Pagina 155](#).

- ▶ De klapstekker (2) en de schijf verwijderen.
- ▶ De hoogte van de pick-up door verplaatsen van de dieptebegrenzer (1) zo instellen dat de tastwielen niet worden gebruikt.
- ▶ De dieptebegrenzer (1) met de schijf en de klapstekker (2) borgen.
- ▶ Controleren of de dieptebegrenzers zich aan beide zijden van de pick-up in dezelfde positie bevinden.
- ▶ De afsluitkraan losmaken, [zie Pagina 155](#).
- ▶ Om de pick-up neer te laten, het besturingsapparaat () in zweefstand brengen.

16.2 Steundruk van de tastwielen instellen



BP000-445

De fabrieksinstelling voor de pick-up bedraagt $X=50$ mm.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- De beschermplaat van de pick-up openen.
- De contramoer (3) losmaken.
- Om de steundruk te verkleinen, met de schroef (2) de maat X verkleinen.
- Om de steundruk te vergroten, met de schroef (2) de maat X vergroten.
- De contramoer (3) aanhalen.
- De maat X aan de rechter en linker machinezijde voor beide veren (1) gelijk instellen.
- De beschermplaat van de pick-up sluiten.

16.3 Gewasgeleiderol instellen

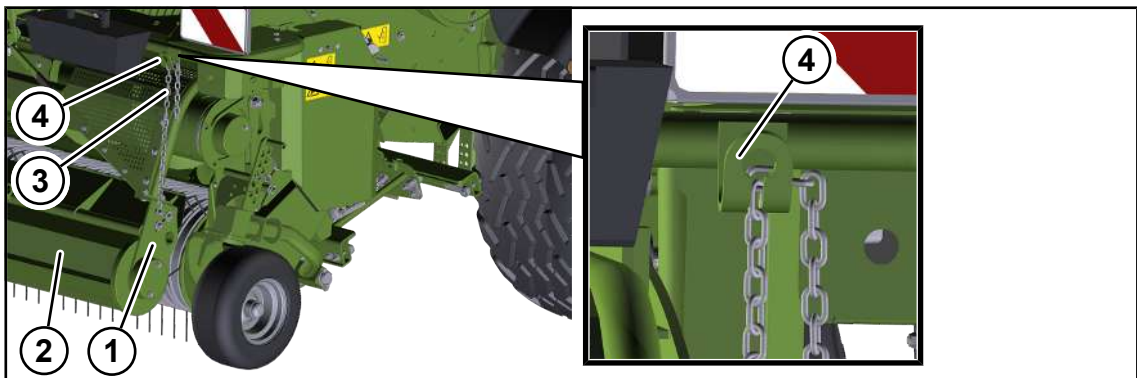
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gebruik van de machine zonder gewasgeleiderol

De gewasgeleiderol dient ter bescherming tegen ongevallen! Wanneer de machine zonder gewasgeleiderol wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nooit de machine zonder gewasgeleiderol in bedrijf nemen.

Hoogte van de gewasgeleiderol instellen

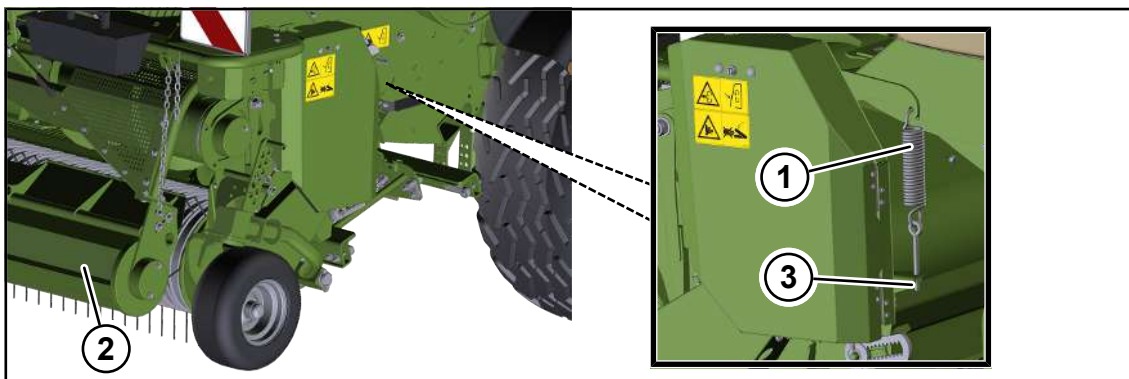


BPG000-036

Veel oogstgoed	Ketting korter inhangen.	Gewasgeleiderol hangt hoger.
Minder oogstgoed	Ketting langer inhangen.	Gewasgeleiderol hangt lager.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De hoogte van gewasgeleiderol (1) zo instellen dat de omlaaghouder (2) permanent over het zwad loopt.
- ▶ Als veel oogstgoed aanwezig is, de ketting (3) met kortere lengte in de houder (4) hangen.
- ➔ De gewasgeleiderol hangt hoger.
- ▶ Als minder oogstgoed aanwezig is, de ketting (3) met langere lengte in de houder (4) hangen.
- ➔ De gewasgeleiderol hangt lager.
- ▶ Controleren dat de kettingen (3) aan beide machinezijden in de houders (4) met gelijke lengte zijn gehangen.

Steundruk van de omlaaghouder instellen



BPG000-068

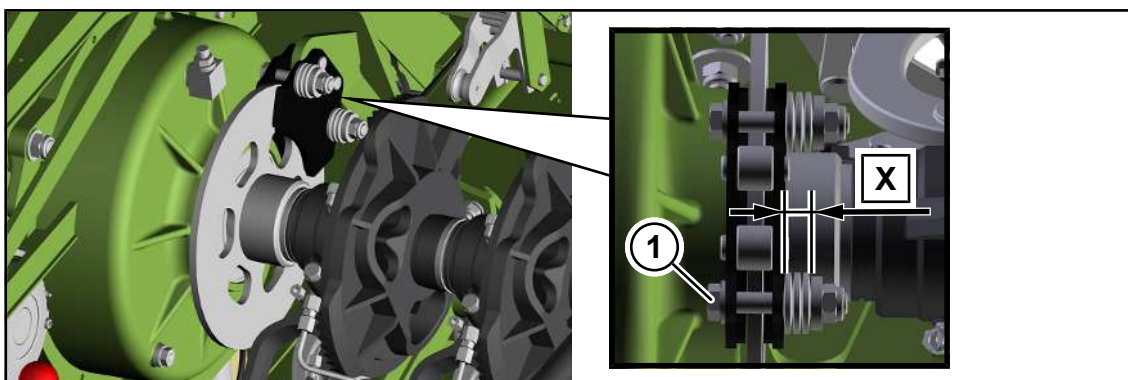
Met de veer (1) wordt de steundruk van de omlaaghouder (2) op het zwad ingesteld.

Droog oogstgoed: Steundruk vergroten.

Vochtig oogstgoed: Steundruk verlagen.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Om de steundruk te vergroten, de moer (3) losmaken.
- ▶ Om de steundruk te verkleinen, de moer (3) losmaken.

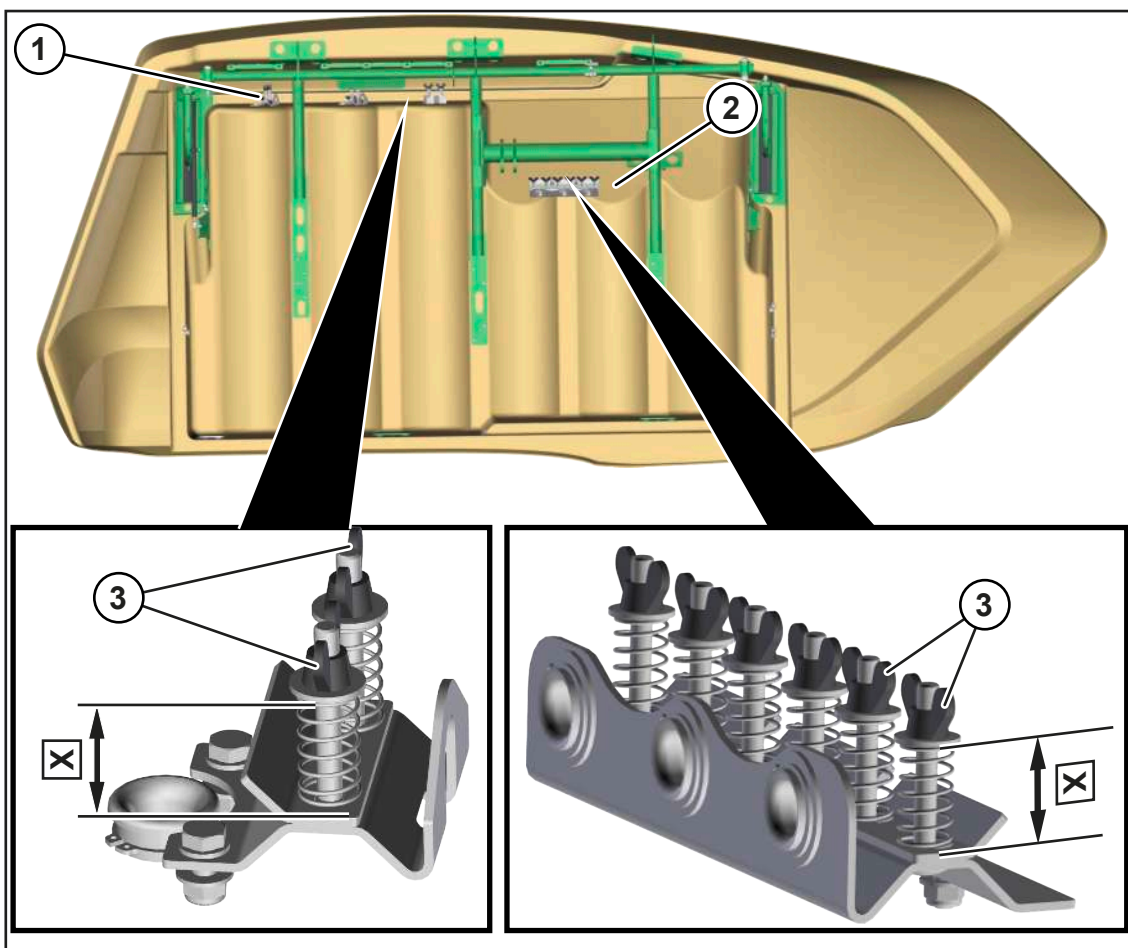
16.4 Knoperasrem instellen



BPG000-052

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- De veren (1) zo ver voorspannen tot de maat $X=15\pm 2$ mm bedraagt.

16.5 Touwrem bij de touwkast instellen



BPG000-055

De touwremmen (1,2) bevinden zich achter de touwkasten.

De touwremmen (1) houden het ondertouw van de touwkast tot aan de onderste touwremmen strak.

De touwremmen (2) houden het boventouw van de touwkast tot aan de bovenste touwremmen strak.

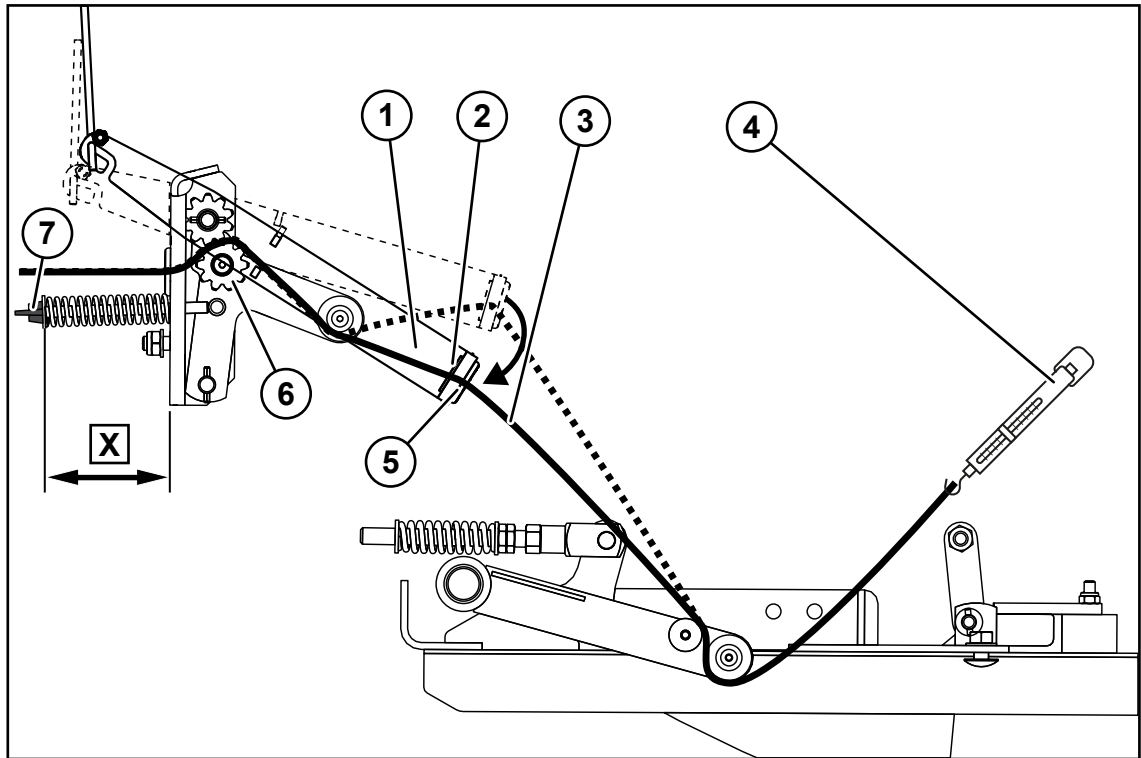
De trekspanning van de touwrem slechts zo hoog instellen dat de boventouwen resp. de ondertouwen strak maar gemakkelijk te trekken zijn.

Verschillende perstouwsoorten kunnen verschillende wrijvingseigenschappen hebben. Daarom de trekspanning van de touwstreng bij het wisselen van de perstouwsoort controleren.

Voorinstelling: **maat X = 30-35 mm**

- Om de trekspanning te verhogen resp. te verlagen de maat X met de vleugelmoer (3) verhogen resp. verlagen.

16.6 Touwspanning aan boventouw controleren of instellen



BP000-193

De touwspanning richt zich naar het gekozen perstouw en moet gecontroleerd worden. Een te hoog ingestelde touwspanning kan knoperstoringen veroorzaken en de betrokken onderdelen belasten.

De touwspanning bij het boventouw is optimaal ingesteld,

- wanneer het boventouw (3) tot een trekkracht van **100-120 N** door de touwrem (5) wordt tegengehouden.
- wanneer de spannerarm (1) tegen de veerkracht naar beneden beweegt en daarbij het boventouw (3) bijna zonder omkering (5) door het oog (2) van de spannerarm (1) leidt, voordat het boventouw (3) door de touwremmen (6) wordt getrokken.

Met de maat X wordt de touwspanning ingesteld.

Fabrieksinstelling maat X=65 mm

Touwspanning controleren

- ▶ Het boventouw (3) aan een unster (4) binden.
- ▶ Aan het boventouw (3) trekken en de trekkracht op de unster (4) aflezen.
- ➔ Als de trekkracht kort voor het doorglijden van het boventouw (3) **100–120 N** bedraagt, is de instelling correct.
- ➔ Als de trekkracht kort voor het doorglijden van het boventouw (3) **>120 N** bedraagt, moet de spankracht van de veer worden verkleind (maat X vergroten).
- ➔ Als de trekkracht kort voor het doorglijden van het boventouw (3) **<100 N** bedraagt, moet de spankracht van de veer worden verhoogd (maat X kleiner maken).
- ▶ De procedure voor alle boventouwen (3) herhalen.

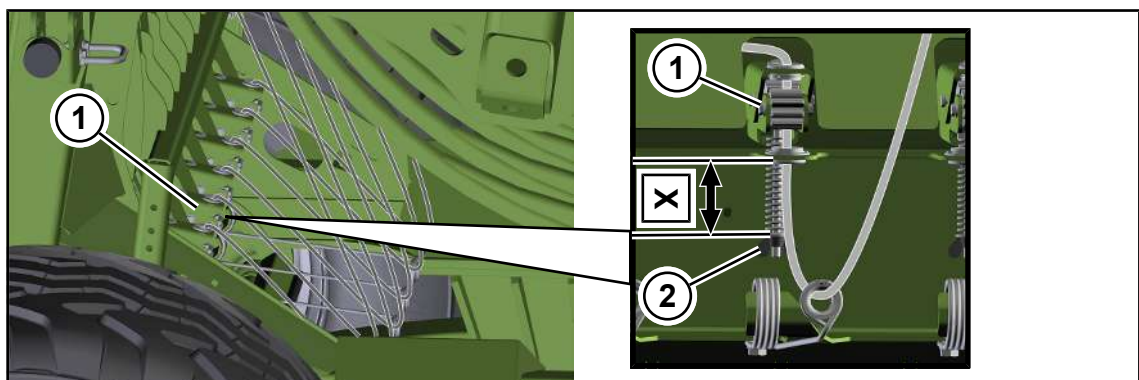
Spankracht vergroten

- ▶ De maat X met de vleugelmoer (7) verkleinen.

Spankracht verkleinen

- ▶ De maat X met de vleugelmoer (7) vergroten.

16.7 Touwspanning aan ondertouw controleren of instellen



BPG000-115

De touwremmen (1) voor de ondertouwen bevinden zich achter de inbrenger onder het perskanaal. De touwspanning richt zich naar het gekozen perstouw en moet gecontroleerd worden. Een te hoog ingestelde touwspanning kan knoperstoringen veroorzaken en de betrokken onderdelen belasten.

De fabrieksinstelling geldt voor KRONE Original perstouwen met een looplengte van 100-130 m/kg.

Als een perstouw met een andere looplengte wordt gebruikt en knoperfouten optreden, moet de touwrem worden ingesteld. Om de touwrem in te stellen, contact opnemen met de KRONE klantenservice.

Fabrieksinstelling maat X=70 mm

Spankracht vergroten

- ▶ De maat X met de vleugelmoer (2) verkleinen.

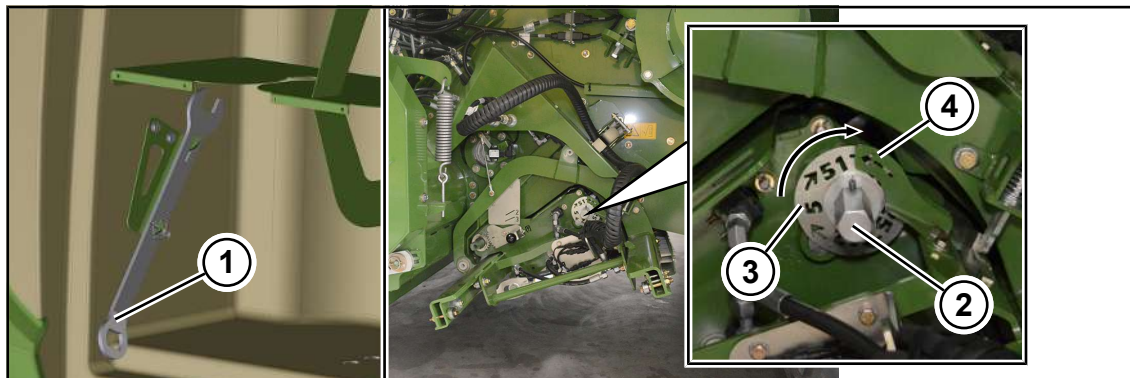
Spankracht verkleinen

- ▶ De maat X met de vleugelmoer (2) vergroten.

16.8 Instellen van de snijlengte

De snijlengte wordt aan de linker machinezijde door het draaien van de selectieschijf (3) via de messengroepschakeling (2) ingesteld. De selectieschijf kan alleen rechtersom worden gedraaid.

Het hulpgereedschap (1) voor schakelen van de messengroep bevindt zich linksvoor achter de touwkastklep.



BPG000-116

Positie van de selectieschijf	Aantal messen	Snijlengte
5	5 messen	176 mm
12	12 messen	88 mm
25	25 messen	44 mm
26	26 messen	44 mm
51	51 messen	22 mm

- ✓ De messenkam is gereinigd, [zie Pagina 307](#)
- ✓ De messencassette bevindt zich in de werkstand.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Het hulpgereedschap (1) op de messengroepschakeling (2) steken.
- ▶ Het hulpgereedschap (1) zover rechtersom draaien, dat het getal op de selectieschijf vóór de pijl (4) staat.
- ➡ De messengroep klikt met een klik--geluid vast.
- ▶ Het hulpgereedschap (1) tot aan de weerstand terugdraaien.
- ▶ Het hulpgereedschap (1) afnemen en in de touwkast leggen.

17 Onderhoud - algemeen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

INFO

Wanneer bij onderhoudswerkzaamheden nieuwe onderdelen moeten worden besteld, alleen originele KRONE-vervangingsonderdelen gebruiken.

17.1 Onderhoudstabel

17.1.1 Onderhoud – voor het seizoen

Oliepeil controleren	
Hoofdaandrijving	zie Pagina 334
Inbrengeraandrijvingen	zie Pagina 335
Distributiekast	zie Pagina 336
Aandrijving snijinrichting bovenste deel	zie Pagina 337
Aandrijving snijinrichting onderste deel	zie Pagina 338
Verdichter	zie Pagina 343
Componenten	
De machine volgens smeerschema smeren	zie Pagina 321
Bouten/moeren op de machine vastdraaien	zie Pagina 298
Wielmoeren aanhalen	zie Pagina 311
Bandenspanning controleren	zie Pagina 311
Banden visueel controleren op sneden en breuken	zie Pagina 311
Frictiekoppeling ventileren	zie Pagina 315
De schroefverbindingen op het trekkoog vastdraaien	zie Pagina 319
Slijtagegrens aan trekkoog 40 controleren	zie Pagina 316
Slijtagegrens aan trekkoog 50 controleren	zie Pagina 316

Componenten	
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren	zie Pagina 317
Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, aanbouw-categorie 3 controleren	zie Pagina 317
Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, aanbouw-categorie 4 controleren	zie Pagina 318
Slijtagegrens aan het trekoog [Cuna]	zie Pagina 318
Filterelement op het hogedrukfilter vervangen	zie Pagina 331
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem	zie Pagina 313
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	zie Pagina 314
Remvoeringen door KRONE servicepartner laten controleren	
Aandrijfkettingen van de pick-up controleren/spannen	zie Pagina 308
Messen controleren/vervangen	zie Pagina 301
Controleer de werking van de centrale smering	
Krachtband op scheuren controleren	zie Pagina 310
Brandblusser controleren	zie Pagina 312
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen	zie Pagina 329
Elektrische verbindingkabels controleren en indien nodig door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen	
Binden met de hand activeren en met de hand beëindigen, hierbij de functie van de knoper en de naalden observeren en indien nodig door KRONE servicepartner laten instellen	• Handmatig activeren, zie Pagina 169. • Handmatig beëindigen, zie Pagina 170.
Gehele instelling van de machine controleren/instellen	zie Pagina 286

17.1.2 Onderhoud – na ieder seizoen

Componenten	
Machine reinigen	zie Pagina 308
De machine volgens smeerschema smeren	zie Pagina 321
Tussenas smeren	zie Pagina 320
Schroefdraad van de instelschroeven invetten	
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem	zie Pagina 313
Aandrijfkettingen reinigen	zie Pagina 314

Componenten	
Blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken	
Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie	
Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen met roestwerend middel conserveren	
Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren.	
De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt	
Bescherm de banden tegen invloeden van buitenaf, zoals bijv. olie, vet, zonbestraling, enz.	

17.1.3 Onderhoud - eenmalig na 10 uur

Componenten	
De schroefverbindingen op het trekkoog vastdraaien	zie Pagina 319
Wielmoeren aanhalen	zie Pagina 311
Bandenspanning controleren	zie Pagina 311
Remsteller van de reminstallatie door KRONE servicepartner laten controleren	
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen	zie Pagina 329

17.1.4 Onderhoud - eenmalig na 50 uur

Olie verversen	
Hoofdaandrijving	zie Pagina 334
Inbrengeraandrijvingen	zie Pagina 335
Distributiekast	zie Pagina 336
Aandrijving snijinrichting bovenste deel	zie Pagina 337
Aandrijving snijinrichting onderste deel	zie Pagina 338
Verdichter	zie Pagina 343

17.1.5 Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks

Oliepeil controleren	
Hoofdaandrijving	zie Pagina 334
Inbrengeraandrijvingen	zie Pagina 335
Distributiekast	zie Pagina 336
Aandrijving snijinrichting bovenste deel	zie Pagina 337
Aandrijving snijinrichting onderste deel	zie Pagina 338
Verdichter	zie Pagina 343
Componenten	
Machine reinigen	zie Pagina 308
Filterelement op verdichter reinigen/vervangen	zie Pagina 342
Functie van de reminstallatie controleren	
Brandblusser controleren	zie Pagina 312
Messen controleren/vervangen	zie Pagina 301

17.1.6 Onderhoud - om de 50 uur

Componenten	
Bouten/moeren op de machine vastdraaien	zie Pagina 298
De schroefverbindingen op het trekkoog vastdraaien	zie Pagina 319
Wielmoeren aanhalen	zie Pagina 311
Bandenspanning controleren	zie Pagina 311
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem	zie Pagina 313
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	zie Pagina 314

17.1.7 Onderhoud - om de 200 uur

Olie verversen	
Hoofdaandrijving	zie Pagina 334
Inbrengeraandrijvingen	zie Pagina 335
Distributiekast	zie Pagina 336
Aandrijving snijinrichting bovenste deel	zie Pagina 337
Aandrijving snijinrichting onderste deel	zie Pagina 338
Verdichter	zie Pagina 343
Componenten	
Remsteller van de reminstallatie door KRONE servicepartner laten controleren	
Brandblusser controleren	zie Pagina 312

17.1.8 Onderhoud - om de 2 jaar

Componenten	
Persluchtreservoir door KRONE servicepartner laten controleren	
Pneumatische remcilinder door KRONE servicepartner laten onderhouden	

17.2 Aandraaimomenten

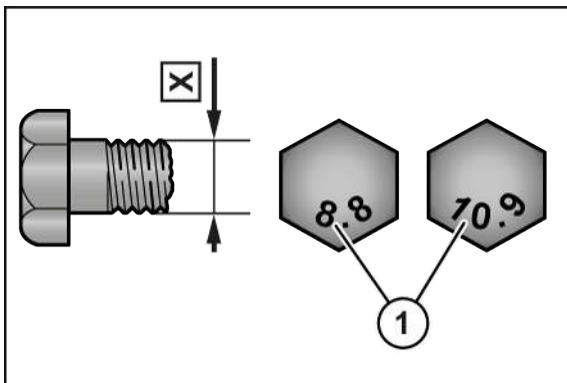
Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

INFO

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.



DV000-001

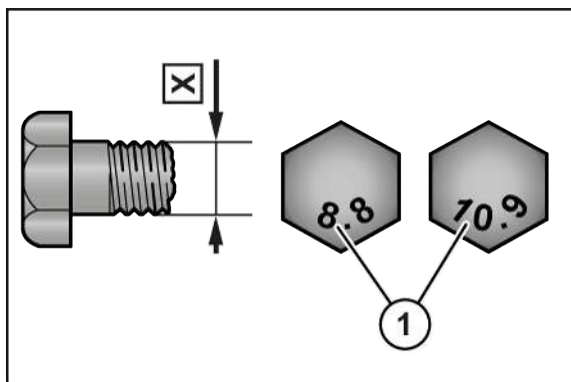
X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad



DV000-001

X Maat schroefdraad

1

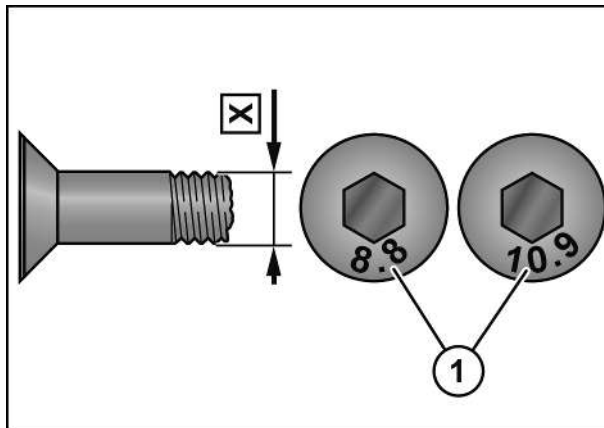
Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

INFO

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.



DV000-000

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Sluitschroeven aan aandrijvingen

INFO

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen, be-/ontluchtingsfilters in aandrijvingen met gietijzeren, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de be- en ontluchtingsfilters.

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzeskant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroef- draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring ¹		Ontluchtingsventiel van messing	
	Beluchtungsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Beluchtungsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en giet- werk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	

Schroef- draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring ¹		Ontluchtingsventiel van messing	
	Beluchttingsfilter/ontluchttingsfilter van staal		Beluchttingsfilter/ontluchttingsfilter van messing	
	in staal en giet-werk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)				
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Koperen ringen altijd vervangen.

17.3 Messen controleren/vervangen

LET OP

Schade aan de machine bij het omhoog bewegen van de messencassette

Als de messencassette in niet ingeschoven en vergrendelde toestand omhoog wordt bewogen, ontstaat schade aan de machine.

- Ervoor zorgen dat de messencassette correct is ingeschoven en vergrendeld, voordat deze omhoog wordt bewogen.

De messen worden aan de linker machinezijde gewisseld. Hiervoor moet de messencassette met behulp van een extern toetsveld van de messencassette in de onderhoudsstand (3) worden neergelaten.

Messencassette in de onderhoudsstand (3) neerlaten



BPG000-117

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De trekermotor starten.

Messencassette vooraf selecteren

- ▶ Om de messencassette voor te selecteren,  op het terminal indrukken.
- ➔ De LED brandt wanneer deze geselecteerd is.
- ➔ De LED doof wanneer binnen 10 seconden geen functie (messencassette optillen/messencassette neerlaten) wordt uitgevoerd.

Messencassette neerlaten

- ✓ De messencassette is vooraf geselecteerd.
- ▶ De toets  indrukken en vasthouden tot de messencassette in de onderhoudsstand (3) is neergelaten.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.

Wanneer de messen nog naar binnen gezwenkt (actief) zijn:

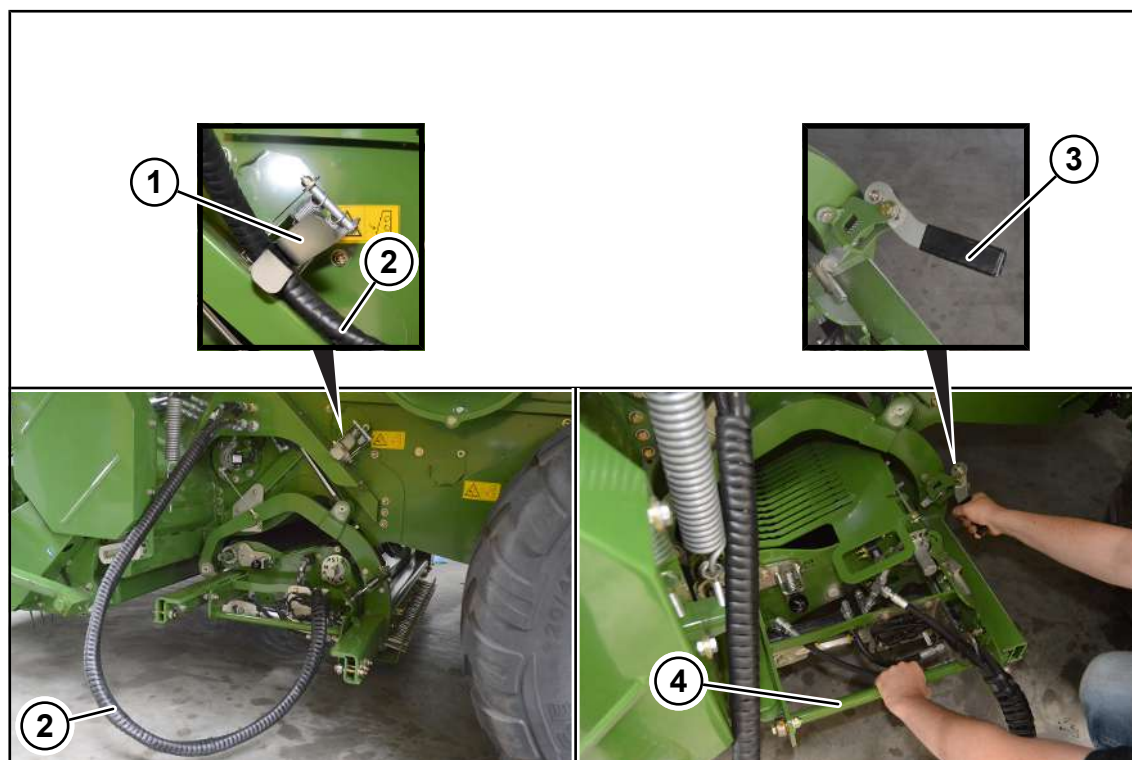
Messen vooraf selecteren

- ✓ De messencassette bevindt zich in de werkstand.
- ▶ Om de messen vooraf te selecteren,  indrukken.
- ➔ De LED brandt wanneer deze geselecteerd is.
- ➔ De LED dooft wanneer binnen 10 seconden geen functie (messen naar binnen/naar buiten zwenken) wordt uitgevoerd.

Messen naar buiten zwenken (inactief)

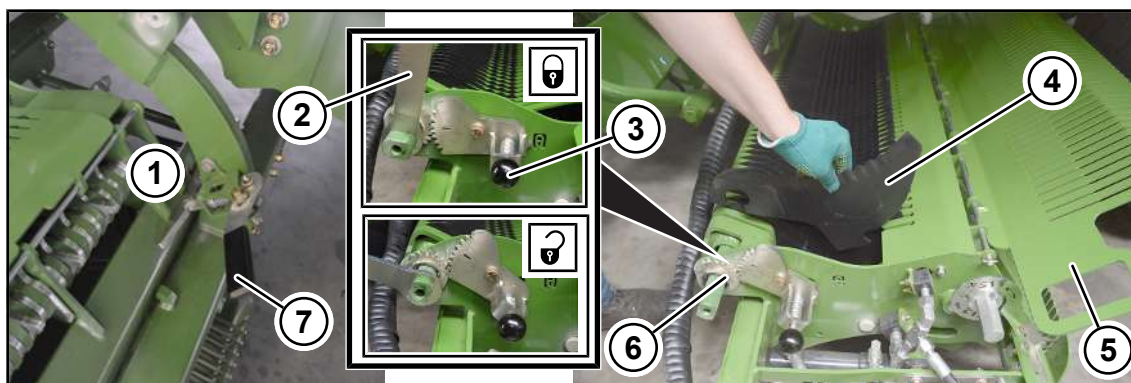
- ✓ De messen zijn vooraf geselecteerd.
- Om de messen naar buiten te zwenken,  indrukken en ingedrukt houden.
- ➔ De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.
- ➔ De LED brandt, zolang de toets wordt bediend.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.

Messencassette uittrekken



BP000-428

- De vergrendeling (1) loszetten, het slangenpakket (2) uitnemen en naar voren plaatsen.
- Om de messencassette via de handgreep (4) uit te trekken, de vergrendelingshendel (3) ontgrendelen en de messencassette naar de zijkant tot aan de aanslag uittrekken.
 - ⇒ Als de messencassette er niet uitgetrokken kan worden, bevinden zich nog messen in de kanaalsleuven van de messenkam. De messen moeten mechanisch uit de kanaalsleuven naar buiten worden gezwenkt, [zie Pagina 306](#).
 - ⇒ Als de messencassette eruit getrokken kan worden, dan verder gaan met de volgende handelingsstap.



BP000-429

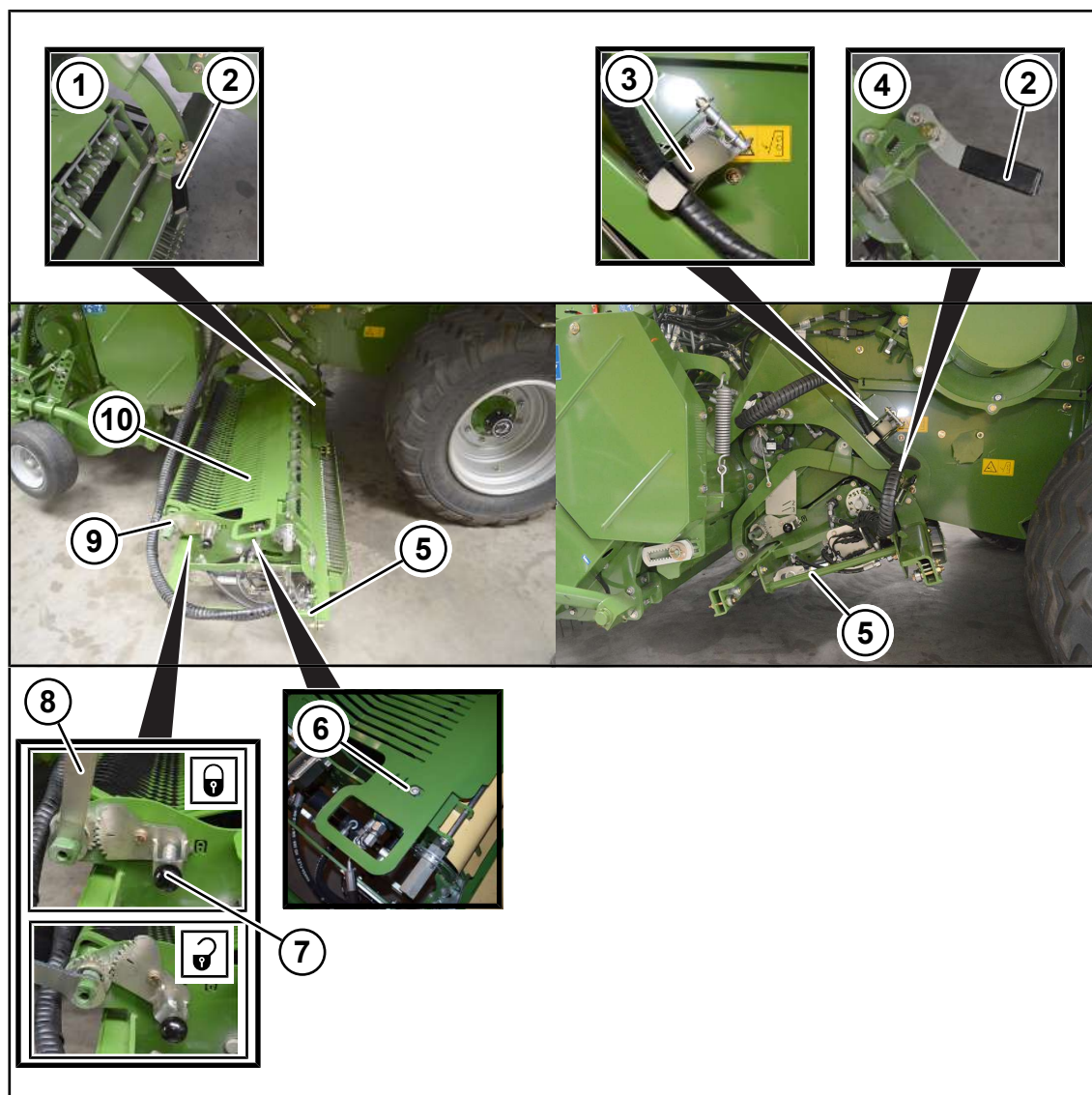
- ▶ Erop letten dat de messencassette achter (1) via de vergrendelingshendel (7) wordt vergrendeld.
- ▶ Om de enkelmesbeveiliging (6) te ontgrendelen, aan de vergrendelingsbout (3) trekken en vasthouden en met behulp van het hulpgereedschap (2) de enkelmesbeveiliging (6) van positie  in positie  draaien.
- ➔ De enkelmesbeveiliging is ontgrendeld.
- ▶ De messenkam (5) omhoog zwenken.

Messen verwijderen/controleren/inzetten

WAARSCHUWING! Snijgevaar door scherpe messen! Geschikte werkhandschoenen dragen.

- ▶ Het mes (4) loodrecht naar boven verwijderen.
- ▶ Wanneer het mes (4) stomp is, het mes slijpen, [zie Pagina 306](#).
- ▶ Wanneer het mes (4) defect is, een nieuw mes (4) aanbrengen.
- ▶ Het geslepen/nieuwe mes (4) loodrecht van bovenaf inzetten.

Messencassette inschuiven



BP000-430

- ▶ De messenkam (10) omlaag zwenken.
- ▶ Via visuele controle vaststellen of de schroefverbinding (6) van de messencassette in het langgat van de messenkam (10) ligt.
- ▶ Om de enkelmesbeveiliging (9) te vergrendelen, de enkelmesbeveiliging (9) met behulp van het hulpgereedschap (8) van positie  in positie  draaien.
- ▶ Via visuele controle vaststellen of de vergrendelingsbout (7) is vastgeklit.
- ➔ Wanneer de vergrendelingsbout (7) is vastgeklit, is de enkelmesbeveiliging (9) vergrendeld.
- ▶ De messencassette achter (1) via de vergrendelingshendel (2) ontgrendelen.

WAARSCHUWING! Beknellingsgevaar tijdens inschuiven van de messencassette. De messencassette uitsluitend via de handgreep (5) inschuiven.

- ▶ De messencassette via de handgreep (5) inschuiven, totdat de messencassette automatisch vergrendelt (4).
- ▶ Het slangenpakket in de vergrendeling (3) plaatsen en vastzetten.
- ▶ De messencassette via de externe toets of via de terminal volledig heffen.

17.4 Messen slijpen

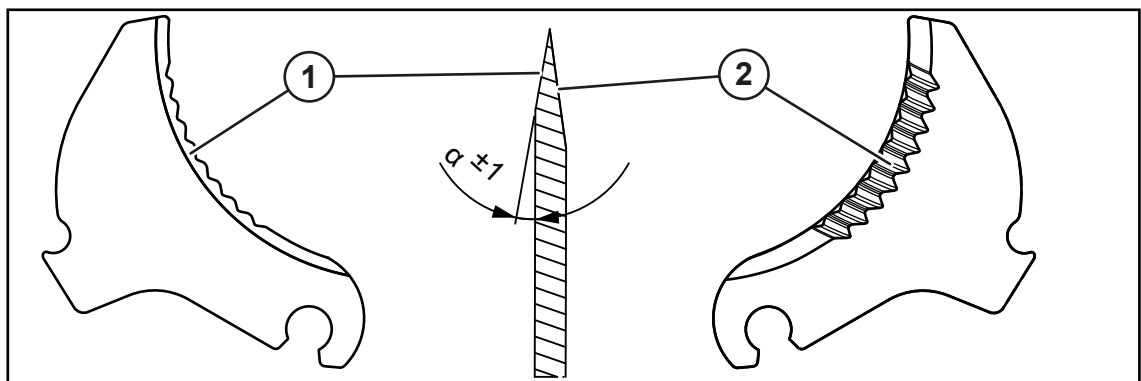
INFO

KRONE adviseert voor het slijpen van de messen het gebruik van de KRONE messenslijper. Neem contact op met uw KRONE vakhandelaar. Zie handleiding van de externe messenslijper voor meer informatie.

Correct geslepen scherpe messen reduceren het brandstofverbruik en de slijtage aan de componenten van de snijinrichting. Bovendien zorgen ze voor een goede snijkwaliteit en optimale doorstroming van het oogstgoed.

De scherpste van de messen moet minstens eenmaal dagelijks worden gecontroleerd. Bij oogstgoed met een hoog percentage vuil/vreemde voorwerpen moet meermaals dagelijks worden gecontroleerd.

Messen zonder messenslijper slijpen



RPG000-112

1 Gladde meszijde

2 Kartelslijpsel

✓ Het mes is uit de messencassette gehaald, [zie Pagina 301](#).

WAARSCHUWING! Snijgevaar door scherpe messen! Geschikte werkhandschoenen dragen.

- ▶ Grove aanhechting van vuil aan het mes verwijderen.
- ▶ Het mes in een geschikte inrichting spannen.

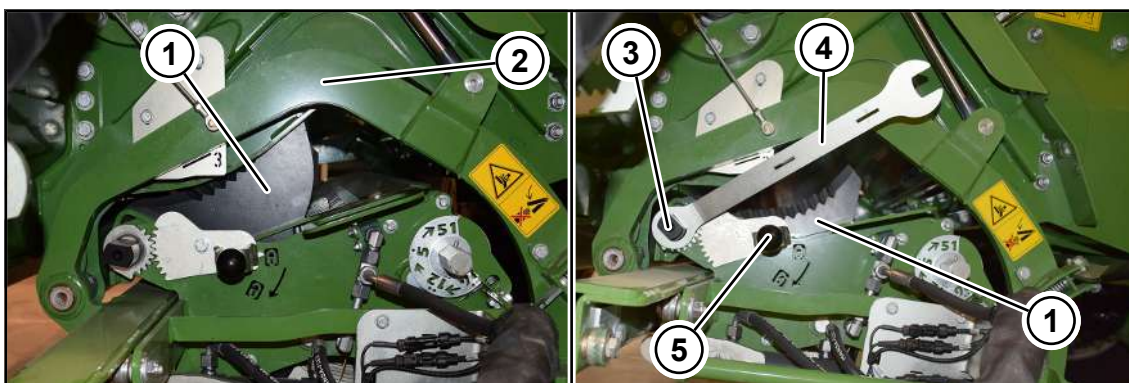
WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door vonkenregen! Bij het slijpproces altijd veiligheidshandschoenen, gehoorbescherming en een veiligheidsbril dragen.

LET OP! Om de levensduur van het mes niet in te korten, het mes tijdens het slijpen niet te sterk verwarmen en geen inkeping maken. Frequent slijpen met rustfasen is geschikter voor de levensduur als te lang aanhoudend slijpen.

- ▶ De snijkant (1) met aanhouden van de hoek ($\alpha=10$ graden ± 1 graad) slijpen.
- ▶ Beschadigingen aan de kartelrand (2) met een geschikt gereedschap nabewerken.

17.5 Messen handmatig naar buiten zwenken

Als de messencassette er niet uitgetrokken kan worden omdat er nog messen (1) in de kanaalsleuf van de messenkam staan, kunnen de messen met behulp van het hulpgereedschap (4) mechanisch uit de kanaalsleuf van de messenkam worden gezwenkt.



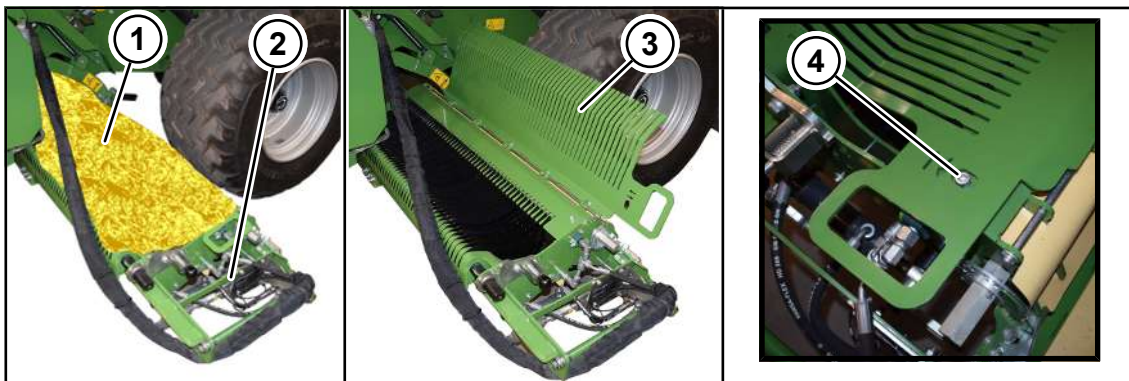
BP000-487

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ Het hulpgereedschap (4) op de enkelmesbeveiliging (3) steken.
- ▶ Om de messen (1) naar buiten te zwenken, aan de borgpen (5) trekken en vasthouden en het hulpgereedschap (4) naar rechts draaien tot de messen (1) onder het portaal (2) zichtbaar zijn.
- ➔ Messencassette uittrekken, [zie Pagina 303](#).

17.6 Messenkam reinigen

Oogstgoedresten op de messenkam van de messencassette kunnen ertoe leiden dat bij het verstellen van de snijlengte of bij het naar binnen-buiten zwenken van de messen, de messen niet correct in hun eindpositie zwenken.

Daarom voor het omschakelen van de snijlengte, voor het naar binnen zwenken van de messen of na het naar buiten zwenken van de messen de oogstgoedresten van de messenkam verwijderen.



BP000-489

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De trektermotor starten.
- ▶ De messencassette (2) via het toetsenveld van de messencassette in de onderhoudsstand neerlaten, [zie Pagina 159](#).
- ▶ De messen via het toetsenveld messencassette naar buiten zwenken, [zie Pagina 158](#).
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ Messencassette (2) uittrekken, [zie Pagina 303](#).
- ▶ Om de oogstgoedresten (1) op de messenkam (3) te verwijderen, de messenkam (3) omhoog zwenken.
- ▶ Om de messenkam (3) te sluiten, de messenkam (3) omlaag zwenken.
- ▶ Via visuele controle vaststellen of de schroefverbinding (4) van de messencassette (2) in het langgat van de messenkam (3) ligt.

- ▶ De messencassette (2) inschuiven, [zie Pagina 305](#).
- ▶ De trektermotor starten.
- ▶ De messencassette (2) via het toetsenveld van de messencassette in de werkstand neerlaten, [zie Pagina 159](#).
- ▶ Wanneer de machine met naar binnen gezwenkte messen moet worden gebruikt, de messen via het toetsenveld van de messencassette naar binnen zwenken, [zie Pagina 158](#).

17.7 Machine reinigen



WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes!

Bij het reinigen van de machine met perslucht resp. met een hogedrukreiniger worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd. De vuildeeltjes kunnen de ogen raken en oogletsel veroorzaken.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht of een hogedrukreiniger overeenkomstige werkkleding (bijv. oogbescherming) dragen.

LET OP

Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektrische componenten wordt gericht, kunnen deze onderdelen beschadigd raken.

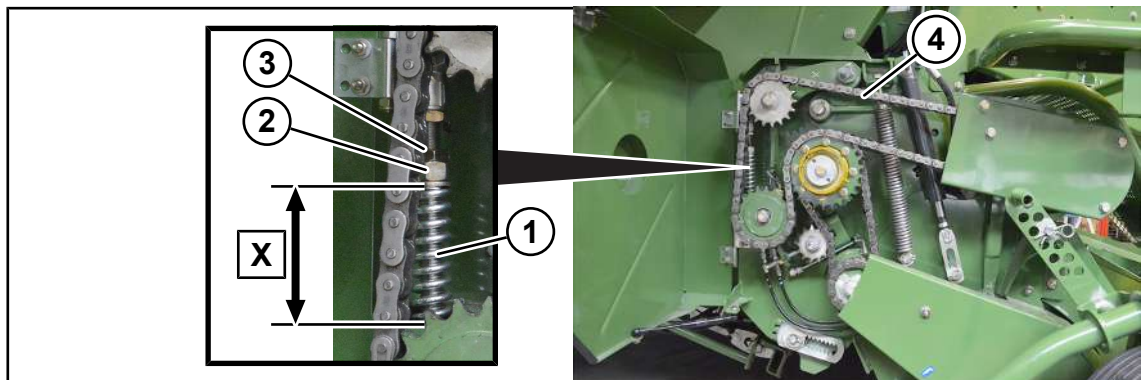
- ▶ De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers en elektronische componenten en veiligheidsstickers richten.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten worden vervangen.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ **Na elk gebruik** het kaf en stof van de aansturing van de knoper, de inbrengerbesturing en het vliegwiel verwijderen.

Bij erg droge omstandigheden de reiniging meerdere keren per dag herhalen.

17.8 Aandrijfkettingen van de pick-up controleren/spannen

Transportwals



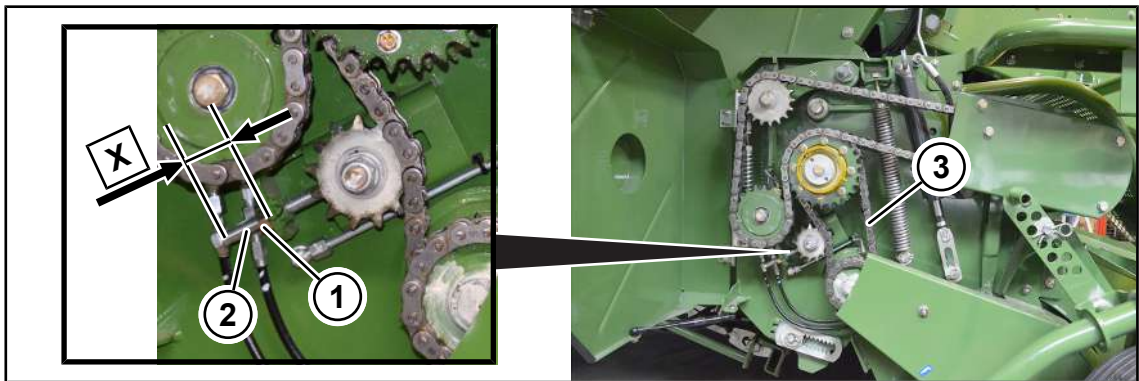
BP000-413

De aandrijfketting van de transportwals (4) bevindt zich aan de rechter machinezijde. In de fabriek is de veer (1) vooringesteld op de maat **X = 100 mm**.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De beschermplaat aan de rechter machinezijde openen.
- ▶ De contraoer (3) losmaken.
- ▶ Door het vastdraaien van de moer (2) de spanning van de veer (1) verhogen.
- ▶ De moer (2) via contraoer (3) borgen.
- ▶ De beschermplaat sluiten.

Te lang geworden kettingen inkorten door het verwijderen van een kettingschakel.

Tandenrotor en transportvijzel



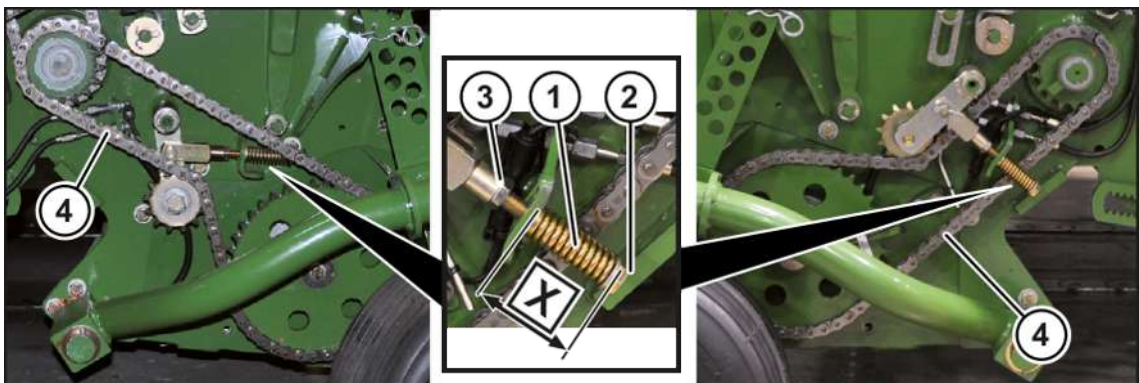
BP000-414

De aandrijfketting van de tandenrotor en de transportvijzel (3) bevindt zich aan de rechter machinezijde. In de fabriek is de schroef (1) vooringesteld op de maat **X = 50 mm**.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De beschermplaat aan de rechter machinezijde openen.
- ▶ De contraoer (2) losmaken.
- ▶ Door het indraaien van de schroef (1) de aandrijfketting (3) verhogen.
- ▶ De schroef (1) via de contraoer (2) borgen.
- ▶ De beschermplaat sluiten.

Te lang geworden kettingen inkorten door het verwijderen van een kettingschakel.

Tandenrotor



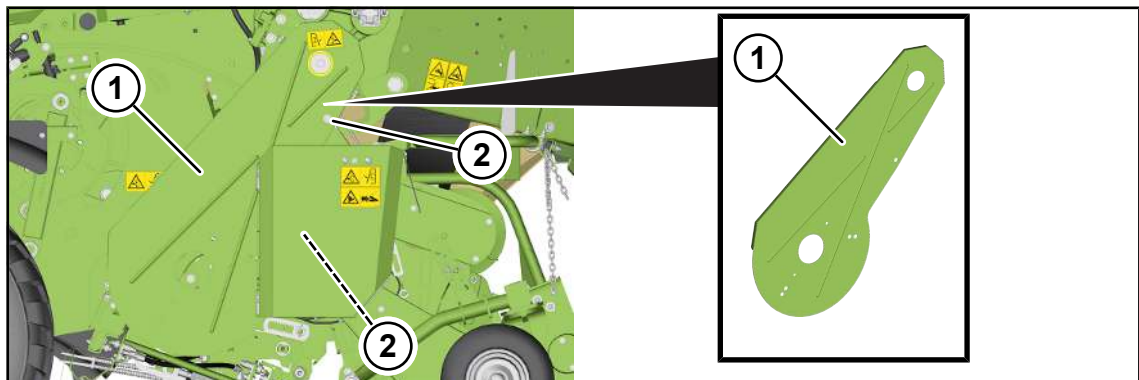
BP000-250

De aandrijfketting van de tandenrotor (4) bevindt zich aan de rechter en linker machinezijde. In de fabriek is de veer (1) vooringesteld op de maat **X = 60 mm**.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De beschermplaat aan de rechter machinezijde openen.
- ▶ De contraoer (3) losmaken.
- ▶ Door het vastdraaien van de oer (2) de spanning van de veer (1) verhogen.
- ▶ De oer (2) via contraoer (3) borgen.
- ▶ De beschermplaat sluiten.

Te lang geworden kettingen inkorten door het verwijderen van een kettingschakel.

17.9 Riembescherming demonteren/monteren



BPG000-127

- ✓ De touwkast rechts is neergelaten, [zie Pagina 134](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

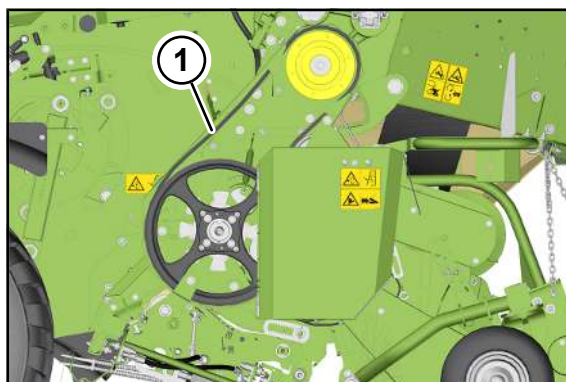
Demonteren

- ▶ De schroefverbindingen (2) demonteren en de riembescherming (1) eraf halen.

Monteren

- ▶ De riembescherming (1) met de schroefverbindingen (2) monteren.

17.10 Krachtband op scheuren controleren



BPG000-128

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

- ✓ De riembescherming is gedemonteerd, [zie Pagina 310](#).
- ▶ De krachtband (1) binnen en buiten optisch op slijtage en beschadigingen (bijv. scheurtjes) controleren en indien nodig door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
- ▶ De riembescherming monteren, [zie Pagina 310](#).

17.11 Controle/onderhoud banden

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

Banden visueel controleren

- ▶ De banden op sneden en breuken visueel controleren.
- ➔ Wanneer er sneden of breuken in de banden aanwezig zijn, de banden door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen.

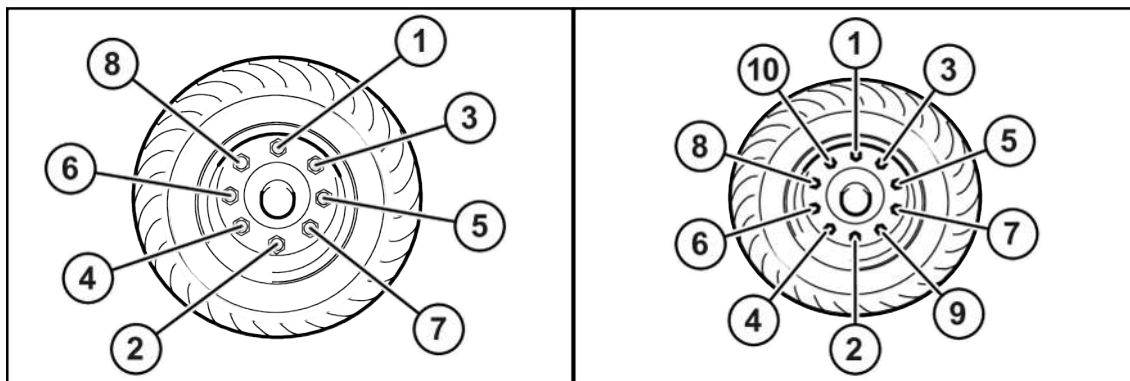
Onderhoudsintervallen voor visueel controleren van de banden, [zie Pagina 294](#).

Bandenspanning controleren/aanpassen

- ▶ De bandenspanning controleren, [zie Pagina 81](#).
- ➔ Wanneer de bandenspanning te hoog is, lucht aflaten.
- ➔ Wanneer de bandenspanning te laag is, de bandenspanning verhogen.

Onderhoudsintervallen voor bandenspanning controleren, [zie Pagina 294](#).

Wielmoeren aanhalen



DVG000-002

Uitvoering "8-gats velg"

Uitvoering "10-gats velg"

- ▶ De wielmoeren kruisgewijze (zoals in de afbeelding) met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment [zie Pagina 311](#).

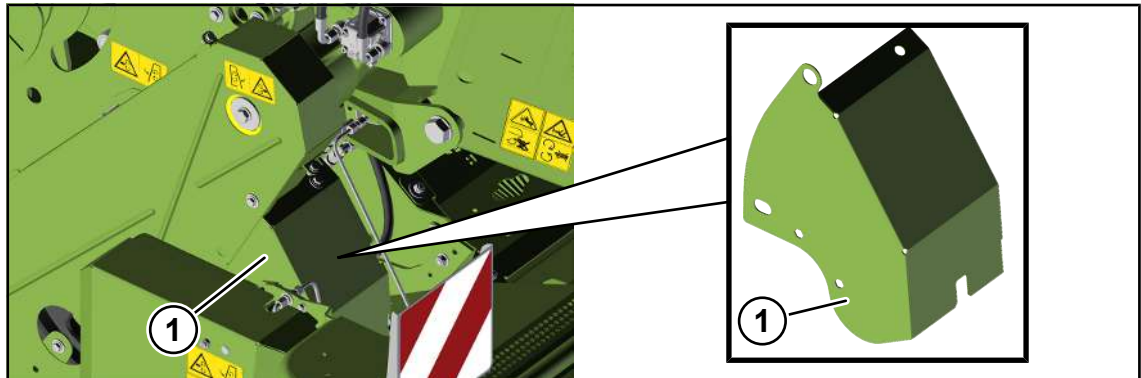
Onderhoudsintervallen, [zie Pagina 294](#).

Aandraaimoment: wielmoeren

Schroefdraad	Sleutelwijdte	Aantal bouten per naaf	Maximaal aandraaimoment	
			zwart	gegalvaniseerd
M12x1,5	19 mm	4/5 stuks	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 stuks	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 stuks	290 Nm	320 Nm

Schroefdraad	Sleutelwijdte	Aantal bouten per naaf	Maximaal aandraaimoment	
			zwart	gegalvaniseerd
M20x1,5	27 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 stuks	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 stuks	460 Nm	505 Nm

17.12 Beschermplaat van de pick-up-aandrijving demonteren/monteren



BPG000-129

- ✓ De touwkast rechts is neergelaten, [zie Pagina 134](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

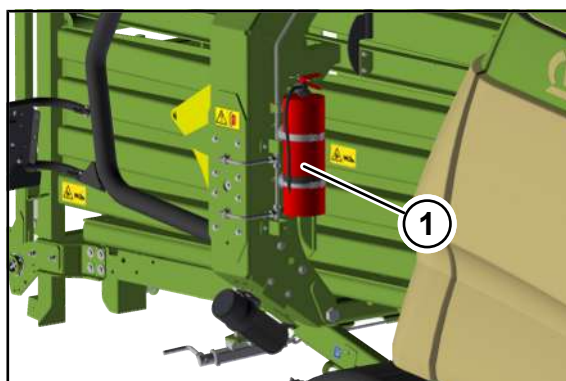
Demonteren

- Om de beschermplaat (1) te demonteren, de 4 schroeven demonteren.

Monteren

- Om de beschermplaat (1) te monteren, de 4 schroeven demonteren.

17.13 Brandblusser controleren



BPG000-034

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- Controleren of de brandblusser (1) op de machine is gemonteerd.
- Controleren of de toegang en het zicht op de brandblusser (1) niet belemmerd is.
- Er door het wege van de brandblusser (1) voor zorgen dat de brandblusser (1) gevuld is.

- ▶ Ervoor zorgen dat het zegel op de bluskop en het veiligheidsloodje niet defect zijn of ontbreken.
- ▶ Ervoor zorgen dat de handleiding op het typeplaatje van de brandblusser (1) leesbaar is en naar buiten wijst.
- ▶ Op duidelijk herkenbare materiële schade, corrosie, lekkage of verstopte slang en/of spuitmond controleren.
- ▶ Ervoor zorgen dat de manometerwijzer het groene bereik weergeeft.

17.14 Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gecorrodeerde of beschadigde perslucht tank

Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks kunnen barsten en personen ernstige letsel toebrengen.

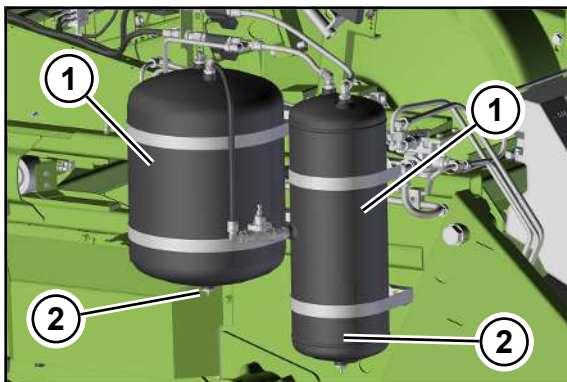
- ▶ De controle-intervallen volgens de onderhoudstabel aanhouden, [zie Pagina 294](#).
- ▶ Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks onmiddellijk door een vakgarage laten vervangen.

LET OP

Schade aan het persluchtreservoir door water in de persluchtinstallatie

Door water in de persluchtinstallatie ontstaat corrosie, die het persluchtreservoir beschadigt.

- ▶ Het ontwateringsventiel volgens de onderhoudstabel controleren en reinigen, [zie Pagina 294](#).
- ▶ Een defect ontwateringsventiel onmiddellijk vervangen.



DVG000-014

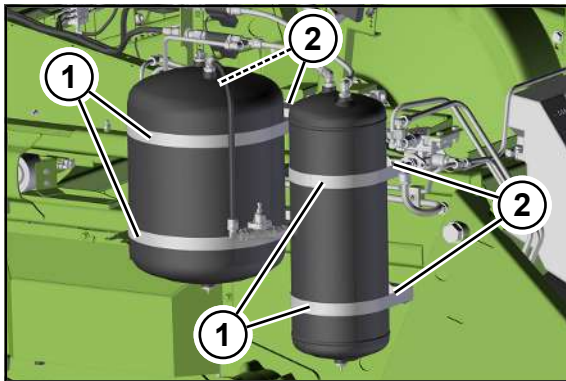
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel voor de ogen door naar buiten spuitend condenswater! Geschikte veiligheidsbril dragen.

- ✓ Voor uittredend condenswater is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ Het ontwateringsventiel (2) openen.
- ➔ Perslucht en condenswater ontwijken uit het persluchtreservoir (1).
- ▶ Via visuele controle vaststellen of het ontwateringsventiel (2) niet defect of vervuild is.
- ➔ Wanneer het ontwateringsventiel (2) defect is en niet meer afdicht, het ontwateringsventiel (2) onmiddellijk door een KRONE servicepartner laten vervangen.
- ➔ Wanneer het ontwateringsventiel (2) vervuild is, het ontwateringsventiel (2) reinigen.

17.15 Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten, [zie Pagina 298](#).



DVG000-015

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De spanbanden (1) op stevig vastzitten controleren.

Wanneer het persluchtreservoir niet met de hand kan worden gedraaid, zijn de spanbanden (1) correct ingesteld.

Wanneer het persluchtreservoir niet met de hand kan worden gedraaid, moeten de spanbanden (1) worden nagespannen.

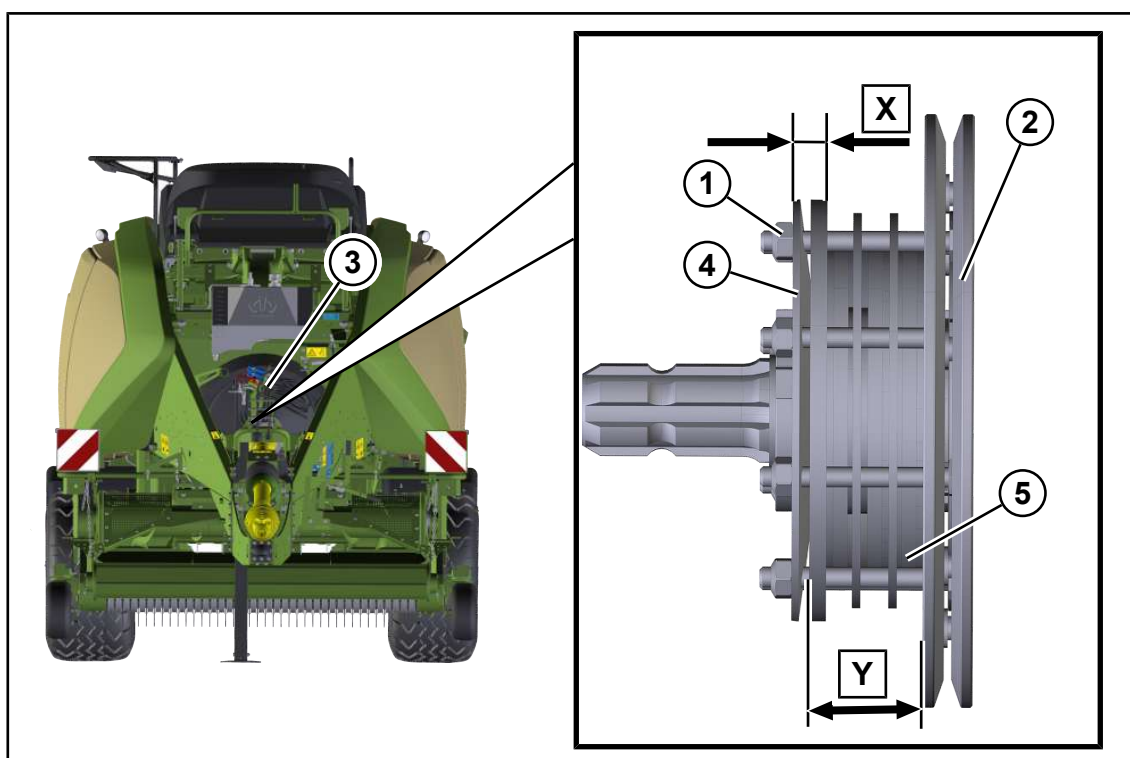
- ▶ Om de spanbanden (1) te spannen, de moeren (2) vastdraaien.

17.16 Aandrijfkettingen reinigen

Na het einde van het seizoen moeten de aandrijfkettingen van de machine worden gereinigd.

- ▶ De aandrijfkettingen met een hogedrukreiniger reinigen en laten drogen.
- ▶ Gereinigde en gedroogde kettingen met motorolie benevelen.
- ▶ De machine in gebruik nemen zodat de motorolie zich over alle contactvlakken verdeelt.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De slijtage van de kettingen en kettingwielen controleren.

17.17 Wrijfkoppeling aan het vliegwiel controleren/beluchten



BPG000-001

Na langdurige stilstand kan de bekleding van de frictiekoppeling (2) vastkleven aan de frictievlakken. De frictiekoppeling dan ook altijd vóór gebruik luchten.

De frictiekoppeling (2) bevindt zich aan het vliegwiel (3).

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

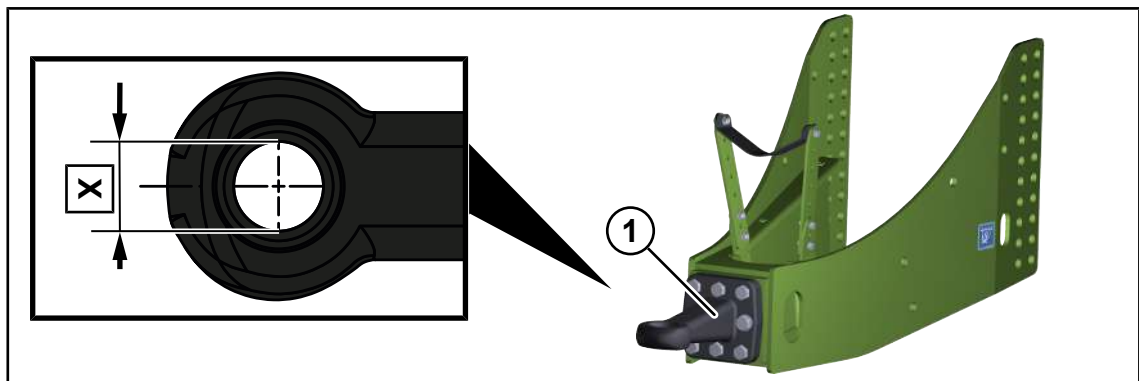
Wrijfbekledingen controleren/vervangen

- ▶ De wrijfbekledingen (5) op vier plaatsen van de omtrek op gelijkmatige slijtage controleren.
- ➔ Is de slijtagegrens (maat Y<50 mm) bereikt, moeten de wrijfbekledingen worden vervangen.

De wrijfkoppeling beluchten

- ▶ De moeren (1) losdraaien tot de schotelveren (4) ontspannen zijn.
- ▶ De tussenas met de hand doordraaien.
- ▶ De moeren (1) kruisgewijs vastdraaien tot de maat X=16,6 mm bedraagt.

17.18 Slijtagegrens aan trekoog 40 controleren



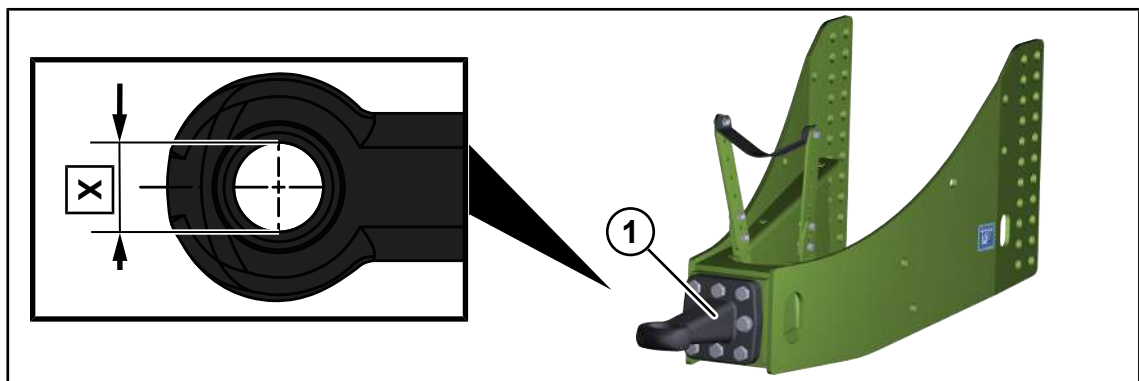
BP000-524

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Binnendiameter trekoog [X]	40 mm	41,5 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.19 Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren



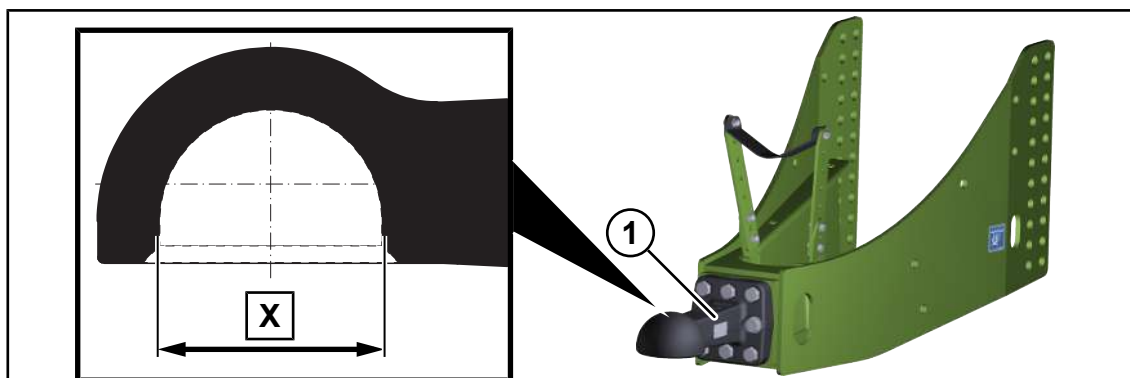
BP000-524

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Binnendiameter trekoog [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.20 Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren



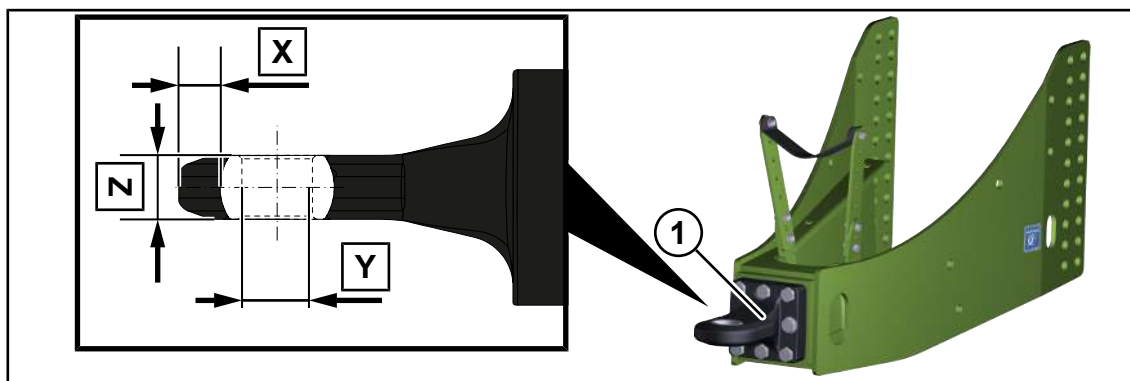
DVG000-003

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Diameter kogelpan [X]	80 mm	82 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat X wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.21 Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 3] controleren



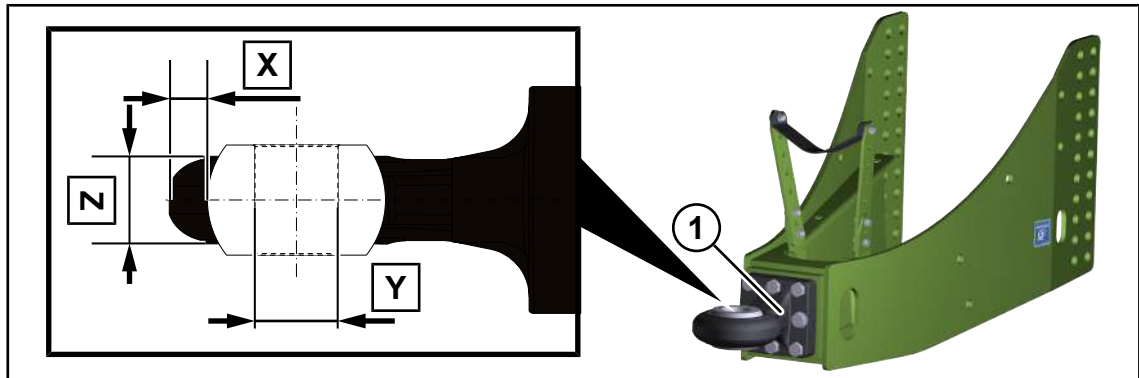
BP000-526

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Oogdiameter [Y]	39,5 mm	40,2 mm
Ringhoogte [Z]	38 mm	35,5 mm
Ringdikte [X]	25,5 mm	23,0 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).
- ▶ De maten X,Y,Z bepalen.
- ▶ Wanneer een slijtagegrens (zie tabel) maat X,Y,Z wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.22 Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 4] controleren



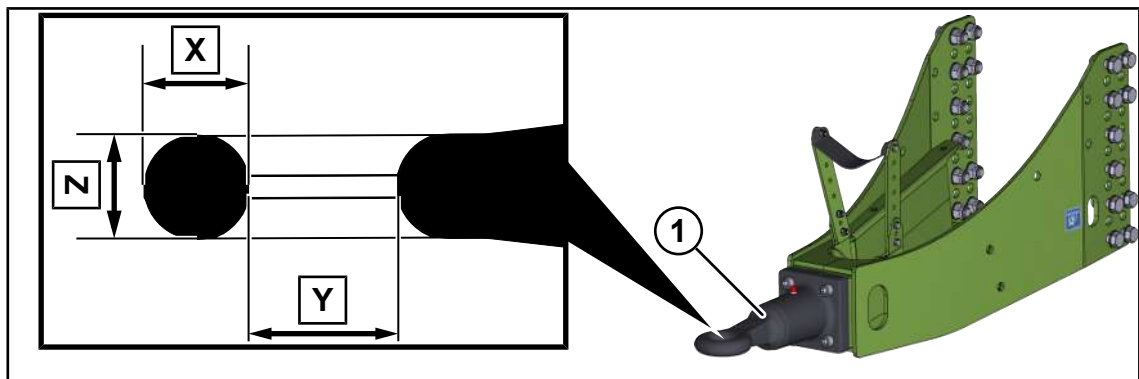
BP000-527

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Oogdiameter [Y]	51 mm	53 mm
Ringhoogte [Z]	54 mm	51,5 mm
Ringdikte [X]	25,5 mm	23,0 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).
- ▶ De maten X,Y,Z bepalen.
- ▶ Wanneer een slijtagegrens (zie tabel) maat X,Y,Z wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.23 Slijtagegrens aan trekoog [Cuna] controleren



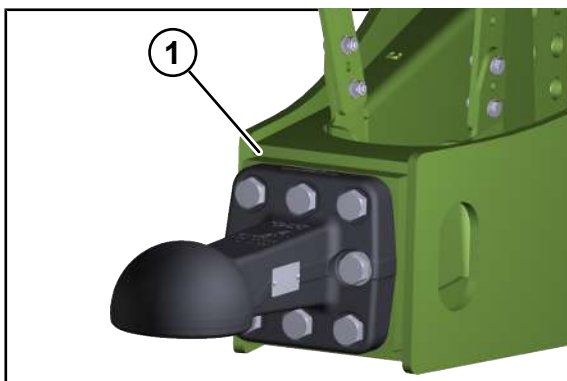
BP000-736

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Oogdiameter [Y]	50 mm	52,5 mm
Ringhoogte [Z]	35 mm	32,5 mm
Ringdikte [X]	35 mm	32,5 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).
- ▶ De maten X,Y,Z bepalen.
- ▶ Wanneer een slijtagegrens (zie tabel) maat X,Y,Z wordt overschreden, moet het trekkoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.24 De schroefverbindingen op het trekkoog vastdraaien

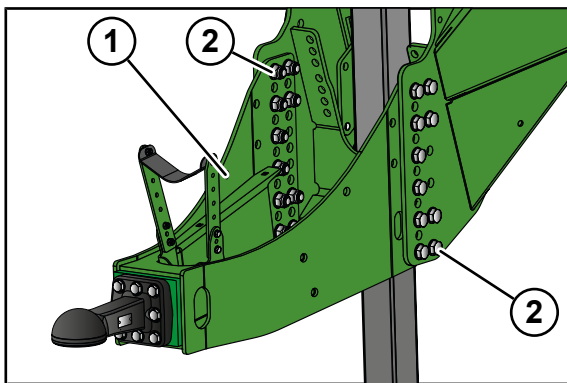


BP000-528

Het vastdraaien van de schroefverbindingen (1) aan trekogen wordt aan het voorbeeld van een kogelkoptrekkoog beschreven. Het vastdraaien van de schroefverbindingen van andere types trekogen is gelijk.

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).
- ▶ De schroefverbindingen (1) kruisgewijze met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment=300 Nm.
- ▶ Onderhoudsintervallen, [zie Pagina 294](#).

17.25 Schroefverbindingen aan voorste gedeelte van de dissel vastdraaien



BP000-529

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 280](#).
- ▶ De schroefverbindingen (2) met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment [zie Pagina 298](#).
- ▶ Onderhoudsintervallen, [zie Pagina 294](#).

18 Onderhoud - smering

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

LET OP

Milieuschade door bedrijfsstoffen

Wanneer bedrijfsstoffen niet volgens voorschrift worden opgeslagen en verwijderd, kunnen ze in het milieu terechtkomen. Daardoor wordt al bij geringe hoeveelheden schade aan het milieu toegebracht.

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

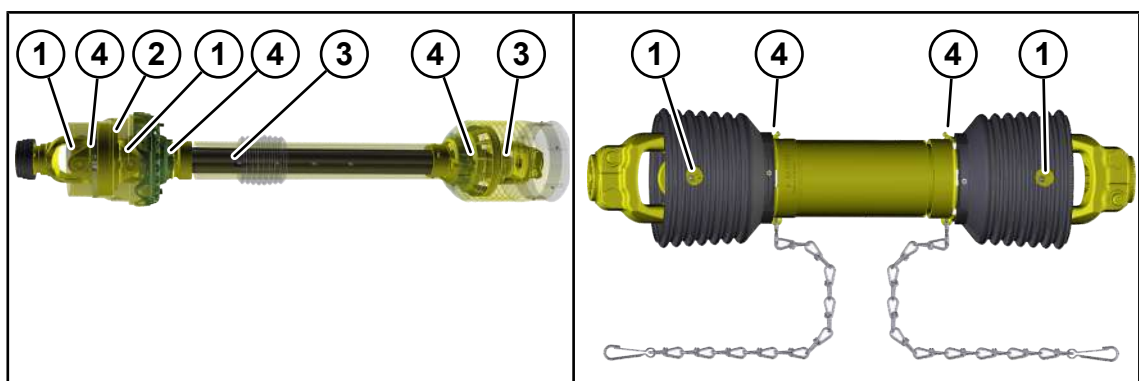
LET OP

Schade aan lagerpunten

Bij gebruik van andere dan de vrijgegeven smeervetten en bij gebruik van verschillende smeervetten kan er schade aan de gesmeerde componenten ontstaan.

- Gebruik uitsluitend de vrijgegeven smeervetten, [zie Pagina 84](#).
- Geen grafiethoudende smeervetten gebruiken.
- Geen verschillende smeervetten gebruiken.

18.1 Tussenas smeren



DVG000-001

Tussenas hoofdaandrijving

Tussenas vlieg wiel

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).
- Volg de handleiding van de fabrikant van de tussenas goed op.
- De tussenas reinigen.
- De tussenas in de afstanden die in de volgende tabel met smeerintervallen zijn aangegeven met een multifunctioneel vet smeren.

Voor een lijst met te gebruiken smeervetten, [zie Pagina 83](#).

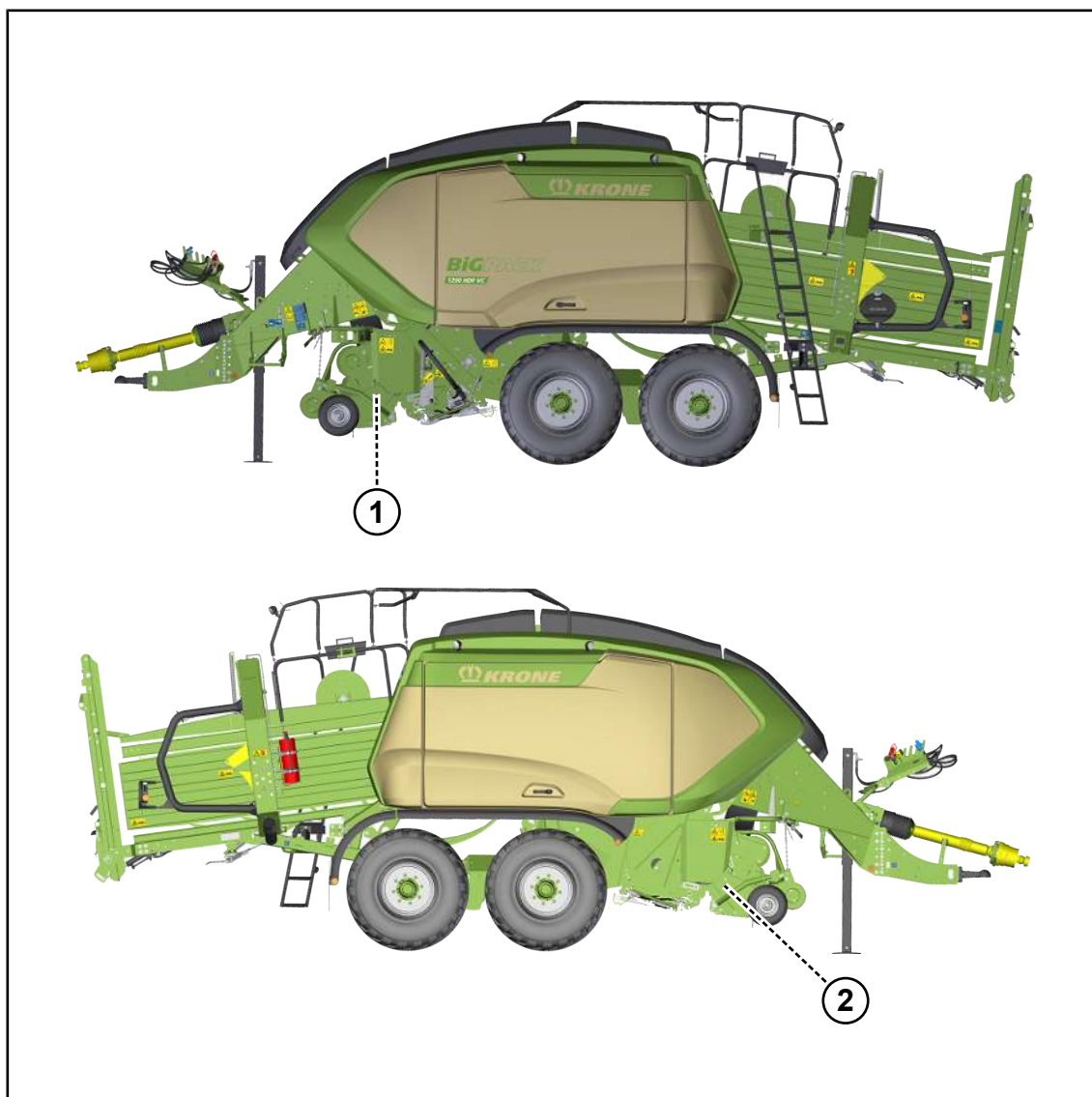
De onderstaande tabel biedt informatie over de smeermiddelhoeveelheid en het smeerinterval per smeerpunt.

Pos.	Smeermiddelhoeveelheid	Smeerinterval
(1)	26 g	50 uur
(2)	100 g	
(3)	32 g	
(4)	6 g	

18.2 Smeerschema – machine

Bij de vermelde onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine verondersteld. Bij een sterkere belasting en uitzonderlijke gebruiksomstandigheden moeten de tijden worden verkort. De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vet 	Multifunctioneel vet	► Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. ► Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.
Smeren 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven.	► De olie gelijkmatig en dun met de spuitbus erop sproeien.
Smeren 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven.	► De olie gelijkmatig verdelen.



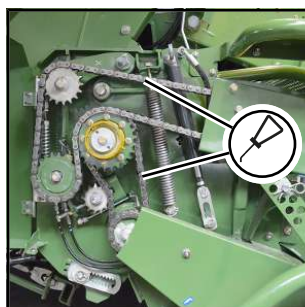
BP000-648

Elke 10 bedrijfsuren

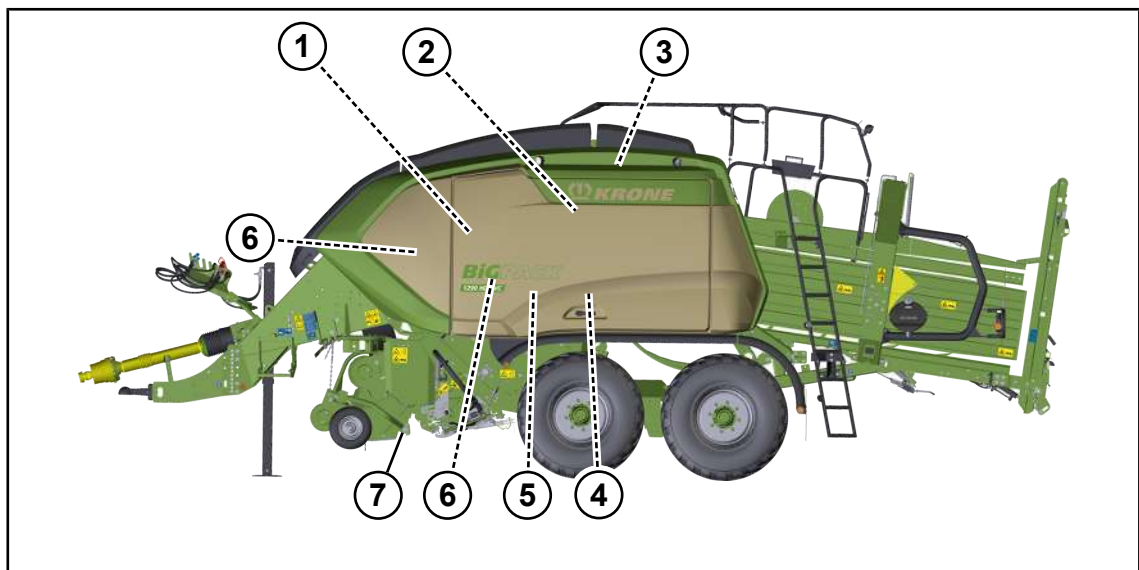
1)



2)

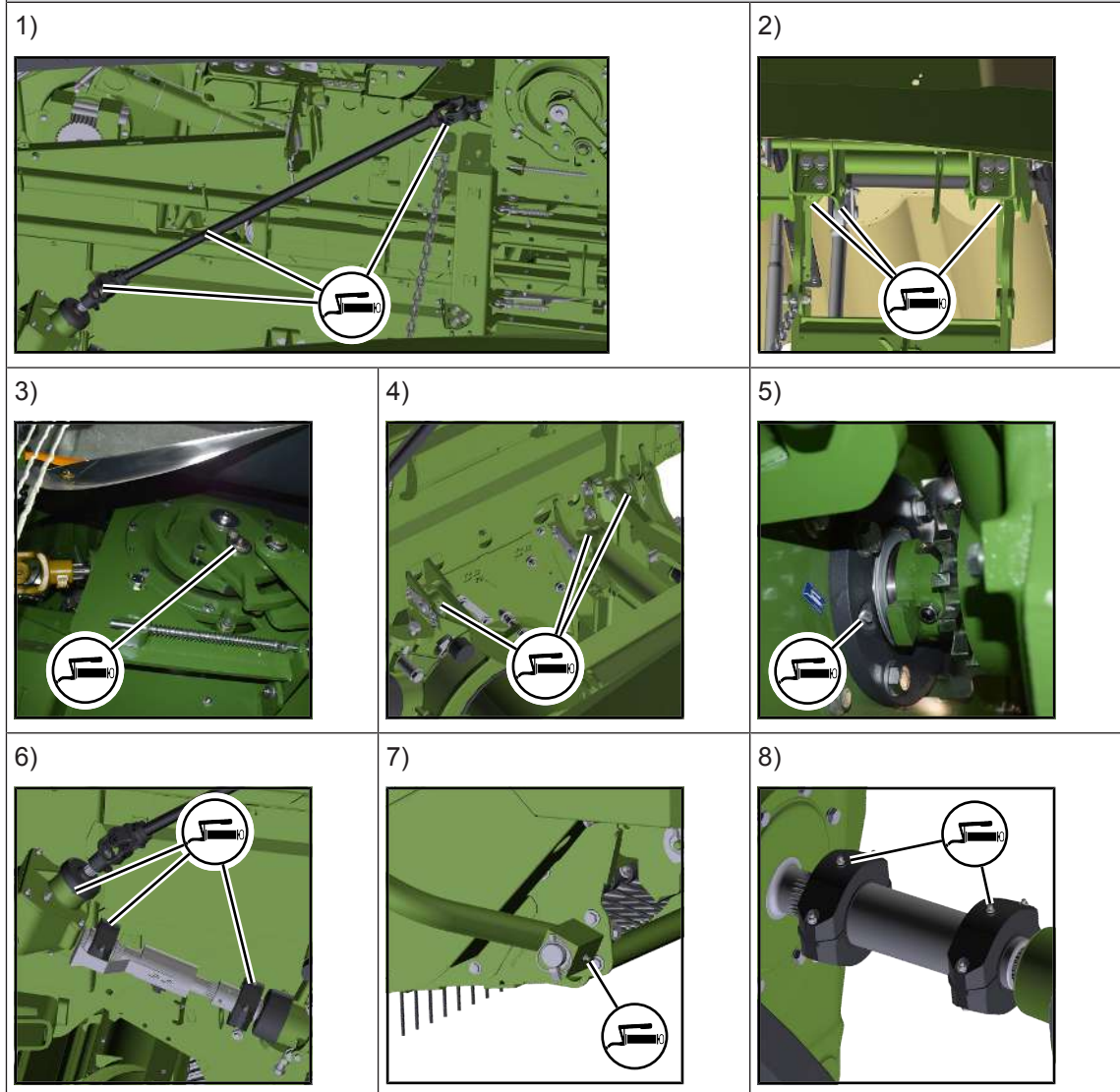


Linker machinezijde

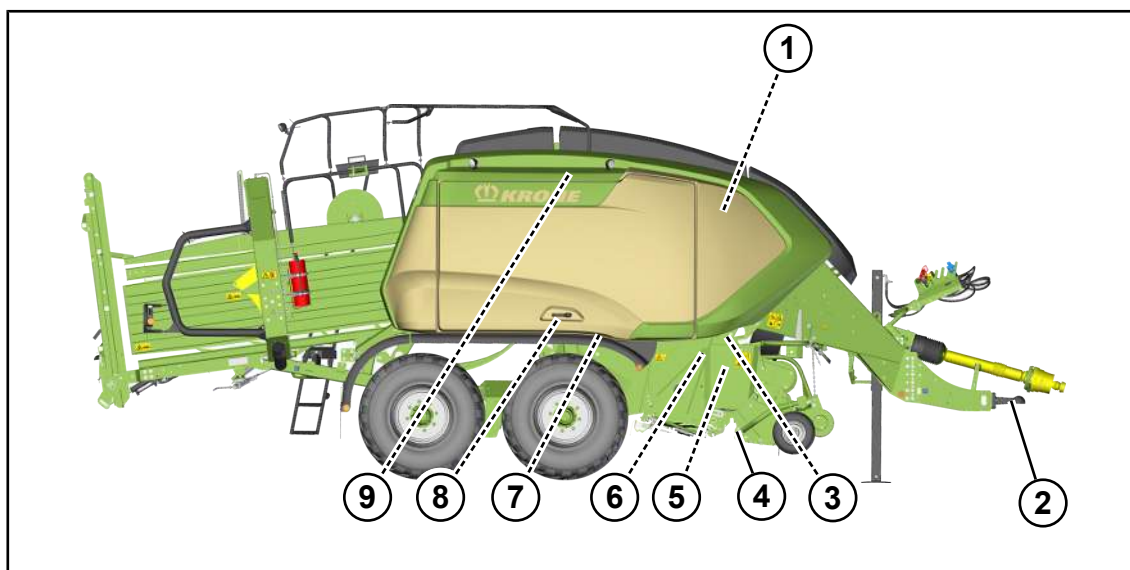


BPG000-136

Elke 200 bedrijfsuren

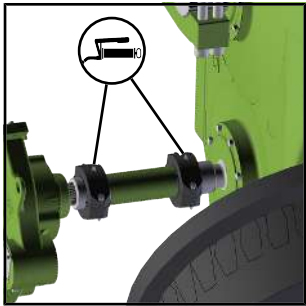
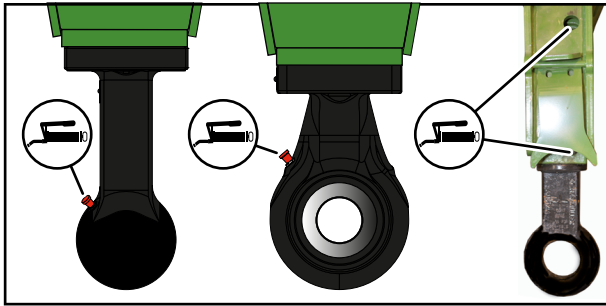
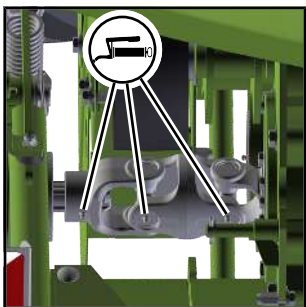
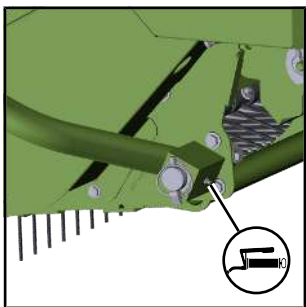
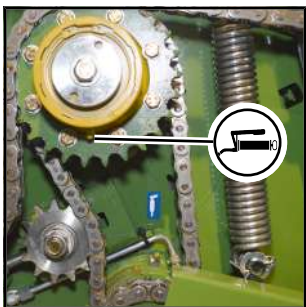
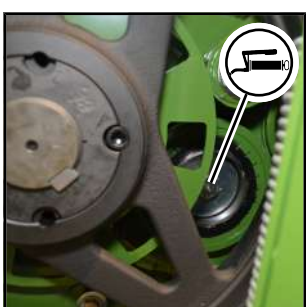
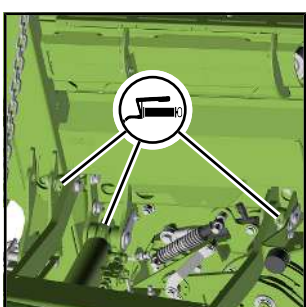
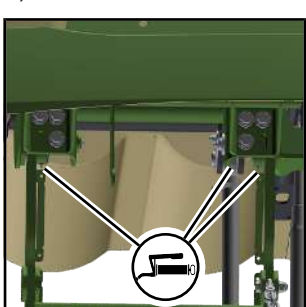


Rechter machinezijde



BP000-651

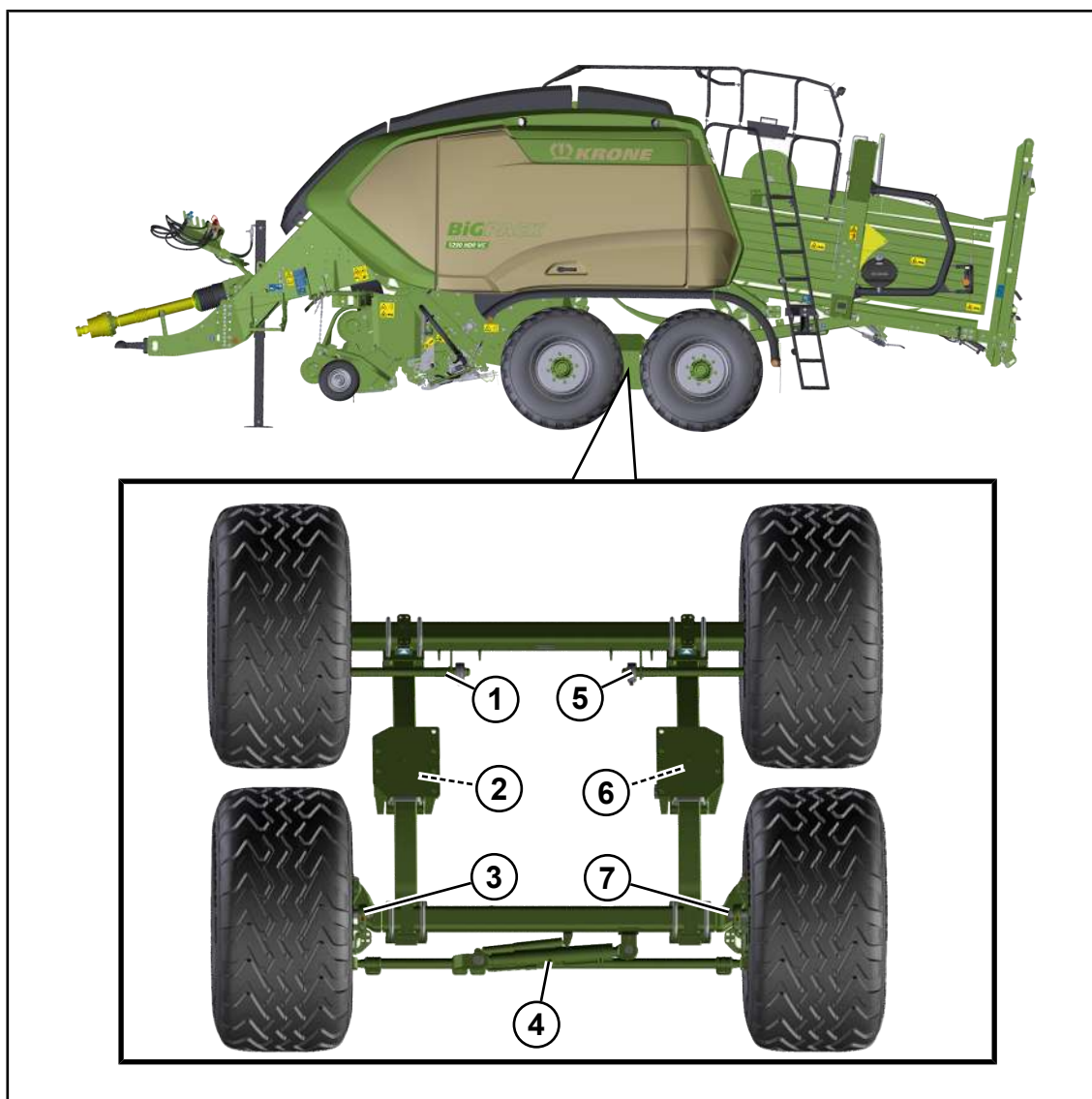
Elke 200 bedrijfsuren

1) 	2) 	
3¹⁾ 	4) 	5) 
6²⁾ 	7) 	8) 
9) 		

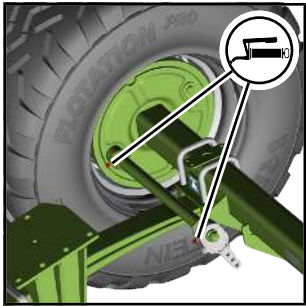
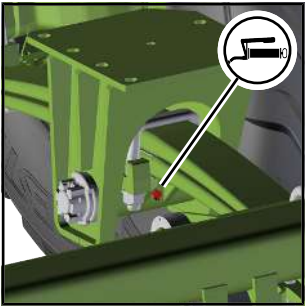
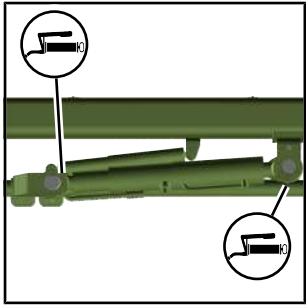
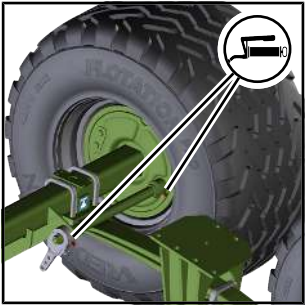
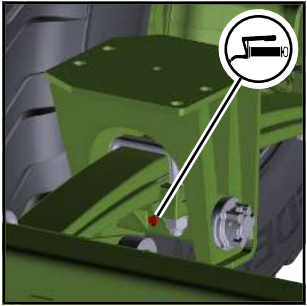
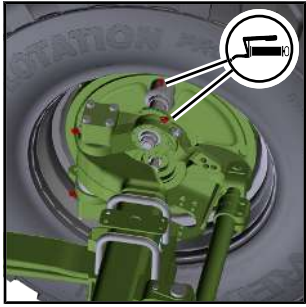
¹⁾ Om het dubbele scharnier te smeren, de beschermplaat demonteren, [zie Pagina 312](#).

²⁾ Om de boogtandkoppeling te smeren, de riembescherming demonteren, [zie Pagina 310](#).

Smeerpunten bij de tandemas



BP000-649

Elke 50 bedrijfsuren		
1) 	2) 	3) 
4) 	5) 	6) 
7) 		

19 Onderhoud - hydrauliek



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).



WAARSCHUWING

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan veroudering

Hydraulische slangen kunnen op basis van de druk, de warmtebelasting evenals de inwerking van UV-stralen verslijten. Door beschadigde hydraulische slangen kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Op de hydraulische slangen staat de productiedatum gedrukt. Zo kan hun leeftijd zonder lang te zoeken worden bepaald.

Er wordt aanbevolen dat hydraulische slangen na een levensduur van zes jaar worden vervangen.

- ▶ Als reserveslangen alleen originele reserveonderdelen gebruiken.

LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- ▶ Hydraulische aansluitingen en componenten vóór de demontage schoonmaken.
- ▶ Open hydraulische aansluitingen afsluiten met beschermkappen.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen.

LET OP

Verwijderen en opslaan van oliën en gebruikte oliefilters

Bij ondeskundige opslag en verwijdering van oliën en gebruikte oliefilters kan milieuschade ontstaan.

- ▶ Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen.

19.1 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- ▶ Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

19.2 Hydraulische olie

LET OP

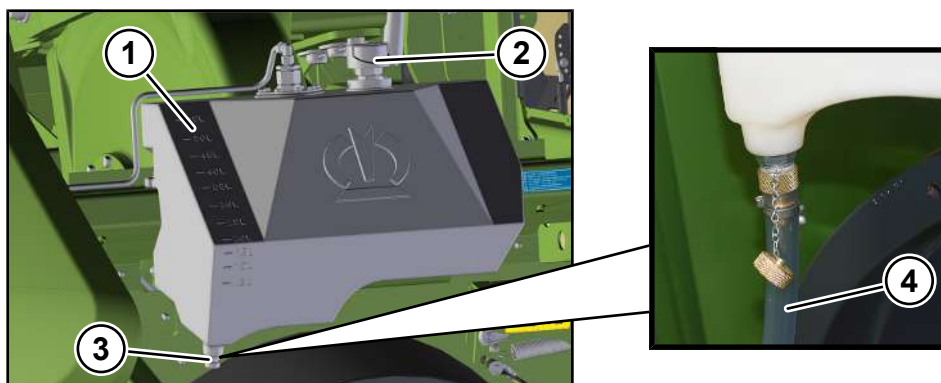
Schade aan de hydraulische installatie door niet goedgekeurde hydraulische olie

Door de toepassing van niet goedgekeurde hydraulische oliesoorten of een mengsel van verschillende oliesoorten kan schade aan de hydraulische installatie ontstaan.

- ▶ Nooit verschillende oliesoorten mengen.
- ▶ Nooit motorolie gebruiken.
- ▶ Alleen de vrijgegeven hydraulische oliesoorten gebruiken.

Vulhoeveelheden en oliesoorten, [zie Pagina 83](#).

19.3 Hydraulische olietank



BPG000-056

- ✓ De hydraulische cilinders van de perskanaalkleppen zijn volledig ingeschoven.
- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 30](#).

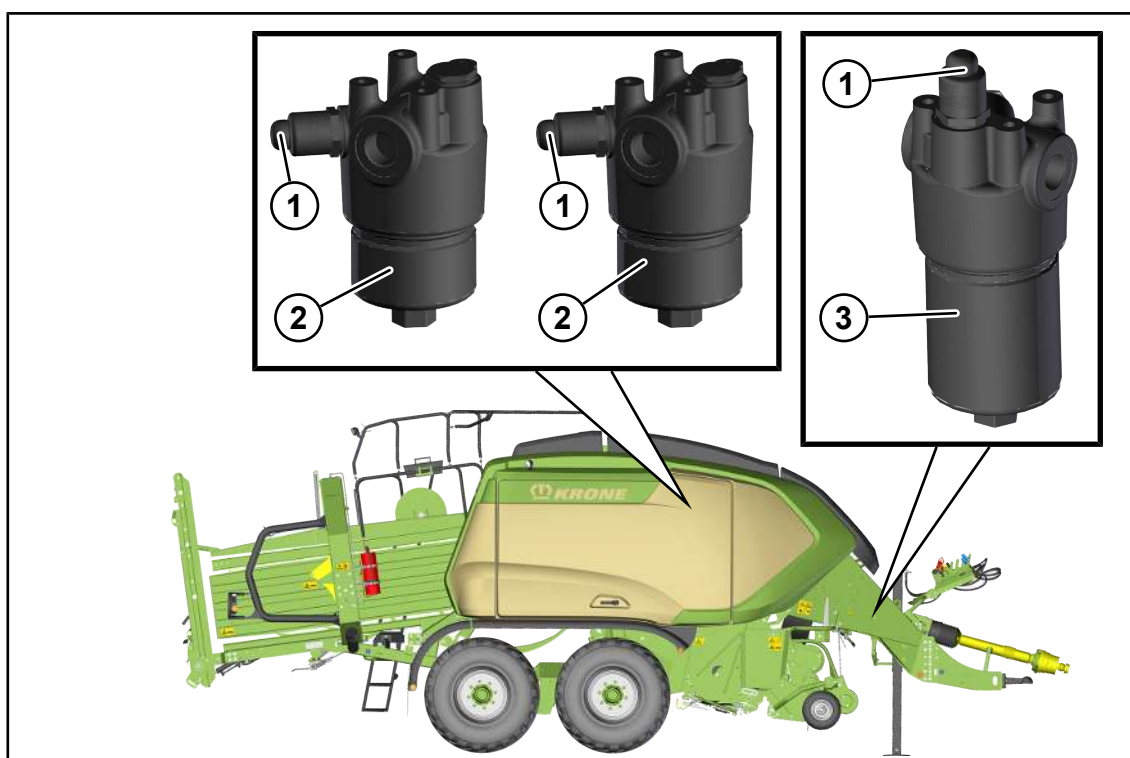
Oliepeil controleren, olie bijvullen

- ▶ Oliepeil visueel controleren aan de hand van de schaal bij de hydraulische olietank (1).
- ➔ **Bij uitvoering "Machinereiniging"**: wanneer het oliepeil tussen 40 L en 45 L ligt, is het oliepeil in orde.
- ➔ **Bij uitvoering "Machinereiniging"**: wanneer het oliepeil onder 40 L ligt, het oliepeil bijvullen.
- ➔ **Bij uitvoering "Knoperreiniging"**: wanneer het oliepeil tussen 20 L en 25 L ligt, is het oliepeil in orde.
- ➔ **Bij uitvoering "Knoperreiniging"**: wanneer het oliepeil onder 20 L ligt, het oliepeil bijvullen.
- ▶ Wanneer het oliepeil te gering is, het beluchtungs-/ontluchtungsfilter (2) demonteren en olie via de opening bijvullen.
Voor een lijst met oliesoorten, [zie Pagina 83](#).
- ▶ Het beluchtungsfilter/ontluchtungsfilter (2) monteren.

Olie verversen

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ Het beluchtungs-/ontluchtungsfilter (2) eruit draaien.
- ▶ De aftapschroef (3) demonteren.
- ▶ De aftapslang (4) uit het aftapaansluitstuk schroeven en de olie aftappen.
- ▶ De aftapslang (4) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring bijvullen.
- ▶ Het oliepeil visueel controleren aan de hand van de schaal bij de hydraulische olietank (1).
- ▶ Het beluchtungsfilter/ontluchtungsfilter (2) monteren.

19.4 Filterelement aan hogedrukfilter vervangen



BPG000-076

Het hogedrukfilter neemt afscheidingen van vastestofdeeltjes van het hydraulisch systeem op. Het hydraulische circuit wordt gefilterd om beschadigingen aan de componenten van het circuit te voorkomen. Het hogedrukfilter is voorzien van een vervuilingsindicatie (1) die optisch informatie geeft over de vervuilingsgraad van het hogedrukfilter:

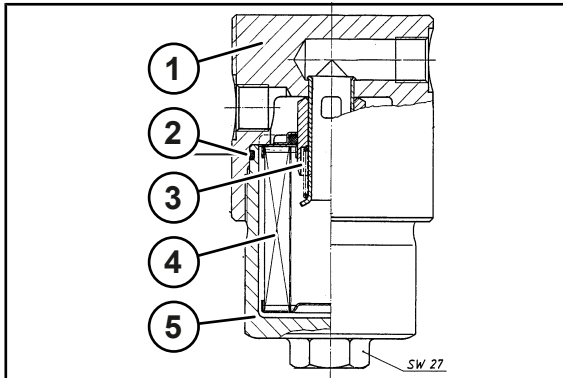
- Groen: vervuilingsgraad gering. Het hogedrukfilter functioneert.
- Rood: vervuilingsgraad hoog. Het filterelement van het hogedrukfilter moet worden vervangen.

Bij het starten van een arbeidsfunctie in koude toestand kan de vervuilingsindicatie (1) naar buiten springen. Pas als de bedrijfstemperatuur is bereikt, moet de vervuilingsindicatie (1) er weer ingeduwd worden. Als de vervuilingsindicatie (1) opnieuw naar buiten springt, moet het filterelement worden vervangen.

De beide hogedrukfilters (2) van de boordhydrauliek bevinden zich rechtsvoor achter de touwkast.

Het hogedrukfilter (3) van de werkhydrauliek bevindt zich in het voorste deel van de dissel.

Filterelement vervangen



BP000-669

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieerversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).
- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ Het hydraulische systeem drukloos schakelen.
- ▶ Het filteronderstuk (5) van het filterkopstuk (1) losschroeven.
- ▶ Het filterelement (4) lostrekken.
- ▶ Het filteronderstuk (5) op beschadigingen onderzoeken, reinigen en met bedrijfsolie bevochtigen.
- ▶ Het nieuwe filterelement (4) met identieke eigenschappen met bedrijfsolie bevochtigen en op de opnamepen (3) schuiven.
- ▶ De O-ring (2) controleren en evt. door een nieuwe O-ring met identieke eigenschappen vervangen.
- ▶ De O-ring (2) met bedrijfsolie bevochtigen.
- ▶ Het filteronderstuk (5) tot de aanslag op het filterkopstuk (1) schroeven en vervolgens een kwartslag terugdraaien.
- ▶ De hydraulische installatie met druk belasten en op dichtheid controleren.
- ▶ **Hogedrukfilter (8) van de werkhydrauliek:** het stuurblok ontluchten.

20 Onderhoud – transmissie



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).



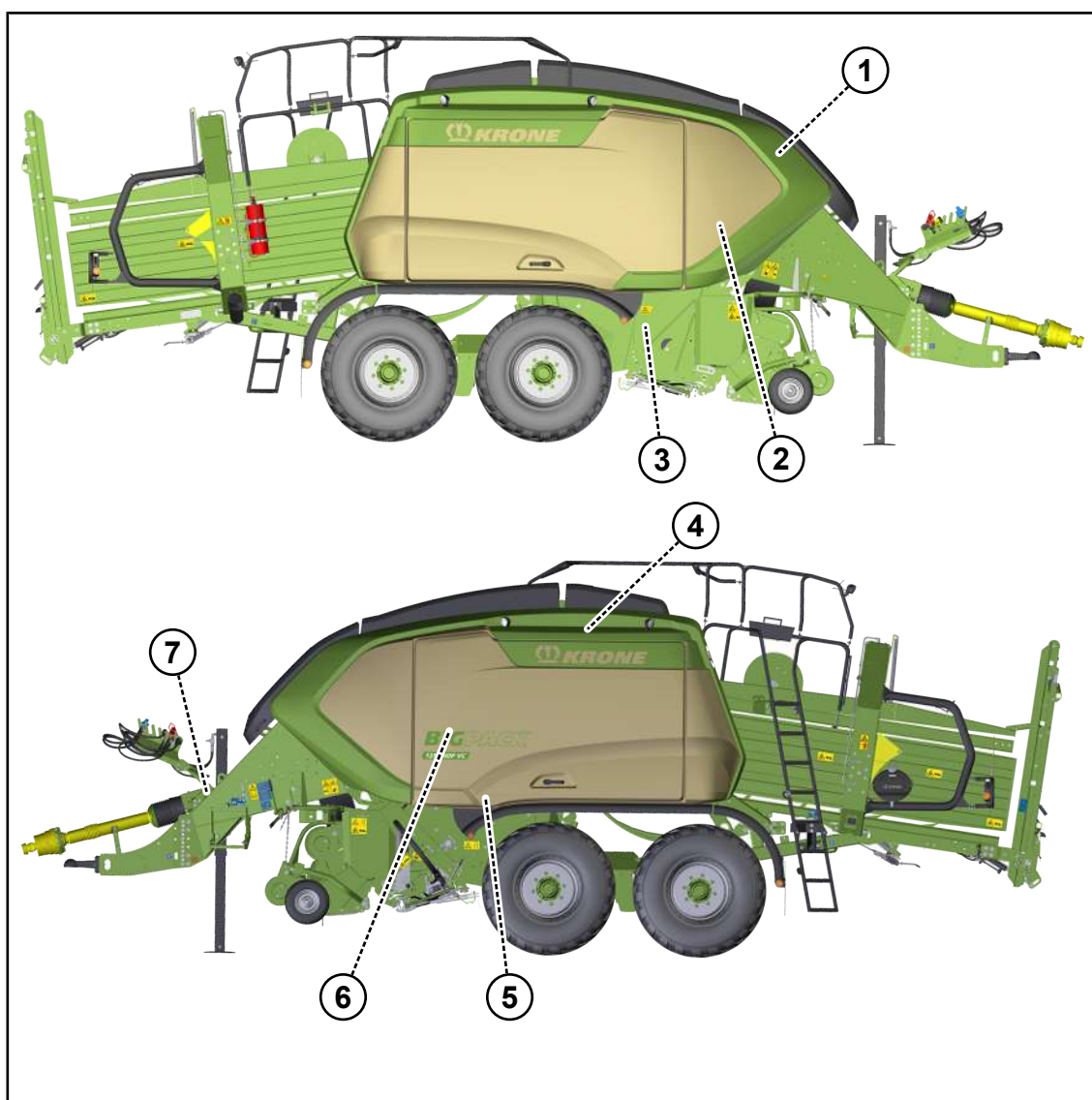
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

20.1 Overzicht van de aandrijvingen



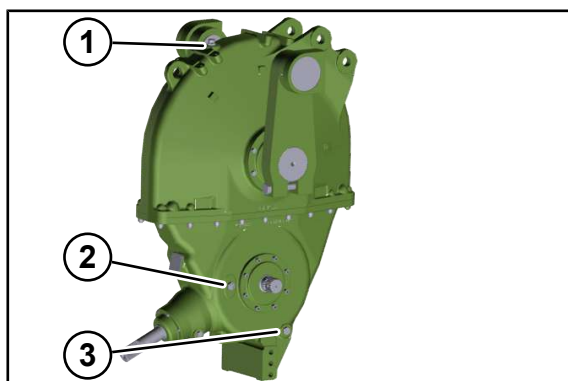
BPG000-122

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Hoofdaandrijving , zie Pagina 334 | 5 | Inbrengeraandrijvingen , zie Pagina 335 |
| 2 | Aandrijving snijinrichting bovendee , zie Pagina 337 | 6 | Distributiekast , zie Pagina 336 |
| 3 | Aandrijving snijinrichting onderste deel , zie Pagina 338 | 7 | Aandrijving aanloophulp , zie Pagina 340
Bij uitvoering "Aanloophulp" |
| 4 | Knopertransmissie , zie Pagina 339 | | |

20.2 Hoofdaandrijving

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-053

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

Oliepeil controleren:

Het oliepeil moet tot aan midden van het kijkglas (2) reiken.

Wanneer de olie niet tot het midden van het kijkglas (2) reikt:

- ▶ De afsluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- ▶ Olie via de olievulboring (1) tot het midden van het kijkglas (2) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de olievulboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

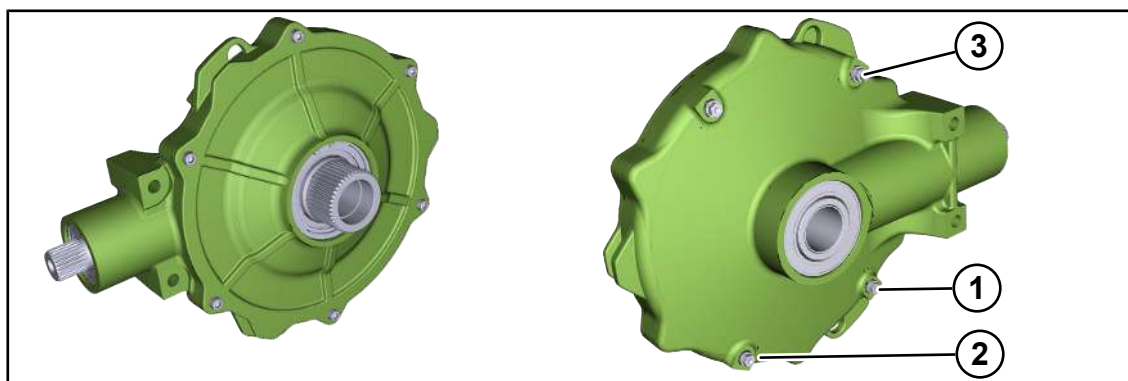
Olie verversen

- ✓ Voor uittrekkende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (3) demonteren en olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
- ▶ Nieuwe olie via de olie-vulboring (1) tot het midden van het kijkglas (2) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de olie-vulboring (1) indraaien en stevig afdichtend vastdraaien, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

20.3 Inbrengeraandrijvingen

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-118

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

Oliepeil controleren

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

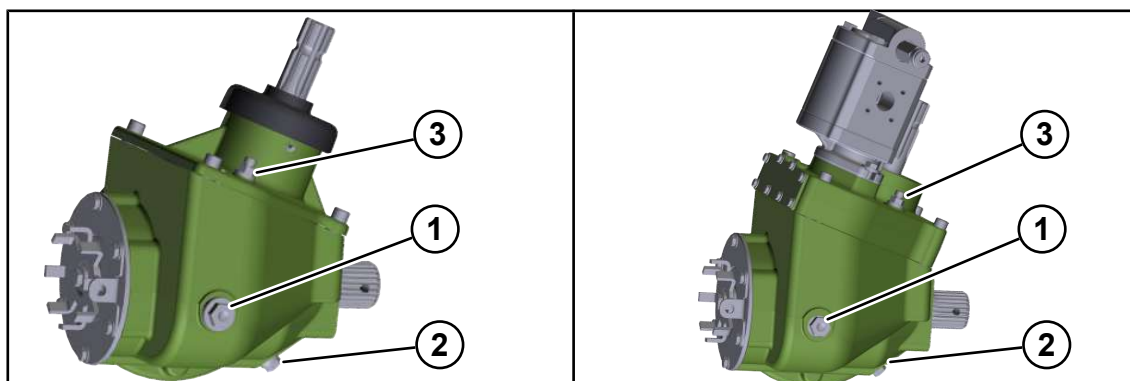
Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en olie aflat.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

20.4 Distributiekast

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-119

Distributiekast bij uitvoering "Knopperreiniging" Distributiekast bij uitvoering "Machinereiniging"

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervangend veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

Oliepeil controleren

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

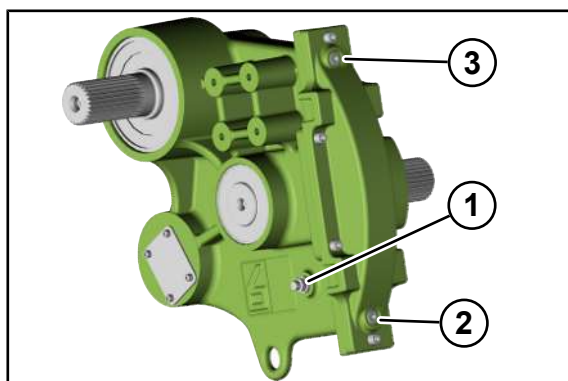
Olie verversen

- ✓ Voor uittrekkende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en olie afdalen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

20.5 Aandrijving snijinrichting bovendeel

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-120

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

Oliepeil controleren

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
 - ⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
 - ⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

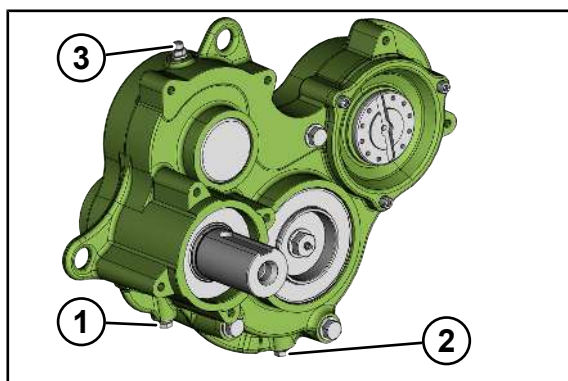
Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en olie afdalen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

20.6 Aandrijving snijinrichting onderdeel

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-121

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

Oliepeil controleren

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

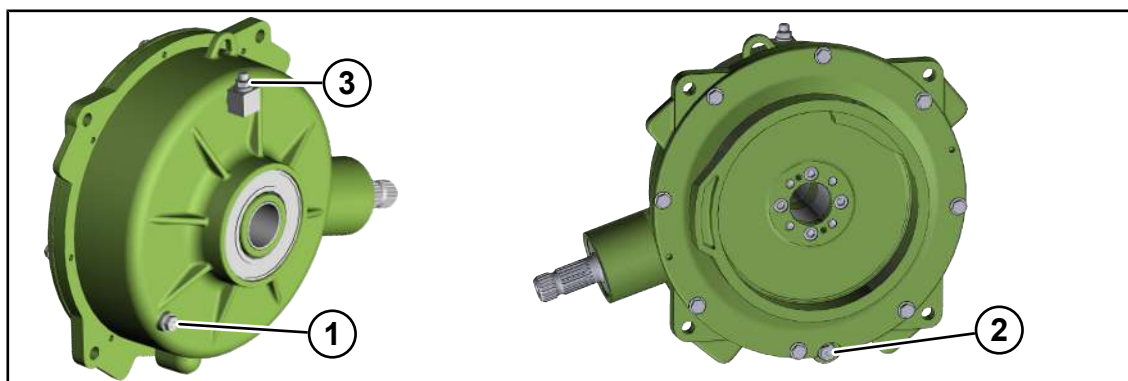
Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en olie afdalen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

20.7 Knopertransmissie

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BP000-682

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

Oliepeil controleren

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

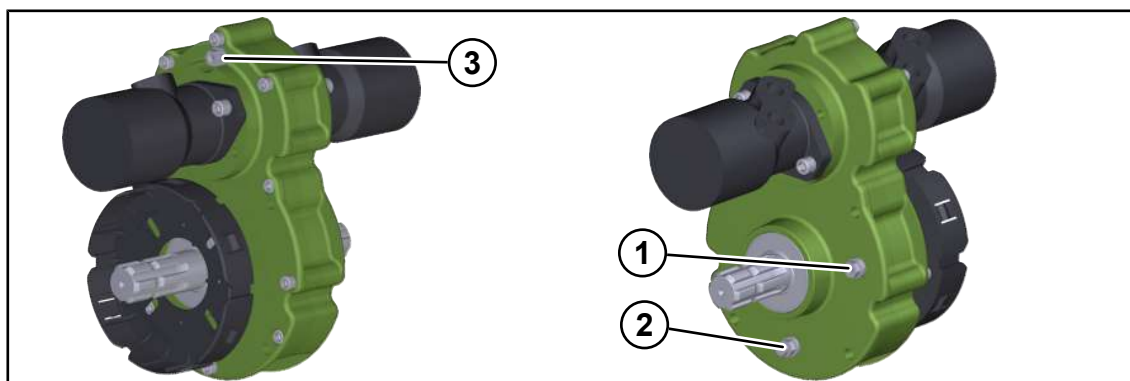
Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en olie afdalen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

20.8 Aandrijving aanloophulp

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-123

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

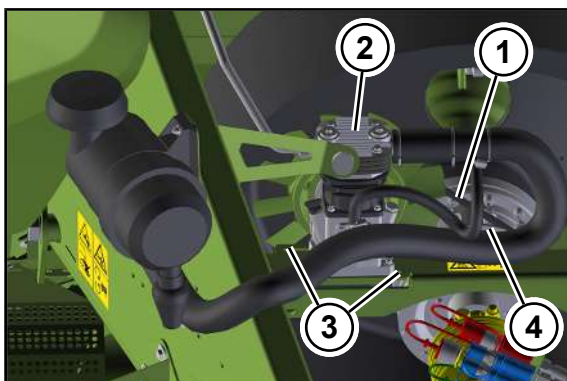
Oliepeil controleren

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en olie afdalen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de controle-opening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 300](#).

21 Onderhoud – compressor

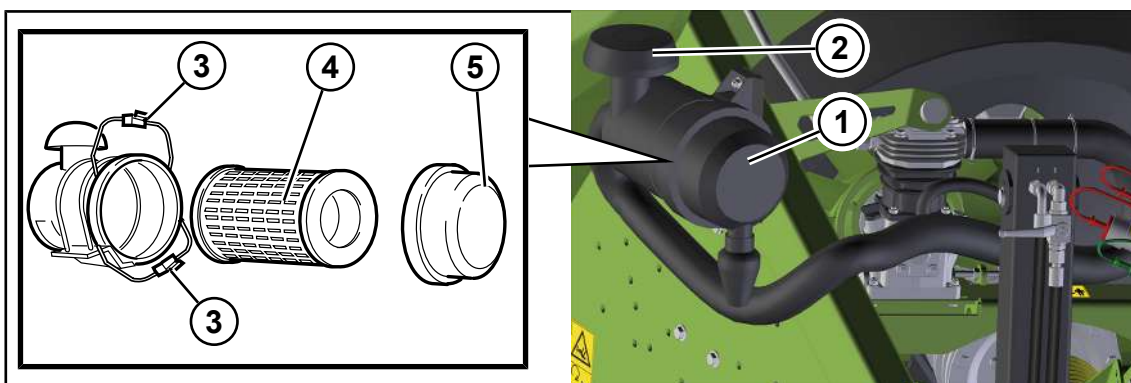


BPG000-124

De verdichter (2) bevindt zich tussen de disselstangen.

De verdichter (2) wordt aangedreven door een op het vliegwiel gemonteerde V-snaarschijf (4) en de V-snaar (1). De spanning van de V-snaar (1) kan worden gewijzigd door de verdichters (2) in de langgaten (3) te verschuiven.

21.1 Filterelement op compressor reinigen/wisselen



BPG000-125

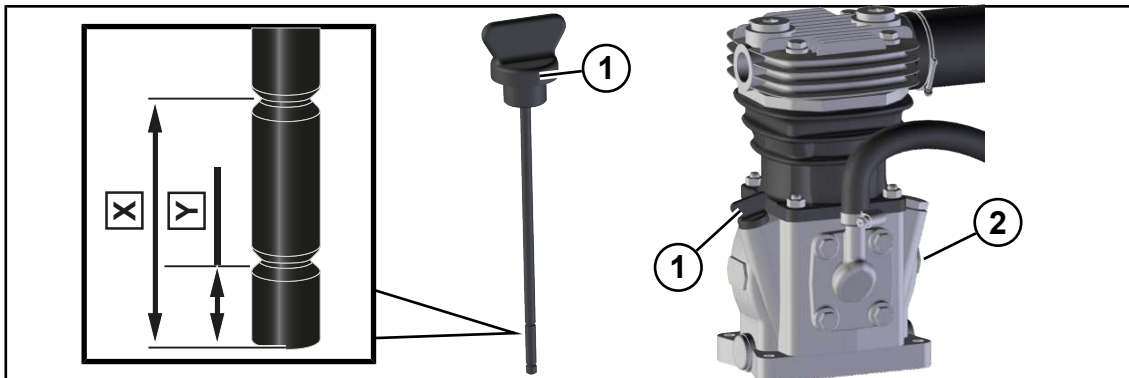
INFO

Het luchtfilter (1) minstens eenmaal per dag, bij sterke stofbelasting meermaals per dag worden gereinigd. Als zich veel vuil in het luchtfilter ophoopt, kan de aanzuigaansluiting (2) met behulp van een uitbreidingsset (bestelnummer 00 287 363 *) op het cabinedak van de trekker worden aangebracht.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De intervallen voor het reinigen/wisselen van het filterelement in acht nemen, [zie Pagina 294](#).
- ▶ De omgeving van het luchtfilter (1) schoonmaken en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in het luchtfilter terechtkomen.
- ▶ De vasthoudbeugels (3) op het luchtfilter (1) naar boven/beneden zwenken.
- ▶ Het deksel (5) verwijderen.
- ▶ Het filterpatroon (4) demonteren, uitkloppen en met een luchtstraal van binnen naar buiten uitblazen.
 - ⇒ Is het filterpatroon (4) overmatig vuil of beschadigd, het filterpatroon vervangen.
- ▶ Het deksel (5) uit elkaar halen en uitkloppen.

- ▶ Het filterpatroon (4) monteren.
- ▶ Het deksel (5) op het luchtfilter (1) zetten en met de vasthoudbeugels (3) borgen.
- ▶ Visueel controleren of het deksel (4) met het luchtfilter (1) dicht afsluit.

21.2 Oliepeil controleren en olie verversen aan de verdichter



BPG000-126

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 31](#).

Oliepeil controleren:

- ▶ De omgeving van de oliepeilstok (1) grondig reinigen.
- ▶ De oliepeilstok (1) uittrekken, reinigen en volledig inschuiven. Voor het reinigen van de oliepeilstok een pluisvrije doek gebruiken.
- ▶ De oliepeilstok (1) uittrekken en het oliepeil aflezen.
 - ⇒ Als de olie zich op de peilstok onder de markering Y bevindt:
 - ▶ De olie via de vulboring van de oliepeilstok (1) bijvullen.
 - ▶ Het oliepeil controleren.
 - ⇒ Als de olie zich op de peilstok tussen de markeringen X en Y bevindt:
 - ▶ De oliepeilstok (1) erin schuiven.

Olie verversen

- ✓ Voor uittrekkende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De oliepeilstok (1) uittrekken.
- ▶ De aftapschroef (2) uitdraaien en olie aflat.
- ▶ De aftapschroef (2) indraaien en stevig afdichtend vastdraaien.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring van de oliepeilstok (1) bijvullen.
- ▶ Het oliepeil met de oliepeilstok (1) controleren.

22 Storing, oorzaak en oplossing

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 17](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 30](#).

22.1 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica

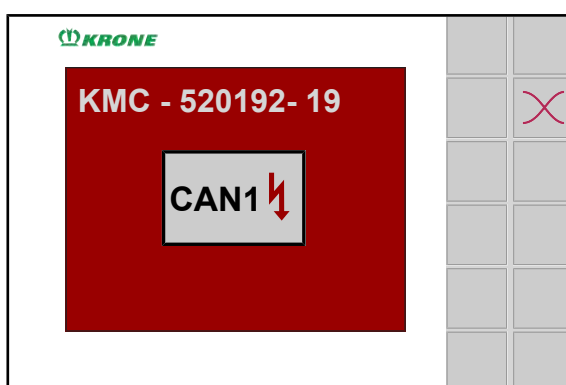
22.1.1 Foutmeldingen

WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie Pagina 346](#).
- Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.



EQG000-034

Indien aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Beschrijving van de storing, mogelijke oorzaak en het verhelpen ervan [zie Pagina 346](#).

Opbouw van een foutmelding

De foutmelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. foutmelding "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = storingsnummer	FMI=soort fout, zie Pagina 345	Symbol

Foutmelding bevestigen

- ▶ De foutmelding noteren.
- ▶ Kort op  drukken.
- ➔ Het akoestische signaal stopt en de foutweergave wordt niet meer weergegeven. Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.
- ▶ De fout verhelpen, [zie Pagina 346](#).

Bevestigde en nog aanwezige foutmeldingen kunnen via het menu "Foutenlijst" ([zie Pagina 273](#)) of via de statusregel ([zie Pagina 186](#)) weer worden weergegeven.

22.1.1.1 Mogelijke foutsoorten (FMI)

Er zijn verschillende foutsoorten die onder het begrip FMI (Failure Mode Identification) en met een bijbehorende afkorting worden weergegeven.

FMI	Betekenis
0	De bovenste grenswaarde is ver overschreden.
1	De bovenste grenswaarde is ver onderschreden.
2	De gegevens zijn niet toegestaan.
3	Er is overspanning opgetreden of een kortsluiting naar voedingsspanning.
4	Er is onderspanning opgetreden of een kortsluiting naar aarde.
5	Er is een kabelbreuk opgetreden of de stroomsterkte is te gering.
6	Er is een massasluiting opgetreden of de stroomsterkte is te hoog.
7	Het mechanisme reageert niet of er treedt geen verwachte gebeurtenis op.
8	De frequentie is niet toegestaan.
9	Er is een niet normaal update-percentages opgetreden.
10	Er is een niet normaal wijzigingspercentage opgetreden.
11	De foutoorzaak is onbekend.
12	Er is een interne fout opgetreden.
13	De waarden van de kalibratie liggen buiten het waardenbereik.
14	Er zijn bijzondere aanwijzingen nodig.
15	De bovenste grenswaarde is bereikt.
16	De bovenste grenswaarde is overschreden.
17	De onderste grenswaarde is bereikt.

FMI	Betekenis
18	De onderste grenswaarde is onderschreden.
19	Er is een CAN-communicatiestoring opgetreden.
20	De gegevens wijken naar boven af.
21	De gegevens wijken naar beneden af.
31	Aan de voorwaarde is voldaan.

22.1.2 Sensor-/actorfouten verhelpen

Een reparatie of vervanging van componenten mag alleen door een gekwalificeerde vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Voordat er contact opgenomen wordt met de leverancier, de volgende informatie over de foutmelding verzamelen:

- ▶ Het in het display weergegeven foutnummer met de FMI ([zie Pagina 345](#)) noteren.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).
- ▶ De sensor/actor aan de buitenzijde op beschadigingen controleren.
- ➔ Wanneer de sensor/actor beschadigingen toont, de sensor/actor vervangen.
- ➔ Wanneer de sensor/actor geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ De aansluitkabel en de stekkerverbinding op beschadigingen en vastzitten controleren.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding beschadigingen toont, de aansluitkabel/de stekkerverbinding vervangen.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ Bij een actorfout een actortest uit te voeren om de status van de actor te identificeren, [zie Pagina 268](#).
- ▶ Bij een sensorfout een sensortest uit te voeren om de status van de sensor te identificeren, [zie Pagina 263](#).

Hoe meer informatie aan uw leverancier wordt meegedeeld, hoe eenvoudiger het is om de foutoorzaak te verhelpen.

22.1.3 Foutenlijst

>>>

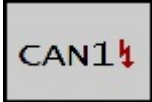
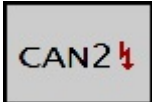
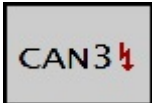
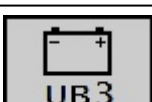
 nl_Fehlerliste [▶ 347]

Foutenlijst

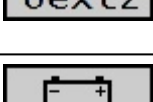
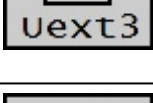
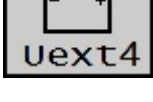
Softwareversie: D2515020084300019_100

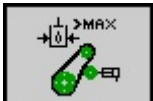
Besturingsapparaat: KMC



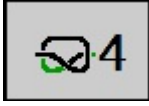
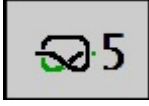
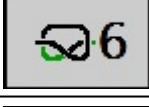
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-520192-19	CAN 1 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 1.	
KMC-520193-19	CAN 2 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 2.	
KMC-520194-19	CAN 3 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 3.	
KMC-520195-19	CAN 4 - CAN-storing tussen besturingsapparaten	Er is een CAN-storing opgetreden tussen besturingsapparaten op CAN 4.	
KMC-520198-12	Besturingsapparaat - Interne fout	Een interne fout in het besturingsapparaat die door defecte software of hardware werd geactiveerd.	
KMC-520232-12	Voertuig-identificatienummer - Interne fout	Het voertuig-identificatienummer is niet geïnitieerd.	
KMC-520234-31	Systeemcontrole met KMC mislukt - Voorwaarde is gegeven	Met de KMC is de besturingsapparaat-overkoepelende aanpassing van systeemrelevante machinegegevens mislukt.	
KMC-521100-3	Spanningsgroep UB1 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521100-4	Spanningsgroep UB1 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521100-5	Spanningsgroep UB1 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521100-6	Spanningsgroep UB1 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521101-3	Spanningsgroep UB2 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521101-4	Spanningsgroep UB2 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521101-5	Spanningsgroep UB2 - Massafout	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521101-6	Spanningsgroep UB2 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521102-3	Spanningsgroep UB3 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	

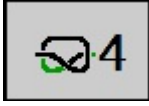
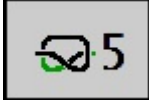
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521102-4	Spanningsgroep UB3 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521102-5	Spanningsgroep UB3 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521102-6	Spanningsgroep UB3 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521103-3	Spanningsgroep UB4 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521103-4	Spanningsgroep UB4 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521103-5	Spanningsgroep UB4 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521103-6	Spanningsgroep UB4 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521104-3	Spanningsgroep UB5 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521104-4	Spanningsgroep UB5 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521104-5	Spanningsgroep UB5 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521104-6	Spanningsgroep UB5 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521105-3	Spanningsgroep UB6 - Overspanning	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te hoog.	
KMC-521105-4	Spanningsgroep UB6 - Onderspanning herkend	De ingangsspanning van de betreffende spanningsgroep is te laag.	
KMC-521105-5	Spanningsgroep UB6 - Massafout	Er is een massafout aan de voedingsspanning opgetreden.	
KMC-521105-6	Spanningsgroep UB6 - Overbelasting	De maximale belasting aan de voedingsspanning werd overschreden.	
KMC-521106-11	Voedingsspanning sensoren - Algemene storing	De spanning werd weggeschakeld omdat er een overbelasting of een kortsluiting bij de voedingsspanning van de sensoren is.	

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521107-3	Voedingsspanning - Overspanning	De spanningsvoorziening bij aansluiting UE is hoog.	
KMC-521107-4	Voedingsspanning - Onderspanning herkend	De spanningsvoorziening bij aansluiting UE is laag.	
KMC-521108-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB1 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521109-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB2 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521110-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB3 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521111-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB4 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521112-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB5 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521113-11	Besturingsapparaat - Algemene storing	Het spanningsgroepen-relais UB6 niet geslaagd voor de zelftest.	
KMC-521114-11	Sensorvoedingsspanning U1 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext1 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521115-11	Sensorvoedingsspanning U2 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext2 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521116-11	Sensorvoedingsspanning U3 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext3 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521117-11	Sensorvoedingsspanning U4 - Algemene storing	De spanningsgroep Uext4 voor de voeding van de sensoren is defect, bijvoorbeeld voor overbelasting of kortsluiting.	
KMC-521118-11	Spanningsgroepen-relais UB2 - Algemene storing	Platformfout alleen voor BiG X: Er werd een storing aan de invoer/voorzetwerktuig herkend.(kabelbreuk/kortsluiting naar een van de ventielen Q55 - Q58 of een kabelbreuk/kortsluiting van relais Q72 werd herkend. Daarom werd het spanningsgroepen-relais UB2 uitgeschakeld.	
KMC-521320-2	Machineconfiguratie - Logicafout elektronica	Configuratie van de machine is niet compatibel met de hardware.	

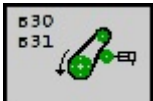
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-521350-11	Besturingsapparaat - Algemene storing		
KMC-521351-11	Besturingsapparaat - Algemene storing		
KMC-522000-7	Smering - Logische fout mechanica	Bij actieve smering is geen smeerstrooming herkend.	
KMC-522001-7	Vliegwielerem - Logische fout mechanica	De vliegwielerem is aangetrokken en de tussenas draait.	
KMC-522002-7	Aanloophulp - Logische fout mechanica	De aanloophulp is actief, terwijl de vliegwielerem is aangetrokken.	
KMC-522003-16	Slip spanriem - Bovenste grenswaarde overschreden	De slip van de spanriem aan de snijrotor is te groot.	
KMC-522004-16	Druk riemaandrijving - Bovenste grenswaarde overschreden	De druk op de riemaandrijving voor de snijrotor is te groot.	
KMC-522006-16	Toerental tussenas - Bovenste grenswaarde overschreden	De tussenas draait sneller dan toegestaan.	
KMC-522007-7	Overbelasting naaldtrekstang links - Logische fout mechanica	De breekbout van de naaldtrekstang links is gescheurd.	
KMC-522008-7	Overbelasting naaldtrekstang rechts - Logische fout mechanica	De breekbout van de naaldtrekstang rechts is gescheurd.	
KMC-522009-7	Messencassette geblokkeerd - Logische fout mechanica	De messencassette blokkeert.	
KMC-522012-2	Messencassette - Logicafout elektronica	In de bedrijfsmodus "Rijden op de weg" is de messencassette onder.	
KMC-522013-2	Schakelaar/toets S1 Messencassette heffen - Logicafout elektronica	De toets S1 "Messencassette heffen" klemt.	
KMC-522014-2	Schakelaar/toets S2 Messencassette neerlaten - Logicafout elektronica	De toets S2 "Messencassette neerlaten" klemt.	
KMC-522015-16	Persklepdruk - Bovenste grenswaarde overschreden	De persklepdruk is te groot.	
KMC-522016-7	Vliegwielerem - Logische fout mechanica	De vliegwielerem is bij de start van de KMC aangetrokken.	

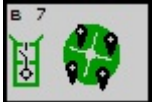
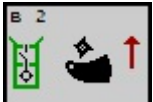
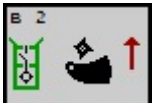
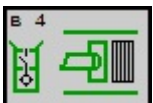
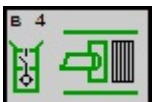
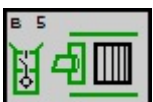
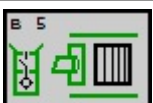
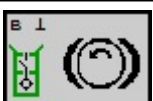
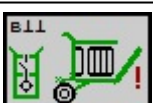
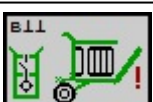
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522017-7	Baalglijbaan - Logische fout mechanica	In de bedrijfsmodus "Rijden op de weg" is de baalglijbaan onder.	
KMC-522018-7	Baalglijbaan - Logische fout mechanica	Bij draaiende tussenas is de baalglijbaan boven.	
KMC-522019-2	Schakelaar/toets S5 Baalglijbaan heffen - Logicafout elektronica	De toets S5 "Baalglijbaan heffen" klemt.	
KMC-522020-2	Schakelaar/toets S6 Baalglijbaan neerlaten - Logicafout elektronica	De toets S6 "Baalglijbaan neerlaten" klemt.	
KMC-522021-16	Perskracht - Bovenste grenswaarde overschreden	De totale perskracht aan de machine is overschreden.	
KMC-522022-16	Perskracht - Bovenste grenswaarde overschreden	De perskracht aan de linker persklep is overschreden.	
KMC-522023-16	Perskracht - Bovenste grenswaarde overschreden	De perskracht aan de rechter persklep is overschreden.	
KMC-522024-7	Ondertouw - Logische fout mechanica	Het ondertouw is geknapt.	
KMC-522025-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 1 is bij het knopen de minimale touwlengte onderschreden.	
KMC-522026-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 2 is bij het knopen de minimale touwlengte onderschreden.	
KMC-522027-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 3 is bij het knopen de minimale touwlengte onderschreden.	
KMC-522028-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 4 is bij het knopen de minimale touwlengte onderschreden.	
KMC-522029-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 5 is bij het knopen de minimale touwlengte onderschreden.	
KMC-522030-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 6 is bij het knopen de minimale touwlengte onderschreden.	
KMC-522031-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 7 is bij het knopen de minimale touwlengte onderschreden.	
KMC-522032-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 8 is bij het knopen de minimale touwlengte onderschreden.	

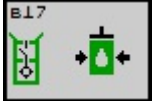
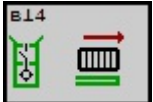
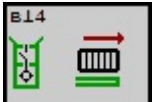
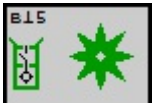
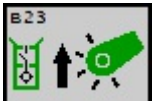
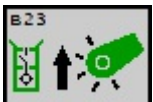
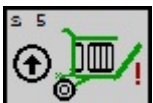
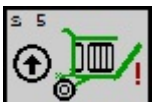
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522033-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 1 is bij het knopen de maximale touwlengte overschreden.	
KMC-522034-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 2 is bij het knopen de maximale touwlengte overschreden.	
KMC-522035-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 3 is bij het knopen de maximale touwlengte overschreden.	
KMC-522036-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 4 is bij het knopen de maximale touwlengte overschreden.	
KMC-522037-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 5 is bij het knopen de maximale touwlengte overschreden.	
KMC-522038-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 6 is bij het knopen de maximale touwlengte overschreden.	
KMC-522039-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 7 is bij het knopen de maximale touwlengte overschreden.	
KMC-522040-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 8 is bij het knopen de maximale touwlengte overschreden.	
KMC-522041-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 1 is de minimale draadlengte bij inbrengeraanvoer onderschreden.	
KMC-522042-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 2 is de minimale draadlengte bij inbrengeraanvoer onderschreden.	
KMC-522043-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 3 is de minimale draadlengte bij inbrengeraanvoer onderschreden.	
KMC-522044-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 4 is de minimale draadlengte bij inbrengeraanvoer onderschreden.	
KMC-522045-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 5 is de minimale draadlengte bij inbrengeraanvoer onderschreden.	
KMC-522046-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 6 is de minimale draadlengte bij inbrengeraanvoer onderschreden.	
KMC-522047-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 7 is de minimale draadlengte bij inbrengeraanvoer onderschreden.	
KMC-522048-18	Lengte bovendraad - Onderste grenswaarde onderschreden	Aan de bovendraad 8 is de minimale draadlengte bij inbrengeraanvoer onderschreden.	

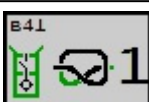
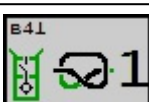
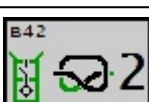
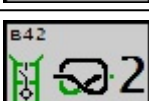
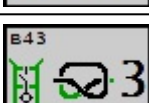
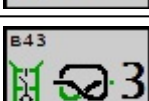
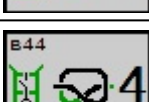
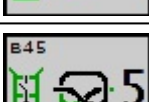
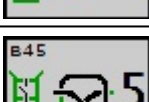
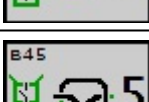
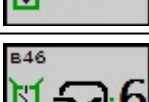
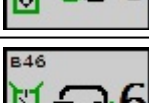
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522049-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 1 is de maximale draadlengte bij inbrengeraanvoer overschreden.	
KMC-522050-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 2 is de maximale draadlengte bij inbrengeraanvoer overschreden.	
KMC-522051-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 3 is de maximale draadlengte bij inbrengeraanvoer overschreden.	
KMC-522052-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 4 is de maximale draadlengte bij inbrengeraanvoer overschreden.	
KMC-522053-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 5 is de maximale draadlengte bij inbrengeraanvoer overschreden.	
KMC-522054-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 6 is de maximale draadlengte bij inbrengeraanvoer overschreden.	
KMC-522055-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 7 is de maximale draadlengte bij inbrengeraanvoer overschreden.	
KMC-522056-16	Lengte bovendraad - Bovenste grenswaarde overschreden	Aan de bovendraad 8 is de maximale draadlengte bij inbrengeraanvoer overschreden.	
KMC-522057-18	Knoperas - Onderste grenswaarde onderschreden	De knoperas is binnen een perswagenslag niet gedraaid.	
KMC-522058-18	Knopen - Onderste grenswaarde onderschreden	Het knopen werd niet binnen twee perszuigerslagen beëindigd.	
KMC-522059-18	Omschakeling Bigbale/Multibale - Onderste grenswaarde onderschreden	De omschakeling hele baal/MultiBale is niet binnen 2 zuigerslagen afgesloten.	
KMC-522060-7	Inbrengerblokkade - Logische fout mechanica	De inbrenger is geblokkeerd.	
KMC-522061-7	Stuuras - Logische fout mechanica	De maximale wachttijd voor het blokkeren/losmaken van de stuuras werd overschreden.	
KMC-522062-7	Pick-up-blokkade - Logische fout mechanica	De pick-up blokkeert.	
KMC-522063-18	Pick-up-toerental - Onderste grenswaarde onderschreden	Het pick-up-toerental is onder het minimale toerental.	
KMC-522064-7	Pick-up-positie - Logische fout mechanica	De pick-up is bij het rijden op de weg niet uitgetild.	

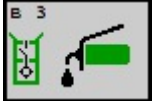
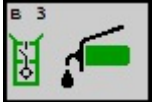
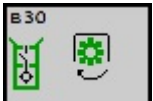
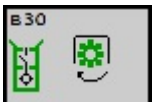
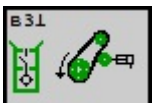
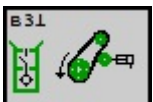
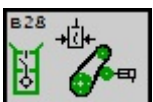
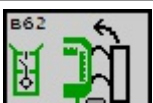
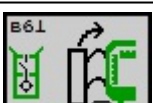
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522065-7	Pick-up-positie - Logische fout mechanica	De sensor B23 "Positie pick-up" herkent de positie van de pick-up niet.	
KMC-522066-7	Beweging touwkast - Logische fout mechanica	De touwkasten zijn zonder aanvraag uit de vergrendelde positie bewogen.	
KMC-522067-7	Touwkast positie - Logische fout mechanica	De touwkasten zijn niet in de vergrendelde positie en de tussenas is actief.	
KMC-522068-7	Touwkast positie - Logische fout mechanica	Bij het starten van de Krone Machine Controllers (KMC) zijn de touwkasten niet in de vergrendelde positie.	
KMC-522070-7	Knopen - Logische fout mechanica	Het knopermechanisme is defect. Tussen twee keer knopen werd een wijziging van de baallengte verwacht.	
KMC-522071-2	Schakelaar/toets S3 Baaluitwerper inschuiven - Logicafout elektronica	De toets "Baaluitwerper inschuiven" klemt.	
KMC-522072-2	Schakelaar/toets S4 Baaluitwerper uitschuiven - Logicafout elektronica	De toets S4 "Baaluitwerper uitschuiven" klemt.	
KMC-522073-7	Baaluitwerperautomaat - Logische fout mechanica	De baaluitwerperautomaat kan niet worden gestart omdat de baalglijbaan niet omlaag bewogen is	
KMC-522074-7	Touwkast positie - Logische fout mechanica	De touwkasten zijn niet in de vergrendelde positie bij het wisselen in de bedrijfsmodus "Rijden op de weg".	
KMC-522078-16	Vochtmeting - Bovenste grenswaarde overschreden	Door de klant ingestelde foutmelding	
KMC-522079-18	Vochtmeting - Onderste grenswaarde onderschreden	Door de klant ingestelde foutmelding	
KMC-522080-2	Schakelaar/toets S7 Messen actief - Logicafout elektronica	De toets S7 "Messencassette actief" klemt.	
KMC-522081-2	Schakelaar/toets S8 Messen inactief - Logicafout elektronica	De toets S8 "Messencassette inactief" klemt.	
KMC-522082-2	Touwkast positie - Logicafout elektronica	De touwkasten bevinden zich tijdens het knopen niet in de transportstand.	
KMC-522084-7	Messenlade - Logische fout mechanica	De messencassette daalt onverwacht.	
KMC-522085-7	Sensor perszuiger achter - Logische fout mechanica	De sensor B4 "Perszuiger achter" is defect.	

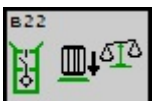
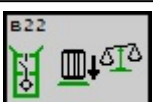
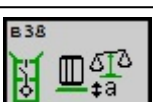
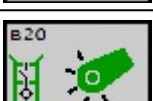
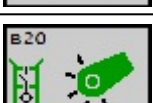
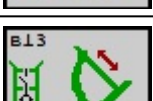
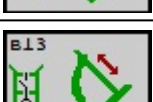
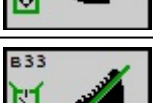
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522086-7	Sensor perszuiger voor - Logische fout mechanica	De sensor B5 "Perszuiger voor" is defect.	
KMC-522087-7	Metten/ijken - Logische fout mechanica	De sensor B4 "Perszuiger voor" en de sensor B5 "Perszuiger achter" zijn verwisseld.	
KMC-522088-7	Inbrengeraanvoer - Logische fout mechanica	De sensor B7 "Inbrengeraanvoer actief" is niet correct ingesteld of defect.	
KMC-522089-7	Inbrengeraanvoer - Logische fout mechanica	Inbrenger heeft niet getransporteerd	
KMC-522090-7	Inbrengeraanvoer - Logische fout mechanica	Er heeft een ongewilde inbrengeractivering plaatsgevonden	
KMC-522091-7	Baalgroei - Logische fout mechanica	De baalgroei was bij een bepaald aantal inbrengeraanvoeren te gering.	
KMC-522092-7	Snijrotortoerental - Logische fout mechanica	Het toerental van de snijrotor is te hoog.	
KMC-522093-2	Bewaking knoper - Logicafout elektronica	Bewaking knoper	
KMC-522095-7	Koppeling snijrotor - Logische fout mechanica	De koppeling op snijrotor activeert.	
KMC-522096-16	Omkeren - Bovenste grenswaarde overschreden	De rotor heeft bij het omkeren te veel impulsen.	
KMC-522097-16	Pomp - Bovenste grenswaarde overschreden	Er is een te hoge stroom aan de pomp opgetreden.	
KMC-522098-18	Doorstroomherkenning inkuilmiddel - Onderste grenswaarde onderschreden	Er werden geen impulsen bij de doorstroomherkenning herkend.	
KMC-522099-18	Inkuilmiddel tank - Onderste grenswaarde onderschreden	De inkuilmiddeltank is leeg.	
KMC-522100-2	Kabelbreuk knoopaansturing - Logicafout elektronica	Kabelbreuk knoopaansturing	
KMC-522101-3	Sensor B8 Controle ondertouw - Kabelbreuk		
KMC-522101-4	Sensor B8 Controle ondertouw - Kortsluiting naar aarde of UB		

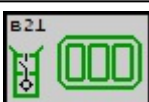
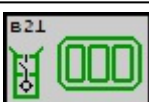
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522102-3	Sensor B6 Toerental inbrenger - Kabelbreuk		
KMC-522102-4	Sensor B6 Toerental inbrenger - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522103-3	Sensor B7 Inbrengeraanvoer actief - Kabelbreuk		
KMC-522103-4	Sensor B7 Inbrengeraanvoer actief - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522104-3	Sensor B2 Messencassette boven - Kabelbreuk		
KMC-522104-4	Sensor B2 Messencassette boven - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522106-3	Sensor B10 Knopercontrole - Kabelbreuk		
KMC-522106-4	Sensor B10 Knopercontrole - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522107-3	Sensor B4 Perszuiger achter (meten) - Kabelbreuk		
KMC-522107-4	Sensor B4 Perszuiger achter (meten) - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522108-3	Sensor B5 Perszuiger voor (ijken) - Kabelbreuk		
KMC-522108-4	Sensor B5 Perszuiger voor (ijken) - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522109-3	Sensor B1 Vliegwielerem - Kabelbreuk		
KMC-522109-4	Sensor B1 Vliegwielerem - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522111-3	Sensor B11 Baalglijbaan onder - Kabelbreuk		
KMC-522111-4	Sensor B11 Baalglijbaan onder - Kortsluiting naar aarde of UB		

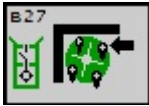
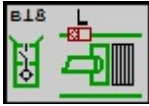
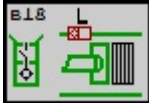
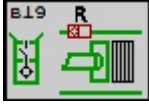
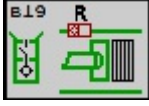
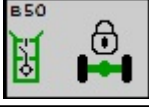
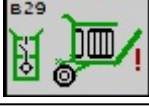
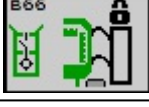
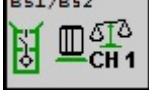
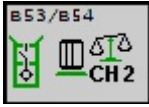
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522114-4	Sensor B17 Persklepdruk - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522115-3	Sensor B12 Baalafleg - Kabelbreuk		
KMC-522115-4	Sensor B12 Baalafleg - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522116-3	Sensor B14 Baaluitwerper - Kabelbreuk		
KMC-522116-4	Sensor B14 Baaluitwerper - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522117-4	Sensor B15 Sterwiel - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522118-3	Sensor B23 Positie pick-up - Kabelbreuk		
KMC-522118-4	Sensor B23 Positie pick-up - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522119-3	Schakelaar/toets S5 Baalglijbaan heffen - Kabelbreuk		
KMC-522119-4	Schakelaar/toets S5 Baalglijbaan heffen - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522120-3	Schakelaar/toets S6 Baalglijbaan neerlaten - Kabelbreuk		
KMC-522120-4	Schakelaar/toets S6 Baalglijbaan neerlaten - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522121-3	Schakelaar/toets S4 Baaluitwerper uitschuiven - Kabelbreuk		
KMC-522121-4	Schakelaar/toets S4 Baaluitwerper uitschuiven - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522122-3	Schakelaar/toets S3 Baaluitwerper inschuiven - Kabelbreuk		
KMC-522122-4	Schakelaar/toets S3 Baaluitwerper inschuiven - Kortsluiting naar aarde of UB		

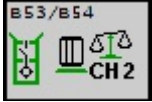
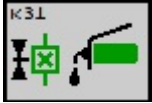
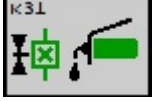
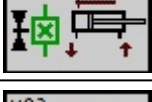
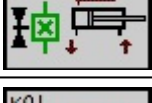
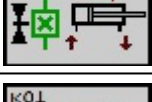
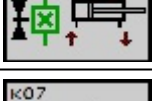
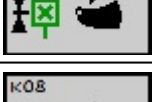
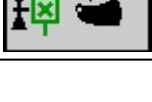
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522123-3	Schakelaar/toets S1 Messencassette heffen - Kabelbreuk		
KMC-522123-4	Schakelaar/toets S1 Messencassette heffen - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522124-3	Schakelaar/toets S2 Messencassette neerlaten - Kabelbreuk		
KMC-522124-4	Schakelaar/toets S2 Messencassette neerlaten - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522126-3	Sensor B41 Controle bovendraad 1 - Kabelbreuk		
KMC-522126-4	Sensor B41 Controle bovendraad 1 - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522127-3	Sensor B42 Controle bovendraad 2 - Kabelbreuk		
KMC-522127-4	Sensor B42 Controle bovendraad 2 - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522128-3	Sensor B43 Controle bovendraad 3 - Kabelbreuk		
KMC-522128-4	Sensor B43 Controle bovendraad 3 - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522129-3	Sensor B44 Controle bovendraad 4 - Kabelbreuk		
KMC-522129-4	Sensor B44 Controle bovendraad 4 - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522130-3	Sensor B45 Controle bovendraad 5 - Kabelbreuk		
KMC-522130-4	Sensor B45 Controle bovendraad 5 - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522131-3	Sensor B46 Controle bovendraad 6 - Kabelbreuk		
KMC-522131-4	Sensor B46 Controle bovendraad 6 - Kortsluiting naar aarde of UB		

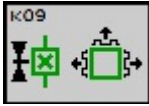
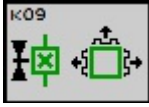
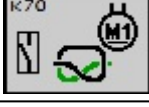
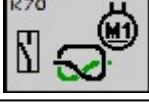
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522132-3	Sensor B3 Centrale smeerinstallatie actief - Kabelbreuk		
KMC-522132-4	Sensor B3 Centrale smeerinstallatie actief - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522134-3	Sensor B47 Controle bovendraad 7 - Kabelbreuk		
KMC-522134-4	Sensor B47 Controle bovendraad 7 - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522135-3	Sensor B48 Controle bovendraad 8 - Kabelbreuk		
KMC-522135-4	Sensor B48 Controle bovendraad 8 - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522136-3	Sensor B30 Toerental aftakas - Kabelbreuk		
KMC-522136-4	Sensor B30 Toerental aftakas - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522137-3	Sensor B31 Toerental transportwals - Kabelbreuk		
KMC-522137-4	Sensor B31 Toerental transportwals - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522138-4	Sensor B28 Aandrukkracht transportwals - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522139-3	Sensor B62 Touwkast transportstand rechts - Kabelbreuk		
KMC-522139-4	Sensor B62 Touwkast transportstand rechts - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522140-3	Sensor B61 Touwkast transportstand links - Kabelbreuk		
KMC-522140-4	Sensor B61 Touwkast transportstand links - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522141-3	Sensor B64 Touwkast onderhoudspositie rechts - Kabelbreuk		

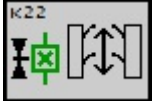
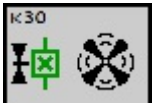
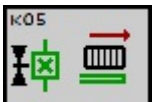
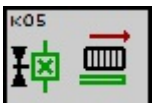
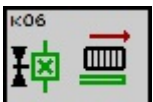
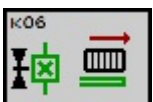
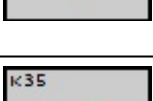
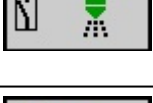
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522141-4	Sensor B64 Touwkast onderhoudspositie rechts - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522142-3	Sensor B63 Touwkast onderhoudspositie links - Kabelbreuk		
KMC-522142-4	Sensor B63 Touwkast onderhoudspositie links - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522146-3	Sensor B22 Baal op weegschaal - Kabelbreuk		
KMC-522146-4	Sensor B22 Baal op weegschaal - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522147-3	Sensor B38 Versnellingssensor balenweegschaal - Kabelbreuk		
KMC-522147-4	Sensor B38 Versnellingssensor balenweegschaal - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522150-3	Sensor B20 Toerental pick-up - Kabelbreuk		
KMC-522150-4	Sensor B20 Toerental pick-up - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522156-3	Sensor B13 Naaldtrekstang rechts - Kabelbreuk		
KMC-522156-4	Sensor B13 Naaldtrekstang rechts - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522157-3	Sensor B9 Naaldtrekstang links - Kabelbreuk		
KMC-522157-4	Sensor B9 Naaldtrekstang links - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522158-3	Sensor B35 Positie messencassette - Kabelbreuk		
KMC-522158-4	Sensor B35 Positie messencassette - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522160-3	Sensor B33 Messen inactief - Kabelbreuk		

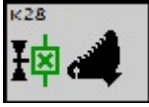
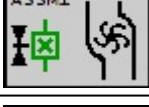
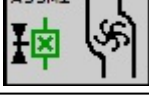
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522160-4	Sensor B33 Messen inactief - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522161-3	Sensor B34 Messencassette samen - Kabelbreuk		
KMC-522161-4	Sensor B34 Messencassette samen - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522162-3	Sensor B32 Messen actief - Kabelbreuk		
KMC-522162-4	Sensor B32 Messen actief - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522163-3	Schakelaar/toets S7 Messen actief - Kabelbreuk		
KMC-522163-4	Schakelaar/toets S7 Messen actief - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522164-3	Schakelaar/toets S8 Messen inactief - Kabelbreuk		
KMC-522164-4	Schakelaar/toets S8 Messen inactief - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522231-3	Sensor B21 Positie MultiBale - Kabelbreuk		
KMC-522231-4	Sensor B21 Positie MultiBale - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522240-3	Sensor B24 Messencassette actief - Kabelbreuk		
KMC-522240-4	Sensor B24 Messencassette actief - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522241-4	Sensor B37 Benutting inbrenger - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522242-4	Sensor B39 Positie tastvleugel boven - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522245-3	Sensor B27 Positie inbrenger - Kabelbreuk		

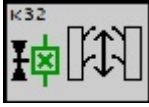
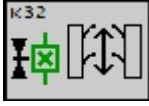
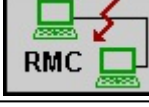
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522245-4	Sensor B27 Positie inbrenger - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522246-16	Sensor B18 Krachtsensor links - Bovenste grenswaarde overschreden		
KMC-522246-18	Sensor B18 Krachtsensor links - Onderste grenswaarde onderschreden		
KMC-522247-16	Sensor B19 Krachtsensor rechts - Bovenste grenswaarde overschreden		
KMC-522247-18	Sensor B19 Krachtsensor rechts - Onderste grenswaarde onderschreden		
KMC-522248-4	Sensor B50 Druk stuuras - Kabelbreuk of kortsluiting naar aarde		
KMC-522249-3	Sensor B29 Baalglijbaan boven - Kabelbreuk		
KMC-522249-4	Sensor B29 Baalglijbaan boven - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522250-3	Sensor B65 Touwkast vergrendeling links - Kabelbreuk		
KMC-522250-4	Sensor B65 Touwkast vergrendeling links - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522251-3	Sensor B66 Touwkast vergrendeling rechts - Kabelbreuk		
KMC-522251-4	Sensor B66 Touwkast vergrendeling rechts - Kortsluiting naar aarde of UB		
KMC-522252-16	Sensor - B51 Krachtsensor linksvoor - B52 Krachtsensor rechtsvoor - Bovenste grenswaarde overschreden		
KMC-522252-18	Sensor - B51 Krachtsensor linksvoor - B52 Krachtsensor rechtsvoor - Onderste grenswaarde onderschreden		
KMC-522253-16	Sensor - B53 Krachtsensor linksachter - B54 Krachtsensor rechtsachter - Bovenste grenswaarde overschreden		

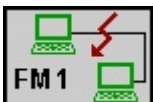
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522253-18	Sensor - B53 Krachtsensor linksachter - B54 Krachtsensor rechtsachter - Onderste grenswaarde onderschreden		
KMC-522300-3	Ventiel K31 Centrale smeerinstallatie - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522300-6	Ventiel K31 Centrale smeerinstallatie - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522301-3	Ventiel K17 Aanloophulp - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522301-6	Ventiel K17 Aanloophulp - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522302-3	Ventiel K16 Transportwals sluiten - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522302-6	Ventiel K16 Transportwals sluiten - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522303-3	Ventiel K12 Koppeling transportwals - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522303-6	Ventiel K12 Koppeling transportwals - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522304-3	Ventiel K2 Voorstuurventiel 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522304-6	Ventiel K2 Voorstuurventiel 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522305-3	Ventiel K1 Voorstuurventiel 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522305-6	Ventiel K1 Voorstuurventiel 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522306-3	Ventiel K7 Messencassette zuigeroppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522306-6	Ventiel K7 Messencassette zuigeroppervlak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522307-3	Ventiel K8 Messencassette ringoppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		

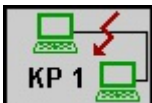
Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522307-6	Ventiel K8 Messencassette ringoppervlak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522308-3	Ventiel K9 Perskleppen losmaken - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522308-6	Ventiel K9 Perskleppen losmaken - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522309-3	Ventiel K25 Perskleppen ijlgang - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522309-6	Ventiel K25 Perskleppen ijlgang - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522310-3	Ventiel K11 Drukbegrenzingsventiel perskleppen - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522310-6	Ventiel K11 Drukbegrenzingsventiel perskleppen - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522311-3	Ventiel K3 Baalglijbaan zuigeroppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522311-6	Ventiel K3 Baalglijbaan zuigeroppervlak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522312-3	Ventiel K70 Knoperactivering - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522312-6	Ventiel K70 Knoperactivering - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522313-3	Ventiel K20 Stuuras - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522313-6	Ventiel K20 Stuuras - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522314-3	Ventiel K21 Touwkast zuigeroppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522314-6	Ventiel K21 Touwkast zuigeroppervlak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522315-3	Ventiel K22 Touwkast ringoppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522315-6	Ventiel K22 Touwkast ringopperMak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522316-3	Signaaltoestel H1 Claxon touwkast - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522316-6	Signaaltoestel H1 Claxon touwkast - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522317-3	Ventiel K29 Reiniging 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522317-6	Ventiel K29 Reiniging 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522318-3	Ventiel K30 Reiniging 2 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522318-6	Ventiel K30 Reiniging 2 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522319-3	Ventiel K5 Baaluitwerper zuigeroppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522319-6	Ventiel K5 Baaluitwerper zuigeroppervlak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522320-3	Ventiel K6 Baaluitwerper ringoppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522320-6	Ventiel K6 Baaluitwerper ringoppervlak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522328-3	Licht - E8 Verlichting touwkast rechts - E9 Verlichting touwkast links - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522328-6	Licht - E8 Verlichting touwkast rechts - E9 Verlichting touwkast links - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522334-2	Ventiel K35 Inkuilmiddelinstallatie - Logicafout elektronica	De inkuilmiddelinstallatie loopt niet in automatisch bedrijf omdat de sensor B30 "Toerental aftakas" of de sensor B23 "Positie pick-up" defect is.	
KMC-522335-3	Ventiel K4 Baalglijbaan ringoppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522335-6	Ventiel K4 Baalglijbaan ringoppervlak - Kortsluiting naar aarde		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522336-3	Ventiel K27 Mes zuigeroppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522336-6	Ventiel K27 Mes zuigeroppervlak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522337-3	Ventiel K28 Mes ringoppervlak - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522337-6	Ventiel K28 Mes ringoppervlak - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522339-3	Ventiel K15 Activering MultiBale 2 (MultiBale) - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522339-6	Ventiel K15 Activering MultiBale 2 (MultiBale) - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522340-3	Ventiel K14 Activering MultiBale 1 (hele baal) - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522340-6	Ventiel K14 Activering MultiBale 1 (hele baal) - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522345-3	Ventiel K41 Activering inbrenger - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522345-6	Ventiel K41 Activering inbrenger - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522346-3	Ventiel K13 Veiligheidsventiel transportwals - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522346-6	Ventiel K13 Veiligheidsventiel transportwals - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522347-3	Ventiel K10 Aandrijving pick-up - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522347-6	Ventiel K10 Aandrijving pick-up - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522354-3	Actor A33.M1 Pomp inkuilmiddel - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522354-6	Actor A33.M1 Pomp inkuilmiddel - Kortsluiting naar aarde		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522355-3	Magneetspoel A33.Q1 Ventiel omschakeling sproeier 1 - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522355-6	Magneetspoel A33.Q1 Ventiel omschakeling sproeier 1 - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522356-3	Ventiel K32 Vergrendeling touwkast - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522356-6	Ventiel K32 Vergrendeling touwkast - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522357-3	Ventiel K71 Vrijgave knoper - Kabelbreuk of kortsluiting naar UB		
KMC-522357-6	Ventiel K71 Vrijgave knoper - Kortsluiting naar aarde		
KMC-522506-11	TECU - Algemene storing		
KMC-522510-19	ISB - Storing		
KMC-522511-12	ISB - Interne fout		
KMC-522535-19	RMC - Storing		
KMC-522536-12	RMC - Interne fout		
KMC-522537-3	RMC - Overspanning		
KMC-522538-4	RMC - Onderspanning herkend		
KMC-522540-19	KMB 1 variant Besturing A33 KMB-inkuilmiddelinstallatie - Storing		
KMC-522541-3	KMB 1 variant - Overspanning		
KMC-522542-12	KMB 1 variant - Interne fout		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522543-4	KMB 1 variant - Onderspanning herkend		
KMC-522560-19	FMA 1 variant - Storing		
KMC-522561-3	FMA 1 variant - Overspanning		
KMC-522562-12	FMA 1 variant - Interne fout		
KMC-522563-4	FMA 1 variant - Onderspanning herkend		
KMC-522565-19	FMA 2 variant - Storing		
KMC-522566-3	FMA 2 variant - Overspanning		
KMC-522567-12	FMA 2 variant - Interne fout		
KMC-522568-4	FMA 2 variant - Onderspanning herkend		
KMC-522580-19	Functiemodule 1 variant - Storing		
KMC-522581-3	Functiemodule 1 variant - Overspanning		
KMC-522582-12	Functiemodule 1 variant - Interne fout		
KMC-522583-4	Functiemodule 1 variant - Onderspanning herkend		
KMC-522599-19	KMB 5 variant - Storing		
KMC-522600-3	KMB 5 variant - Overspanning		
KMC-522601-12	KMB 5 variant - Interne fout		

Storingsnummer	Storingstekst	Beschrijving	Afbeelding
KMC-522602-4	KMB 5 variant - Onderspanning herkend		
KMC-522606-12	KP 1 variant In- en uitvoerapparaat A60 CAN-toetsenmodule achter - Interne fout		
KMC-522607-19	KP 1 variant In- en uitvoerapparaat A60 CAN-toetsenmodule achter - Storing		
KMC-522608-4	KP 1 variant In- en uitvoerapparaat A60 CAN-toetsenmodule achter - Onderspanning herkend		
KMC-522609-3	KP 1 variant In- en uitvoerapparaat A60 CAN-toetsenmodule achter - Overspanning		
KMC-522610-12	KP 2 variant In- en uitvoerapparaat A61 CAN-toetsenmodule snijinrichting - Interne fout		
KMC-522611-19	KP 2 variant In- en uitvoerapparaat A61 CAN-toetsenmodule snijinrichting - Storing		
KMC-522612-4	KP 2 variant In- en uitvoerapparaat A61 CAN-toetsenmodule snijinrichting - Onderspanning herkend		
KMC-522613-3	KP 2 variant In- en uitvoerapparaat A61 CAN-toetsenmodule snijinrichting - Overspanning		

22.2 Storingen tijdens de oogstgoedopname

Storing: De perszuiger/de bindinrichting blijft stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De nokkenschakelkoppelingen grijpen bij lager toerental weer in.	▶ De trekker meteen stilzetten. ▶ De perskracht verlagen. ▶ Het toerental van de aandrijfscharnieras controleren. ▶ De knopernaalden uit het perskanaal trekken, indien nodig breekbout in knoper- en naaldaandrijving vervangen.

Storing: De knopernaalden vallen terug.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De knoperasrem is te los ingesteld.	▶ De knoperasrem bijspannen.

Storing: De grote balen zijn te los geperst.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De perskracht is te laag.	▶ De perskracht verhogen.

Storing: De grote balen zijn te strak geperst.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De perskracht is te hoog.	▶ De perskracht verlagen.

Storing: de inbrenger blijft stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De overlastkoppeling springt over.	▶ Het motortoerental verlagen. ▶ De trekker en de machine stilzetten en de oogstgoedblokkade verhelpen, zie Pagina 372. ▶ De rijsnelheid verlagen.

Storing: de pick-up blijft stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De overlastkoppeling springt over.	▶ De trekker en de machine stilzetten en de oogstgoedblokkade verhelpen, zie Pagina 372. ▶ De rijsnelheid verlagen. ▶ In het midden over het zwad rijden.

Storing: De snijrotor en de pick-up blijven stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is een oogstgoedblokkade in het bereik van de snijrotor. De nokkenschakelkoppeling in de aandrijfstreng van de snijrotor springt over.	▶ De rijsnelheid en het motortoerental verlagen. ➡ De koppeling klikt bij een gering toerental weer vast. ▶ De messen uitzwenken. ▶ Als de snijrotor niet vanzelf vrijkomt, de trekker en de machine stopzetten (zie Pagina 30) en de oogstgoedblokkade verhelpen, zie Pagina 372. ▶ De rijsnelheid verlagen.

Storing: de naaldvleugel blijft stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De breekbout van de trek-stang is gebroken.	► Controleren of de breekbout gebroken is. ► Indien nodig de breekbout vervangen (M10x60-12.9 DIN ISO EN 4014).

Storing: De weeginrichting functioneert niet correct.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De sensor B22 "Baal op balenbaan" is door sterke belasting of door het zetten van componenten versteld.	► De sensor B22 "Baal op balenbaan" door een KRONE-servicepartner laten instellen.

22.2.1 Verstoppingen verhelpen

- Bij uitvoering "Hydraulische omkeereenheid": [zie Pagina 207](#).
- Wachten tot alle bewegende componenten stilstaan.
- De messencassette neerlaten, [zie Pagina 210](#).
- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 30](#).

VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door scherpe componenten! Bij het verhelpen van oogstgoedblokkades altijd geschikte veiligheidshandschoenen dragen.

- De oogstgoedblokkade verhelpen.
- De messencassette optillen, [zie Pagina 210](#).

LET OP! Schade door te geringe bodemvrijheid. Om schade aan de messencassette door te geringe bodemvrijheid te voorkomen, de messencassette na het verwijderen van de oogstgoedblokkade direct weer omhoog bewegen. Bij sterke vervuiling van de messencassette deze reinigen voor het omhoog bewegen.

22.3 Storingen aan de messencassette

Storing: De messencassette kan er niet uitgetrokken worden.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De messen zijn niet naar buiten gezwenkt (inactief)	De messen via de externe toets naar buiten zwenken, zie Pagina 158 .
Hoewel de messen naar buiten gezwenkt (inactief) zijn, blijft/blijven een/meerdere messen naar binnen gezwenkt (actief)	De messen met behulp van het hulpgereedschap handmatig naar buiten zwenken, zie Pagina 306 .

22.4 Storing aan de dubbele knoopinrichting

Storing (1): De knopertong verbuigt of frequente breuk van de knopertong.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
1.1 De tweede knoop blijft aan de knopertong hangen.	► Zie storing (2).

Storing (2): de knoop blijft aan de knoperhaak hangen.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
2.1 Versleten of ruwe plaatsen op de knoperhaak c.q. verbogen knoperhaak of knopertong.	► De knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
2.2 Te geringe te touwspanning in het onderste touw.	► De touwrem op het onderste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, zie Pagina 292. ► Verontreinigingen in alle touwgeleidingsogen, de touwremmen en op de pendelhoek verwijderen. ► Gebroken veren, touwspanveren of versleten touwgeleidingsogen door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ► Gebroken of versleten remwielen door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
2.3 Te geringe vasthoudkracht van de touwhouder.	► De vasthoudkracht van de touwhouder door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen. ► De touwhouder ontvetten.
2.4 De klemwerking aan de knopertong is te groot.	► De klemwerking aan de knopertong door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.
2.5 Te geringe te touwspanning in het bovenste touw.	► De touwrem op het bovenste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, zie Pagina 291. ► Verontreinigingen in alle touwgeleidingsogen, de touwremmen en op de pendelhoek verwijderen. ► Gebroken veren, touwspanveren of versleten touwgeleidingsogen door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ► Gebroken of versleten remwielen door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ► Vrijlopen van de bovenste spanarm controleren.
2.6 De mesbeugel is te ver van de knoperhaak verwijderd.	► De mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.
2.7 De mesbeugel heeft axiale speling.	► De axiale speling van de mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
2.8 De afstrijkerkam van de mesbeugel loopt niet in het midden over de knoperhaak.	► De mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen. ► De mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
2.9 Het touwmes van de mesbeugel is stomp.	► Het touwmes door een KRONE-servicepartner laten instellen, slijpen of vervangen.
2.10 De touwmeenemer is te ver vooringesteld.	► De instelling van de touwmeenemer door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.

Storing (3): De eerste knoop (sluitknoop) is uitsluitend op het bovenste touw aanwezig.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
3.1 De touwvinger heeft het onderste touw niet gepakt.	► De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen. ► De knopernaalden door een KRONE-servicepartner laten instellen.

Storing (4): Het touw wikkelt bij de eerste knoop (sluitknoop) om de knoperhaak.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
4.1 De naald grijpt links langs het boventouw.	► De bovennaald door een KRONE-servicepartner laten uitlijnen.
4.2 Touwmeenemer komt te laat.	► De touwmeenemer door een KRONE-servicepartner laten instellen. ► Het bovenste dode punt van de knopernaald door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.

Storing (5): de eerste knoop (sluitknoop) wordt niet gebonden. Het bovendraad van de eerste knoop loopt door van een baal naar de volgende baal. Er werd maar 1 knoop in het onderste touw gebonden.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
5.1 De knopernaalden grijpt rechts langs de boventouw.	► De bovennaald door een KRONE-servicepartner laten richten.

Storing (6): de tweede knoop (startknoop) is uitsluitend op het onderste touw aanwezig. Er werd geen knoop in het bovenste touw gebonden.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
6.1 De touwvinger is te ver verwijderd van de bovennaald afgesteld en kan het bovenste touw niet pakken.	► De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.
6.2 De veer van de bovenste spanarm gebroken of losgehaakt.	► Wanneer de veer gebroken is, dan de gebroken veer door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ► Wanneer de veer losgehaakt is, de veer vasthaken.
6.3 De bovenste spanarm functioneert niet correct.	► De bovenste spanarm (2) op vrije ruimte van boven naar beneden controleren evt. richten. ► Wanneer de centrale smerleiding in de weg zit, de centrale smerleiding anders installeren.
6.4 De besturing van de bovennaald defect. De looprol loopt niet volgens de curveschijf. De bovennaald zakt niet laag genoeg.	► De looprol bij de stuurhendel voor de bovennaald door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ► Zorgen dat de bovennaald soepel loopt. ► De veer aan de stuurhendel voor de bovennaald controleren.
6.5 Blokade van de bovenste touwloop.	► De bovenste touwloop van de knoper tot en met de touwrol in de touwkast controleren.
6.6 De touwspanning op het bovenste touw is te hoog.	► De spankracht van de bovenste touwrem door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer reduceren, zie Pagina 291 .
6.7 De vasthoudkracht van de touwhouder is te laag.	► De vasthoudkracht van de touwhouder door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen. ► De touwhouder ontvetten.

Storing (7): de tweede knoop (startknoop) is uitsluitend op het bovenste touw aanwezig. Er werd geen knoop in het onderste touw gebonden.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
7.1 De onderste touwspanveren werken niet correct.	► Let op vrije ruimte van de onderste touwspanveren. ► De touwrem op het onderste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, zie Pagina 292 .
7.2 De overloop van de knopenaalden in bovenste dode punt niet groot genoeg.	► De knopenaald door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.
7.3 De touwvinger werkt niet exact of is verkeerd ingesteld.	► De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.

Storing (8): het touw wikkelt zich om de knoperhaak bij de tweede knoop (startknoop).

Mogelijke oorzaak	Oplossing
8.1 De bovenste spanarm functioneert niet correct. Te geringe te touwspanning in het bovenste touw.	▶ De bovenste spanarmen op gangbaarheid controleren. ▶ De touwrem op het bovenste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, zie Pagina 291.
8.2 Onderste touwspanveer gebroken of losgeraakt.	▶ Indien gebroken, de onderste touwspanveer door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ▶ Wanneer deze losgeraakt is, de onderste touwspanveer vastdraaien.
8.3 Te geringe te touwspanning in het onderste touw.	▶ De touwrem op het onderste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, zie Pagina 292.
8.4 Touwmeenemer komt te laat.	▶ De touwmeenemer door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.
8.5 De overloop van de knoper-naalden in bovenste dode punt is te groot.	▶ De knopernaalden door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.

Storing (9): noch in het bovenste noch in het onderste touw is een knoop aanwezig.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
9.1 De touwvinger wordt niet bediend.	▶ Het touwvingermechanisme door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.
9.2 De knopertong is beschadigd.	▶ De knopertong door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
9.3 De spanning aan de knopertong is te gering.	▶ De klemwerking aan de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten instellen.
9.4 De touwvasthoudveer is te strak ingesteld. of De touwen worden in de touwhouder doorgesneden.	▶ De touwhouder lossen door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen. ▶ Onder de touwvasthoudveren opgehoopt vuil/kaf verwijderen.
9.5 De knoperhaak draait niet.	▶ De spanhuls van het kegelwiel van de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten vervangen.

Storing (10): te korte knoopeinden. Daardoor gaat de knoop open (in de meeste gevallen de tweede knoop).

Mogelijke oorzaak	Oplossing
10.1 De spanning aan de knoper-tong is te gering.	► De klemwerking aan de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten instellen.
10.2 De touwspanning in het onderste of bovenste touw is te gering.	► De touwrem op het onderste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, zie Pagina 292 . ⇒ Als de knoopeinden nog steeds te kort zijn, de touwrem op het bovenste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, zie Pagina 291 .

Storing (11): Het touw is niet meer in de knopernaald ingevoerd, maar gebonden aan de laatste baal.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
11.1 De touwspanveer op het onderste touw is verbogen.	► De touwspanveer op het onderste touw in het midden tot de touwrem en de knopernaald richten.

Storing (12): frequente breuk van de breekbout op de naalddrekstang. Daardoor blijft de naaldvleugel staan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
12.1 Sterke slijtage van de touwgeleiderogen op het onderste touw	► Versleten touwgeleiderogen op het onderste touw vervangen. ► De breekbout op de naalddrekstang vervangen.

22.5 Storing aan de centrale smeerinstallatie

Storing: Blokkering in de centrale smeerinstallatie.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Blokkade aan de pomp, de verdelers of de lagerpunten.	Om de blokkade te identificeren als volgt te werk gaan: 1) Pomp ▶ De pomputlaat losmaken en de pomp bedienen. ▶ Als de pomp naar behoren werkt, de pomputlaat weer aansluiten. ⇒ De pomp werkt zonder problemen. 2) Hoofdverdeler ▶ De pomp tot de volgende blokkering of de volgende ontoelaatbare drukstijging laten werken. ▶ De druk laten ontstaan. ▶ De ingangsschroefverbinding aan de hoofdverdeler losmaken. ⇒ Als er geen smeermiddel uit de toevoerleiding komt, is de toevoerleiding geblokkeerd en moet deze worden vervangen. ⇒ Als er smeermiddel naar buiten komt, de uitgangsschroefverbindingen aan de hoofdverdeler controleren. ➔ De ingangsschroefverbinding vastdraaien. ▶ Alle uitgangsschroefverbinding aan de hoofdverdeler losmaken. ⇒ Als er geen smeermiddel aan de hoofdverdeler naar buiten komt, blokkeert de hoofdverdeler en moet deze worden vervangen. ⇒ De toevoerleiding, waaruit het smeermiddel komt, voert naar de onderverdeler, die vervolgens moet worden gecontroleerd. ▶ Alle uitgangsschroefverbindingen vastdraaien. 3) Onderverdeler ▶ De ingangsschroefverbinding aan de onderverdeler losmaken. ⇒ Als er geen smeermiddel uit de toevoerleiding komt, is de toevoerleiding geblokkeerd en moet deze worden vervangen. ⇒ Als er smeermiddel naar buiten komt, de uitgangsschroefverbindingen aan de onderverdeler controleren. ▶ De ingangsschroefverbinding vastdraaien. ▶ De uitgangsschroefverbindingen aan de onderverdeler losmaken. ⇒ Als er aan de verdeler geen smeermiddel naar buiten komt, blokkeert de verdeler en moet deze worden vervangen. ⇒ De toevoerleiding waaruit smeervet naar buiten komt, leidt naar het geblokkeerde lagerpunt. ⇒ Blokkering aan het lager opheffen. ⇒ Alle uitgangsschroefverbindingen vastdraaien.

22.6 Aanzetpunten van de krik

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen of schade aan de machine door niet deskundig plaatsen van de krik aan de krikopname!

Door het niet deskundig plaatsen van de krik aan de krikopname kan er schade aan de machine ontstaan of kan het tot lichamelijk letsel komen.

- ▶ Het plaatsen van de krik uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel laten uitvoeren, [zie Pagina 18](#).

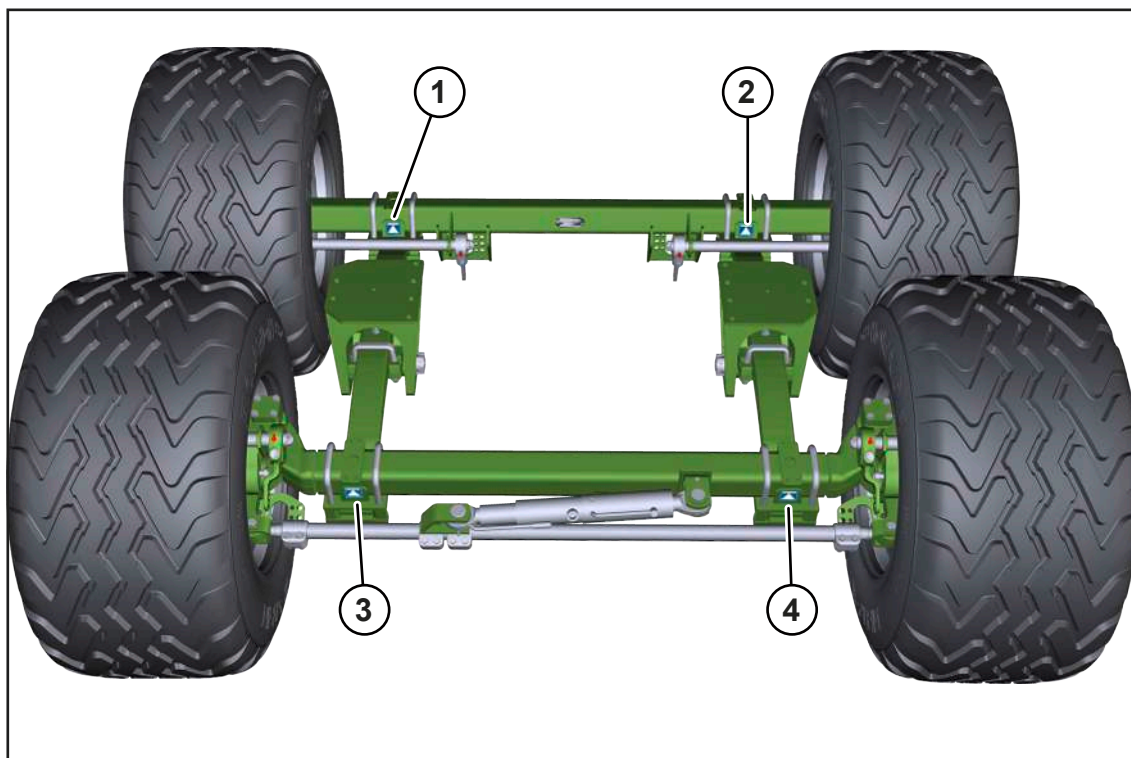
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen.

- ▶ Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, zie typeplaatje van de machine.
- ▶ De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- ▶ Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- ▶ Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- ▶ Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, [zie Pagina 30](#).

De aanzetpunten van de krik bevinden zich op de remassen.



BPG000-151

- 1 Remas linksvoor
- 2 Remas rechtsvoor

- 3 Remas linksachter
- 4 Remas rechtsachter

23 Afvalverwijdering

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land actueel geldende voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

- Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.
- De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).
- De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

- Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelmiddelen, transmissie-olie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

- Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

- Alle rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronisch afval

- Alle elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

24 Aanhangsel

24.1 Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| 1 | Aanloophulp | 4 | Uitvoering "Hydraulische pick-up" |
| 2 | Uitvoering "Snijinrichting met meerdere messen VC" | 5 | Uitvoering "PreChop" |
| 3 | Uitvoering "Omkeereenheid" | | |

Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Afhankelijk van de vraag of de machine met of zonder Load-Sensing wordt bediend, moet de systeem Schroef op het stuurblok volledig erin of eruit zijn gedraaid, [zie Pagina 119](#).

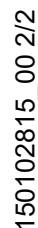
Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Symbol	BMK	Aanduiding
–	K01	Voorstuurventiel 1
–	K02	Voorstuurventiel 2
	K17	Aanloophulp
	B35	Positie messencassette
	K07	Messencassette zuigeroppervlak
	K08	Messencassette ringoppervlak
	B32	Messen actief
	B33	Messen inactief
	K27	Mes zuigeroppervlak
	K28	Mes ringoppervlak
	B61	Touwkast transportstand links
	K21	Touwkast zuigeroppervlak
	B62	Touwkast transportstand rechts
	K22	Touwkast ringoppervlak
	B65	Touwkast vergrendeling links
	B66	Touwkast vergrendeling rechts
	K32	Vergrendeling touwkast
	B14	Baaluitwerper
	K05	Baaluitwerper zuigeroppervlak
	K06	Baaluitwerper ringoppervlak
	B36	Toestand besturing
	K20	Stuuras
	–	Hydraulische pick-up

Symbol	BMK	Aanduiding
	K10	Aandrijving pick-up
	B23	Positie pick-up
	—	PreChop

>>>

 150102815_00 2_2 Arbeitshydraulik [► 385]



24.2 Hydraulisch schakelschema – Boordhydrauliek

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|
| 1 | Uitvoering "Snijinrichting met meerdere messen VariCut" | 4 | Hoofdaandrijving |
| 2 | Serie-uitvoering | 5 | Aandrijving snijinrichting |
| 3 | Perskanaal | 6 | Uitvoering "Machinereiniging" |

Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

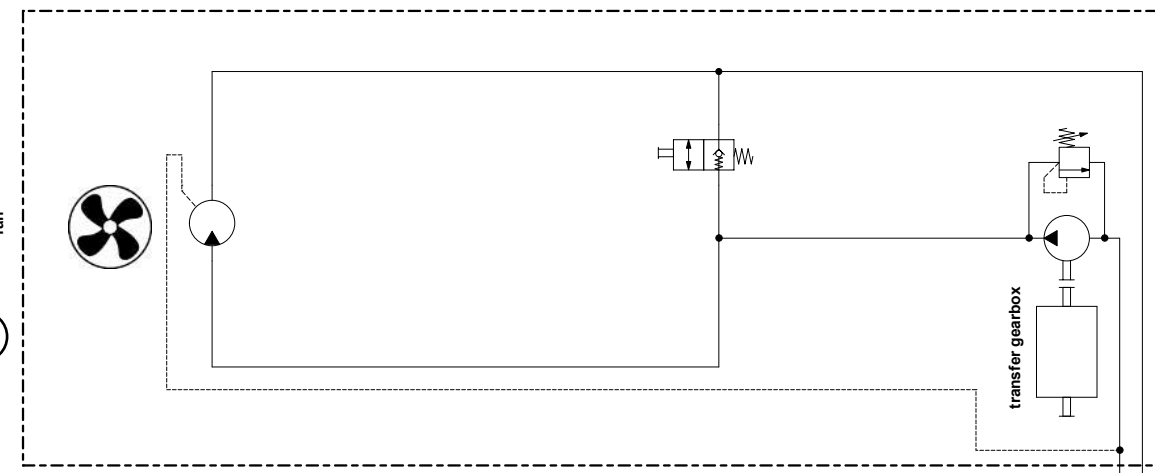
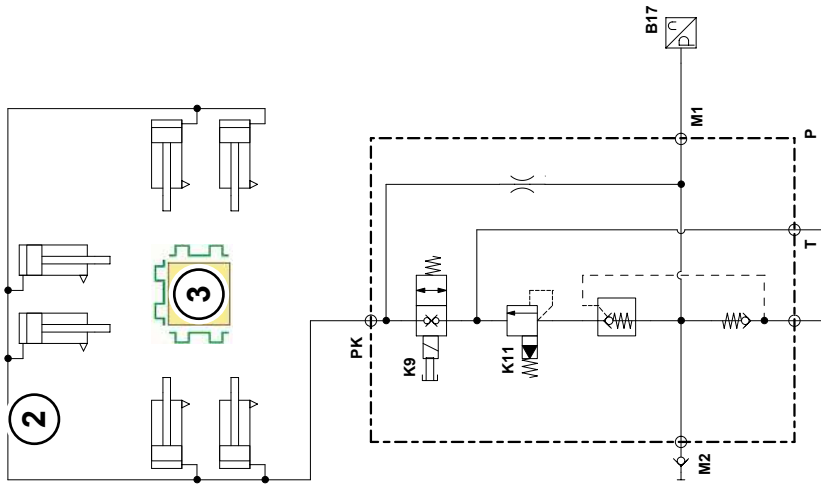
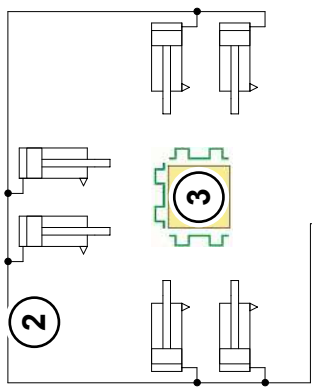
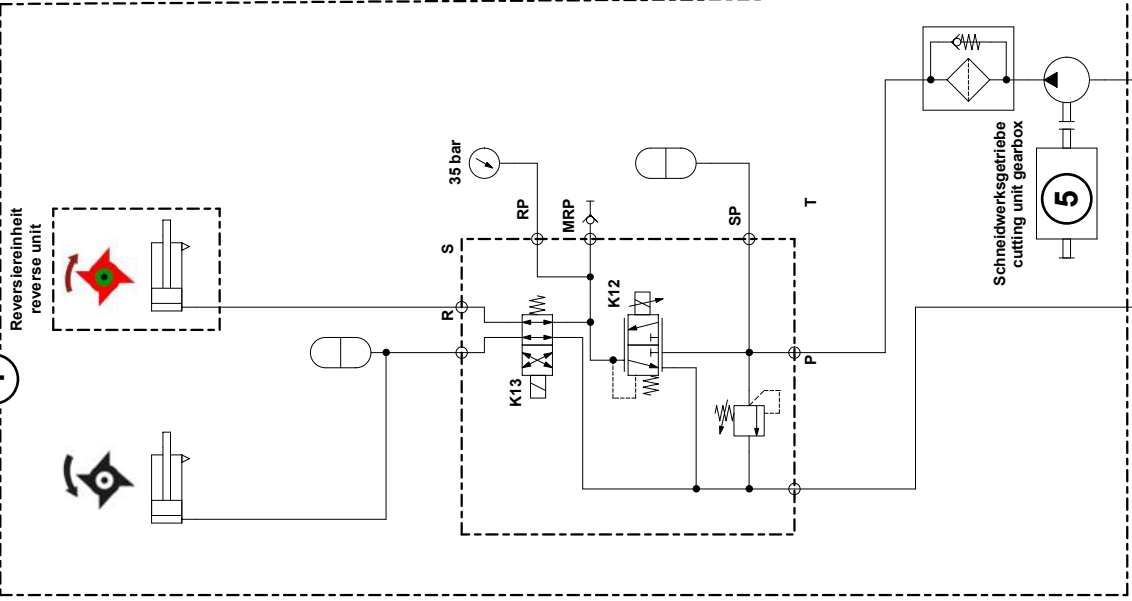
Symbol	BMK	Aanduiding
–	B17	Persklepdruk
–	K09	Maak de perskleppen los
–	K11	Drukbegeerzingsventiel perskleppen
–		
–	K12	Koppeling transportwals
–	K13	Veiligheidsventiel transportwals
	–	Snijrotor
	–	Omkeereenheid

>>>

 150102815_00 1_2 Bordhydraulik [► 387]

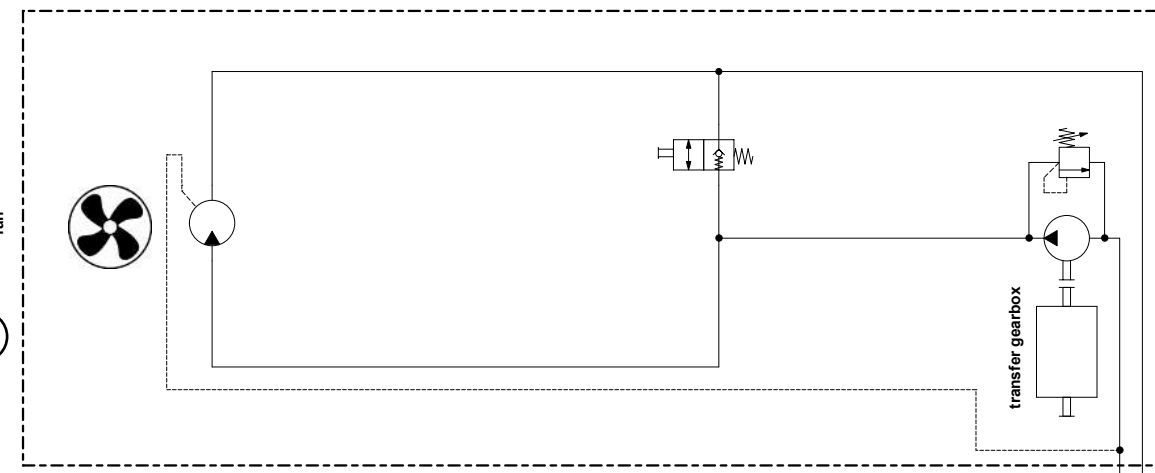
1

VC



6

Maschinenreinigung
fan



Funktion function	Richtung direction	K9	K11	K12	K13
	ON			•	•
	OFF			Off	Off
	ON			•	Off
	OFF			Off	Off
	pressure	Off	•		
	hold	Off			
	open	•			

25 Trefwoordenlijst

A

Aandraaimoment: wielmoeren	311
Aandraaimomenten	298
Aandrijfkettingen reinigen	314
Aandrijfkettingen van de pick-up controleren/ spannen	308
Aandrijfstreng: Hoogte aanpassen	111
Aandrijving aanloophulp	340
Aandrijving snijinrichting bovendeeel	337
Aandrijving snijinrichting onderdeel	338
Aanhangsel	383
Aanloophulp inschakelen	206
Aanloophulp uitschakelen	206
Aanloophulp/invoer bedienen	206
Aanwijzingen met informatie en adviezen	13
Aanwijzingsstickers op de machine	43
Aanzetpunten van de krik	381
Achtergrondkleur	260
Achtergrondkleur instellen (terminal)	260
Actortest uitvoeren	31
Afbeeldingen	11
Afmetingen*	80
Afvalverwijdering	382
Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS- terminal	185
Afzonderlijke storingen wissen	274
Alle klantellers en detailtellers op nul zetten ...	253
Alle storingen wissen	275
Alle werklampen inschakelen	173, 203
Alle werklampen uitschakelen	173, 203
Andere geldende documenten	10
Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg	201
Auxiliary-functies (AUX)	216
Auxiliary-toewijzing van een joystick	217

B

Baalglijbaan - functiebeschrijving	76
Baalglijbaan bedienen	208
Baalglijbaan heffen	158, 209
Baalglijbaan heffen/neerlaten	156
Baalglijbaan instellen	113
Baalglijbaan neerlaten	158, 208
Baalglijbaan via de terminal opheffen/neerlaten	157
Baalglijbaan via het toetsenveld van de baalglijbaan optillen/neerlaten	156
Baallengte correctiewaarde (terminal)	225
Baallengte op nul terugzetten	210
Baaluitwerper - functiebeschrijving	77
Baaluitwerper bedienen	161
Baaluitwerper bedienen via het toetsenveld van de baalglijbaan	163
Baaluitwerper vastkoppelen/loskoppelen	162
Baaluitwerper via de terminal bedienen	165
Baaluitwerperautomaat	209
Balenafmetingen	81
Balenrem - functiebeschrijving	79
Banden	81
Bediening	132
Bedienings- en weergave-elementen	85
Bedrijfsstoffen	25, 83
Belang van de handleiding	17
Beschadigde hydraulische slangen	27
Beschadigde persluchtinstallatie	27
Beschermplaat van de pick-up-aandrijving demonteren/monteren	312
Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren	176
Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine	28
Binden handmatig beëindigen	170
Binden handmatig starten	76, 169
Bindmateriaal touw	82
Bindproces - functiebeschrijving	75
Blaasinterval knoperreiniging (terminal)	227
Blaasinterval reiniging messencassette (terminal)	243

Blaastijd (terminal)	228
Bovenkap vastzetten	282
Boventouw aan de rechter machinezijde insteken	153
Boventouw aan de linker machinezijde insteken	150
Brandblusser controleren	312
Brandblusser monteren	114
Brandgevaar	25

C

Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	130
Centrale smeerinstallatie – Functiebeschrijving ..	77
Centrale smerleiding aan trekoog Cuna monteren	101
Centrale smerleiding aan trekoog monteren ...	98, 100
Centrale smerleiding van de voorraadtank demonteren	99
Centrale smering (terminal)	231
Checklist voor de eerste inbedrijfstelling	93
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir	313
Conformiteitsverklaring	399
Constructieve wijzigingen aan de machine	18
Contactgegevens van uw handelaar	2
Contactpersonen	2
Controle/onderhoud banden	311
Correctiewaarde baallengte (terminal)	225
Correctiewaarde vochtmeting (terminal)	236

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	276
De machine voorbereiden voor het transport ...	281
De schroefverbindingen op het trekkoog vastdraaien	319
De touwkast bedienen	212
De wrijfkoppeling beluchten	315
Demonteren	176
Detailteller	253
Detailteller oproepen	253
Diagnose analoge actoren	272
Diagnose digitale actoren	272
Diagnose rijsnelheid/rijrichting (terminal)	258
Diagnose toets	267
Dieptebegrenzer instellen	287
Display-opbouw	180
Disselhoogte aanpassen	101
Distributiekast	336
Doelgroep van dit document	10
Druckluftbehälter – Funktionsbeschreibung	77

E

Eerste inbedrijfstelling	91
Elektrische knopercontrole – functiebeschrijving	75
Elektrische touwfoutmeldingen ondertouw – functiebeschrijving	74
Extern ISOBUS-terminal	185
Extern ISOBUS-terminal aansluiten	127
Extra uitrustingen en reserveonderdelen	19

F

Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	331
Filterelement op compressor reinigen/wisselen	342
Foutenlijst	346
Foutenlijst (terminal)	273
Foutmelding bevestigen	345
Foutmelding vochtmeting (terminal)	235
Foutmeldingen	344
Frontkap vastzetten	282
Functiebeschrijving baaluitwerper/baalglijbaan ..	76
Functiebeschrijving balenrem	79
Functiebeschrijving bindproces	75
Functiebeschrijving centrale smeerinstallatie	77
Functiebeschrijving elektrische knopercontrole ..	75
Functiebeschrijving elektrische touwfoutindicatie ondertouw	74
Functiebeschrijving gewasgeleiderol	69
Functiebeschrijving hydraulisch systeem	78
Functiebeschrijving MultiBale	70
Functiebeschrijving persluchtreservoir	77
Functiebeschrijving pick-up	68
Functiebeschrijving snijinrichting	69
Functiebeschrijving touwgeleiding	72
Functiebeschrijving touwkast	71
Functiebeschrijving touwloopindicatie bovendraad	74
Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	17

G

Gebruik volgens bestemming	16
Gebruiksduur van de machine	17
Gegevens voor aanvragen en bestellingen	2, 65
Gegevensopslag	58
Geldigheid	10
Geluidssignalen	185
Gevaar bij de werking van de machine op een helling.	24
Gevaar door laswerkzaamheden	29
Gevaar door schade aan de machine	19
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen	27
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	28
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	29
Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte	24
Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld .	24
Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg	24
Gevaren bij rijden op de weg	23
Gevaren door de gebruiksomgeving	25
Gevarenbronnen aan de machine	26
Gevarenzone aftakas	21
Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving	22
Gevarenzone door nalopende machinedelen	22
Gevarenzone tussen trekker en machine	21
Gevarenzone tussenas	21
Gevarenzones	20
Gewasgeleiderol – Functiebeschrijving	69
Gewasgeleiderol instellen	288
Gewenste aantal MultiBale instellen	215
Gewenste baallengte instellen	215
Gewenste persklepdruk instellen (handmatige modus)	213
Gewenste perskracht instellen (automatische modus)	214
Gewichten	80
Grote balen verdichter	66

H

Handmatige reiniging messencassette (terminal)	248
Het begrip "Machine"	11
Het persen	66, 132
Hete oppervlakken	27
Hete vloeistoffen	26
Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen	25
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	29
Hoofdaandrijving	67, 334
Hoofdvenster configureren (terminal)	258
Hoogte van de gewasgeleiderol instellen	288
Hydrauliksystem – Funktionsbeschreibung	78
Hydraulisch schakelschema – Boordhydrauliek	386
Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek	383
Hydraulische besturingsapparaten van de trekker	85
Hydraulische neerzetsteun monteren	93
Hydraulische olie	329
Hydraulische olietank	329
Hydraulische rem (export) vastkoppelen	121
Hydraulische rem voor het rangeren van de machine losmaken	280
Hydraulische slangen controleren	329
Hydraulische slangen vastkoppelen	119
Hydraulische steunvoet bedienen	166
Hydraulische steunvoet via afsluitkraan blokkeren/ losmaken	167
Hydraulische touwkasten – Functiebeschrijving.	71
Hydraulisch systeem aanpassen	112

I

In automatische modus wisselen	202
In handmatige modus wisselen	202
Inbedrijfstelling	115
Inbrengeraandrijvingen	335
Inkuilmiddelinstallatie (terminal)	237
Installatieweg van de centrale smeerleiding.....	99, 100
Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden .	28
Instellen van de snijlengte	293
Instellingen	286
Instellingen (terminal)	262
Invoer omkeren	207
Invoer starten	207, 211
Invoer stoppen.....	208
ISOBUS (terminal).....	257
ISOBUS Shortcut Button (ISB).....	199

J

Joystick aansluiten	127
---------------------------	-----

K

Kalibreren	
Messencassette (Terminal).....	244
Multibale (terminal).....	229
Kinderen in gevaar	18
Klantenteller (terminal)	251
Klantenteller activeren	253
Klantenteller opvragen	253
Klantenteller terugzetten	254
Knikhoek van de aandrijftussenas controleren.	111
Knoper (terminal).....	224
Knoper activeren	210
Knoper bedienen	209
Knoperas borgen/losmaken	138
Knoperas in ruststand	76
Knoperasrem instellen.....	290
Knopercontrole (terminal).....	227
Knoperreiniging blaasinterval (terminal).....	227
Knopersignaal (terminal)	226
Knopertransmissie.....	339
Krachtband op scheuren controleren	310
KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	
.....	178
KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)	124
KRONE SmartConnect (terminal)	261
KRONE terminal DS 500	182
KRONE terminal DS 500 aansluiten	122
Kruisverwijzingen	11
Kwalificatie van het bedieningspersoneel	17
Kwalificatie van het vakpersoneel	18

L

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken ...	26
Leveringsomvang	91
Lijsten en verwijzingen	10
Luchtgeluidsemissie	80

M

Machine aan de trekker vastkoppelen.....	115	Menu 1-5 "Blaastijd"	228
Machine aankoppelen	18	Menu 15 "Instellingen"	262
Machine optillen	283	Menu 15-1 "Sensortest"	263
Machine parkeren.....	280	Menu 15-2 "Actortest"	268
Machine reinigen	308	Menu 15-4 "Foutenlijst"	273
Machine stopzetten en beveiligen	30	Menu 1-9 "MultiBale kalibreren"	229
Machine vastsjorren	284	Menu 2 "Gevoeligheid richtingindicatie"	231
Machine veilig parkeren	24	Menu 3 "Centrale smering"	231
Machine via joystick bedienen.....	216	Menu 4 "Weeginrichting"	232
Machinebeschrijving	59	Menu 5 "Vochtmeting"	234
Machineoverzicht	59	Menu 5-1 "Foutmelding bij vochtmeting"	235
Markering	65	Menu 5-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting"	236
Mechanische steunvoet bedienen	166	Menu 6 "Externe inkuilmiddelinstallatie"	237
Mechanische steunvoet monteren	95	Menu 7 "Inbrenger"	238
Meerrijdende personen.....	19	Menu 8 "Uitloopas"	241
Menu "Teller/Detailteller" opvragen.....	209	Menu selecteren	222
Menu 1 "Knoper"	224	Menu 15-3 "Software-info"	273
Menu 10 "Messencassette"	243	Menuniveau oproepen.....	221
Menu 10-1 "Blaasinterval messencassettenreiniging"	243	Menuniveau opvragen	209
Menu 10-2 "Messencassette kalibreren"	244	Menustructuur	218
Menu 10-3 "Messencassette activeren/ deactiveren"	248	Mes naar binnen zwenken	211
Menu 10-4 "Handmatige messencassettenreiniging"	248	Mes naar buiten zwenken	211
Menu 10-5 "Messencassette automatisch heffen/ neerlaten activeren/deactiveren"	249	Messen controleren/vervangen	301
Menu 1-1 "Correctiewaarde baallengte"	225	Messen handmatig naar buiten zwenken	306
Menu 1-2 "Knopersignaal"	226	Messen slijpen.....	306
Menu 1-3 "Knopercontrole"	227	Messen verwijderen/controleren/inzetten	304
Menu 13 "Tellers"	251	Messen via toetsenveld messencassette naar binnen/buiten zwenken.....	158
Menu 13-1 "Klantenteller"	251	Messen zonder messenslijper slijpen	306
Menu 13-2 "Totaalteller"	255	Messencassette (terminal)	243
Menu 1-4 "Blaasinterval knoperreiniging"	227	Messencassette activeren/deactiveren (terminal)	248
Menu 14 "ISOBUS"	257	Messencassette automatisch heffen activeren (terminal)	249
Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheid-/rijrichting"	258	Messencassette automatisch heffen deactiveren (terminal)	249
Menu 14-3 "Hoofdenster configureren"	258	Messencassette automatisch neerlaten activeren (terminal)	249
Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"	260	Messencassette automatisch neerlaten deactiveren (terminal).....	249
Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"	261	Messencassette heffen	210
Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"	261	Messencassette kalibreren (terminal)	244
		Messencassette neerlaten	211

Messencassette via het toetsenveld heffen/ neerlaten	159
Messencassette/mes bedienen	210
Messenkam reinigen	307
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	299
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	298
Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant	299
Milieubescherming en afvalverwijdering	25
Modus "Inbrenger 1:1" instellen	239
Modus "Inbrengerautomaat" instellen	239
Modus wijzigen	224
Mogelijke foutsoorten (FMI)	345
Monteren	176
MultiBale	70
MultiBale kalibreren (terminal)	229

N

Na het persen	133
Nabestelling	10
Neerlaten van de pick-up begrenzen	287

O

Olie verversen .	335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 343
Oliën	83
Oliepeil controleren	343
Oliepeil controleren en olie verversen aan de verdichter	343
Oliepeil controleren:	335
Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	31
Omgevingstemperatuur	81
Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	30
Omhooggeheven machine en machinedelen	28
Omrekeningstabel	13
Omschakelen tussen terminals	261
Omvang van het document	11
Onderhoud - algemeen	294
Onderhoud – compressor	342
Onderhoud - eenmalig na 10 uur	296
Onderhoud - eenmalig na 50 uur	296
Onderhoud - hydrauliek	328
Onderhoud – na ieder seizoen	295
Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	297
Onderhoud - om de 2 jaar	298
Onderhoud - om de 200 uur	297
Onderhoud - om de 50 uur	297
Onderhoud - smering	320
Onderhoud – transmissie	333
Onderhoud – voor het seizoen	294
Onderhoudstabel	294
Ondermenu "Inbrengertest"	240
Onderste touwrollen borgen	138
Ondertouw aan de linker machinezijde inrijgen	144
Ondertouw aan de rechter machinezijde insteken	147
Ongeschikte bedrijfsstoffen	25
Oogstgoedopname zonder gebruik van de tastwielen	287
Opbouw DS 500	183
Opbouw van de KRONE machinetoepassing ..	180
Over dit document	10

Overlastbeveiligingen aan de machine	54
Overzicht aandrijvingen	67
Overzicht van de aandrijvingen	334

P

Parkeerrem losmaken/aantrekken	167
Perskleppen openen/sluiten	208
Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen	121
Persluchtrem	
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir.....	313
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	314
Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken	279
Persoonlijke beschermingsmiddelen	22
Pick-up	155
Pick-up – Functiebeschrijving.....	68
Pick-up in transport-/werkstand brengen.....	155
Pick-up via afsluitkraan blokkeren/losmaken ...	155
Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers	44
Positie en betekenis van de veiligheidsstickers .	34

R

rangeren van de machine	
Hydraulische rem lossen.....	280
Persluchtrem lossen.....	279
Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik....	16
Reiniging messencassette blaasinterval (terminal)	243
Reiniging messencassette handmatig (terminal)	248
Richtingindicatie gevoeligheid (terminal).....	231
Richtingsgegevens	11
Riembescherming demonteren/monteren	310
Rijden en transport	276
Rijsnelheid/rijrichting diagnose Diagnose.....	258

S

Scherf rijden op de weg (automatische oproep)	202
Schroefverbindingen aan voorste gedeelte van de dissel vastdraaien.....	319
Sensor-/actorfouten verhelpen	346
Sensortest	263
Sjorpunten aan de machine	285
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren	317
Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 3] controleren	317
Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 4] controleren	318
Slijtagegrens aan trekoog [Cuna] controleren ..	318
Slijtagegrens aan trekoog 40 controleren.....	316
Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren.....	316
Sluitschroeven aan aandrijvingen	300
SmartConnect (terminal)	261
Smeerpunten bij de tandemas	326
Smeerschema – machine.....	321
Smeervetten	84
SMV-markeringspaneel	54
Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen	242
Snijinrichting - functiebeschrijving	69
Software-info (terminal)	273
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	314
Statusregel	186
Steundruk van de omlaaghouder instellen	289
Steundruk van de tastwielen instellen	288
Steunvoet bedienen	165
Storing aan de centrale smeerinstallatie	379
Storing aan de dubbele knoopinrichting	372
Storing, oorzaak en oplossing	344
Storingen aan de messencassette	372
Storingen tijdens de oogstgoedopname	371
Storingen van het elektrisch systeem/elektronica	344
Symbolen in afbeeldingen	11
Symbolen in de tekst	11

T

Tastwielen aan de pick-up beveiligen	283	Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen.....	242
Technisch onberispelijke toestand van de machine	19	Software-info	273
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg).....	80	Teller	251
Technische gegevens	80	Totaalteller	255
Technische grenswaarden	20	Uitloopas	241
Teller	251	Vochtmeting	234
Terminal	262	Weeginrichting	232
Achtergrondkleur instellen.....	260	Terminal – machinefuncties	186
Actortest	268	Terminal – menu's	218
Blaasinterval knoperreiniging	227	Terminal in- of uitschakelen	179
Blaasinterval reiniging messencassette ..	243	Terminal in-/uitschakelen	182
Blaastijd.....	228	Terugkerende symbolen.....	220
Centrale smering	231	Toetsen	188
Correctiewaarde baallengte	225	Toetsenveld baalglijbaan.....	85
Correctiewaarde voor vochtmeting	236	Toetsenveld messencassette	88
Detailteller	253	Totaalteller (terminal)	255
Diagnose rijsnelheid/rijrichting	258	Touchdisplay	178, 182
Foutenlijst	273	Touwkast via het toetsenveld van de baalglijbaan neerlaten	136
Foutmelding bij vochtmeting	235	Touwkast via het toetsenveld van de baalglijbaan omhoog zwenken	137
Gevoeligheid-richtingindicatie	231	Touwkasten bedienen	134
Handmatige reiniging messencassette ..	248	Touwkasten neerlaten	135, 212
Hoofdvenster configureren	258	Touwkasten omhoog zwenken	135, 212
Inkuilmiddelinstallatie	237	Touwkasten omlaag zwenken	136, 213
ISOBUS.....	257	Touwkasten optillen.....	135, 212
Klantenteller	251	Touwkasten via de terminal bedienen	135
Knoper.....	224	Touwkasten via het toetsenveld van de baalglijbaan bedienen	136
Knopercontrole	227	Touwkasten via kogelkraan vooraf selecteren ..	134
Knopersignaal	226	Touwkastkap omhoog-/omlaagzwenken	137
Messencassette	243	Touwkastkap omhoogzwenken	137
Messencassette activeren/deactiveren ..	248	Touwkastkap omlaagzwenken	138
Messencassette automatisch heffen/ neerlaten activeren/deactiveren	249	Touwloopindicatie boventouw - functiebeschrijving	74
Messencassette kalibreren	244	Touwrem bij de touwkast instellen	290
MultiBale kalibreren.....	229	Touwrollen met elkaar verbinden	139
Omschakelen tussen terminals	261	Touwspanning aan boventouw controleren of instellen	291
Sensortest	263	Touwspanning aan ondertouw controleren of instellen	292
SmartConnect	261	Trap omhoog klappen	168

Trap omlaag klappen.....	168
Trap omlaag/omhoog klappen.....	168
Trekoog aan voorste gedeelte dissel monteren .	96
Trekoog Cuna monteren (alleen voor Italië).....	98
Trekoog monteren	97
Tussenas	81
Tussenas aanpassen [Walterscheid]	103
Tussenas monteren.....	117
Tussenas smeren	320
Tussensmering activeren	232

U

Uitloopas (terminal)	241
Uitloopas blokkeren/losmaken	278
Uitloopas instellen	277
Uitloopas losmaken/blokkeren	205

V

Veilig op- en afstappen.....	27
Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	19
Veiligheid	16
Veiligheidsaanduidingen aan de machine	23
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	22
Veiligheidsketting	81
Veiligheidsketting monteren	130
Veiligheidsroutines	30
Veiligheidsstickers aan de machine	32
Veiligheidsuitrusting	52
Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem ...	82
Vereisten aan de trekker - remsysteem	82
Vereisten aan de trekkerhydrauliek	82
Vereisten aan het trekkervermogen	82
Verkeersveiligheid	23
Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten	122
Verlichting voor rijden op de weg controleren ..	277
Verstopingen verhelpen	372
Visuele controle uitvoeren	329
Vliegwielerem aantrekken/losmaken	133
Vloeistoffen onder hoge druk	26
Vochtmeting (terminal)	234
Voor het persen	132
Voorbereiden voor het persen	132
Voorste gedeelte dissel monteren	102

W

Waarde wijzigen	223
Waarschuwingen voor materiële schade/ milieuschade	13
Waarschuwingsaanwijzingen	12
Weeginrichting (terminal)	232
Weergavemiddelen	11
Weergaven in de infobalk	198
Weergaven in het werkscherm	195
Werkhoogte van de pick-up instellen	286
Werking alleen na correcte inbedrijfstelling	19
Werking van de machine aan trekkers met Constance stroom-systeem	112
Werking van de machine aan trekkers met Load- Sensing-systeem	113
Werking van de machine zonder baalglijbaan..	176
Werklampen - onderhoudsverlichting in/ uitschakelen	174, 204
Werklampen - verlichting achterzijde in-/ uitschakelen	174, 204
Werklampen - werkverlichting in-/uitschakelen	173, 203
Werklampen - zijkapverlichting in-/uitschakelen	175, 205
Werklampen via de terminal bedienen	171
Werklampen via het toetsenveld van de baalglijbaan in-/uitschakelen	170
Werkplekken aan de machine	19
Werkrichting vliegwiel	170
Werkschermen oproepen	200
Werkzaamheden aan de stopgezette machine ..	28
Wielwiggen plaatsen	169
Wrijfkoppeling aan het vliegwiel controleren/ beluchten	315

Z

Zo gebruikt u dit document	10
Zwaailicht in-/uitschakelen	175, 202

26 Conformiteitsverklaring

EG-conformiteitsverklaring



Wij

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid, dat de

Machine: Grootpakpers**Serie:** BP305-11

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- EG-richtlijn 2006/42/EG (machines)
- EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

**Dr.-Ing. Josef Horstmann**

(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Spelle, 6-5-2020

Bouwjaar:**Machinenr.:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de